

ORIGINALE INSTRUKTIONER - ifølge direktiv 2006/42/EF, bilag I 1.7.4.1

**CX26C**  
Minigravemaskinen

**INSTRUKTIONSBOG**

Reservedelsnummer **92073286**  
1. udgave Dansk  
Juni 2023



# Indhold

---

## 1 GENEREL INFORMATION

Bemærkning til ejeren .....	1-1
Anvendelsesformål .....	1-2
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) .....	1-2
Telematik (ekstraudstyr) .....	1-2
Instruktionsbogens omfang og påkrævet uddannelsesniveau .....	1-4
Produktidentifikation .....	1-6
Opbevaringsrum til instruktionsbog på maskinen .....	1-9
Maskinens retning .....	1-10
Maskinkomponenter .....	1-11

## 2 SIKKERHEDSINFORMATION

Definitioner på sikkerhedserklæringer .....	2-1
Sikkerhedsregler .....	2-2
Håndsignaler .....	2-11
Støjemission .....	2-15
Vibrationsniveauer .....	2-16
Sikkerhedsskilte .....	2-17

## 3 INSTRUMENTER OG BETJENINGSGREB

### Adgang til førerplads

Dør og trin .....	3-1
-------------------	-----

### Førersæde

Førersæde .....	3-4
-----------------	-----

### Betjeningsanordninger, frem

Betjeningsanordninger, frem .....	3-6
Forrude .....	3-11

### Betjeningsfunktioner i venstre side

Betjeningsfunktioner i venstre side .....	3-12
Sikkerhedslåsegreb .....	3-13
Betjeningsgreb til motorhastighed .....	3-13
Nødhammer .....	3-14
Beholder til sprinklervæske .....	3-15

### Betjeningsgreb i højre side

Betjeningsgreb i højre side .....	3-16
Dozerbladets betjeningshåndtag .....	3-19
Instrumentbræt .....	3-20
Ventilation og opvarmning .....	3-25

---

## Betjeningsanordninger bagud

Opbevaringsrum .....	3-27
----------------------	------

## Betjeningsanordninger foroven

Belysning i førerhus .....	3-28
Radio .....	3-29

## Udvendige betjeningsanordninger

Sidedøre .....	3-40
Sidespejle .....	3-43
Batterifrakoblingskontakt .....	3-45
Brændstoftank .....	3-46

## 4 BETJENINGSINSTRUKTIONER

### Start af enheden

Tyverisikring .....	4-1
Start af motoren .....	4-3
Sådan fås maskinen op på driftstemperatur .....	4-5
Betjening af maskinen i varmt eller koldt vejr .....	4-6
Betjening af maskinen .....	4-7
Sænkning af udstyret, hvis der opstår en defekt .....	4-11
Udskiftning af skovl .....	4-12
Pas på under brug af gummibælter .....	4-13

### Stop af enheden

Standstning af motoren .....	4-17
------------------------------	------

### Flytning af enheden

Maskinvandring .....	4-18
----------------------	------

### Parkering af enheden

Parkering af maskinen .....	4-24
-----------------------------	------

## 5 TRANSPORTFUNKTIONER

### Transport på offentlig vej

Læsning af maskinen på en transportanhænger .....	5-1
---	-----

### Klargøring til vejtransport

Fastgørelser til forsendelse .....	5-3
Aflæsning af maskinen fra en transportanhænger .....	5-4

---

## Fragt

Håndtering af maskinen .....	5-5
------------------------------	-----

## Nødtransport

Bugsering af maskinen .....	5-7
-----------------------------	-----

## 6 VEDLIGEHOLDELSE

### Generel information

Basisinstruktioner .....	6-1
Generelle specifikationer - biodiesel-brændstof .....	6-4
Væsker og smøremidler .....	6-6
Udligning af trykket i hydrauliksystemet .....	6-10
Udluftning af brændstofsysteem .....	6-14
Beskyttelse af elektroniske/elektriske systemer i forbindelse med batteriopladning eller svejsning .....	6-15

### Planlægning af vedligeholdelse

Vedligeholdelsesdiagram .....	6-16
-------------------------------	------

### Indkøringsperiode

Smørepunkter (Skovl) .....	6-18
Smørepunkter (Bom og arm) .....	6-18
Smørepunkter (Dozerblad) .....	6-18
Tilspændingsmomenter .....	6-18
Brændstoffilter .....	6-18
Hydraulik-returoliefilter .....	6-18
Styrefilterenhed .....	6-19
Reduktionsgear .....	6-19
Udliggersvingcylinder .....	6-19

### For hver 10 timer

Motoroliestand .....	6-20
Kølevæskestand .....	6-21
Hydraulikoliestand .....	6-22
Brændstoffilter/vandudskiller .....	6-23
Drivrem til ventilator og generator .....	6-24
Kontrolpanel .....	6-26

### For hver 50 timer

Smørepunkter (Skovl) .....	6-27
Smørepunkter (Krøjning) .....	6-28
Smørepunkter (Dozerblad) .....	6-29
Bælternes opstramning .....	6-30
Svingkronhjul .....	6-32
Dræning af brændstoftank .....	6-33

---

<b>For hver 100 timer</b>	
Brændstoffilter/vandudskiller .....	6-34
<b>For hver 250 timer</b>	
Motorolie og -filter .....	6-34
Batteri.....	6-37
Svingleje.....	6-40
Udliggersvingcylinder.....	6-41
Tilspændingsmomenter.....	6-42
Smørepunkter (Bom og arm) .....	6-43
<b>For hver 400 timer</b>	
Brændstoffilter .....	6-44
<b>For hver 500 timer</b>	
Luffilter .....	6-46
Køler og kølere .....	6-49
<b>For hver 750 timer</b>	
Ventilspillerum .....	6-50
<b>For hver 1000 timer</b>	
Hydraulik-returoлиеfilter .....	6-51
Styrefilterenhed.....	6-52
Reduktionsgear.....	6-54
<b>For hver 2000 timer</b>	
Luffilter .....	6-55
Motorkølevæske.....	6-57
Hydraulikoliesugefilter .....	6-60
Hydraulikslanger.....	6-61
Bionedbrydelig hydraulikolie.....	6-62
<b>For hver 5000 timer</b>	
Hydraulikolie.....	6-64
<b>Efter behov</b>	
Indsprøjtningdyse .....	6-66
Regulering af indsprøjtningstidspunkt .....	6-67
Indsprøjtningpumpe .....	6-68
Førerhus og arbejdslygter .....	6-69
Førerhusluffilter .....	6-72
Brændstoftanksugesi .....	6-73
Betjeningsgreb .....	6-74
Plastik- og kunststofdele .....	6-74

---

## Placering af sikringer og relæer

Sikringer .....	6-75
-----------------	------

## Opbevaring

Forberedelse til opbevaring .....	6-77
Regelmæssige eftersyn .....	6-78
Maskinen startes efter opbevaring .....	6-79

## 7 FEJLFINDING

### Fejlkodeløsning

Motor - Fejlfinding .....	7-1
Elektriske systemer - fejlfinding .....	7-2
Andre systemer - fejlfinding .....	7-3

## 8 SPECIFIKATIONER

Maskinspecifikationer .....	8-1
Dimensioner .....	8-3
Vægte .....	8-6

## 9 TILBEHØR

Skovle til direkte montering .....	9-1
Klac-skovl. ....	9-4
Hjælpehydraulikkredsløb .....	9-6
Hydraulikolie - afbryder .....	9-19
Lynkoblingssystem - Klac-type .....	9-20
Belastningshåndtering .....	9-30
"Thumb"-beslag .....	9-33
Roterende blink .....	9-34
Brandslukker .....	9-35

## 10 FORMULARER OG DEKLARATIONER

EF-erklæring om overensstemmelse .....	10-1
--	------

---

# 1 - GENEREL INFORMATION

## Bemærkning til ejeren

Forkert betjening af denne maskine kan medføre tilskadekomst eller død. Inden betjening af maskinen, sørg da for at hver fører:

- Er instrueret i sikker og korrekt brug af maskinen.
- Læser og forstår instruktionsbogen (-bøgerne), der hører til maskinen.
- Læser og forstår ALLE sikkerhedsmærkaterne på maskinen.
- Sørger for, at der ikke opholder sig andre personer i området.
- Lærer og øver sikker brug af maskinens betjeningsanordninger på et sikkert, tomt område, før maskinen tages i brug.

Det er dit ansvar, at gældende love og bestemmelser overholdes, samt at CASE CONSTRUCTION instruktionerne vedrørende maskinens betjening og vedligeholdelse følges.

Maskinen er udviklet og konstrueret efter de højeste kvalitetsstandarder. Den opfylder alle gældende sikkerhedsbestemmelser. Men risikoen for uheld kan aldrig helt udelukkes. Derfor har det afgørende betydning at være opmærksom på elementære sikkerhedsregler og anvisninger.

Læs denne instruktionsbog nøje, og vær særligt opmærksom på sikkerheds-, drifts- og vedligeholdelsesanvisningerne, så du ikke risikerer personskade, når du betjener eller udfører service på maskinen.

Maskinens standardredskaber og værktøj er udviklet til jordflytnings- og håndteringsopgaver. Hvis maskinen skal anvendes til løft af byrder (rør, stemkister, forskallinger mm.), skal du sikre dig, at maskinen er udviklet til denne form for arbejde. Til denne slags arbejde skal maskinen være forsynet med sikkerhedsventiler, en overbelastningsindikator, et lasthåndteringsdiagram, som svarer til maskintypen og dens udstyr, samt et løfteøjje. Alle lovmæssige krav skal også følges nøje.

Denne maskine må ikke bruges til nogen anden anvendelse eller formål end dem, der er beskrevet i denne instruktionsbog. Hvis maskinen skal bruges til arbejde, der kræver specialudstyr, tilbehør eller redskaber, skal du kontakte CASE CONSTRUCTION forhandleren for at sikre, at alle ændringer og tilpasninger, som foretages, er i overensstemmelse med maskinens tekniske specifikationer samt de gældende sikkerhedsbestemmelser.

Enhver ændring eller tilpasning, der ikke er godkendt af CASE CONSTRUCTION, kan ugyldiggøre maskinens oprindelige overensstemmelse med sikkerhedskravene.

Der skal foretages regelmæssige eftersyn på maskinen; hvor ofte afhænger af formålet. Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren.

**NB:** Motoren og brændstofssystemet på din maskine er udviklet og konstrueret i henhold til lovbestemte emissionsstandarder. I HENHOLD TIL LOVEN ER DET STRENGT FORBUDT for forhandlere, kunder og førere at ændre ved disse ting. Manglende overholdelse kan resultere i bøder, betaling af udgifter til ændring, ugyldig garanti, retshandlinger og eventuel konfiskering af maskinen, indtil den er omarbejdet til sin oprindelige tilstand. Service på og/eller reparation af motoren må kun udføres af en faguddannet tekniker.

CASE CONSTRUCTION forhandleren kan hjælpe dig med yderligere oplysninger. De vil også kunne levere den After Sales Service, du har behov for, samt originale CASE CONSTRUCTION reservedele - din garanti for kvalitet og kompatibilitet.

CASE CONSTRUCTION kundeservice findes også. Gå til [www.casece.com](http://www.casece.com)

Du kan få instruktionsbøger om drift, vedligeholdelse og reparation af maskinen hos CASE CONSTRUCTION forhandleren. Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren for at få hjælp til bestilling af de korrekte instruktionsbøger til den aktuelle maskine og sikre hurtig og effektiv service.

Oplys altid maskinens type og PIN-nummer (Product Identification Number), så CASE CONSTRUCTION forhandleren kan sørge for de korrekte instruktionsbøger til maskinen.

CASE CONSTRUCTION forbeholder sig ret til at foretage ændringer i maskinens specifikationer og design uden forudgående varsel og uden medfølgende krav om at ændre tidligere solgte enheder.

Beskrivelsen af modellerne, der vises i denne instruktionsbog, er udarbejdet i overensstemmelse med de tekniske specifikationer, der var kendt på det tidspunkt, hvor dette dokument blev udfærdiget.

Alle data i denne håndbog er med forbehold for produktionsvariationer. Dimensioner og vægt er givet med cirkaværdier, og tilbehøret i illustrationerne svarer eventuelt ikke til standardmodellerne. Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren for at få præcise oplysninger vedrørende bestemte modeller og udgaver.

## Anvendelsesformål

### ADVARSEL

**FORKERT BETJENING AF MASKINEN KAN FORÅRSAGE ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD.**

**SØRG FOR, AT ALLE FØRERE:**

-lærer og øver sikker brug af maskinens betjeningsanordninger på et sikkert, tomt område, før maskinen tages i brug.

-kontrollerer, at der ikke opholder sig andre personer i arbejdsområdet.

-overholder gældende love og bestemmelser.

-følger anvisningerne i denne instruktionsbog.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0189A

**NB:** Brug ikke gravemaskinen til handlinger som ikke ligger inden for dens specifikationer, og som ikke er findes i instruktionsbogen. CASE CONSTRUCTION og CASE CONSTRUCTION forhandleren er ikke ansvarlig for skader som følge af forkert anvendelse.

Gravemaskinen er beregnet til gravearbejde og flytning af jord med en skovl. Der kan også udføres arbejde med brug af hydrauliske hamre. Andet arbejde, såsom flytning af ophængt last, må kun udføres med de specifikke maskinudgaver, der er godkendt af CASE CONSTRUCTION.

Anvendelse af gravemaskinen og dens udstyr til andre formål, eksempelvis til bugsering eller transport og løft af personer, er i strid med den tiltænkte anvendelse og er derfor forbudt.

## Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Denne maskine overholder nøje de europæiske bestemmelser om elektro-magnetiske emissioner. Der kan dog opstå interferens som følge af tilsluttet udstyr, som ikke nødvendigvis opfylder de påkrævede standarder. Da en sådan interferens kan resultere i alvorlige funktionsfejl på enheden og/eller skabe farlige situationer, skal du være opmærksom på følgende:

- Sørg for, at al ikke-- CASE CONSTRUCTION udstyr, der er monteret på maskinen, bærer CE-mærket.
- Den maksimale effekt fra radiokommunikationsudstyr (radio, telefoner osv.) må ikke overstige de grænser, som er angivet af de nationale myndigheder i det land, hvor maskinen anvendes.
- Det elektromagnetiske felt, som dannes af det tilsluttede system, må ikke på noget tidspunkt eller i noget punkt overstige **24 V/m** i nærheden af elektroniske komponenter.

Ved manglende overholdelse af disse regler ophæves CASE CONSTRUCTION garantien.

## Telematik (ekstraudstyr)

**BEMÆRK:** Webstedet CASE CONSTRUCTIONSiteWatch™ ([www.casesitewatch.com](http://www.casesitewatch.com)) er ikke tilgængeligt, før CASE CONSTRUCTIONSiteWatch™-abonnementet for denne maskine er registreret af en autoriseret CASE CONSTRUCTION forhandler. Kontakt en autoriseret CASE CONSTRUCTION for yderligere oplysninger.

Denne maskine kan udstyres med et Telematics-system. Det er et system, der overvåger alle dine fordelagtige teknologier som internet, mobile enheder og GPS. Der er monteret en transponderenhed på udstyret, som kommunikerer trådløst med brugergrænsefladen CASE CONSTRUCTIONSiteWatch™ på [www.casesitewatch.com](http://www.casesitewatch.com). Ved hjælp af mobilteknologi kan transponderen sende udstyrsdata, inklusiv placering, on/off-status, brug- og produktionsmålinger, diagnosticeringsdata, bevægelsesalarmer, og uautoriseret brug til brugergrænsefladen. Systemet bidrager til at

reducere omkostningerne og registrere data præcist. Se i leveringsvejledningen vedrørende betjening af telematiksystemet.

## Instruktionsbogens omfang og påkrævet uddannelsesniveau

### Introduktion til denne instruktionsbog

Denne instruktionsbog oplyser om brugen af din CASE CONSTRUCTION maskine til de anvendelsesformål og under de driftsforhold, CASE CONSTRUCTION har foreskrevet i forbindelse med normal drift, rutinemæssig service og vedligeholdelse.

Instruktionsbogen indeholder alle oplysninger vedrørende periodisk service, omdannelser og reparationer, som kun udlært servicepersonale kan udføre. Nogle af disse aktiviteter kan kræve særlige faciliteter, tekniske færdigheder og/eller værktøj, som CASE CONSTRUCTION ikke leverer sammen med maskinen.

Instruktionsbogen er opdelt i de kapitler, som beskrevet i indholdsfortegnelsen. Se indekset i slutningen af denne instruktionsbog for at finde specifikke emner om din CASE CONSTRUCTION maskine.

### Normal drift

Normal drift består i brug af maskinen til det formål CASE CONSTRUCTION har til hensigt af en operatør som:

- Er bekendt med maskinen og de monterede eller bugserede redskaber.
- Overholdelse af oplysningerne vedr. betjening og sikkerhedsregler som angivet af CASE CONSTRUCTION i denne instruktionsbog og af mærkaterne på maskinen.

Normal drift inkluderer:

- Forberedelse og opbevaring af maskinen
- Tilføje eller fjerne ballast
- Til- og frakobling af monterede redskaber og/eller bugserede redskaber
- Justering og indstilling af maskinen og redskaber til specifikke forhold på arbejdspladsen, i marken, og/eller til afgrøden.
- Flytning af dele ind og ud af deres arbejdsstillinger

### Rutinemæssig service og vedligeholdelse

Rutinemæssig service og vedligeholdelse består af de daglige aktiviteter, som er nødvendige for at holde maskinen i god driftsmæssig stand. Føreren skal:

- Være bekendt med maskinens egenskaber
- Overholde oplysningerne vedr. rutinemæssig service og sikkerhedsregler som angivet af producenten i denne instruktionsbog og af skiltene på CASE CONSTRUCTION maskinen.

Rutinemæssig service kan omfatte:

- Brændstofpåfyldning
- Rengøring

- Vask
- Efterfyldning af væsker
- Smøring
- Udskiftning af sliddele såsom elektriske pærer

### Regelmæssig vedligeholdelse, omdannelser og reparationer

Regelmæssig vedligeholdelse består af de aktiviteter, som er nødvendige for at opretholde den forventede levetid af CASE CONSTRUCTION maskinen. Disse aktiviteter har definerede intervaller.

Udlært servicepersonale som er bekendt med maskinens egenskaber skal udføre disse aktiviteter med de fastsatte intervaller. Oplært servicepersonale skal overholde oplysningerne vedr. regelmæssig vedligeholdelse og sikkerhedsregler, som delvist er angivet af CASE CONSTRUCTION i denne instruktionsbog og/eller i andre af producentens håndbøger.

Regelmæssig vedligeholdelse inkluderer:

- Skift af olie i motoren, hydraulikkredsløbene eller transmissionen
- Regelmæssig udskiftning af andre væsker eller komponenter efter behov

Aktiviteter til ombygning af CASE CONSTRUCTION maskinen til en konfiguration, der er egnet til en bestemt arbejdsplads, afgrøde og/eller jordbetingelser. Ombygningsaktiviteter skal udføres af:

- Oplært servicepersonale, der er fortrolig med maskinens karakteristika
- Oplært servicepersonale der skal overholde oplysningerne vedr. ombygning som delvist er angivet af CASE CONSTRUCTION i denne instruktionsbog, monteringsvejledning og/eller i andre af producentens håndbøger.

Reparationsaktiviteter genoprette korrekt funktion af en CASE CONSTRUCTION maskine efter et nedbrud eller nedsat ydeevne. Adskillelsesaktiviteter forgår under opugning og/eller bortskaffelse af maskinen.

Udlært servicepersonale som er bekendt med maskinens egenskaber skal udføre disse aktiviteter. Udlært servicepersonale skal overholde oplysningerne vedr. reparation som anvist af CASE CONSTRUCTION i servicehåndbogen.

### Før du betjener

Læs denne instruktionsbog, inden du starter motoren eller betjener denne CASE CONSTRUCTION maskine. Kontakt din CASE CONSTRUCTION forhandler hvis:

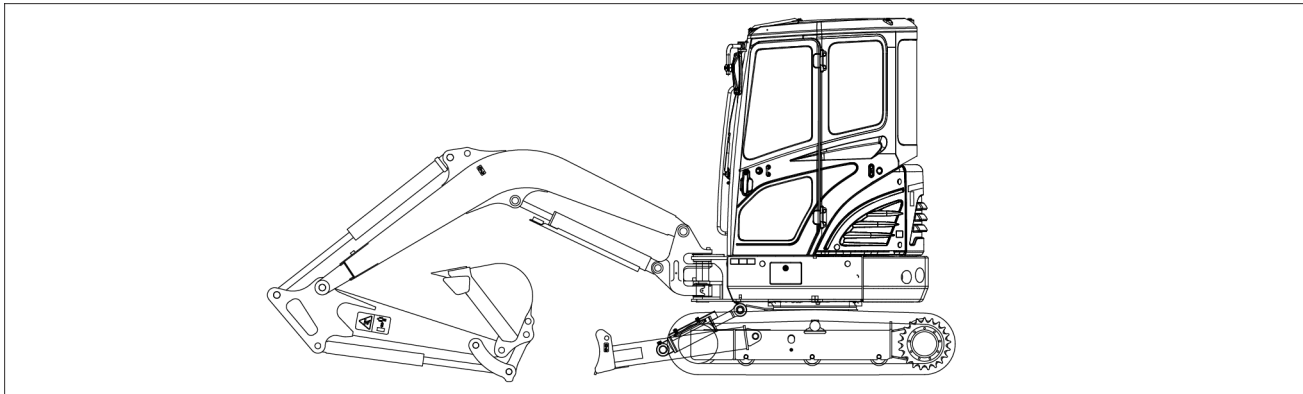
- Der er nogen af oplysningerne i denne instruktionsbog du ikke forstår
- Du har brug for flere oplysninger
- Du har brug for hjælp

Alle personer som er under oplæring i betjening af, eller som vil betjene denne CASE CONSTRUCTION ma-

skine, skal være gamle nok til at have en lokalt gyldig tilladelse til betjening af køretøjet (eller overholder andre lokale, aldersspecifikke krav). Disse personer skal demonstrere deres evne til at betjene og servicere CASE CONSTRUCTION maskinen på korrekt og sikker vis.

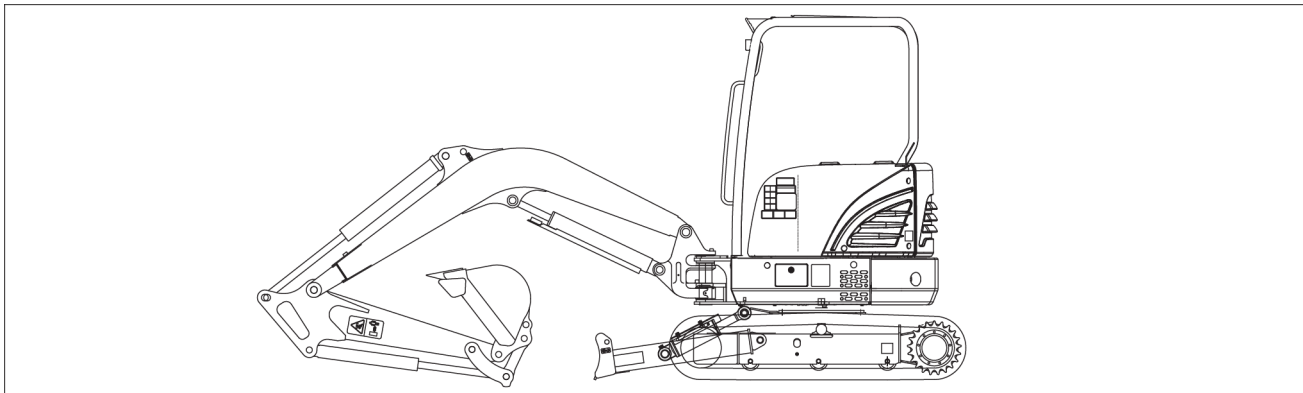
## Produktidentifikation

Din maskine er en hydraulisk gravemaskine. Den består af en undervogn, som er forsynet med bælter, samt en krøjekrans, der bærer overvognsrammen. Overvognens ramme bærer udstyret i forenden af maskinen, plus motoren, hydraulikken og førerhuset/styrtværnet. Når føreren aktiverer betjeningshåndtagene, forsyner den motordrevne pumpe hydraulikolie til ventilcentralerne. Styreventilerne fordeler hydraulikvæsken til de forskellige cylindre og hydrauliske motorer. Et kølesystem holder hydraulikvæsken på en normal driftstemperatur.



SMIL16MEX0363EA 1

**Version med førerhus**



SMIL16MEX0629EA 2

**Version med førerværn**

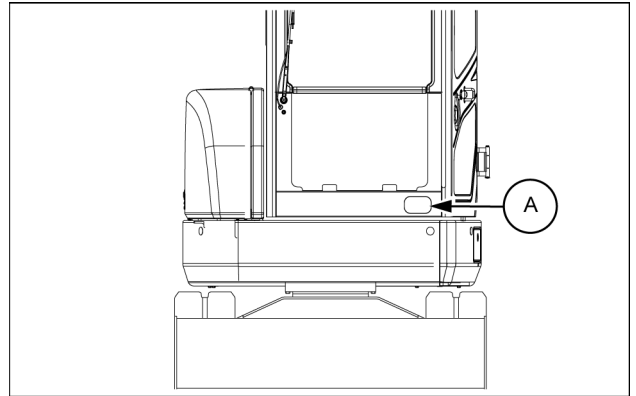
Ved bestilling af reservedele, forespørgsler eller assistance, skal maskinens type og PIN-nummer (Product Identification Number) altid oplyses til CASE CONSTRUCTION forhandleren.

Skriv følgende på pladserne herunder:

- Maskintype
- Maskinens PIN
- Maskinens fremstillingsår
- Serienummer på hydrauliske og mekaniske komponenter

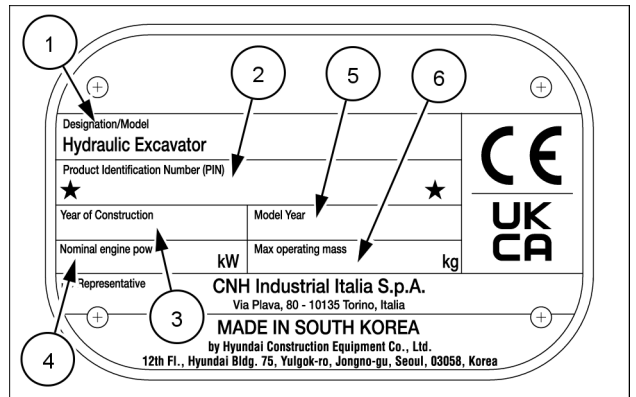
## Maskine

Maskinens produktidentifikationsnummer (PIN) **(A)** er placeret foran på venstre side af den øverste ramme.



SMIL19MEX0675AB 3

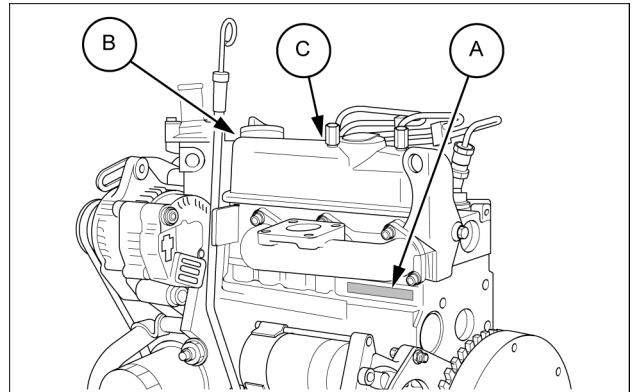
- (1)** Betegnelse/model  
Hydraulisk gravemaskine \_\_\_\_\_
- (2)** Produktidentifikationsnummer (PIN) \_\_\_\_\_
- (3)** Konstruktionsår \_\_\_\_\_
- (4)** Nominel motorydelse \_\_\_\_\_
- (5)** Modelår \_\_\_\_\_
- (6)** Maksimal driftsvægt \_\_\_\_\_



SMIL22MEX1634AA 4

## Motor

Motorens serienummer **(A)** sidder på motorens typeskilt.



SMIL16MEX0045AB 5

## Id-mærkat

Id-mærkatet **(B)** sidder på ventildækslet.



SMIL16MEX0445AA 6

## Emissionsmærkat

Emissionsmærkat (C) sidder på motoren. Et yderligere emissionsmærkat sidder inden i motorrummet eller i førerhuset. Her ses vigtige detaljer vedrørende brug af motoren. Læs angivelserne på dette mærkat før brug af motoren. På emissionsmærkatet findes der udelukkende angivelser vedrørende motoren.

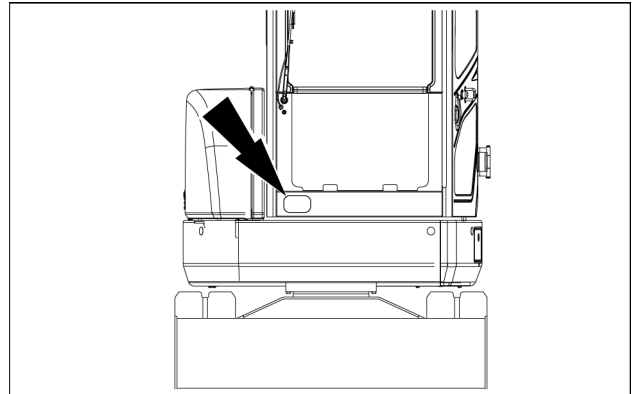
EMISSION CONTROL INFORMATION	
<b>Kubota</b> KUBOTA Corporation	
MODEL :	ENGINE DISP. :
FAMILY :	ECS :
POWER :	CATEGORY :
VALVE CLEARANCE (COLD) :	
INJ. TIMING :	
ULTRA LOW SULFUR DIESEL FUEL ONLY	
CONTACT KUBOTA FOR FUEL SETTING.	1H058-1

SMIL19MEX0813AA 7

## Styrtbøjle (ROPS)

ROPS-pladen er placeret på frontpanelet på modeller med førerhus og styrtværn.

- (1) Maskinmodeller
- (2) Reservedelsnummer
- (3) Maksimal maskinvægt
- (4) ISO-kompatibelt



SMIL19MEX0676AB 8

1 MACHINE

2 ROPS/FOPS/TOPS S/NO.

3 MAX. CERTIFIED WEIGHT

4 STANDARDS

○ ANY MODIFICATION OR ALTERATION ON THIS STRUCTURES WITHOUT AUTHORIZATION AVOID THE CERTIFICATION.

SMIL18MEX0422AA 9

## Komponenternes serienumre

Hydraulisk pumpe:

Krøjereduktionsgear:

Kørereduktionsgear:

Kørestyreventil:

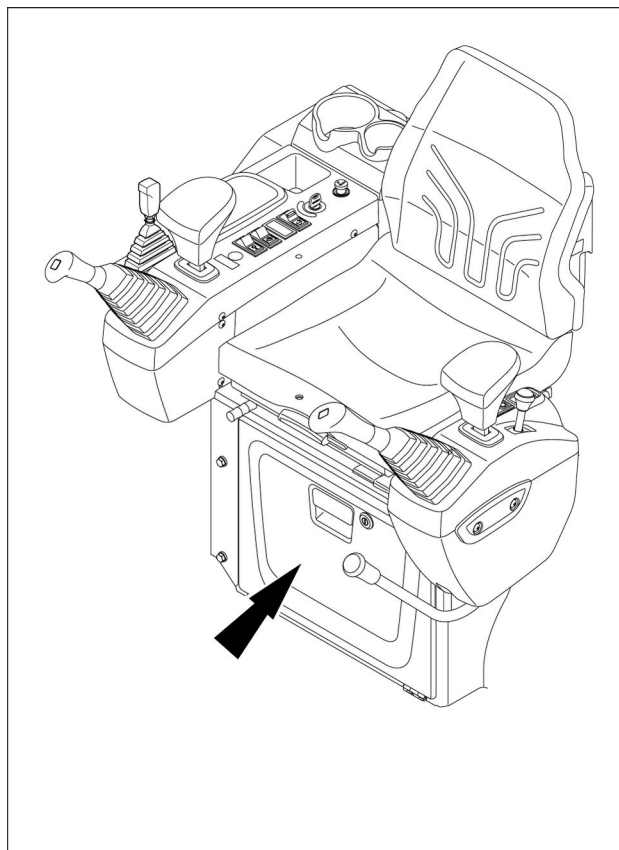
Redskabsstyringsventil:

Klapstyreventil:

## Opbevaringsrum til instruktionsbog på maskinen

Opbevar altid instruktionsbogen i rummet beregnet dertil (under førersædet, i opbevaringsrummet).

Sørg for, at den altid er komplet og i god stand. Kontakt CASE CONSTRUCTION-forhandleren, hvis du ønsker flere eksemplarer eller eksemplarer på et andet sprog end det land, hvor den benyttes.

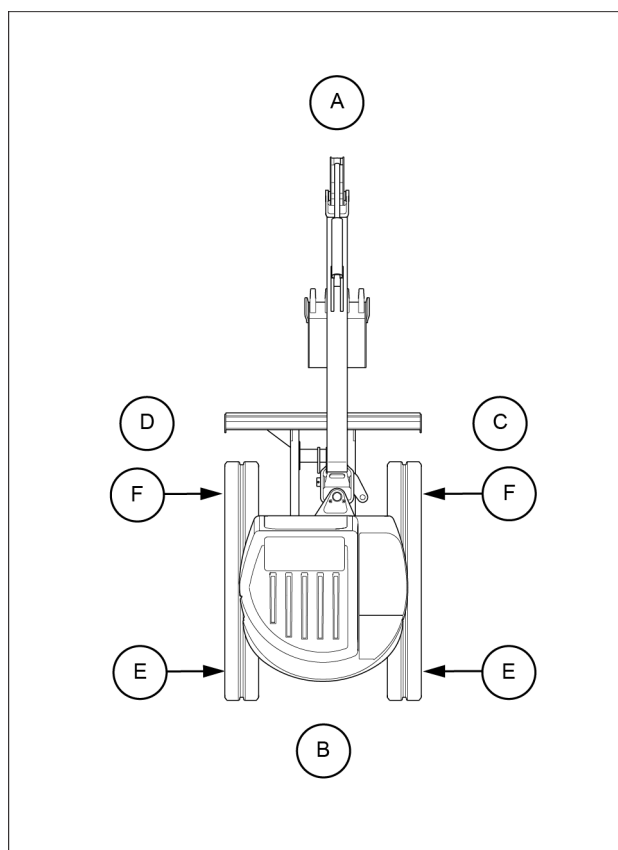


SMIL19MEX0778BA 1

## Maskinens retning

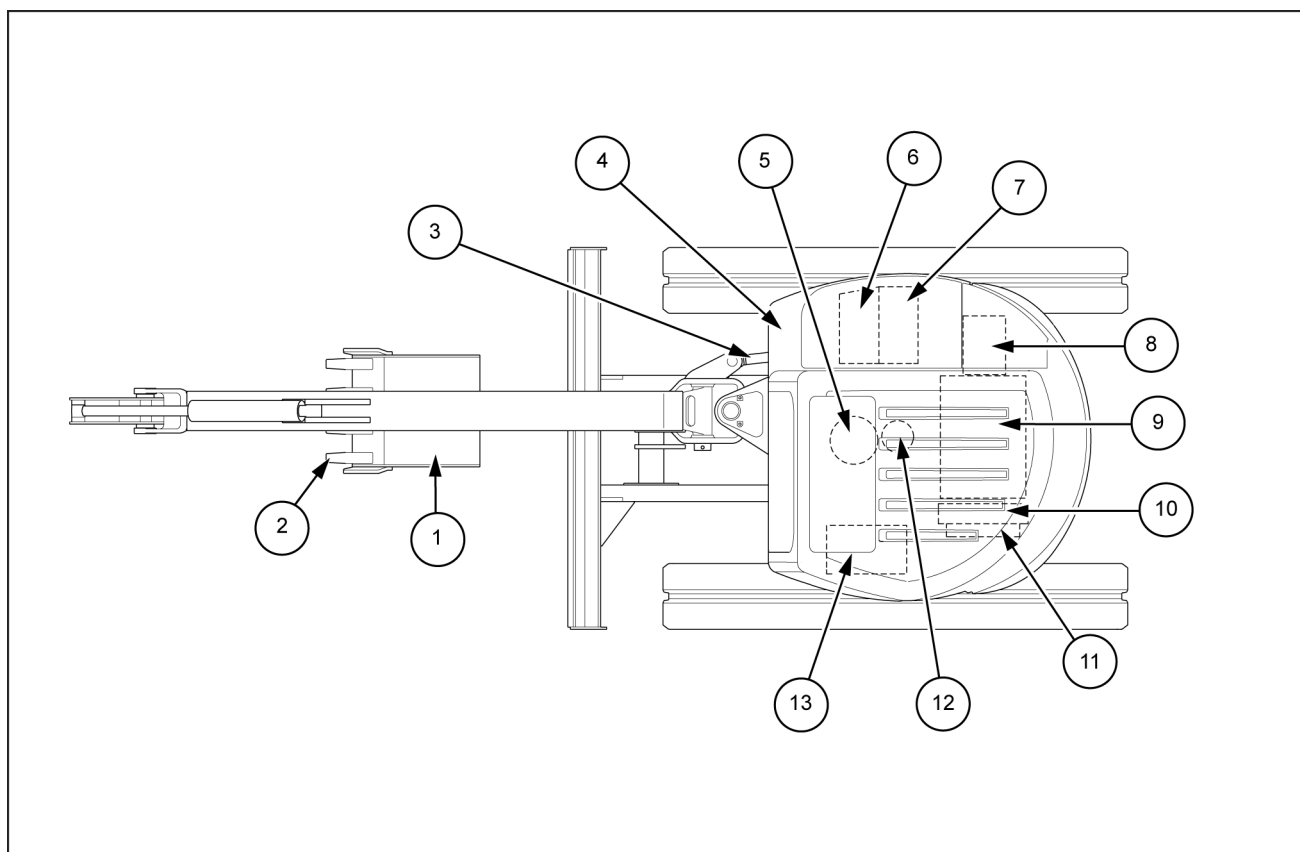
Betegnelserne "højre", "venstre", "for" og "bag" anvendes i denne manual til at angive siderne set fra førersædet med køremotorerne bagude, og mens føreren ser i maskinens køreretning (fremad).

- A. For
- B. Bag
- C. Højre side
- D. Venstre side
- E. Køremotor
- F. Mellemhjul



SMIL16MEX0357BB 1

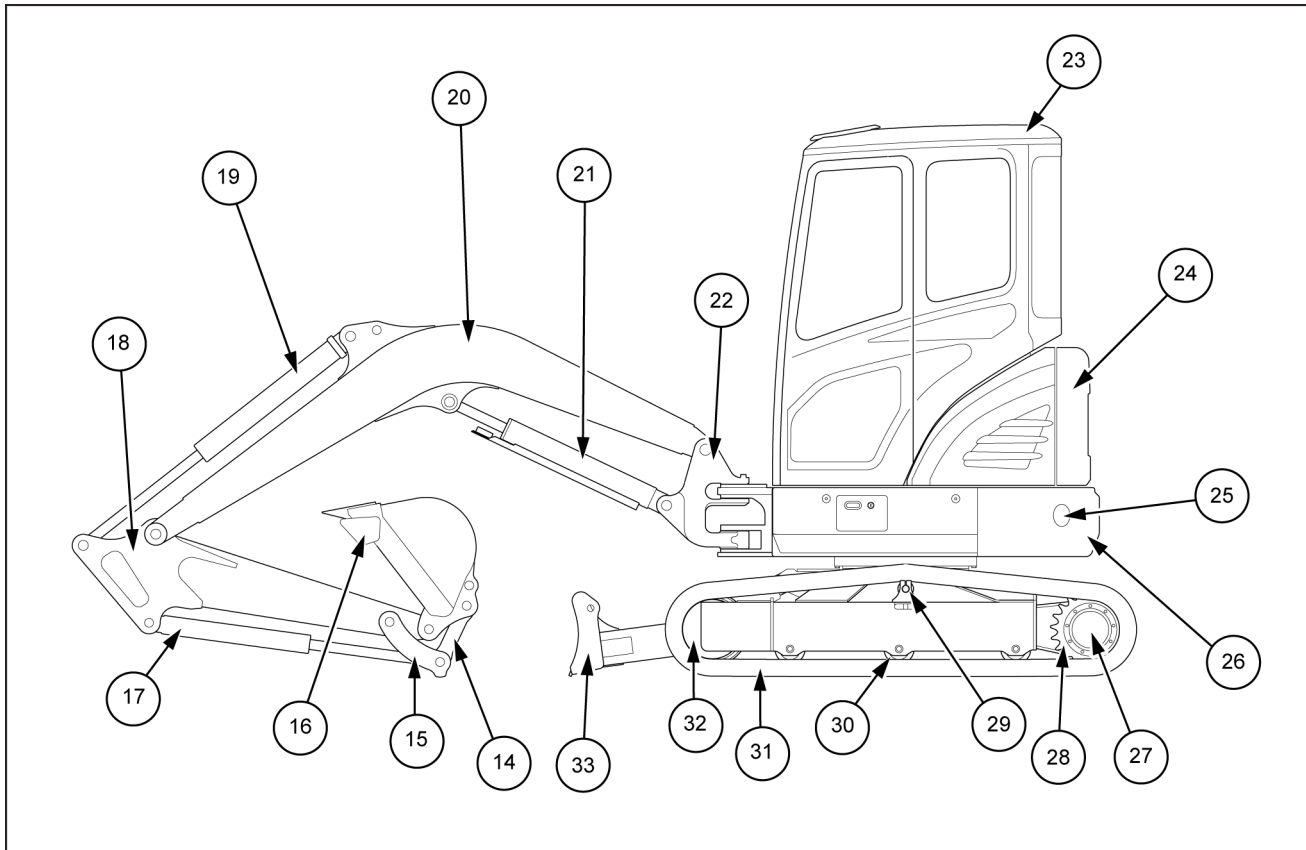
## Maskinkomponenter



SMIL16MEX0046FB 1

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. Skovl                 | 8. Hovedpumpe             |
| 2. Skovltand             | 9. Motor                  |
| 3. Bommens drejecylinder | 10. Køler                 |
| 4. Værktøjskasse         | 11. Oliekøler             |
| 5. Svingmotor            | 12. Centralt hydraulikled |
| 6. Brændstoftank         | 13. Primær styreventil    |
| 7. Hydraulikolietank     |                           |

# 1 - GENEREL INFORMATION



SMIL16MEX0047FB 2

- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 14. Skovlens styrestang | 24. Lydpotte        |
| 15. Styreled til skovl  | 25. Støjdæmperrør   |
| 16. Sideskær            | 26. Kontravægt      |
| 17. Skovlcylinder       | 27. Køremotor       |
| 18. Graveskovl          | 28. Kædehjul        |
| 19. Gravearmscylinder   | 29. Rulle for oven  |
| 20. Bom                 | 30. Rulle for neden |
| 21. Bom-cylinder        | 31. Sporvidde       |
| 22. Svingstang          | 32. Mellemhjul      |
| 23. Førerhus/styrtværn  | 33. Dozerblad       |

## 2 - SIKKERHEDSINFORMATION

### Definitioner på sikkerhedserklæringer


#### Personlig sikkerhed





Dette er advarselssymbolet. Det benyttes til at advare dig om potentielle farer for personskader. Overhold alle sikkerhedsmeddelelser, der følger efter dette symbol, for at undgå eventuelle skader eller død.

I denne håndbog findes sikkerhedserklæringerne "FARE", "ADVARSEL" og "FORSIGTIG" efterfulgt af specifikke instruktioner. Disse sikkerhedserklæringer handler om den personlige sikkerhed for dig og dine kollegaer.

Læs og forstå alle sikkerhedsinstruktionerne i denne manual, inden du begynder at betjene denne maskine eller at udføre service på den.

 FARE angiver en farlig situation, som vil resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

 ADVARSEL angiver en farlig situation, som kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.

 FORSIGTIG henviser til en mulig farlig situation som, hvis den ikke undgås, måske kan resultere i mindre eller moderat personskade.

**HVIS INSTRUKTIONERNE I FORBINDELSE MED "FARE", "ADVARSEL" OG "FORSIGTIG" IKKE FØLGES, ER DER RISIKO FOR ALVORLIG PERSONSKADE ELLER DØDSFALD.**

#### Maskinsikkerhed

**NB:** Ordet Bemærk angiver en situation, som kan resultere i skader på maskiner eller ejendom, hvis den ikke undgås.

I denne håndbog finder du sikkerhedserklæringen Bemærk efterfulgt af specifikke instruktioner med henblik på at forhindre skader på maskiner eller ejendom. Ordet NB benyttes til at henlede opmærksomheden på betjening af maskinen, der ikke er relateret til personlig sikkerhed.

#### Information

**BEMÆRK:** Ordet Bemærk angiver yderligere oplysninger, der tydeliggør fremgangsmåder, procedurer eller andre oplysninger i denne håndbog.

I denne håndbog finder du ordet Bemærk efterfulgt af yderligere oplysninger vedr. en fremgangsmåde, procedure eller andre oplysninger i denne håndbog. Ordet Bemærk benyttes ikke til at henlede opmærksomheden på emner, der er relateret til personlig sikkerhed eller skader på ejendom.

## Sikkerhedsregler

### Generelle sikkerhedsregler

Vær forsigtig, når du betjener maskinen på skråninger. Hævede redskaber, fulde tanke og anden last vil ændre maskinens tyngdepunkt. Maskinen kan tippe eller vælte, når den betjenes i nærheden af grøfter og skråninger eller på ujævne overflader.

Lad aldrig andre end føreren sidde i maskinen.

Betjen aldrig maskinen, hvis du er påvirket af alkohol eller medicin eller af andre årsager har nedsat reaktionsevne.

Ved gravning eller brug af jordgående redskaber skal du være opmærksom på nedgravede kabler. Kontakt de lokale værker for at bestemme placeringen af tjenesterne.

Vær opmærksom på overhængende højspændingsledninger og hængende forhindringer. Højspændingsledninger kan kræve betydelig frihøjde af sikkerhedsmæssige grunde.

Hydraulikolie eller dieselbrændstof under tryk kan gennembore huden og forårsage alvorlige personskader eller infektioner.

- BRUG ALDRIG hænderne til at søge efter lækager. Brug et stykke pap eller papir.
- Stands motoren, fjern nøglen og tag trykket af systemet, inden du til- eller frakobler hydraulikslanger.
- Sørg for, at alle komponenter er i god stand. Tilspænd alle tilslutninger, før du starter motoren eller sætter systemet under tryk.
- Hvis hydraulikolie eller dieselolie trænger ind i huden, skal der straks søges lægehjælp.
- Vedvarende, langvarig kontakt med hydraulikolie kan medføre hudkræft. Undgå langvarig kontakt, og vask omgående huden med vand og sæbe.

Hold afstand til bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker, ure, langt hår og andre løstsiddende eller hængende genstande kan blive viklet ind i de bevægelige dele.

Bær beskyttelsesudstyr, når det er nødvendigt.

Forsøg IKKE at fjerne materiale fra nogen dele af maskinen, mens den arbejder, eller mens komponenter er i bevægelse.

Kontrollér, at alle skærme og afskærmninger er i orden, og at de er korrekt monteret, inden du betjener maskinen.

### Generel sikkerhed ved vedligeholdelse

Sørg for at holde området, hvor maskinen efterses, rent og tørt. Fjern spildte væsker.

Udfør service med maskinen placeret på en fast, plan overflade.

Betjen aldrig maskinen med afskærmningerne afmonteret. Luk altid alle adgangsdøre og/eller paneler, inden du betjener maskinen.

Snavsede eller glatte trin, stiger, gangbroer og platforme kan forårsage fald. Sørg for, at disse overflader er rene og frie for fremmedlegemer.

En person eller et kæledyr i en maskines arbejdsområde kan blive ramt eller knust af maskinen eller dens udstyr. LAD IKKE nogen komme ind i arbejdsområdet.

Hævet udstyr og/eller belastninger kan falde ned ved et uheld og knuse personer nedenunder. Lad aldrig nogen gå ind under hævet udstyr under driften.

Motoren må aldrig køre i lukkede områder, da skadelige gasser kan dannes.

Kontrollér, at alle betjeningsanordninger er i neutral- eller parkeringslåsstilling, før maskinen startes.

Start kun motoren, når du sidder i førersædet. Hvis du tilsidesætter sikkerhedsstartkontakten, kan motoren starte med transmissionen i gear. Polerne på startmotorens magnetventil må ikke tilsluttes eller kortsluttes. Fastgør startkabler som beskrevet i instruktionsbogen. Opstart i gear kan forårsage dødsfald eller alvorlig personskade.

Sørg altid for at holde ruder, spejle og al belysning rene for at sikre det bedst mulige udsyn, når der arbejdes med maskinen.

Brug kun betjeningsanordningerne, når du sidder i førersædet, med undtagelse af de betjeningsanordninger, hvor det udtrykkeligt er angivet, at de er beregnet til brug fra andre placeringer.

Før du forlader maskinen:

1. Parkér maskinen på en hård, jævn overflade.
2. Sænk redskabet til jorden.
3. Sæt alle styrekontakter og –greb i neutral.
4. Sæt grebet til afbrydelse af funktionerne i midterstilling.
5. Sluk for motoren, og tag nøglen ud.

Monter skærme og afskærmninger, efter du har udført servicearbejde på maskinen.

Luk alle adgangsdøre, og monter alle paneler efter service på maskinen.

Forsøg ikke at rengøre, smøre, fjerne blokeringer eller udføre justeringer på maskinen, mens den er i bevægelse, eller mens motoren kører.

Sørg altid for, at arbejdsområdet er ryddet for værktøj, reservedele og andre personer og kæledyr, inden du begynder at betjene maskinen.

Hydrauliske cylindere der ikke er understøttede, kan miste trykket og tabe udstyret, hvorved der opstår fare for knusning. Efterlad ikke udstyret i hævet position, mens maskinen er parkeret eller i forbindelse med serviceeftersyn, medmindre udstyret er sikkert understøttet.

Løft kun maskinen op (med donkraft) i løftepunkterne, der er angivet i denne instruktionsbog.

Hvis den korrekte procedure for bugsering ikke benyttes, kan det medføre ulykker. Når du bugserer en defekt maskine, skal du følge proceduren i denne instruktionsbog. Benyt kun stive trækboomme.

Stands motoren, fjern nøglen og tag trykket af systemet, inden du til- eller frakobler hydraulikslanger.

### **Forebyggelse af brand og eksplosion**

Brændstof eller olie, der er lækket eller spildt på varme overflader eller elektriske komponenter, kan starte en brand.

Afgrødematerialer, affald, rester, fuglereeder eller brændbare materialer kan antænde på varme overflader.

Sørg altid for at have en brandslukker på eller i nærheden af maskinen.

Kontrollér, at brandslukkeren er vedligeholdt og eftersat i overensstemmelse med producentens anvisninger.

Mindst en gang om dagen og ved afslutningen af hver arbejdsdag skal du fjerne alt affald og alle materialerester fra maskinen - særligt omkring varme komponenter som f.eks. motoren, transmissionen, udstødningen, batteriet osv. Hyppigere rengøring af maskinen kan være nødvendig afhængigt af driftsforholdene og -betingelserne.

Mindst én gang om dagen skal du fjerne ansamlinger af materialerester omkring bevægelige dele som f.eks. lejer, remskiver, remme, tandhjul, underblæsere osv. Hyppigere rengøring af maskinen kan være nødvendig, afhængigt af driftsforholdene og -betingelserne.

### **Generel batterisikkerhed**

Bær altid øjenværn, når du arbejder med batterier.

Der må ikke komme gnister eller åben ild i nærheden af batteriet.

Sørg for tilstrækkelig udluftning, når du oplader et batteri eller bruger et batteri i et lukket område.

Stands motoren, og fjern nøglen, inden du til- eller frakobler elektriske tilslutninger.

Risiko for skoldning ved forkert afmontering af dæksler til kølevæske. Kølesystemerne fungerer under tryk. Der kan sprøjte varm kølevæske ud, hvis du afmonterer et dæksel, mens systemet er varmt. Lad systemet køle af, inden du fjerner dækslet. Når du fjerner dækslet, skal du dreje det langsomt for at udligne trykket, inden du fjerner dækslet helt.

Udskift beskadigede eller slidte rør, slanger, elektriske ledninger osv.

Motoren, transmissionen, udstødningens komponenter og hydraulikslangerne kan blive varme under driften. Vær forsigtig, når du udfører servicearbejde på disse komponenter. Lad overfladerne køle af, inden du håndterer eller frakobler varme komponenter. Bær beskyttelsesudstyr, når det er nødvendigt.

Når du udfører svejsearbejde, skal du følge instruktionerne i instruktionsbogen. Frakobl altid batteriet, inden du udfører svejsearbejde på maskinen. Vask altid hænder, efter du har håndteret batterikomponenter.

Kontrollér det elektriske system for løse forbindelser og flosset isoleringsmateriale. Reparer eller udskift løse eller beskadigede dele.

Opbevar ikke olieklude eller andet brandbart materiale på maskinen.

Undlad at udføre svejsearbejde eller skærebrænding på ting, der indeholder brændbare materialer. Rengør delene omhyggeligt med ikke-brændbare opløsningsmidler, inden du udfører svejsearbejde eller skærebrænding.

Udsæt ikke maskinen for flammer, brændende bevoksning eller eksplosioner.

Undersøg med det samme alle usædvanlige lugte, der opstår i maskinen under driften.

Før der udføres vedligeholdelse af de elektriske systemer eller elektrisk svejsning, skal du altid placere nøglen til batteriet hovedkontakt i positionen "O" (Fra) eller frakoble den negative — terminal af batterierne for at afbryde det elektriske kredsløb.

Frakobl den negative — terminal først, og tilslut den negative — terminal sidst.

Når du udfører svejsearbejde på maskinen, skal du frakoble begge terminaler på batteriet.

Der må ikke svejses, slibes eller ryges i nærheden af et batteri.

Når du bruger ekstrabatterier eller tilslutter startkabler for at starte motoren, skal du følge fremgangsmåden i brugerhåndbogen. Kortslut ikke terminalerne.

Følg producentens instruktioner, når du opbevarer og håndterer batterierne.

Batteripoler, -klemmer og relateret tilbehør indeholder bly og blyforbindelser. Vask hænderne efter håndtering af batterier.

### **Sikkerhedsbælte**

Brug altid sikkerhedsbæltet.

Kontrol og vedligeholdelse af sikkerhedsbælte:

- Hold sæderne i god stand.
- Hold skarpe kanter og ting, der kan forvolde skade, væk fra bælteerne.
- Kontrollér regelmæssigt bælteerne, låsene, oprulningsmekanismerne, forankringsstropperne, strammesystemet og monteringsboltene for skader og slitage.
- Udskift alle dele, der er beskadigede eller slidte.

### **Anordning til beskyttelse af fører**

Din maskine er udstyret med en anordning til beskyttelse af føreren såsom en styrtbøjle (ROPS), beskyttelse mod nedfaldende genstande (FOPS) eller en kabine med styrtbøjle. Et førerværn (ROPS) kan være en kabine-ramme eller en struktur med 2 eller 4 stolper, som bruges til at beskytte føreren og minimere risikoen for alvorlige personskader. Monteringsstrukturen og fastgørelsesdelene, som udgør monteringsforbindelsen med maskinen, er en del af FOPS.

Beskyttelsesanordningen er en speciel sikkerhedskomponent på din traktor.

Der må IKKE tilkobles noget som helst udstyr til beskyttelsesstrukturen med henblik på at trække tilbehør. Bor ALDRIG huller i beskyttelseskonstruktionen.

Beskyttelseskonstruktionen og de tilhørende komponenter er et certificeret system. Skader, brand, korrosion og ændringer svækker strukturen og nedsætter beskyttelsen. Hvis dette sker, SKAL BESKYTTELSES-KONSTRUKTIONEN UDSKIFTES, så føreren sikres på samme måde som med en ny beskyttelseskonstruktion. Kontakt din forhandler for at få beskyttelseskonstruktionen kontrolleret og udskiftet.

### **Airconditionsystem**

Airconditionsystemet er under højt tryk. Undlad at afmontere slangerne. Frigivelse af højt tryk kan medføre alvorlige personskader.

Batterisyre giver alvorlige forbrændinger. Batterier indeholder svovlsyre. Undgå kontakt med hud, øjne eller tøj. Forholdsregel (udvortes) - skyl med vand. Forholdsregel (øjne): skyl med vand i 15 minutter, og søg straks lægehjælp. Forholdsregel (indvortes): Drik store mængder vand eller mælk. Forsøg ikke at fremkalde opkastning. Søg omgående lægehjælp.

Holdes på afstand af børn eller andre uautoriserede personer.

- Udskift bælte med flænger, der kan svække bæltet.
- Kontrollér, at boltene på sædebeslaget eller -monteringen er spændt.
- Hvis bæltet er fastgjort til sædet, skal du kontrollere, om sædet eller sædebeslagene er sikkert monteret.
- Hold sikkerhedsbælteerne rene og tørre.
- Bælteerne må kun rengøres med sæbeopløsning og varmt vand.
- Brug ikke blege- eller farvningsmidler på sikkerhedsbælteerne, idet disse kemikalier kan svække bæltet.

Hvis maskinen er involveret i en ulykke eller en brand, eller hvis den vipper eller vælter, SKAL nedenstående udføres af en faguddannet tekniker, før maskinen tages i brug igen:

- Beskyttelsesanordningen SKAL UDSKIFTES.
- Monteringsbeslagene eller affjedringen til beskyttelsesanordningen, førersædet og dets affjedring, sikkerhedsbælteerne samt monteringsdelene og ledningsføringen til anordningen til beskyttelse af føreren SKAL omhyggeligt kontrolleres for skader.
- Alle beskadigede dele SKAL UDSKIFTES.

DER MÅ IKKE SVEJSES PÅ ELLER BORES I BESKYTTELSESSTRUKTUREN, OG DU MÅ IKKE FORSØGE AT RETTE DEN UD ELLER AT REPARERE DEN. ÆNDRINGER KAN SVÆKKE KONSTRUKTIONEN, HVILKET KAN RESULTERE I DØDSFALD ELLER ALVORLIGE PERSONSKADER, HVIS MASKINEN INVOLVERES I EN BRAND ELLER EN KOLLISION, ELLER HVIS DEN VIPPER ELLER VÆLTER.

Sikkerhedsbælte er en del af beskyttelsessystemet og skal altid anvendes. Føreren skal sidde på sædet inden for rammen, for at det beskyttende systemet kan fungere.

Airconditionsystemet indeholder gasser, der er skadelige for miljøet, hvis de slippes ud i atmosfæren. Lad være med selv at efterse eller reparere systemet.

Kun uddannede serviceteknikere må udføre servicearbejde, reparationer eller genpåfyldning på airconditionssystemet.

### **Personlige værnemidler (PPE)**

Bær personlige værnemidler (PPE) som f.eks. beskyttelseshjelm, øjenværn, industrihandsker, høreværn, beskyttelsestøj osv.

### **Mærkat med teksten Må ikke betjenes**

Før du starter servicearbejde på maskinen, skal du anbringe et advarselsskilt med "Må ikke betjenes" på maskinen på et område, hvor det vil være synligt.

### **Sundhedsskadelige kemikalier**

Hvis du udsættes for eller kommer i kontakt med farlige kemikalier, kan du komme alvorligt til skade. Væsker, smøremidler, lak, klæbemidler, kølemidler osv., som er nødvendige for din maskines funktion, kan være sundhedsskadelige. De kan være både tiltrækkende og sundhedsskadelige for husdyr og mennesker.

Materialesikkerhedsdatablade (MSDS) angiver oplysninger om et produkts kemikalieindhold, sikker håndtering og opbevaringsprocedurer, førstehjælp samt hvilke procedurer der skal følges i tilfælde af utilsigtet udslip. Materialets sikkerhedsdatablad kan fås hos din forhandler.

Kontrollér materialets sikkerhedsdatablad (MSDS) for hver smøreolie, væske osv., som anvendes i denne maskine, før du udfører service på den. Denne information angiver, hvilke risici der er, og hvordan der foretages sikker service på maskinen. Følg informationen i MSDS og

### **Redskabssikkerhed**

Ved gravning eller brug af jordgående udstyr skal du være opmærksom på nedgravede kabler og andre tjenester. Kontakt de lokale værker eller myndigheder, efter behov, for at bestemme placeringen af tjenesterne.

Sørg for, at maskinen har tilstrækkelig frihøjde til at kunne passere i alle retninger. Vær særlig opmærksom på overhængende højspændingsledninger og hængende forhindringer. Højspændingsledninger kan kræve betydelig frihøjde af sikkerhedsmæssige grunde. Kontakt de lokale værker eller myndigheder for at få oplyst sikre frihøjdeafstande i forhold til højspændingsledninger.

Indtræk hævede eller udstrakte komponenter, hvis det er nødvendigt. Afmonter eller sænk radioantenner eller

### **Elsikkerhed under tordenvejr**

Betjen ikke maskinen i tordenvejr.

på producentens beholdere samt informationen i denne håndbog, når du udfører servicearbejde på maskinen.

Bortskaf væsker, filtre og beholdere på en miljømæssig sikker måde i henhold til lokale love og bestemmelser. Kontakt det lokale miljøkontor, genbrugsstationen eller forhandleren for oplysninger om korrekt bortskaffelse.

Opbevar væsker og filtre i overensstemmelse med lokale love og bestemmelser. Brug kun passende beholdere til opbevaring af kemikalier eller petrokemiske stoffer.

Hold batterier uden for børns eller andre uautoriserede personers rækkevidde.

De kemikalier, du har anvendt, kræver særlige forholdsregler. Indhent fuldstændige oplysninger fra producenten eller distributøren af de kemiske stoffer, før du bruger dem.

andet tilbehør. Træf følgende forholdsregler, hvis det skulle ske, at maskinen berører en elektrisk strømkilde:

- Stands straks maskinens bevægelse.
- Aktivér parkeringsbremsen, sluk motoren og fjern tændingsnøglen.
- Kontrollér, om det er sikkert at forlade kabinen eller det sted, hvor du befinder dig, uden at få kontakt med elledninger. Hvis ikke, så bliv siddende og ring efter hjælp. Hvis du kan forlade din plads uden at røre ledninger, skal du hoppe væk fra maskinen for at sikre, at du ikke kommer i kontakt med jorden og maskinen på samme tid.
- Lad ikke nogen røre ved køretøjet, før strømmen til højspændingsledningerne er afbrudt.

Hvis du står på jorden i tordenvejr, skal du holde afstand til maskiner og udstyr. Søg tilflugt i en permanent, beskyttet konstruktion.

Hvis det bliver tordenvejr, mens du arbejder med maskinen, skal du blive i kabinen. Forlad ikke kabinen eller platformen.

### **Ind- og udstigning**

Ind- og udstigning af maskinen bør kun foregå ved de der-til indrettede steder, som har håndtag, trin og/eller stiger.

Hop ikke ned fra maskinen.

Kontrollér, at trin, stiger og platforme er rene og fri for snavs og fremmedlegemer. Der kan opstå personskade på glatte overflader.

### **Arbejde i højder**

Når normal brug og vedligeholdelse af maskine kræver, at du arbejder i højden:

- Anvend de monterede trin, stiger og gelændere korrekt.
- Anvend aldrig stiger, trin eller gelændere, mens maskinen bevæger sig.

### **Løftelast og nedhængende last**

Brug aldrig læsserskovle, gafler, osv. eller andet løfte-, håndterings- eller graveudstyr til at løfte personer.

Anvend aldrig hævede redskaber som arbejdsplatform.

Vær bekendt med hele maskinens bevægelsesområde og udstyr, og gå ikke ind i og lad ikke andre gå ind i maskinens bevægelsesområde, mens maskinen er i drift.

Gå aldrig ind i, og tillad ikke andre at betræde området under løftet udstyr. Redskaber og/eller last kan uventet falde ned og knuse personer, der står nedenunder.

Efterlad aldrig redskaber i hævet position, når der pareres eller ved service, medmindre disse er understøttet. Hydrauliske cylindre skal låses mekanisk eller understøttes, hvis de er i løftet position i forbindelse med serviceeftersyn eller adgang.

### **Inden betjening af maskinen**

- Undgå løstsiddende tøj, løst eller udækket langt hår, smykker eller enhver anden ting, som kunne blive trukket ind i maskinen.
- Forskellige typer arbejde kræver forskellige typer beskyttelsesudstyr. Udstyr som beskyttelseshjelme, sikkerhedssko, kraftige handsker, reflekterende jakker, åndedrætsværn, øre- og øjenbeskyttelse kan være påkrævet. Inden et arbejde påbegyndes, bestemmes hvilket beskyttelsesudstyr der er nødvendigt. Brug udstyret hele tiden.
- Forsøg ikke på at betjene denne maskine, inden du har læst og forstået de sikkerhedsoplysninger og instruktioner, der findes i denne manual.

form. Undgå kontakt med jorden eller objekter uden for maskinen.

Vend dig mod maskinen, når du stiger af og på den.

Oprethold trepunktskontakt med trin, stiger og håndtag.

Ind- og udstigning må aldrig finde sted, når maskinen er i bevægelse.

Brug ikke betjeningsgreb eller tilbehør som håndtag, når du går ind i eller forlader førerhuset.

- Undlad at stå på overflader, der er ikke er trin eller platforme.

Brug ikke maskinen eller redskabet som elevator, stige eller platform til arbejde i højden.

Læsserskovle, gafler, osv. eller andet løfte-, håndterings- eller graveudstyr og lasten i disse vil ændre maskinens tyngdepunkt. Dette kan få maskinen til at vælte på skrånninger eller i ujævnt terræn.

Lastede emner kan falde ned fra læsserskovlen eller løfteudstyret og knuse føreren. Der skal udvises forsigtighed, når en last løftes. Anvend korrekt løfteudstyr.

Løft ikke lasten højere end nødvendigt. Sænk last til transport. Husk, at der skal være passende frihøjde til jorden og andre forhindringer.

Udstyr og tilhørende last kan blokere udsyn og medføre en ulykke. Betjen ikke med utilstrækkelig udsyn.

- At betjene maskinen kræver førerens fulde opmærksomhed og forsigtighed. Lær maskinens muligheder og begrænsninger at kende samt størrelsen af det nødvendige arbejdsområde. Der er vinkler med dårligt udsyn fra maskinen. Få nogen til at dirigere dig, hvis der ikke er passende udsyn.
- Fedt, olie, mudder, eller (om vinteren) is på trinnene og håndtagene kan medføre ulykker. Sørg for, at de altid er rene.
- Kontrollér maskinen dagligt og se efter, om der er tegn på lækager af hydraulikolie. Spænd forbindelserne, og udskift defekte komponenter, hvor det er nødvendigt.
- Fjern evt. forhindringer, som nedsætter udsynet. Sørg for, at forruden, bakspejlet og ruderne altid er rene.

- Sørg for, at forrudeviskeren fungerer korrekt.
- Sørg for at være bekendt med de håndsignaler, der dagligt bruges på arbejdsstedet, så De kan få hjælp ved tætte manøvrer eller ved udførelsen af arbejde, hvor udsynet er dårligt.
- Hvis der køres eller foretages arbejde, når det er mørkt, skal du sikre, at al belysningen og signaludstyret fungerer fejlfrit.
- Sørg for, at døre og hjelme er lukket forsvarligt inden enhver form for kørsel.
- Kontrollér, at der ikke ligger værktøj eller andre løse ting på maskinen (både på undervognen og overdelen) eller i kabinen.
- Føreren skal altid være alene på maskinen. Tillad ikke, at nogen står på maskinen eller i nærheden af den.
- Ved nedstigning fra eller opstigning til førerhuset er det er ufravigeligt krav, at overstrukturen skal stå parallelt med undervognen.
- Ved udstigning fra eller opstigning til kabinen, skal du altid vende front ind mod maskinen og bruge trinnene og håndtagene.
- Sørg for at kende placering og funktion af alle styregreb. At bruge et styregreb forkert kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Kontrollér alle betjeningsgreb og sikkerhedsanordninger i et sikkert, åbent område, før du starter på arbejdet.
- Hold afstand til farlige områder som grøfter, udhæng, terræn med mange sten, osv. Kontrollér arbejdsområdet, og find eventuelle farlige områder, før maskinen tages i brug.
- Parker kun maskinen på et fast underlag. Planer arbejdsstedet så jorden er flad, hård og jævn.
- Inden maskinen flyttes til et nyt arbejdsområde, skal du gå rundt på området og se efter steder, hvor der er risiko for ulykker. Huller, forhindringer, affald og andre mulige fareområder på arbejdsstedet kan medføre alvorlige ulykker.
- Vær forberedt på nødsituationer. Hav altid førstehjælpsudstyr og om muligt en ildslukker (medfølger ikke) inden for rækkevidde. Sørg for, at ildslukkeren bliver regelmæssigt efterset i henhold til fabrikantens anvisninger.
- Kontrollér fastgørelse af hovedkomponenterne: modvægt, svingleje og kabine. Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren, hvis der opstår problemer.
- Du skal kende symbolerne, der anvendes på maskinens sikkerhedsskilte. Hold skiltene rene, så de altid er letlæselige.
- Find ud af, hvordan du nemt kan slippe ud af maskinen (nøddudgang gennem forruden eller gennem bagruden) i tilfælde af, at kabinens dør sidder fast, eller maskinen vælter.
- Sørg for, at du kender trafikreglerne og de specielle krav til sikkerhedsudstyr, inden maskinen transporteres/køres på en offentlig vej.
- Når der læsses på en lastvogn, må lasten aldrig svinges ind over lastvognens førerhus.
- Kontrollér, at ruten er sikker, inden der køres på arbejdsstedet. Hvis man skal krydse broer, skal man kontrollere, om de er i stand til at bære maskinens vægt.
- Styr altid udenom store forhindringer som kampesten, store træer osv.

### Lynkobling (ekstraudstyr)

- Kontrollér dagligt, at låsestangen fungerer korrekt, og at den ikke er tilsmudset af fremmedlegemer. Rengør om nødvendigt låsesystemet.
- Hvis du skal anvende hurtigskiftet sammen med skovle, som ikke er fremstillet af CASE CONSTRUCTION, skal du sikre, at boltenes diameter og bredden mellem skovlens øskener passer til hurtigskiftets påkrævede mål (bolte, skiver, bøsninger osv.). Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren.

### **Betjening af maskinen**

- Når du arbejder på en offentlig vej, skal du bruge almindelige trafikskilte, og overdelens arbejdsområde, inkl. udstyr, skal tages i betragtning. Færdselsloven angiver antal, type og placering af skilte, der skal anvendes.
- Undgå, at motoren kører i et lukket rum. Sørg for konstant ventilation, hvis der ikke er nogen anden mulighed.
- Tillad ikke andre at opholde sig på maskinen. Passageren kunne falde af eller forårsage en ulykke.
- Betjen aldrig arbejds- eller vandringsstyringer, medmindre du sidder i førersædet med sikkerhedsselen korrekt fastspændt.
- Inden motoren startes, kontrolleres kørselsretningen (ved fremadkørsel skal reduktionsgearene være bagerst på maskinen).
- Arbejd ikke tæt på højspændingsledninger uden først at have kontrolleret, at alle forholdsregler er taget med hensyn til minimumsafstande:  
Mindre end 57.000 volt: **3 m (9.8 ft)**.  
Over 57.000 volt: **5 m (16.4 ft)**.
- Find ud af, om der er underjordiske rør eller ledninger, og deres placering, inden arbejdet startes. Elektriske kabler, gasledninger, vandrør eller andre underjordiske installationer kan forårsage alvorlige kvæstelser.
- Tag altid hensyn til arbejdsforholdene (skrånende eller ujævnt terræn), arbejdsområdet og vejrforholdene, når der køres med maskinen.
- Lad ikke uvedkommende personer stå i maskinens arbejdsområde. Utilsigtet betjening af overdelen kan krøje.

ning eller en anden redskabsstyring kan medføre en ulykke. Stands alt arbejde, indtil alle har flyttet sig.

- Inden du betjener dozerbladet (hvis monteret), skal du sørge for, at der ikke er nogen inden for dozerbladets arbejdsområde.
- Betjen alle betjeningsgreb gradvist for at sikre en blød arbejdsgang.
- Ved lasthåndtering er det et ufravigeligt krav, at instruktionerne i denne instruktionsbog samt evt. lovmæssige regler følges nøje.
- Det er forbudt at anvende maskinen til andre formål end dem, den er beregnet til. Brug aldrig udstyret til at skrabe hen over jorden for at udjævne bunker eller for at skubbe genstande (disse handlinger medfører siddeværts belastning af redskabet).
- Stands motoren, og fjern tændingsnøglen, når maskinen ikke bruges, selv om det kun er for en kort periode.
- Arbejdsområdet for det monterede redskab kan komme i vejen for maskinen. Der kan ske forstyrrelse på grund af monteret type redskab eller montering af dele, f.eks. førerværn. Hold altid sikkerhedsafstand. (vær opmærksom på redskabsdrejning eller fejlagtig betjening).
- For at få adgang til eller kunne forlade kabinen skal venstre styrearm være i hævet position. Glem aldrig denne grundlæggende sikkerhedsregel.

- Forlad aldrig kabinen, mens motoren kører.
- Ved nedstigning fra eller opstigning til kabinen er det et ufravigeligt krav, at overdelen skal stå parallelt med undervognen.
- Støv, røg eller tåge kan nedsætte udsynet og forårsage en ulykke. Sænk hastigheden, eller stop helt, indtil udsynet er blevet bedre.
- Hop aldrig ned fra maskinen. Vend altid ansigtet ind mod maskinen ved nedstigning fra førerhuset eller overdelen, og brug trinnene og gribehåndtagene.
- I tilfælde af driftsproblemer eller funktionssvigt flyttes maskinen til et sikkert område, hvor redskabet sænkes til jorden, motoren stoppes og tændingsnøglen fjernes. Find fejlen, rapporter den om nødvendigt, og advar andre om, at maskinen ikke må benyttes.
- Inden sædet vippe frem eller tilbage, SKAL armlæne løftes for at undgå utilsigtet aktivering af styre-grebene.
- Drej aldrig nøglen til batteriets hovedafbryder på "O" (off), når motoren kører. De elektriske systemer kan blive beskadiget.
- Når motoren er standset, skal man altid venstre mindst tre minutter, inden man drejer nøglen på batteriets hovedafbryder på "O" (off). Ellers vil programmet til maskinens styreenheder ikke blive afsluttet korrekt.

### Forhindring af risici fra vibrationer

Maskinens vibrationer har indflydelse på komforten og i visse tilfælde på førerens sundhed og sikkerhed. Sådan reduceres vibrationsrisici til et minimum:

1. Sørg for, at maskinen, udstyret og værktøjerne er egnede til det arbejde, der skal udføres.
2. Kontrollér, at maskinen er i god stand, og serviceintervalles overholdes.
3. Kontrollér justeringen af spor og sløret i redskabstilkoblinger.
4. Kontrollér, at førerens sæde og betjeningerne til indstilling af sædet er i god stand og juster derefter sædet, så det passer til førerens højde og vægt.

### Lynkobling (ekstraudstyr)

- Anbring aldrig styrekontakten i den oplåste position, når maskinen benyttes.
- Hver gang der monteres en skovl på hurtigskiftet, skal skovlen lukkes og udstyret løftes for visuelt at kontrollere, at skovlens bolt sidder rigtigt i låsekrogen.
- Hurtigskiftet ændrer maskinens arbejdsområde. I visse redskabspositioner kan redskabet beskadige

Under arbejdet:

1. Betjen alle betjeningsgreb gradvist for at sikre en blød arbejdsgang.
2. Tilpas maskinens drift, så den passer til arbejdsforholdene.
3. Under kørsel tilpasses maskinens hastighed, og den reduceres, hvis det er nødvendigt.
4. Kontrollér, at maskinens arbejdsradius er i god stand, og at der ikke findes forhindringer og huller.

maskinen. Sørg altid for at efterlade en sikker afstand mellem hurtigkoblingen og maskinen.

- Udfør aldrig lasthåndtering ved brug af forreste eller bageste forankringspunkt, som anvendes til montering af redskabet på hurtigskiftet.
- Stik aldrig hænderne ind i hurtigkoblingen. Forsøg aldrig af indstille eller reparere hurtigkoblingen, mens motoren kører.

### Parkering af maskinen

Når maskinen parkeres, gøres følgende:

1. Stil maskinen på en plan flade, væk fra blød undergrund, udgravninger og dårligt afstivede render.
2. Anbring overstrukturen og redskabet parallelt med undervognen, træk redskabet helt ind, og grav skovlen ned i jorden.
3. Sænk dozerbladet (hvis monteret), indtil det hviler på jorden.
4. Sæt grebet til afbrydelse af funktionerne i midterstilling, inden du forlader førerkabinen.
5. Sluk motoren, og tag tændingsnøglen ud.
6. Lås kabinedøren.
7. Kontrollér, at motorhjælmen og dørene er lukket rigtigt.
8. Kontrollér, at ingen del af maskinen rager ud på offentlig vej. Hvis dette er umuligt, skal der opstilles godkendt signaludstyr og skilte efter gældende regler.

### Vedligeholdelse og justeringer

- Forsøg ikke at betjene maskinen uden først at have læst og forstået sikkerhedsmeddelelserne og instruktionerne i denne instruktionsbog.
- Bær altid passende påklædning, når der udføres servicearbejde. Undgå løstsiddende tøj.
- Led alt tryk ud af det hydrauliske system, inden det hydrauliske rørsystem afbrydes. Udslip af hydraulikolie under tryk kan forårsage alvorlig personskade.
- Stands motoren, og lad den køle ned, før du udfører vedligeholdelsesarbejde på maskinen. Ellers kan du få forbrændinger.
- Når der udføres servicearbejde på maskinen, sættes et "Må ikke benyttes"-skilt på højre betjeningsarm.
- Bær altid beskyttelsesbriller, når værktøj, der kan kaste metalpartikler tilbage, anvendes. Benyt en hammer med en blød overflade, som kobber, når du monterer bolte.
- Dårligt udført vedligeholdelse eller justeringer kan medføre alvorlig personskade. Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren, hvis der er en reparations- eller justeringsprocedure, du ikke forstår.
- Hvis redskabet er hævet, eller maskinen bevæger sig uden fører, kan det medføre alvorlig personskade. Gør følgende, inden der udføres vedligeholdelsesarbejde på maskinen:  
Parker maskinen på en plan flade.  
Sænk redskabet, indtil det hviler på jorden.  
Sænk dozerbladet (hvis monteret), indtil det hviler på jorden.  
Sluk motoren, og tag tændingsnøglen ud.  
Blokér bælteerne for at forhindre, at maskinen bevæger sig.
- Enhver ikke-godkendt ændring af denne maskine kan forårsage alvorlig personskade. Foretag ikke ændringer uden først at have rådført dig med CASE CONSTRUCTION forhandleren. Enhver ændring, der foretages, skal ske i overensstemmelse med maskinens tekniske specifikationer samt gældende lovpligtige sikkerhedskrav.
- Visse komponenter i maskinen er underlagt en typegodkendelse. Når sådanne komponenter udskiftes, er det et ufravigeligt krav, at det sker i overensstemmelse med lovgivningen. Brug kun originale CASE CONSTRUCTION reservedele.
- Hydraulikolie under tryk eller smørefedt, som trænger gennem huden, kan medføre alvorlig personskade. Træf de nødvendige forholdsregler (sikker påklædning og beskyt ansigt og hænder) for at undgå en sådan risiko. Læs fabrikantens instruktioner vedrørende brug før brug af disse produkter. Søg straks lægehjælp, hvis hydraulikolien trænger igennem huden.
- Kølevæske er giftig.  
Undgå kontakt med hud, øjne og beklædning.  
Forholdsregel:  
Udvortes: skyl godt med vand, og tag det beskidte tøj af.  
Indvortes: fremkald ikke opkast. Skyl munden med vand. Søg læge.  
Øjne: skyld grundigt med vand, og kontakt lægen.
- Trykket i bælternes strammecylindre er højt. Følg omhyggeligt den fremgangsmåde, der er vist i denne instruktionsbog, ved forøgelse eller reduktion af bælternes stramning.
- Når der skal udføres svejseopgaver på undervognen eller overstrukturen, som er godkendt af CASE CONSTRUCTION og i overensstemmelse med dennes anvisninger, frakobles batterierne, generatorens B+ og D+ ledninger afbrydes, og svejseapparatets jordforbindelse forbindes til komponenten, hvorpå svejsearbejdet skal foregå. Forbind aldrig svejseapparatet til undervognen, når der skal svejses på overstrukturen (eller omvendt). Tilslut aldrig svejseapparatets jordkabel til en komponent i det hydrauliske system.
- Træf de nødvendige forholdsregler for beskyttelse af ansigtet, når der anvendes trykluft.
- Rengør maskinen jævnligt. Ophobninger af smørefedt, smuds og urenheder kan medføre personskade eller beskadige maskinen.
- Kontrollér jævnligt fastgørelsen af hovedkomponenterne, som en integreret del af maskinens vedligeholdelsesprogram: kontravægt, svingleje og kabine. Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren, hvis der opstår problemer.
- Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren, hvis akkumulatoren ikke fungerer korrekt. Forsøg aldrig at udføre noget som helst servicearbejde på akkumulatoren. Hvis denne opfordring ikke følges, kan der opstå alvorlig personskade.

- Akkumulatoren er fyldt med kvælstof under højt tryk. Der må ikke svejdes eller anvendes åben ild i nærheden af akkumulatoren.
- Der er brændstof under højt tryk i fødelinjen, når motoren kører og umiddelbart efter, at den er stoppet. Vent to minutter, inden du foretager vedligeholdelse eller eftersyn, så trykket i linjen kan falde.
- Der er højspænding i styreenheden og/eller i indsprøjtningssdysen, når motoren kører og umiddelbart efter, at den er stoppet. Rør ikke styreenheden eller indsprøjtningssdysen. Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren, hvis det i forbindelse med vedligeholdelsesarbejde er nødvendigt at berøre disse dele.

### ⚠ Brug af andet redskab end en skovl ⚠

- Se instruktionsbogen, som følger med, når der bruges et særligt redskab (hydraulisk knuser, griber osv.).

### ⚠ Drift og vedligeholdelse af redskab ⚠

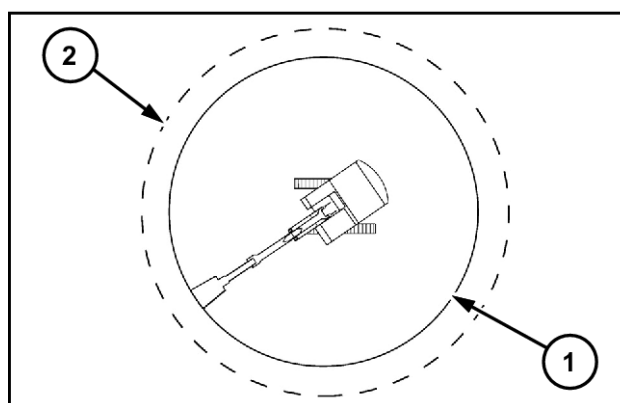
- Se instruktionsbogen, der følger med, for at få oplysninger om drift og vedligeholdelse af redskabet.

### ⚠ Sikkerhedsområde ⚠

Sikkerhedsområdet er defineret som den plads, maskinen kræver for at kunne arbejde med redskabet kørt helt ud og for at kunne foretage en komplet krøjning **360° plus 2 m (6.56 ft)**.

(1) Arbejdsområde.

(2) Sikkerhedsområde.



SMIL13CEX2517AB 1

## Håndsignaler

Når maskinen betjenes, skal man altid arbejde med en signalmand, når der udføres opgaver, som kræver nøjagtig styring og/eller kræver, at du arbejder i områder med dårligt eller nedsat udsyn. Vær sikker på at du og signalmanden forstår de signaler, der skal anvendes.

### Start motoren



PDE0002ATBP1 1

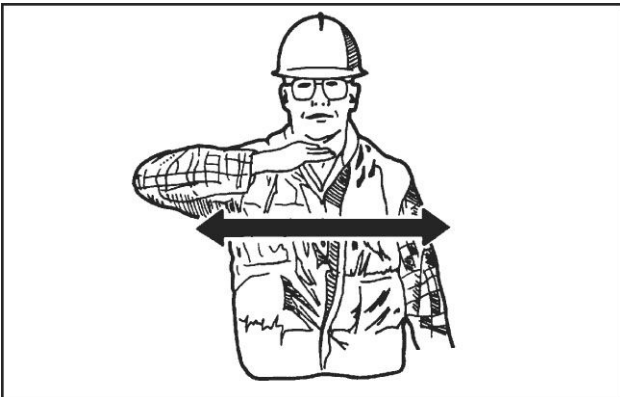
### Kør væk fra mig

Hænderne føres frem og tilbage (med håndfladerne udad).



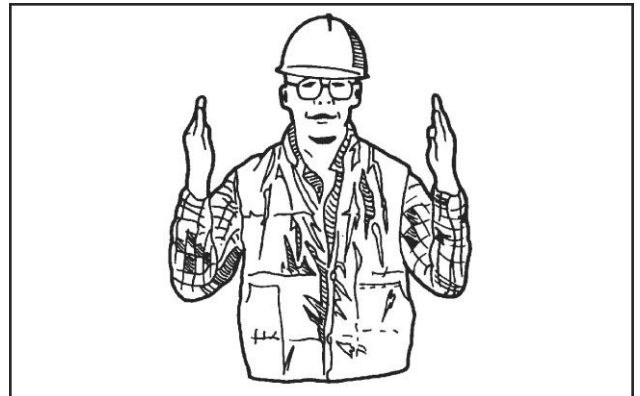
PDE0003TBP1 4

### Sluk motoren



PDE0002TBP1 2

### Kør så langt



PDE0004ATBP1 5

### Kør imod mig

Hænderne føres frem og tilbage (med håndfladerne indad).



PDE0003ATBP1 3

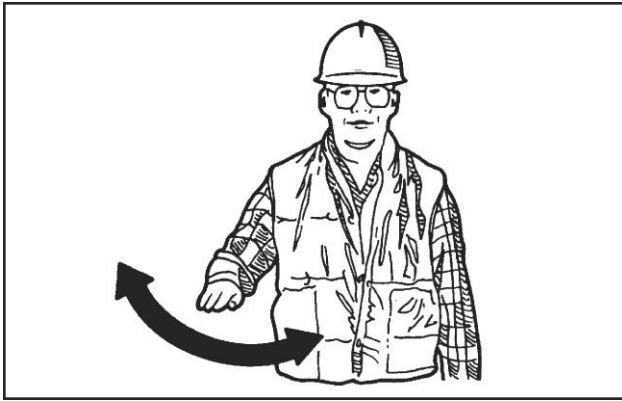
### Stop alt, og hold stille



PDE0004TBP1 6

### Stop

Før én hånd frem og tilbage.



PDE0005ATBP1 7

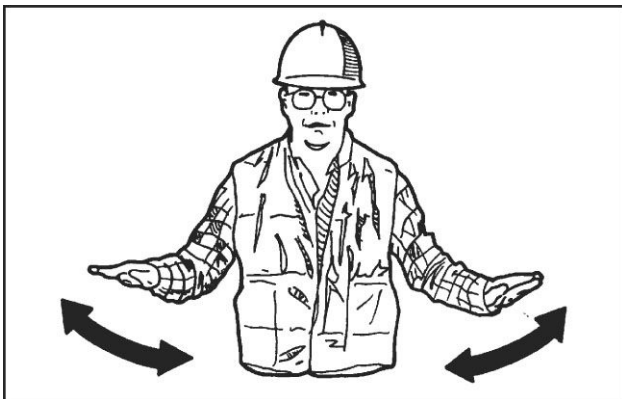
### Sænk last eller redskab



PDE0006TBP1 10

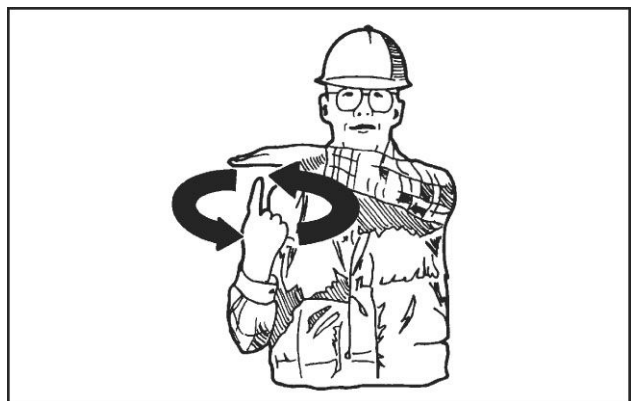
### Nødstop

Bevæg begge hænder frem og tilbage.



PDE0005TBP1 8

### Løft byrden eller udstyret langsomt



PDE0007ATBP1 11

### Hæv last eller redskab



PDE0006ATBP1 9

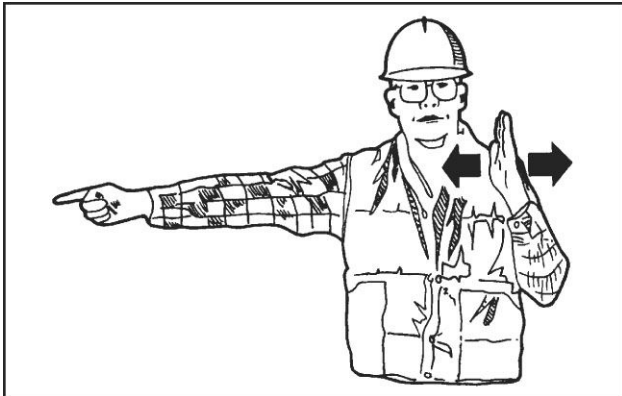
### Sænk byrden eller udstyret langsomt



PDE0007TBP1 12

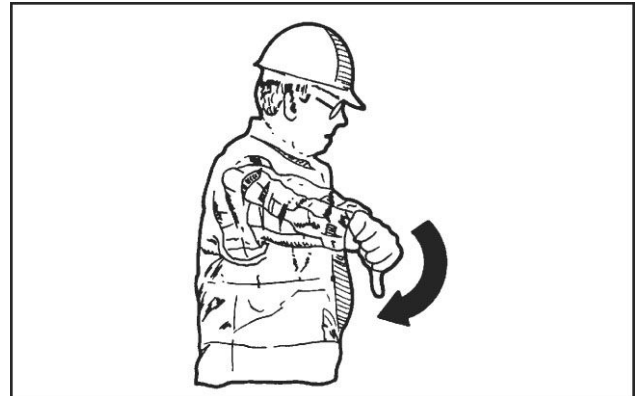
### Drej maskinen til venstre (krøj til venstre)

Bevægelsen stoppes ved at stoppe håndbevægelsen og knytte hånden.



PDE0008ATBP1 13

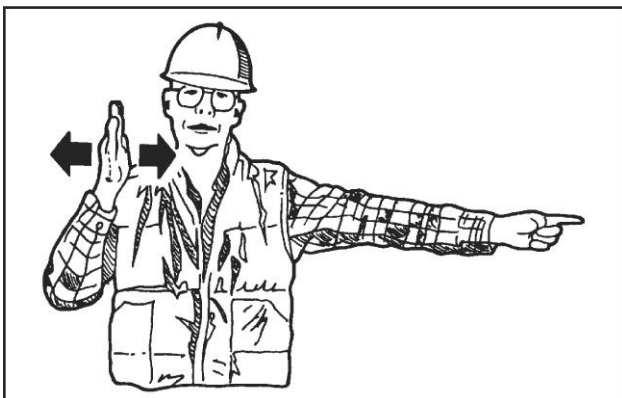
### Sænk redskabet



PDE0009TBP1 16

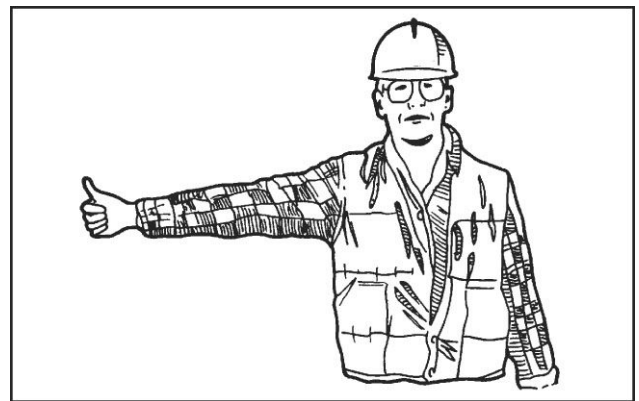
### Drej maskinen til højre (krøj læsset til højre)

Bevægelsen stoppes ved at stoppe håndbevægelsen og knytte hånden.



PDE0008TBP1 14

### Løft bommen



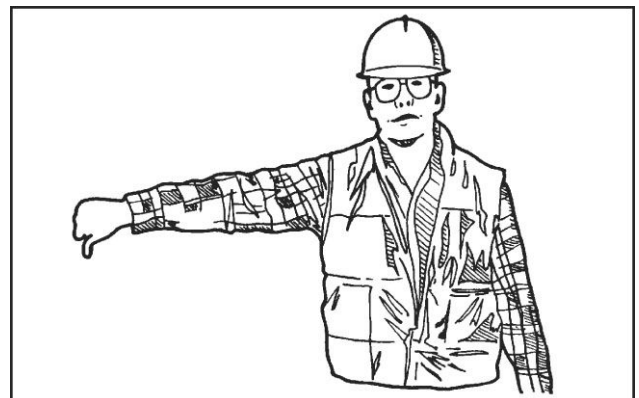
PDE0010ATBP1 17

### Løft redskabet



PDE0009ATBP1 15

### Sænke bommen



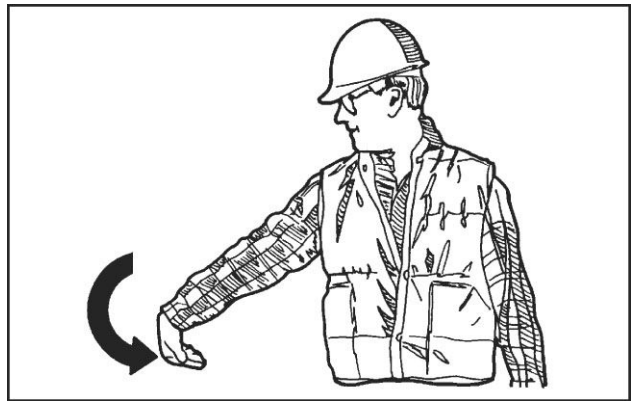
PDE0010TBP1 18

**Træk gravearmen ind**



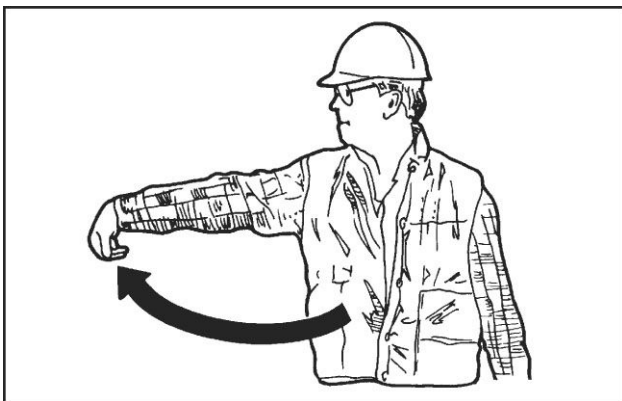
PDE0011ATBP1 19

**Fyld redskabet**



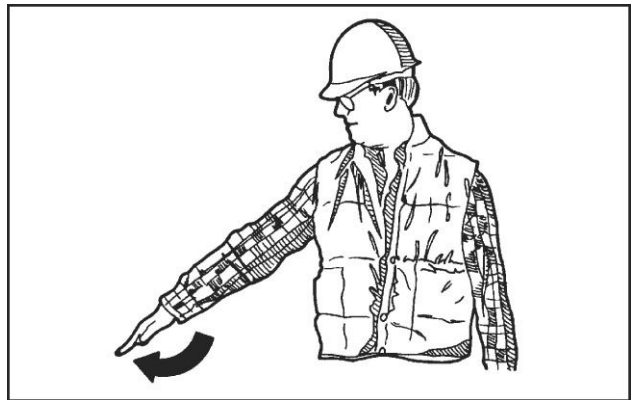
PDE0012ATBP1 21

**Skub gravearmen ud**



PDE0011TBP1 20

**Tøm redskabet**



PDE0012TBP1 22

## Støjemission

### Lydniveau

LWA= **94 dB** (A)

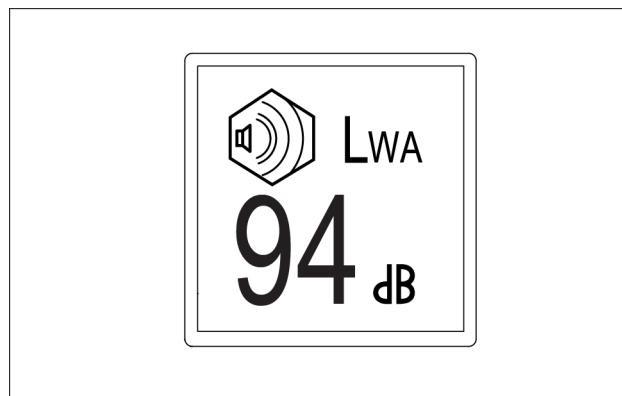
Garanteret lydtryksniveau, bestemt i overensstemmelse med det europæiske direktiv **2000/14/EC** og de britiske regler 2001 nr 1701.

### Lydtryksniveau ved førerkabine

LpA= **77 dB** (A)

Lydtryksniveau målt i kabinen med lukkede døre og ruder og med kørende varmeapparat/blæser på mellem hastighed, målt på identisk maskine, i overensstemmelse med **ISO 6396:2008**.

**NB:** Afhængigt af LpA kan der gælde regler for organisering af arbejdspladsen.



SMIL16MEX0358AA 1

## Vibrationsniveauer

Niveauet af de vibrationer, der overføres til føreren, afhænger hovedsageligt af den jord, hvorpå der arbejdes, måden maskinen bruges på samt dens udstyr. Udsættelsen for vibrationer kan derfor reduceres betydeligt, når følgende betingelser overholdes:

- Brug udstyr, der er kompatibelt med maskinen og den type arbejde, der skal udføres.
- Justér og lås sædet i den rigtige stilling. Du skal også regelmæssigt kontrollere sædets affjedring og udføre justeringerne og reparationerne som påkrævet.
- Udfør regelmæssigt aktuelt vedligeholdelsesarbejde på maskinen med de foreskrevne intervaller.
- Brug udstyret på en ensartet måde, så du undgår evt. skarpe bevægelser eller overdrevne belastninger.
- Ved kørsel bør du så vidt muligt undgå særligt ujævnt terræn eller berøring med mulige forhindringer.

Denne maskine er udstyret med et førersæde, der overholder kravene i standarden **ISO 7096:2008**. Dette sikrer, at førerens udsættelse for vibrationer er i overensstemmelse med kravene for beskyttelse mod vibrationer, når maskinen betjenes i henhold dens formål og i overensstemmelse med anvisningerne i denne betjeningsvejledning. Førersædet er testet i henhold til EM6 input spektral klasse og det har en SEAT permeabilitetsfaktor < 0,7.

- Den vægtede gennemsnitlige kvadratiske accellerationsværdi, som førerens arme er udsat for, overstiger ikke **2.5 m/s<sup>2</sup> (8.20 ft/s<sup>2</sup>)**
- Den vægtede gennemsnitlige kvadratiske accellerationsværdi, som førerens krop er udsat for, overstiger ikke **0.5 m/s<sup>2</sup> (1.64 ft/s<sup>2</sup>)**. Disse resultater er opnået med en accelerationsmåler under grøftegravning.

**BEMÆRK:** Værdien for eksponeringen af hele kroppen bestemmes under specifikke arbejds- og terrænforhold, og den er derfor ikke nødvendigvis repræsentativ for alle tænkelige arbejdsbetingelser inden for rammerne af maskinens anvendelsesområde. Derfor er denne ene Whole-Body vibrationsemissionsværdi ikke beregnet til bestemmelse af de vibrationer, som hele kroppen udsættes for, som påkrævet i EU-direktivet **2002/44/EC**. Det anbefales af denne grund at foretage målinger relateret til arbejdsbetingelserne. Hvis ikke dette er muligt, kan man henholde sig til oplysningerne i tabellen nedenfor fra **ISO/TR 25398:2006** (\*).

Arbejdsspecifikationer	Basis-emissionsværdi			Standardafvigelse		
	1.4*aw,eqx	1.4*aw,eqy	aw,eqz	1.4*sx	1.4*sy	sz
Gravearbejde	<b>0.44 m/s<sup>2</sup></b> <b>(1.44 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.27 m/s<sup>2</sup></b> <b>(0.89 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.30 m/s<sup>2</sup></b> <b>(0.98 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.24 m/s<sup>2</sup></b> <b>(0.79 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.16 m/s<sup>2</sup></b> <b>(0.52 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.17 m/s<sup>2</sup></b> <b>(0.56 ft/s<sup>2</sup>)</b>
Hydraulisk hammer	<b>0.53 m/s<sup>2</sup></b> <b>(1.74 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.31 m/s<sup>2</sup></b> <b>(1.02 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.55 m/s<sup>2</sup></b> <b>(1.80 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.30 m/s<sup>2</sup></b> <b>(0.98 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.18 m/s<sup>2</sup></b> <b>(0.59 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.28 m/s<sup>2</sup></b> <b>(0.92 ft/s<sup>2</sup>)</b>
Brydning	<b>0.65 m/s<sup>2</sup></b> <b>(2.13 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.42 m/s<sup>2</sup></b> <b>(1.38 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.61 m/s<sup>2</sup></b> <b>(2.00 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.21 m/s<sup>2</sup></b> <b>(0.69 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.15 m/s<sup>2</sup></b> <b>(0.49 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.32 m/s<sup>2</sup></b> <b>(1.05 ft/s<sup>2</sup>)</b>
Kørsel	<b>0.48 m/s<sup>2</sup></b> <b>(1.57 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.32 m/s<sup>2</sup></b> <b>(1.05 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.79 m/s<sup>2</sup></b> <b>(2.59 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.19 m/s<sup>2</sup></b> <b>(0.62 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.20 m/s<sup>2</sup></b> <b>(0.66 ft/s<sup>2</sup>)</b>	<b>0.23 m/s<sup>2</sup></b> <b>(0.75 ft/s<sup>2</sup>)</b>

(\*) **ISO/TR 25398:2006** Mekaniske vibrationer – Retningslinjer for bedømmelse af hele kroppens eksponering for vibration i kørende maskine – Anvendelse af harmoniserede data målt af internationale institutter, organisationer og producenter.

## Sikkerhedsskilte

### ⚠ ADVARSEL

**Undgå personskader!**

Kontrollér, at mærkaterne er læsbare. Rengør mærkaterne regelmæssigt. Udskift alle mærkater, der er beskadiget, ulæselige, mangler eller er blevet malet over. Kontakt din forhandler vedr. ekstra mærkater. Ved udskiftning af dele med mærkater skal du sørge for at montere nye mærkater på hver ny del.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0229A

### ⚠ ADVARSEL

**Undgå personskader!**

Et ulæseligt eller manglende mærkat kan have uoverskuelige konsekvenser. Kontrollér mærkaterne dagligt.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0228A

De følgende sikkerhedsskilte er anbragt på din maskine. De vejleder dig og dem, du arbejder sammen med, om sikkerhed. Gå rundt om maskinen, og notér indholdet og placeringen af alle sikkerhedsskilte, før du betjener maskinen.

Hold alle sikkerhedsskilte rene og læselige. Rengør sikkerhedsskiltene med en blød klud, vand og et mildt rengøringsmiddel.

**NB:** Anvend ikke opløsningsmidler, benzin eller andre skrappe kemikalier. Opløsningsmidler, benzin eller andre skrappe kemikalier kan beskadige eller ødelægge sikkerhedsskilte.

Udskift alle sikkerhedsskilte, der er beskadiget, ulæselige, mangler eller er blevet malet over. Hvis der befinder sig et sikkerhedsskilt på en del, som udskiftes af enten dig eller CASE CONSTRUCTION forhandleren, skal du sørge for, at enten du eller CASE CONSTRUCTION forhandleren sætter sikkerhedsskiltet på den nye del. Kontakt din CASE CONSTRUCTION forhandler vedr. ekstra sikkerhedsskilte.

Sikkerhedsskilte, der viser symbolet for "Læs instruktionsbogen" henviser dig til instruktionsbogen vedrørende yderligere oplysninger om vedligeholdelse, justering eller procedurer for særlige områder på maskinen. Hvis dette symbol vises på et sikkerhedsskilt, skal du se den relevante side i instruktionsbogen.

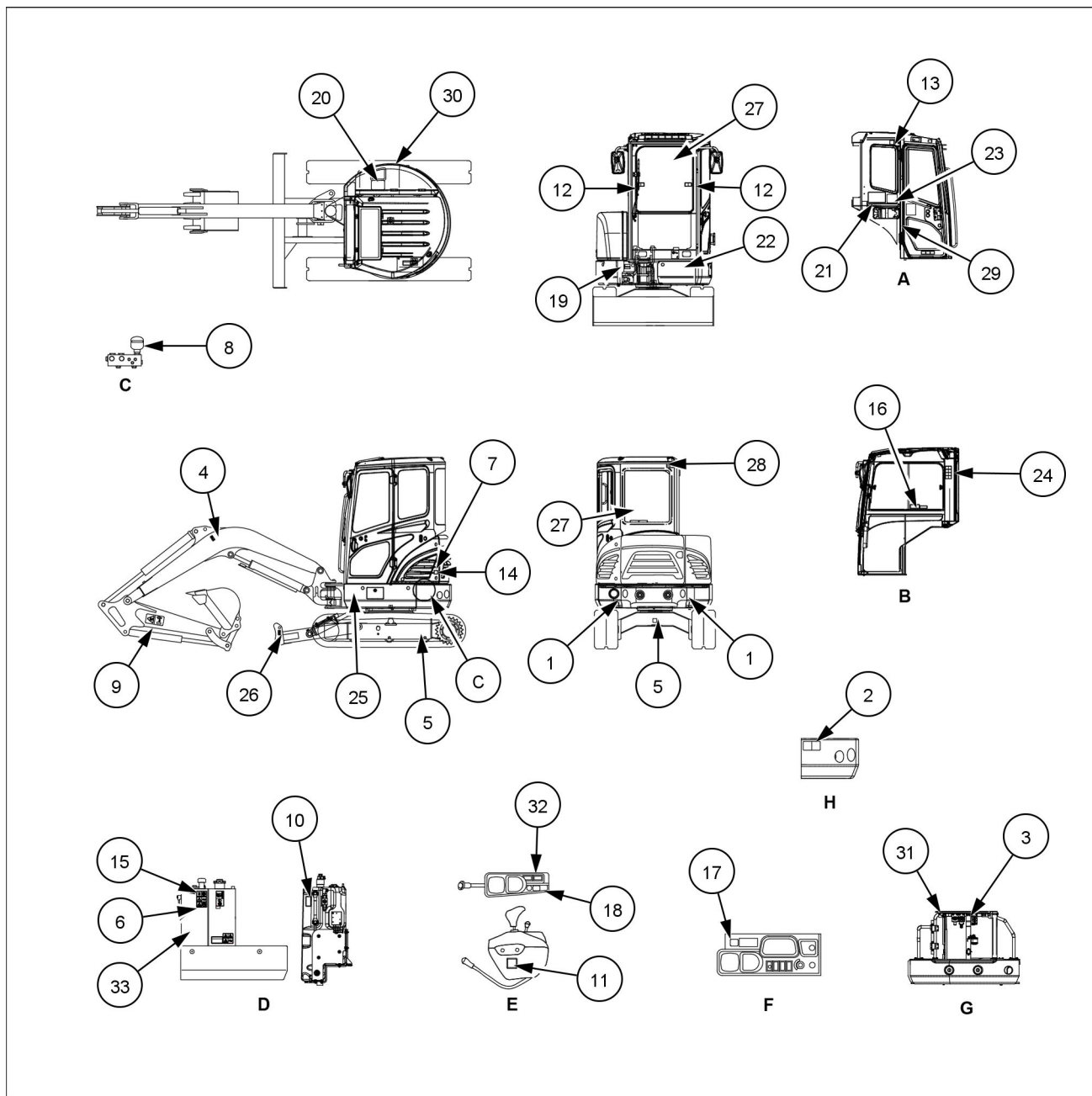


Sikkerhedsskilte, der viser symbolet "Læs servicehåndbogen" henviser dig til servicehåndbogen. Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren, hvis du er i tvivl om din evne til at udføre servicearbejde.



## Skiltenes placering

Når du udskifter et sikkerhedsskilt eller et andet skilt på maskinen, skal du sørge for at placere det som vist nedenunder.

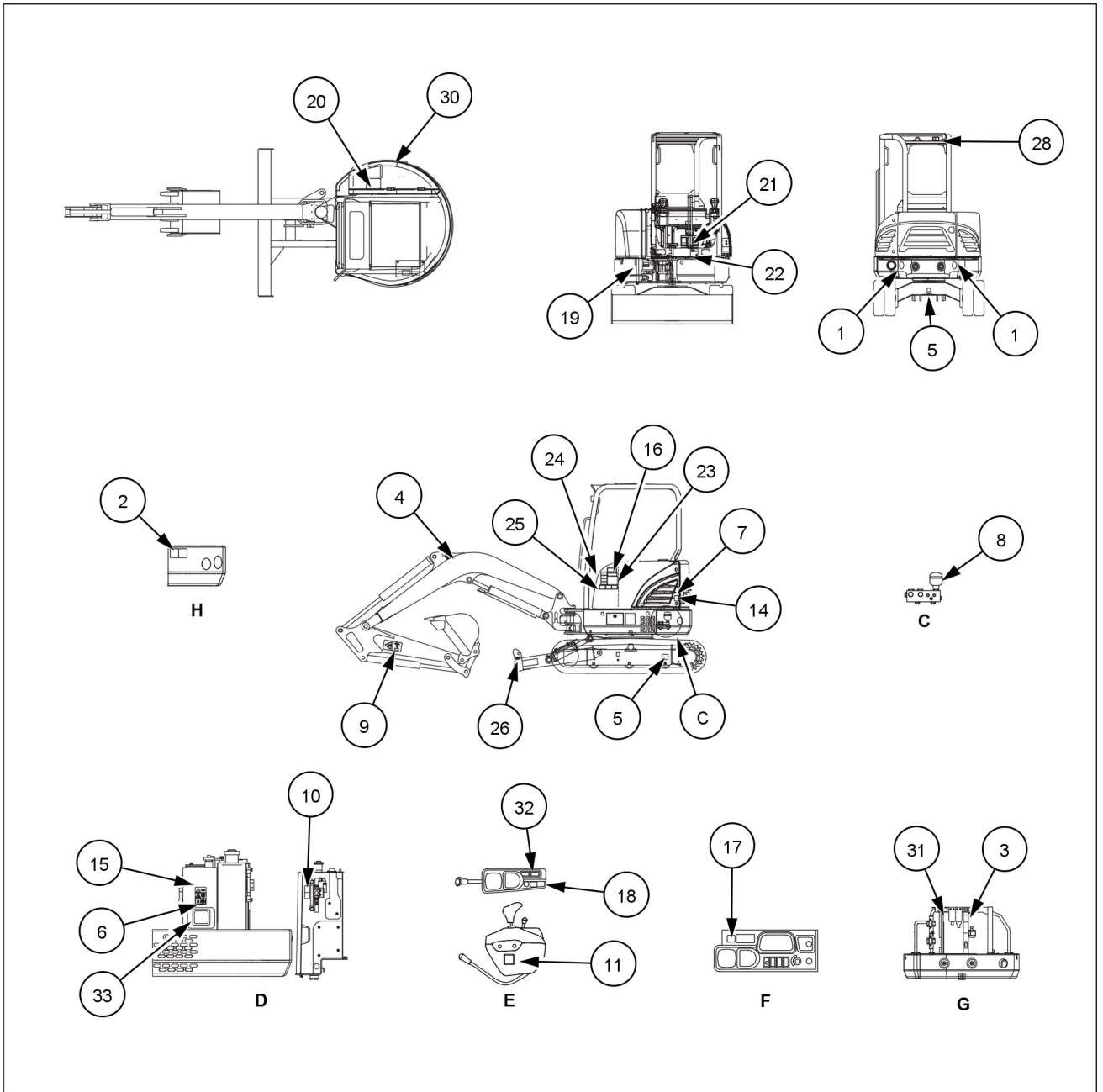


SMIL17MEX2655GA 1

### Version med førerhus

- A. Inde i førerhuset - venstre side
- B. Inde i førerhuset - højre side
- C. Akkumulator til magnetventilen
- D. Hydrauliktank og brændstoftank

- E. Konsolkasse - venstre
- F. Konsolkasse - højre side
- G. Beslag til adgangsstige til motor
- H. Kontravægt



SML17MEX2656GA 2

**Version med førerværn**

- A. Inde i styrtværnet - venstre side
- B. Inde i styrtværnet - højre side
- C. Akkumulator til magnetventilen
- D. Hydrauliktank og brændstoftank

- E. Konsolkasse - venstre
- F. Konsolkasse - højre side
- G. Beslag til adgangsstige til motor
- H. Kontravægt

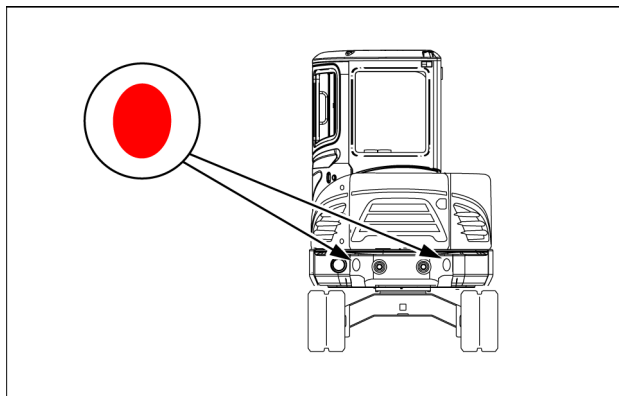
**(1) Refleksskilt**

Placering: der sidder to refleksskilte bag på maskinen på kontravægten.

Antal: 2

Reservedelsnummer: 91M9-04020

Refleksskiltene gør maskinen mere synlig om natten.



SMIL19MEX0709AA 3

**(2) Hold dig væk fra overdelens arbejdsområde**

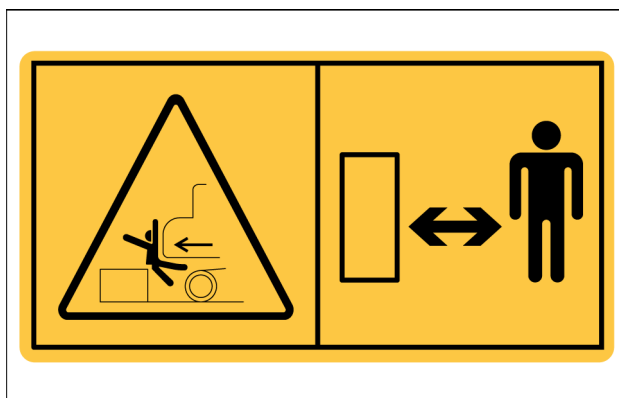
**▲ FARE**

**Undgå personskader!**

**Hold afstand til arbejdsområdet Du skal sikre dig, at personer tæt på arbejdsstedet er uden for drejeområdet, før du starter eller arbejder med maskinen. Brug altid hornet, før du starter maskinen.**

**Hvis anvisningerne ikke overholdes, vil det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

D0123A



SMIL19MEX0710AA 4

Placering: dette skilt sidder på kontravægten.

Antal: 2

Reservedelsnummer: 95MK-07010

Dette skilt advarer føreren imod at opholde sig i overdelens arbejdsområde, mens motoren kører.

**(3A) Forsigtig: støtte til motorens adgangsdør - stands motoren**

**▲ ADVARSEL**

**Fare for at komme i klemme!**

**Stop altid motoren, og træk håndbremsen, medmindre andet er angivet i denne håndbog, før kontrol og/eller justering af drivremme eller kæder.**

**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W0097A



SMIL19MEX0701AA 5

Placering: dette skilt sidder på støtten til motorens adgangsdør.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 91MJ-07111

Dette skilt viser, at man skal standse motoren, før man åbner adgangsdøren.

**(3B)** Forsigtig: støtte til motorens adgangsdør - højtryks-slanger og køler

### ⚠ ADVARSEL

#### System under tryk!

Forsøg aldrig at aftappe væsker eller fjerne filtre, mens motoren kører. Sluk motoren, og tag trykket af alle tryksatte systemer, inden du udfører servicearbejde på maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0905A

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for forbrænding!

Før udførelse af servicearbejde på hydrauliksystemet skal du lade det køle af. Hydraulikvæsketemperaturen bør ikke overstige 40°C (104°F).

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0241A

### ⚠ ADVARSEL

#### Lækkende væske!

Lækkende hydraulikvæske eller dieselbrændstof under tryk kan gennembore huden og give infektioner eller anden personskade. Tag tryk af alle væskeslanger, før de afmonteres, eller der udføres vedligeholdelsesarbejde på hydrauliksystemet, så du undgår personskader. Kontrollér, at alle tilslutninger er tætte, og komponenterne er i god stand, før de sættes under tryk. Brug aldrig hånden til at kontrollere for potentielle lækager under tryk. Benyt i stedet et stykke karton eller træ. Opsøg læge øjeblikkeligt ved tilskadekomst med lækkende væsker.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0178A



SMIL19MEX0702BA 6

Placering: dette skilt sidder på støtten til motorens adgangsdør.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 91MJ-07111

Dette skilt advarer om, at man ikke må løsne højtryks-slanger, at man aldrig må berøre køleren eller tage kølerdækslet af, før kølesystemet er kølet ned.

Påbegynd arbejdet, når kølesystemet er kølet tilstrækkeligt ned.

**(3C)** Forsigtig: støtte til motorens adgangsdør - varme overflader

**▲ ADVARSEL**

**Fare for forbrænding!**  
**Udstødningens overflader er varme! Bær altid beskyttelsehandsker ved rengøring af eller arbejde på lyddæmperen, katalysatoren eller udstødningsrøret.**

**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W0329A

Placering: dette skilt sidder på støtten til motorens adgangsdør.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 91MJ-07111

Dette skilt advarer om, at man aldrig må berøre motoren eller lyddæmperen, mens de stadig er varme.

**(3D)** Motorrum - batterifrakoblingskontakt

Placering: dette skilt sidder på støtten til motorens adgangsdør.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 97MJ-05120

Dette skilt viser, at det er vigtigt at læse instruktionsbogen, inden batteriet frakobles.

**(4)** Steder til løft

Placering: disse skilte sidder på bommen.

Antal: 2

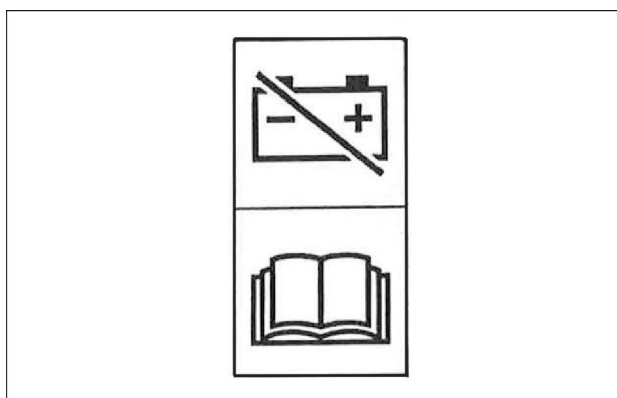
Reservedelsnummer: 91M8-05110

Dette skilt viser steder, hvor der kan fastgøres en løkke for at håndtere gravemaskinen.

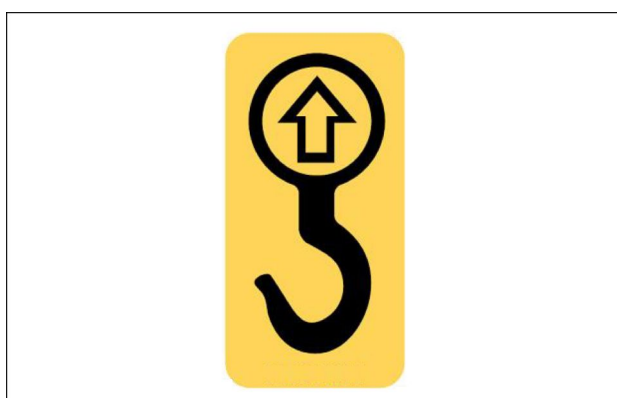
Løft aldrig maskinen på andre punkter end dem, der er vist på dette skilt.



SMIL19MEX0703AA 7



SMIL16MEX0942AA 8



SMIL18MEX0602AA 9

(5) Mærkat ved fastsurringspunkt

Placering: dette skilt sidder på undervognen.

Antal: 3

Reservedelsnummer: 91N6-05120

Dette skilt viser stederne til fastgørelse, når maskinen skal transporteres på en anhænger.



SMIL16MEX0007AA 10

(6) Hydraulikolie

**⚠ ADVARSEL**

**System under tryk!**

**Forsøg aldrig at aftappe væsker eller fjerne filtre, mens motoren kører. Sluk motoren, og tag trykket af alle tryksatte systemer, inden du udfører servicearbejde på maskinen.**

**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W0905A

**⚠ ADVARSEL**

**Fare for forbrænding!**

**Før udførelse af servicearbejde på hydrauliksystemet skal du lade det køle af. Hydraulikvæsketemperaturen bør ikke overstige 40°C (104°F).**

**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W0241A



SMIL19MEX0706AA 11

Placering: dette skilt sidder på højre side af udluftningsmekanismen.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 91N6-03112

Dette skilt advarer om ikke at åbne påfyldningsdækslet mens motoren kører eller når hydraulikolien er varm.

Dette skilt advarer om, at man skal løsne dækslet langsomt for at udligne det interne tryk helt.

Dette skilt advarer om ikke at blande forskellige mærker af olie.

## (7) Batterier

**⚠ ADVARSEL**

Forkert betjening eller vedligeholdelse af denne maskine kan medføre ulykker.

Inden du begynder at udføre arbejde på det elektriske kredsløbs komponenter, skal du dreje tændingsnøglen til positionen "off" (slukket). Når du frakobler batterier, skal du altid sørge for at frakoble det negative (-) kabel først. Når du tilslutter batterierne igen, skal du altid tilslutte det negative (-) kabel sidst. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0943A

**⚠ ADVARSEL**

**Eksplodiv gas!**

Batterier udleder eksplosiv knaldgas og andre dampe under opladning. Udluft opladningsområdet. Lad ikke batteriet komme i nærheden af gnister, åben ild eller andre antændingskilder. Oplad aldrig et frossent batteri.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0005A

**⚠ ADVARSEL**

Batterisyre giver alvorlige forbrændinger. Batterier indeholder svovlsyre.

Undgå kontakt med hud, øjne og beklædning. Forholdsregel (udvortes) - skyl med vand. Forholdsregel (øjne) - skyl med vand i 15 minutter, og søg straks lægehjælp. Forholdsregel (indvortes) - drik store mængder vand eller mælk. Forsøg ikke at fremkalde opkastning. Søg omgående lægehjælp.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0111A

Placering: dette skilt sidder på maskinens venstre dæksel.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 91N6-02122

Dette skilt angiver, at man skal læse anvisningerne i instruktionsbogen, før man håndterer batterierne.



SMIL19MEX0722BA 12

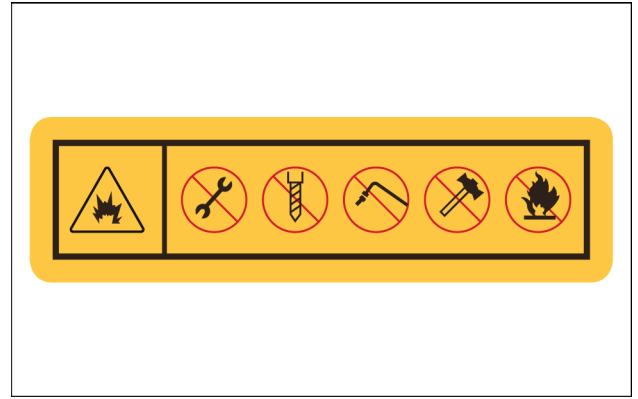
## (8) Akkumulator

**⚠ ADVARSEL****System under tryk!**

Undlad at tabe akkumulatoren. En opladet akkumulator indeholder nitrogen, der er komprimeret til 31 bar (450 psi). Hvis sikkerhedsproppen er beskadiget, eller akkumulatoren punkteres, vil det udstømmende kvælstof slynge akkumulatoren ud med en høj hastighed, der involverer store risici.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0957A



SMIL19MEX0707AA 13

**⚠ ADVARSEL****System under tryk!**

Udsæt ikke akkumulatoren for temperaturer over 49°C (120°F). En opladet akkumulator indeholder nitrogen, der er komprimeret til 31 bar (450 psi). Høj varme vil medføre, at sikkerhedsproppen blæser ud af akkumulatoren, og den lækkende nitrogen vil kunne slynge akkumulatoren ud med en farlig, høj hastighed.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0958A

Placering: dette skilt sidder på magnetventilens akkumulator.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 91N6-03201

Dette skilt advarer om, at akkumulatoren er fyldt med gas under højt tryk. Brug af åben ild eller svejsning i nærheden af akkumulatoren er forbudt.

Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren vedrørende dette arbejde.

(9) Hold dig væk fra redskabets arbejdsområde

### ⚠ ADVARSEL

**Fare for nedfaldende objekter!**

Tab af hydrauliktryk eller flytning af et styregreb kan betyde, at et hævet redskab pludseligt sænkes. Udfør aldrig arbejde under redskaber eller udstyr, der kun er understøttet af hydrauliksystemet. Anvend altid passende udstyr til at understøtte et redskab eller udstyr, der skal hæves i forbindelse med vedligeholdelse.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0325A



SMIL19MEX0704AA 14

Placering: disse skilte sidder på begge sider af bommen.

Antal: 2

Reservedelsnummer: 91MJ-06112

Dette skilt advarer føreren imod at opholde sig i redskabets arbejdsområde, mens motoren kører.

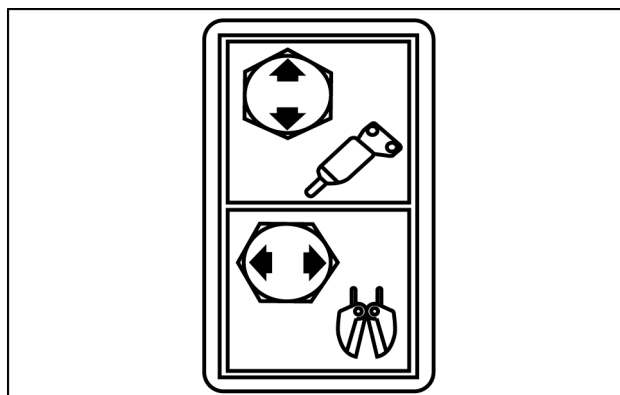
(10) Skilt for kombineret hydraulisk fastgøring

Placering: dette skilt sidder på hydraulikolietanken.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 97MK-03110

Dette skilt viser, hvordan trevejsventilen skal vendes for at vælge det enkeltvirkende hydrauliske kredsløb eller det dobbeltvirkende hydrauliske kredsløb.



48018208 15

(11) Parkering af maskinen

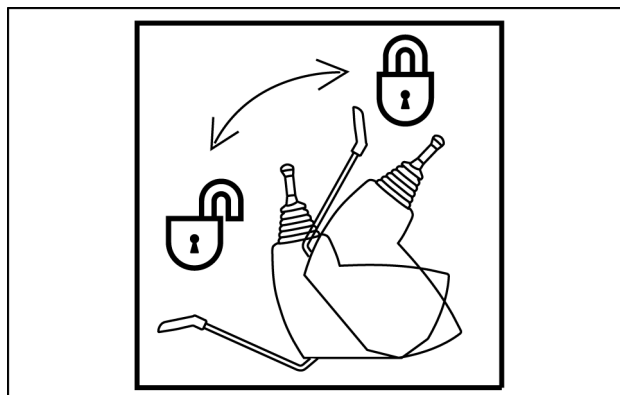
Placering: dette skilt sidder på venstre konsolkasse.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 91M8-07300

For at forhindre uautoriseret og utilsigtet bevægelse af maskinen, skal man altid gøre følgende, før man stiger ud af førerhuset:

1. Sænk skovlen helt ned på jorden.
2. Sæt sikkerhedslåsegrebet i løftet position.
3. Standse motoren.
4. Tag tændingsnøglen ud.



SMIL16MEX0015AA 16

**(12) Sikkerhedsferrude**

Placering: disse skilte sidder på begge sidevinduer i førerhuset.

Antal: 2

Reservedelsnummer: 97MH-07351

Vær opmærksom - ferruden kan lukke pludseligt. Under bevægelse af maskinen kan vinduet falde ud og skade operatøren.



SMIL19MEX0708AA 17

**(13) Nøddudgang**

**⚠ ADVARSEL**

**Undgå personskader!**

**Et sikkerhedsskilt angiver hvilket vindue, du skal anvende i nødstilfælde. Dette vindue må kun afmonteres i nødstilfælde. Placér ikke nogen genstande foran dette vindue, som kan udgøre forhindringer i nødstilfælde.**

**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W1435A

Placering: dette skilt sidder på førerhusdøren.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 91MK-07281

Dette skilt viser placeringen af nøddudgangen (højre siderude), og hvordan den benyttes.

I en nødsituation skal man bruge hammeren til at knuse førerhusets højre siderude.



SMIL16MEX0012AA 18

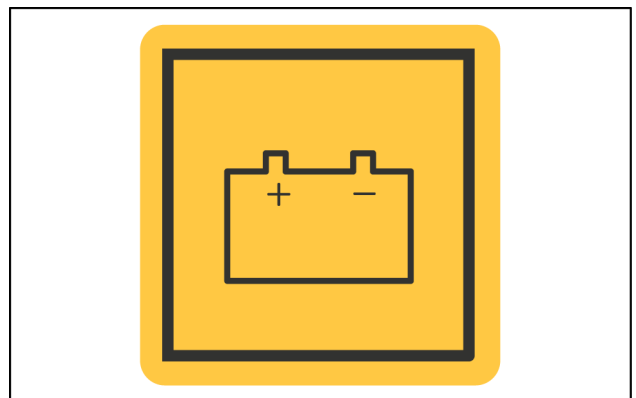
**(14) Batteriposition**

Placering: dette skilt sidder på batteridækslet.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 91MJ-02110

Dette skilt angiver batteriets placering.



SMIL16MEX0016AA 19

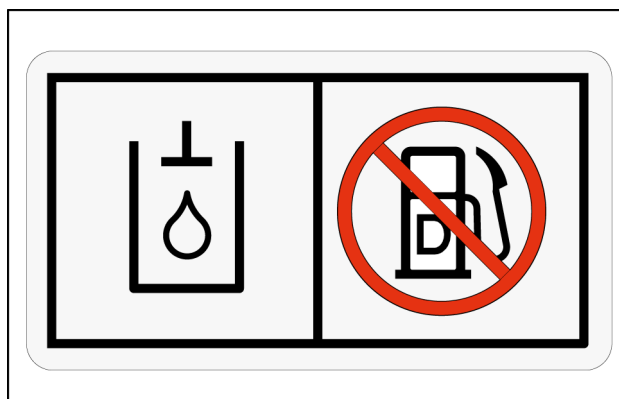
**(15) Tank til hydraulikolie**

Placering: dette skilt sidder på hydrauliktanken.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 91Q6-03230

Dette skilt advarer om kun at påfylde hydraulikolie og ikke diesellole.



SMIL16MEX0014AA 20

**(16A) Funktioner på betjeningsgreb**

Placering i førerhuset: dette skilt sidder på højre sidevindue i førerhuset.

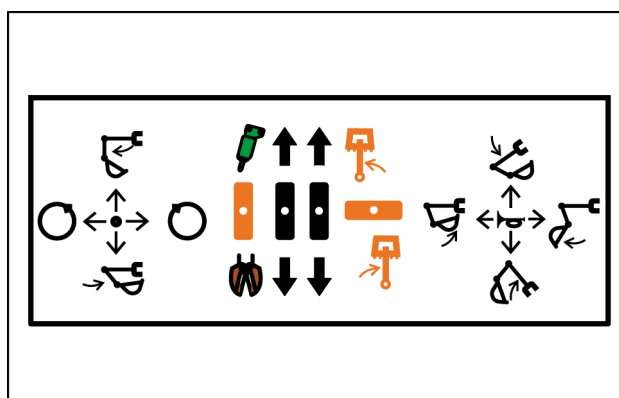
Placering på styrtværnet: dette skilt er placeret på højre side af førerhuset.

Antal: 1

Reservedelsnummer for førerhus: 97MK-07220

Reservedelsnummer for styrtværn: 97MK-07230

Dette skilt beskriver funktionerne på betjeningsgrebene.



SMIL16MEX0022AA 21

**(16B) Funktioner på betjeningsgreb**

Placering i førerhuset: dette skilt sidder på højre sidevindue i førerhuset.

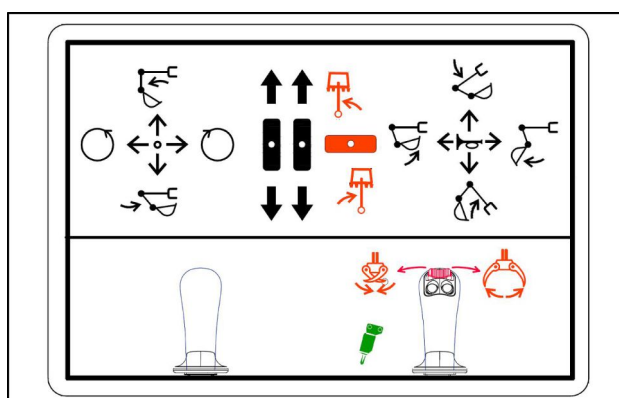
Placering på styrtværnet: dette skilt er placeret på højre side af førerhuset.

Antal: 1

Reservedelsnummer for førerhus: 99MK-07280

Reservedelsnummer for styrtværn: 99MK-07290

Dette skilt beskriver funktionerne på betjeningsgrebene.



SMIL17MEX2754AA 22

**(16C) Funktioner på betjeningsgreb**

Placering i førerhuset: dette skilt sidder på højre sidevindue i førerhuset.

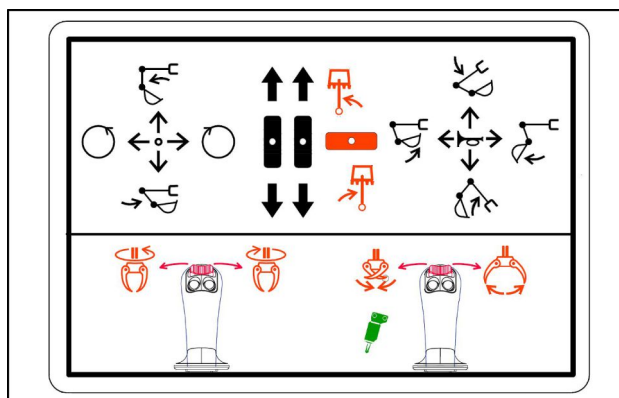
Placering på styrtværnet: dette skilt er placeret på højre side af førerhuset.

Antal: 1

Reservedelsnummer for førerhus: 99MK-07220

Reservedelsnummer for styrtværn: 99MK-07230

Dette skilt beskriver funktionerne på betjeningsgrebene.



SMIL17MEX2755AA 23

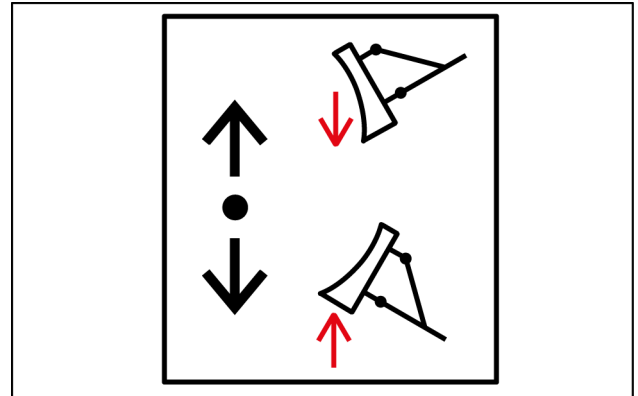
**(17) Betjening af dozerblad**

Placering: dette skilt sidder på højre konsolkasse.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 91M9-07391

Dette skilt beskriver betjeningen af dozerbladet.



SMIL16MEX0010AA 24

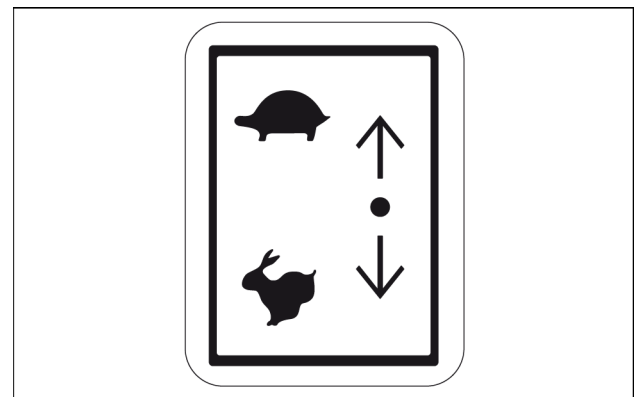
**(18) Motorstyre-ideogram**

Placering: dette skilt sidder på venstre konsolkasse.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 97MK-07310

Disse skilte beskriver betjeningen af motoren.



SMIL19MEX0667AA 25

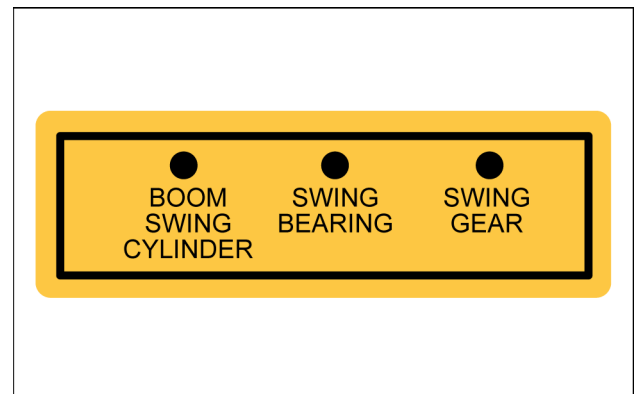
**(19) Smørepunkt**

Placering: dette skilt sidder foran førerhuset/styrtværnet tæt på smørepunkterne.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 91MJ-04110

Dette skilt viser smørepunkterne.



SMIL19MEX0723AA 26

(20) Brændstoftank

**⚠ FORSIGTIG**

Brændstofdampe er eksplosive og letantændelige.

Undlad at ryge, når du håndterer brændstof. Hold åben ild eller gnister væk fra brændstof. Sluk motoren, og fjern nøglen, inden du udfører servicearbejde på den. Sørg altid for at arbejde i et lokale med tilstrækkelig ventilation. Tør straks eventuelt spildt brændstof op. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre mindre eller middelsvære personskader.

C0195A



SMIL19MEX0726AA 27

Placering: dette skilt sidder på højre side af brændstofpåfyldningsstudsens.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 91MJ-01140

Dette skilt viser placeringen af brændstoftanken og typen af brændstof som skal anvendes.

Skiltet advarer om, at motoren skal standses, mens der tankes, og at gnister og åben ild skal være på sikker afstand, når der tankes.

(21) Serviceinstruktioner

Placering på førerhus: dette skilt er placeret på førerhusets venstre sidedør.

Placering på styrtværnet: dette skilt er placeret nær førersædet.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 97MK-10731

Dette skilt angiver servicepunkterne og -intervallerne.

NO	DESCRIPTION	SERVICE INTERVAL (HOURS)										UNIT				
		10	50	100	200	400	600	750	1000	1500	2000					
1	PERSONAL OIL															
2	RADIATOR COOLANT															
3	BELT TENSION															
4	FAN BELT TENSION/DAMAGE															
5	ATTACHMENT PINS															
6	BOOM SPRING CYLINDER															
7	BOOM SPRING CYLINDER															
8	FORMING BRACKETS															
9	SWING GEAR ARMOUR															
10	TRUCK TENSION															
11	FUEL TANK (WATER SEDIMENT)															
12	FUEL FILTER WATER SEPARATOR															
13	BAT TERRY (OIL TAG)															
14	ENGINE OIL															
15	ENGINE OIL FILTER															
16	FUEL FILTER ELEMENT															
17	RADIATOR OIL COOLER/FIN															
18	AIR CLEANER ELEMENT															
19	PIR-OFF LAMP FILTER															
20	HYDRAULIC OIL RETURN FILTER															
21	TRAVEL REDUCTION GEAR CASE															
22	HYDRAULIC OIL SIGHT GLASS															
23	VALVE CLEARANCE															
24	FUEL INJECTION PRESSURE															
25	FUEL INJECTION TIMING															
26	FUEL INJECTION PUMP															

SMIL19MEX0835AA 28

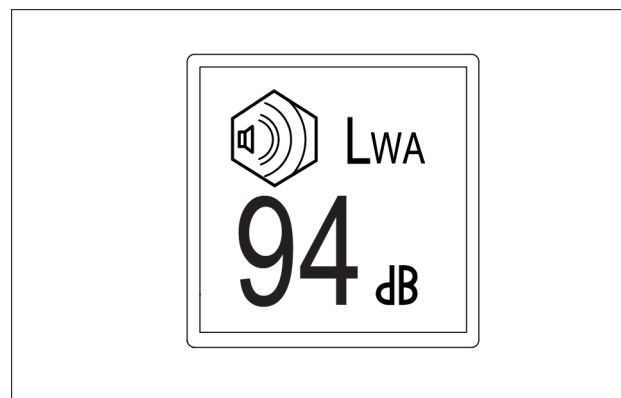
(22) Støjniveau

Placering: dette skilt sidder i førerhuset/styrtværnet.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 91N6-22040

Dette mærkat viser støjniveauet i decibel uden for maskinen, som det er garanteret af producenten i overensstemmelse med EU-direktivet 2000/14/EC og Uk-direktivet 2001 nr. 1701.



SMIL16MEX0358AA 29

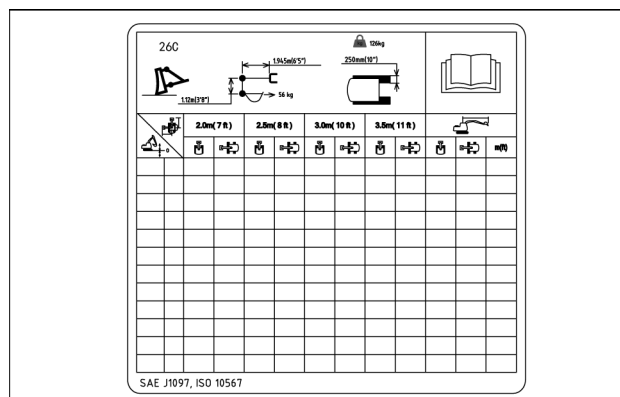
**(23) Løft af en byrde (fortsat)**

Placering i førerhus: dette skilt er placeret i førerhusets venstre side.

Placering på styrtværnet: dette skilt er placeret på højre side af førerhuset.

Antal: 1

Løftediagrammet viser de nominelle løfteevner, som der skal tages højde for ved forskellige afstande fra svingakserne.



SMIL19MEX0665AA 30

**(24) Fare: elektrisk ledning - interferens med redskaber****⚠ ADVARSEL****Sammenklapningszone!**

Bommene risikerer at ramme førerhuset ved sammenklapning. Vær ekstra forsigtig ved manuel sammenklapning og udklapning af bomme.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0032A

**⚠ FORSIGTIG****Fare for elektrisk stød!**

Kontakt med nedhængende højspændingsledninger kan medføre alvorlige elektriske forbrændinger eller dødsfald pga. elektrisk stød. Kontrollér, at der er frigang nok mellem udstyr og nedhængende højspændingsledninger.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre mindre eller middelsvære personska-

C0103A

Placering i førerhuset: dette skilt sidder i højre sidevindue i førerhuset.

Placering på styrtværnet: dette skilt er placeret på højre side af førerhuset.

Antal: 1

Reserveordnummer: 91M9-07243

Dette skilt angiver, at der ikke må udføres arbejde i nærheden af højspændingsluftledninger, før alle foranstaltninger er truffet for at sikre, at minimumafstanden til disse er overholdt.

Kabinen og/eller bommen kan kolliderer med armen eller skovlen (ved enden af redskabet) afhængigt af armens længde, skovlens størrelse, vinklen på drejebommen eller af, om der er monteret lynskifte eller andre redskaber. Undgå pludselig betjening, og sørg for passende afstand, så redskabet ikke kolliderer med kabinen og bommen.



SMIL19MEX0705BA 31

**(25) Generel advarsel - ramme**

Placering i førerhuset: dette skilt sidder på højre side af motorhjelm.

Placering på styrtvænet: dette skilt er placeret på højre side af førerhuset.

Antal: 1

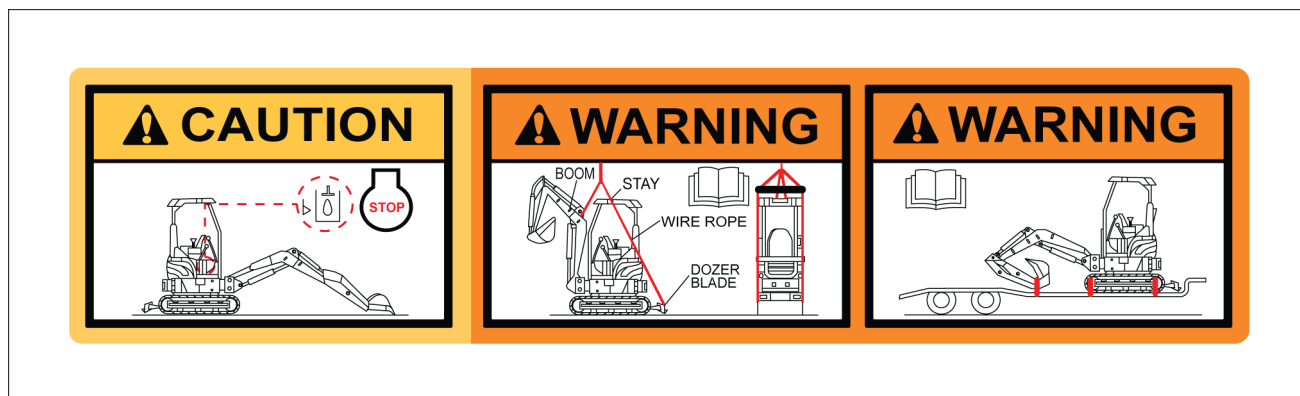
Reservedelsnummer for førerhus: 97MK-04100

Reservedelsnummer for styrtværn: 97MJ-04200

Dette skilt advarer om at efterfylde den anbefalede type hydraulikolie op til det specificerede niveau.

Når gravemaskinen løftes, skal man sørge for at stålwiren har korrekt størrelse. Følg instruktionerne i denne håndbog.

Dette skilt angiver, at man altid skal læse instruktionsbogen, før man transporterer maskinen.



SMIL19MEX0732EA 32

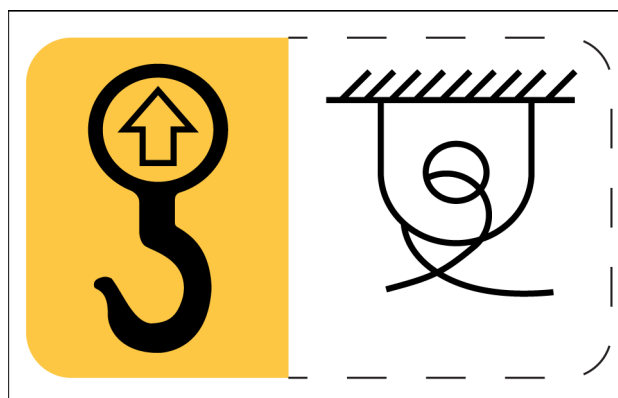
**(26) Løftepunkt**

Placering: dette skilt sidder på dozerbladet.

Antal: 2

Reservedelsnummer: 91MJ-05110

Dette skilt vises stedet, hvor en slynge skal fastgøres til at håndtere gravemaskinen og placeringen af koblingen, når maskinen skal transporteres på en anhænger.



SMIL19MEX0713AA 33

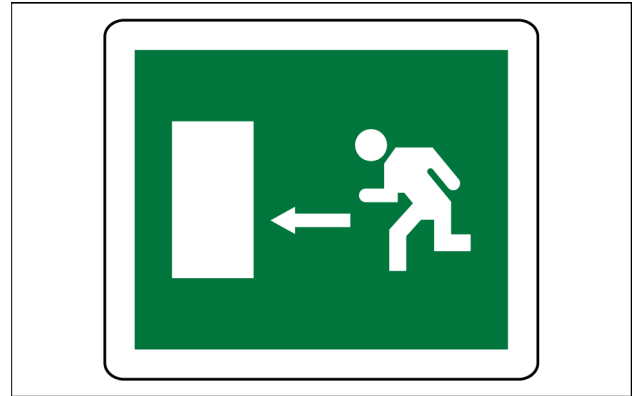
**(27)** Slå ruden i stykker for udstigning

Placering: disse skilte sidder på forruden og på bagruden.

Antal: 2

Reservedelsnummer: 9KM9-07260

Skiltet advarer om, at du skal slå ruden i stykker i en nødsituation, hvor førerhusdøren er låst, så du kan komme ud.



SMIL19MEX0724AA 34

**(28)** Rotorlampe

Placering: dette skilt sidder bagpå uden på førerhuset/styrtværnet.

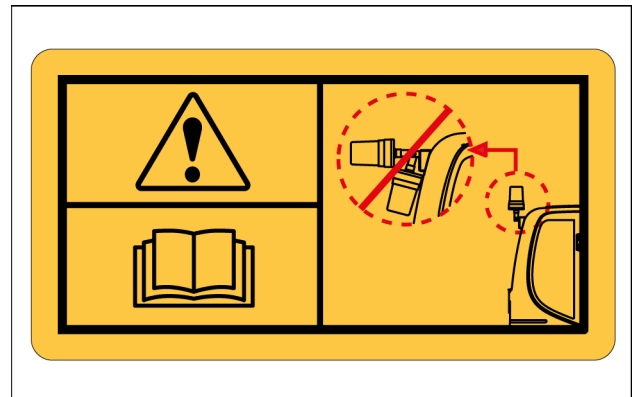
Antal: 1

Reservedelsnummer: 91MK-02221

Dette skilt angiver, at man skal sørge for, at rotorblinket forbliver i lodret position.

En vandret position kan forårsage nedsat levetid for blinket, fordi der trænger fremmedlegemer såsom støv og vand ind.

Under transport af maskinen skal blinket placeres i vandret position.



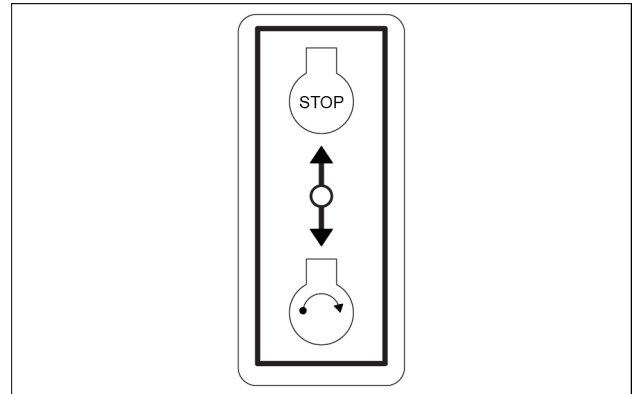
SMIL19MEX0711AA 35

**(29)** Nødstandsning af motoren

Placering: dette skilt er placeret i venstre side af førerhuset ved siden af vandtanken til forrudesprinkleren.

Antal: 1

Dette skilt angiver, at operatøren kun i nødstilfælde må standse motoren ved at flytte kontakten opad.



SMIL16MEX0644AA 36

**(30)** Åbning af sidehjelme

Placering: dette skilt sidder på sidehjelmen.

Antal: 1

Reservedelsnummer: 97MH-07731

Dette sikkerhedsskilt angiver, at man skal åbne døren (1) og derefter døren (2) for at undgå at beskadige tætningen mellem de to døre.



SMIL19MEX0751AA 37

**(31) Lukning af sidehjelme**

Placering: dette skilt sidder på støtten til motorens adgangsdør.

Antal: 1

Reservevedelsnummer: 97MH-07741

Dette sikkerhedsskilt angiver, at man skal lukke døren (1) og derefter døren (2) for at undgå at beskadige tætningen mellem de to døre.



SMIL19MEX0750AA 38

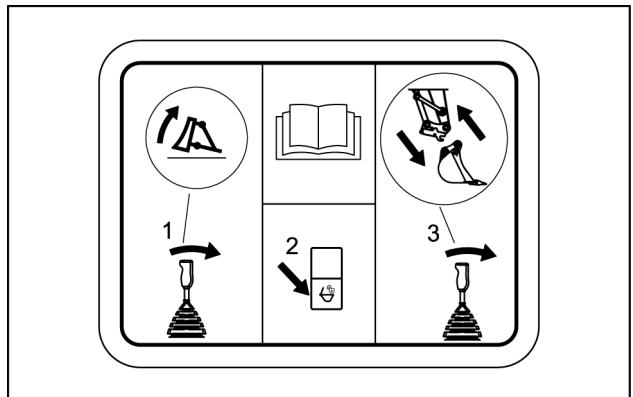
**(32) Deaktivering af hydraulisk lynkoblingssystem (ekstraustyr)**

Placering: dette skilt sidder på højre side af den venstre konsol.

Antal: 1

Reservevedelsnummer: 97MJ-07220

Dette skilt viser proceduren for deaktivering af det hydrauliske lynkoblingssystem.



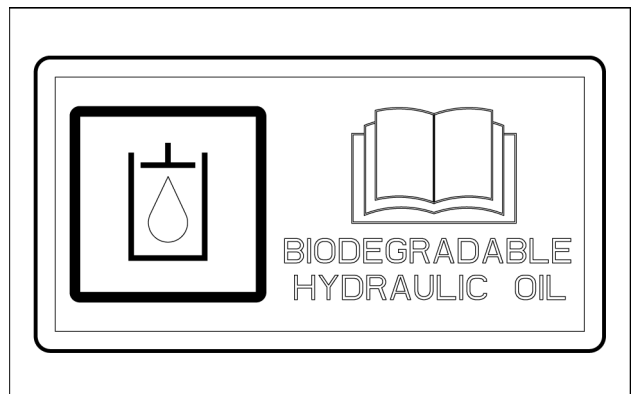
SMIL16MEX3221AA 39

**(33) Biologisk nedbrydelig hydraulikolie**

Placering: dette skilt sidder på hydrauliktanken.

Antal: 1

Dette skilt viser, at køretøjet kan bruge biologisk nedbrydeligt hydraulikolie.



SMIL19MEX0729AA 40

## 3 - INSTRUMENTER OG BETJENINGSGREB

### Adgang til førerplads

### Dør og trin

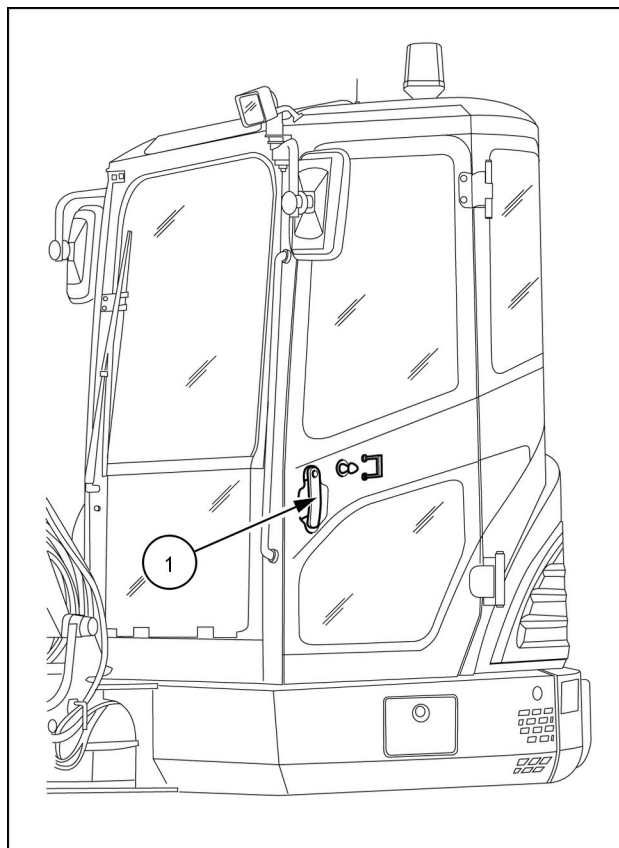
#### Kabinedør

#### ▲ FORSIGTIG

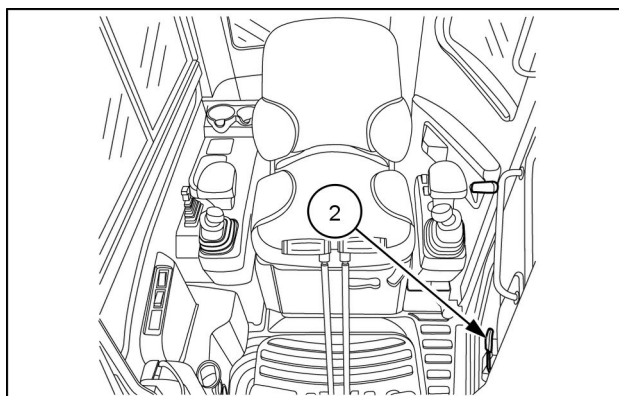
Risiko for at komme i klemme!  
Vær forsigtig ikke at få hænder eller tøj osv.  
klemt fast i døren, når den lukkes.  
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det  
medføre mindre eller middelsvære personska-  
der.

C0046A

Døren åbnes udefra ved brug af håndtaget (1) og indefra  
ved brug af håndtaget (2).



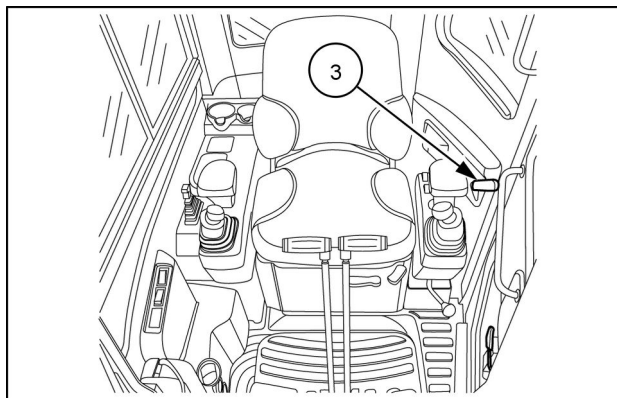
SMIL16MEX0364BA 1



SMIL18MEX0118AA 2

Døren kan låses i helt åben position. Vip håndtaget (3) nedad for at låse døren op eller i.

**NB:** lad ikke døren stå halvt åben. Fastgør den i en låst position. Før man udfører arbejde med døre åben, skal man fastgøre den sikkert.



SMIL18MEX0118AA 3

## Trin og håndtag

### ⚠ ADVARSEL

Fare for at falde!

Rengør trinnene og adgangshåndtagene, så alle spor af fedt, olie, mudder og is (om vinteren) fjernes.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0139A

### ⚠ ADVARSEL

Fare for at falde!

Det kan medføre alvorlige personskader at hoppe af og på maskinen. Vend dig altid mod maskinen. Brug gelænderne og trinnene, og stig af og på i langsomt tempo. Oprethold altid trepunktskontakt for at undgå at falde: hold altid begge hænder på gelænderne og en fod på trinnet eller en hånd på gelænderet og begge fødder på trinnene.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0141A

### ⚠ ADVARSEL

Fare for at falde!

Brug aldrig betjeningsgreb som håndtag, når du stiger ind og ud af førerhuset. Stig altid ind og ud af maskinen på sikker vis. Oprethold trepunktskontakt med trin, stiger og/eller håndtag.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

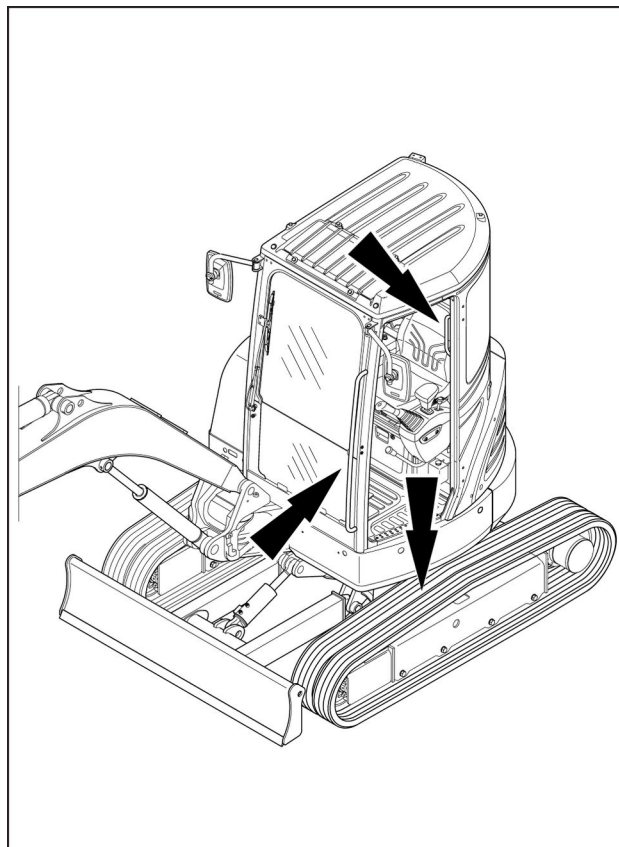
W1340B

Stig altid ind og ud af maskinen med ansigtet vendt mod maskinen og brug gelænderne og samt bælteleddene.

Sørg for at være sikker ved altid at have mindst tre kontaktpunkter for hænder og fødder med gelændere og bælteled.

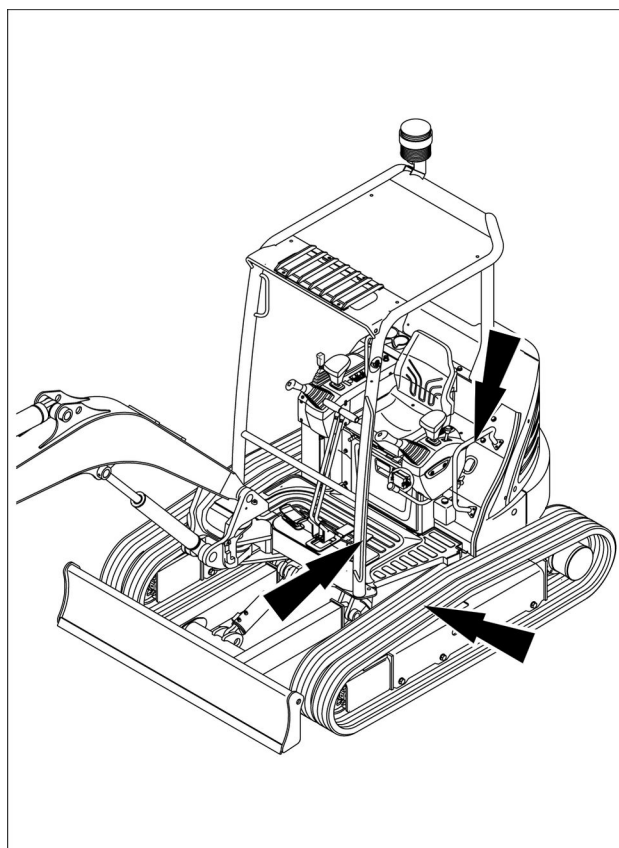
Hvis man griber fast om dørens gelænder når man stiger af eller på maskinen eller bevæger sig på bæltet, skal man åbne og låse døren sikkert i åben position. Ellers risikerer døren pludseligt at bevæge sig, så du derved mister balancen og falder.

## Version med førerhus



SMIL16MEX0027BB 4

## Version med førerværn



SMIL16MEX1496BA 5

## Førersæde

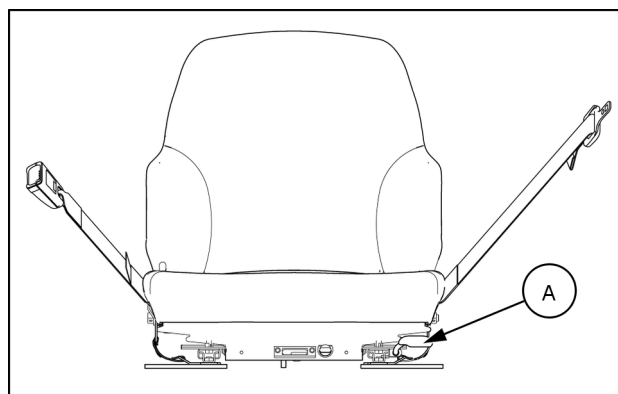
### Førersæde

For at kunne betjene maskinen korrekt og med størst effektivitet og komfort skal sædet justeres, så det passer til førerens vægt og størrelse.

#### Justering frem og tilbage

- Hold grebet **(A)** i hævet position.
- Forskyd sædet den ønskede position.
- Slip grebet **(A)**.

**BEMÆRK:** Sædet kan placeres i et område på **52 mm (2 in)**.

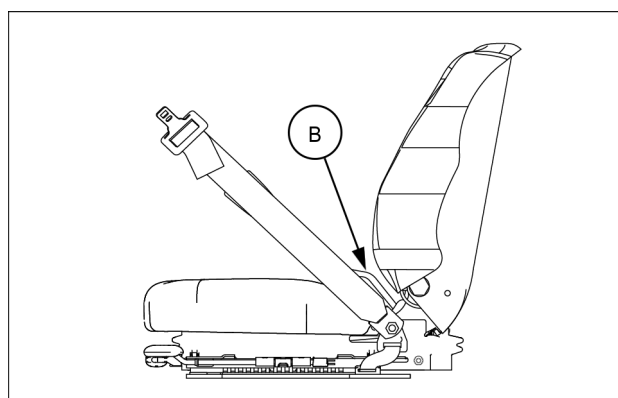


SMIL18MEX0121AA 1

#### Justering af ryglænets vinkel

- Hold grebet **(B)** i hævet position.
- Skub sædets ryglæn i den ønskede position.
- Slip grebet **(B)**.

**BEMÆRK:** Sæderyggen kan justeres i et område på **-5 – 25°** med 18 låsepositioner.

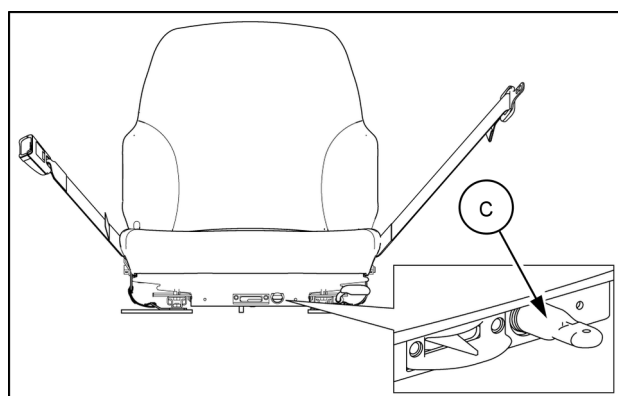


SMIL18MEX0549AA 2

#### Justering efter vægt

- Sænk grebet **(C)** for at mindske affjedringens hårdhed.
- Løft op i grebet **(C)** for at opnå en hårdere affjedring.

**BEMÆRK:** Vægtjusteringen er til alle førere med en vægt på mellem **45 – 136 kg (99 – 300 lb)**.



SMIL18MEX0123AA 3

## Sikkerhedssele

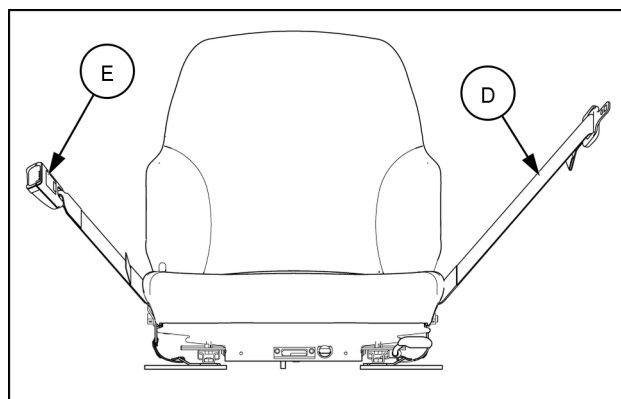
### ⚠ ADVARSEL

Udstyrssvigt kan medføre ulykker eller personskade!

Spænd altid sikkerhedsselen, før du betjener maskinen. Efterse sikkerhedsselens dele for slitage og beskadigelse. Udskift alle slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsselen, inden maskinen betjenes.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0046C



SMIL18MEX0121AA 4

- Sæt dig til rette i førersædet.
- Træk den lange del (**D**) af selen ud.
- Sæt selespændet i indgreb (**E**).

**BEMÆRK:** Hvis selestykket ikke er langt nok, skal man slippe selen, så den ruller op. Herefter skal man trække den ud igen.

Tryk ned på knappen i selespændet (**E**) for at frigøre selen.

**NB:** Selen skal holdes ren. Brug kun sæbe og vand til rengøring af selen. Brug ikke blegemidler eller farvestoffer.

## Betjeningsanordninger, frem

# Betjeningsanordninger, frem

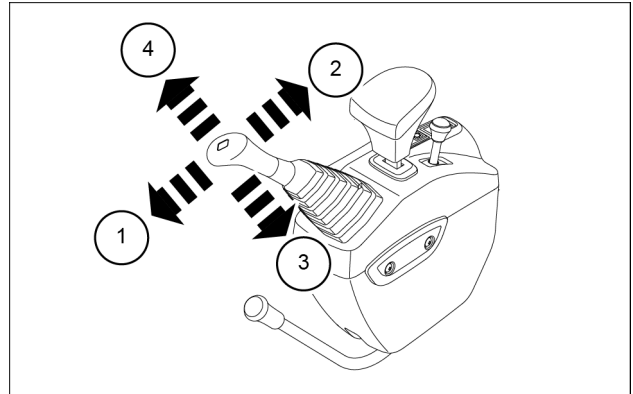
## Betjeningsgrebene

Venstre betjeningsgreb:

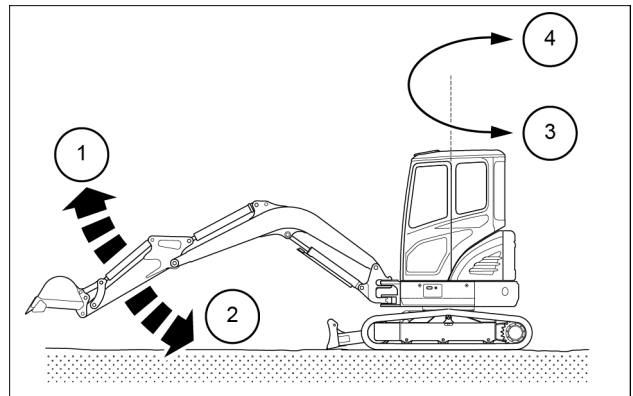
1. Gravearmen køres ud.
2. Gravearmen køres ind.
3. Overdelen krøjer til venstre.
4. Overdelen krøjer til højre.

**BEMÆRK:** Hastigheden for armens eller krøjningens bevægelse afhænger af betjeningsgrebets hældningsvinkel. I mellempositionen kan begge bevægelser udføres samtidig.

**BEMÆRK:** Når man slipper betjeningsgrebet til krøjning af overdelen, kan overdelen fortsætte med at rotere på grund af inertien. I dette tilfælde skal der tages højde for denne ekstra bevægelse, og man skal slippe grebet lidt før.



SMIL16MEX0366AB 1

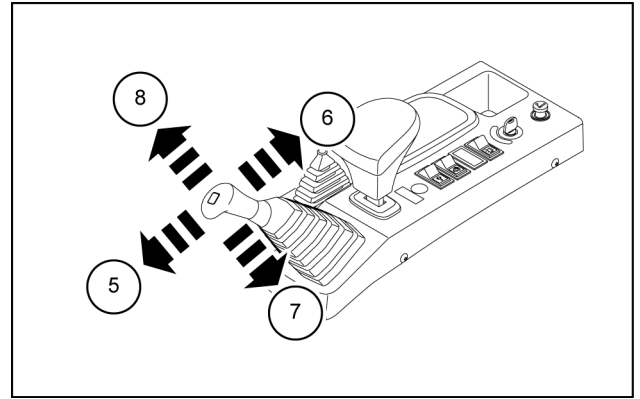


SMIL16MEX0367AB 2

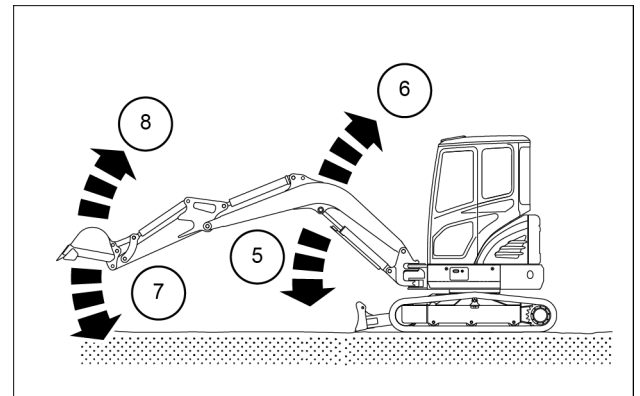
Højre betjeningsgreb:

5. Bommen sænkes.
6. Bommen hæves.
7. Skovlen lukkes (fyldning).
8. Skovlen åbnes (tømning).

**BEMÆRK:** Hastigheden for bommens og skovlens bevægelser afhænger af styregrebets hældningsvinkel. I mellempositionen kan begge bevægelser udføres samtidig.



SMIL16MEX0368AB 3



SMIL16MEX0369AB 4

## Køregreb og pedaler

Køregrebene og pedalerne bruges til at flytte maskinen.

**(N)**: neutral

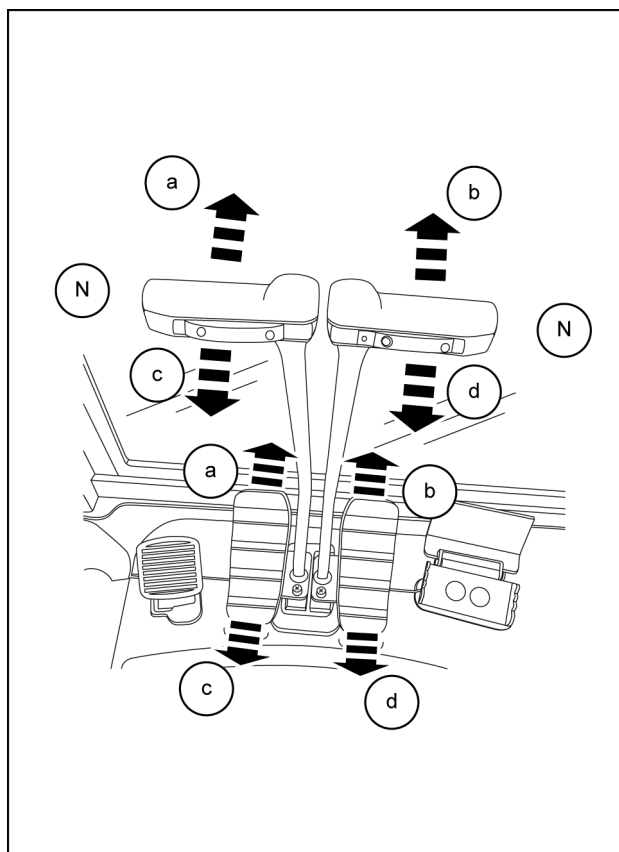
**(a) + (b)**: maskinen kører fremad.

**(c) + (d)**: maskinen kører tilbage.

**(b) + (c)**: modsat samtidig rotation af bæltterne med deraf følgende rotation af maskinen mod uret omkring dens midterakse.

**(a) + (d)**: modsat samtidig rotation af bæltterne med deraf følgende rotation af maskinen med uret omkring dens midterakse.

**(a), (b), (c), (d)**: positioner, hvor der kun køres med et bælte. Som en følge heraf styrer maskinen ved at dreje omkring det bælte, der står stille.

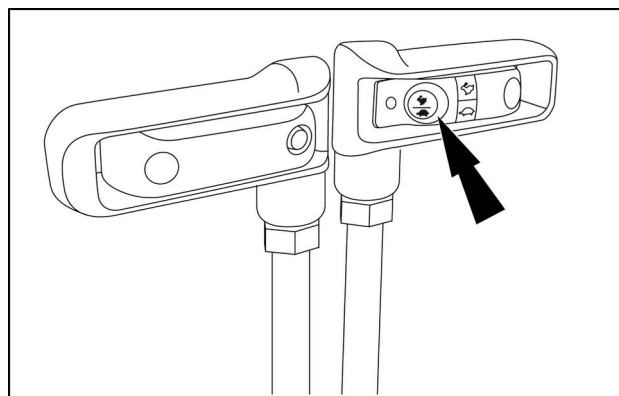


SMIL16MEX0915BA 5

## Kontakt til valg af køretilstand

Kontakten til valg af køretilstand anvendes til at indstille to forskellige kørehastigheder:

- Lav kørehastighed: **0 – 2.4 km/h (0.0 – 1.5 mph)**
- Høj kørehastighed: **0 – 4.3 km/h (0.0 – 2.7 mph)**



SMIL16MEX1499AA 6

## Pedal til krøjning af bom

Denne pedal bruges til at krøje bommen til højre og til venstre.

Flyt låsedækslet **(A)** til oplåst position med foden.

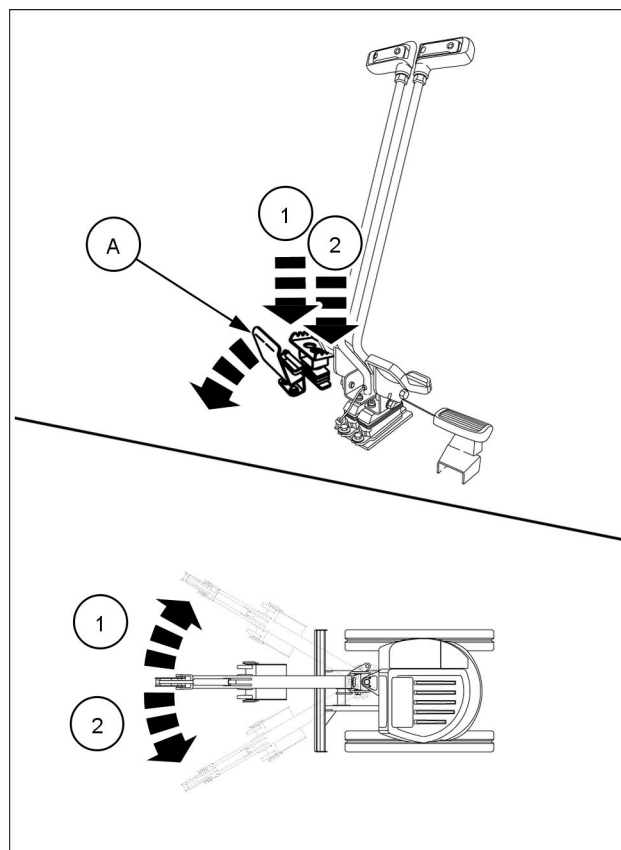
Træd pedal til højre side **(1)** for at dreje bommen til højre.

Træd pedalen til venstre **(2)** for at svinge bommen til venstre.

**NB:** Vær særligt opmærksom når bommen svinges til venstre side: redskabet kan støde sammen med førerhuset/styrtværnet.

**NB:** Sørg for at fjerne svingbommens låsestift før arbejde med maskinen påbegyndes. Sørg for at indsætte svingbommens låsestift når maskinen parkeres.

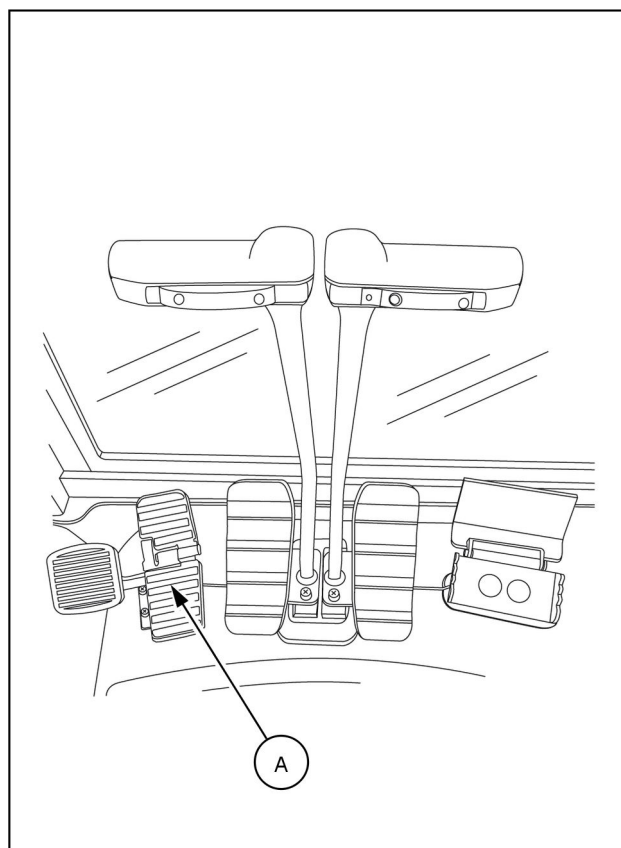
**NB:** brug bommens sving til at nå den korrekte arbejds-vinkel, og betjen derefter. Der må ikke arbejdes under svingning af bommen, og der må ikke anvendes svingning af bommen til flytning af materiale; det kan medføre overbelastning af maskinens struktur.



SMIL19MEX0754BA 7

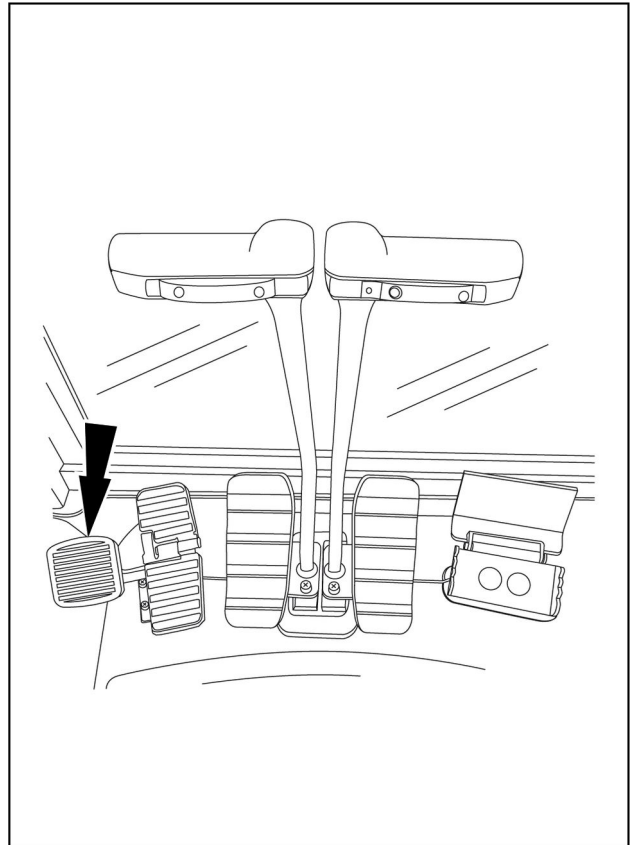
## Ekstra pedal (hvis monteret)

Den ekstra pedal **(A)** gør det muligt at kontrollere det primære ekstra hydraulikkredsløb. Kredsløbet er beregnet til at betjene redskaber såsom hydrauliske hamre eller hydrauliske tænger.



SMIL19MEX0755BA 8

**Fodstøtte**



SMIL19MEX0775BA 9

## Forrude

### ⚠ FORSIGTIG

Risiko for at komme i klemme!

Sørg for, at du følger instruktionerne i denne håndbog korrekt ved håndtering af forruden. Hvis du ikke håndterer forruden korrekt, kan den glide og beskadige dine fingre eller hænder.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre mindre eller middelsvære personskader.

C0045A

### Åbning

Hold grebene (1) der sidder på begge sider af forrudens ramme.

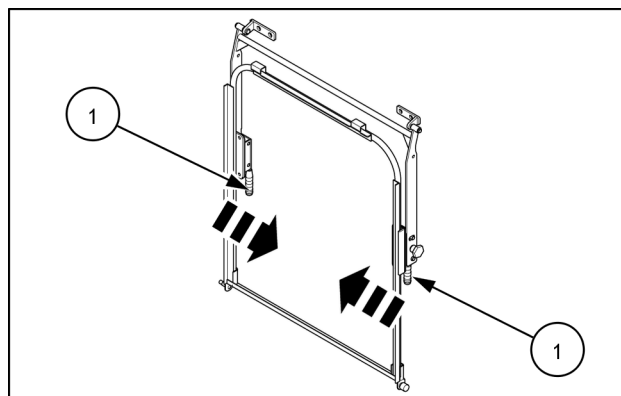
Flyt grebene (1) indad for at frigøre låsene.

Hold om begge greb (1) og skub forruden opad.

Hold om begge greb (1) og træk tilbage i opbevaringsposition.

Slip forsigtigt begge greb når låsene er i låst position.

**NB:** pas på USB-nøglen, når du åbner forruden. Det anbefales at bruge en nano USB-nøgle. Det anbefales at bruge en nano USB-nøgle med en maks. samlet længde angivet på side **Radio**.



SMIL16MEX0035AB 1

### Lukning

Hold grebene (1) der sidder på begge sider af forrudens ramme.

Flyt grebene (1) indad for at frigøre låsene.

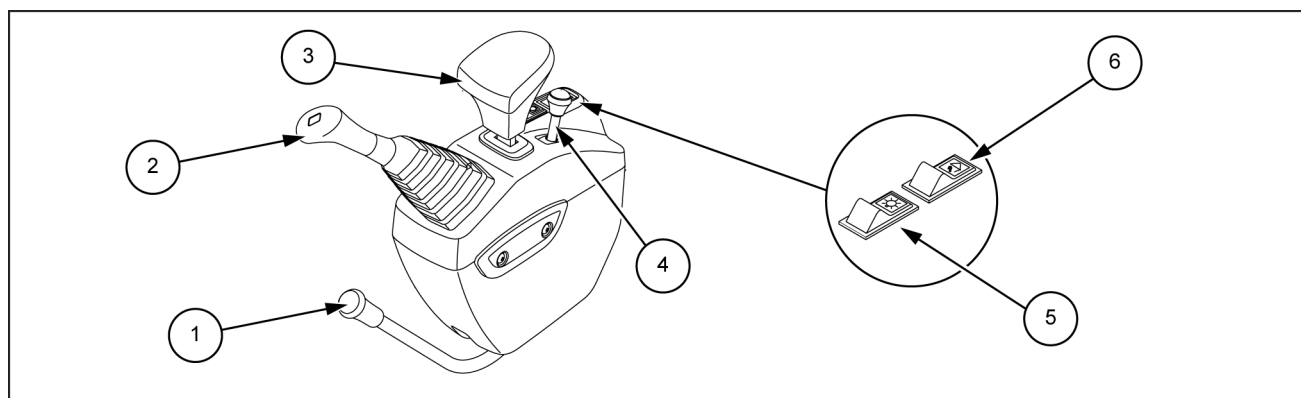
Hold om begge greb (1) og træk forruden nedad.

Hold om begge greb (1) og træk tilbage i opbevaringsposition.

Slip forsigtigt begge greb når låsene er i låst position.

## Betjeningsfunktioner i venstre side

## Betjeningsfunktioner i venstre side



SMIL16MEX0383EB 1

(1) Sikkerhedslåshåndtag (se side 3-13)

(2) Venstre betjeningsgreb (se side 3-6)

(3) Armlæn

(4) Greb til styring af motorhastighed (se side 3-13)

(5) Kontakt til primær belysning. Denne kontakt aktiverer forlygterne og arbejdslygterne i to trin.

Det første trin aktiverer forlygterne og lyset i instrumentgruppen.

Det andet trin aktiverer arbejdslygterne og indikatorlampen på kontakten.

(6) Kontakt til hydraulisk lynkoblingssystem (ekstraudstyr)

## Kontakt til hydraulisk lynkoblingssystem (ekstraudstyr)

Kontakten til hydraulisk lynkoblingssystem (6) anvendes til at deaktivere det hydrauliske lynkoblingssystem.

Denne kontakt har en glidemekanisme (A) for at forhindre utilsigtet betjening af kontakten. Skub glidemekanismen (A) i pilens retning for at låse enheden op.

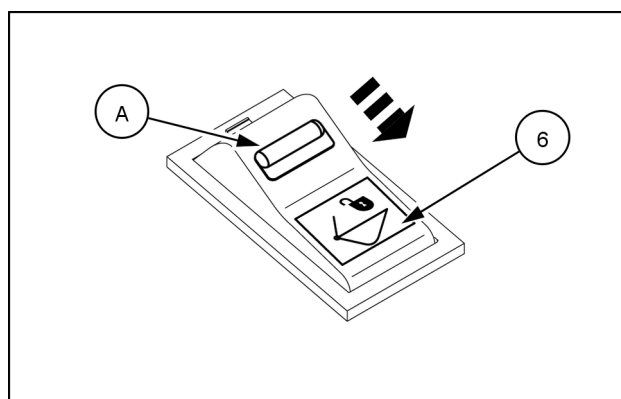
Summeren lyder, når kontakten til det hydrauliske lynkoblingssystem trykkes ned for at frakoble den bevægelige krog. Summeren stopper, når kontakten slippes for at tilkoble den bevægelige krog.

Gør følgende for at til- eller frakoble et redskab:

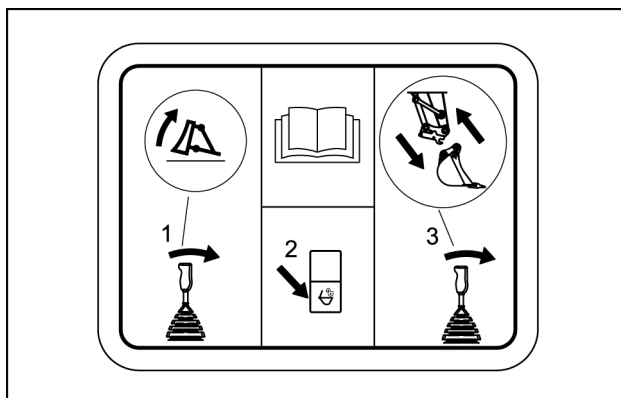
1. Placer redskabet i sikkerhedsposition til frakobling.
2. Placer dozerbladet helt oppe ved at trække dozergrebet tilbage.
3. Træk dozerbladet let ned for at tage eventuelt overtryk af det indre af dozerlinjen.
4. Skub kontaktmekanismen, og tryk derefter vedvarende på kontakten til den hydrauliske lynkobling.

**BEMÆRK:** Med dozergrebet trukket tilbage aktiveres lynkoblingens låsetapper.

5. Træk dozergrebet tilbage for at frakoble redskabet.
6. Slip kontakten.



SMIL16MEX3181AA 2



SMIL16MEX3221AA 3

## Sikkerhedslåsegreb

### ⚠ ADVARSEL

#### Utilsigtet maskinbevægelse!

Når du bliver nødt til at forlade førersædet, skal du altid sætte sikkerhedsgrebet i **LÅST** position. Hvis sikkerhedsgrebet låst op, og betjeningsgrebet flyttes uventet, er der risiko for, at der kan ske en alvorlig ulykke.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

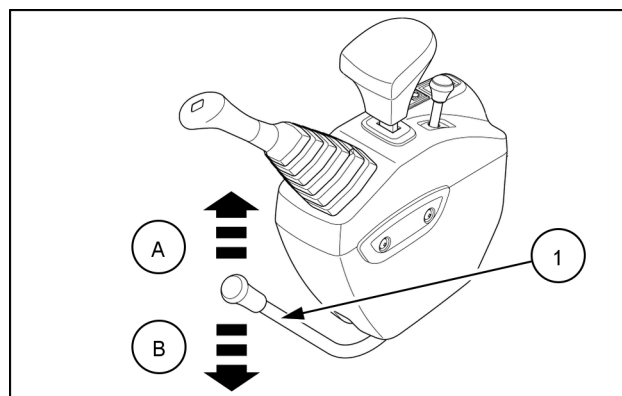
W1241A

Låsegrebet har to positioner:

- A. Låst position: når låsegrebet (1) er i låst position (A), er alle funktioner inaktiverede.

**NB:** Brug aldrig låsegrebet som håndtag, når du stiger af eller på maskinen.

- B. Oplåst position: når låsegrebet (1) er i oplåst position (B), er alle funktioner aktiverede.

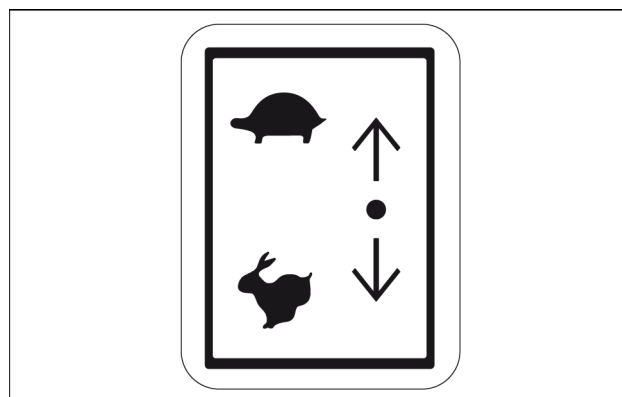


SMIL16MEX0030AB 1

## Betjeningsgreb til motorhastighed

Grebet bruges til at øge eller reducere motorens omdrejningshastighed (RPM).

Se det relevante mærkat der sidder på venstre konsol.

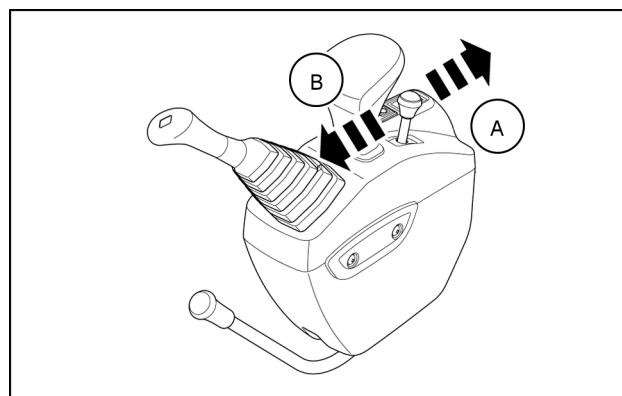


SMIL19MEX0067AA 1

Træk grebet tilbage (A) for at reducere motorens omdrejningstal.

Skub grebet fremad (B) for at øge motorens omdrejningstal.

**BEMÆRK:** Når motoren standser, skal man flytte grebet til styring af motorhastighed helt fremad (B) og dreje tændingsnøglen over på OFF.



SMIL16MEX0031AB 2

## Nødhammer

Den monterede nødhammer (1) må kun bruges i nødstilfælde til at knuse førerhusets forrude, hvorefter man forsigtigt kan klatre ud.

Kontakt CASE CONSTRUCTION-forhandleren for at montere forruden.

**NB:** Forruden må kun knuses, når det er absolut påkrævet, f.eks. for at kunne slippe ud af førerhuset i nødstilfælde.

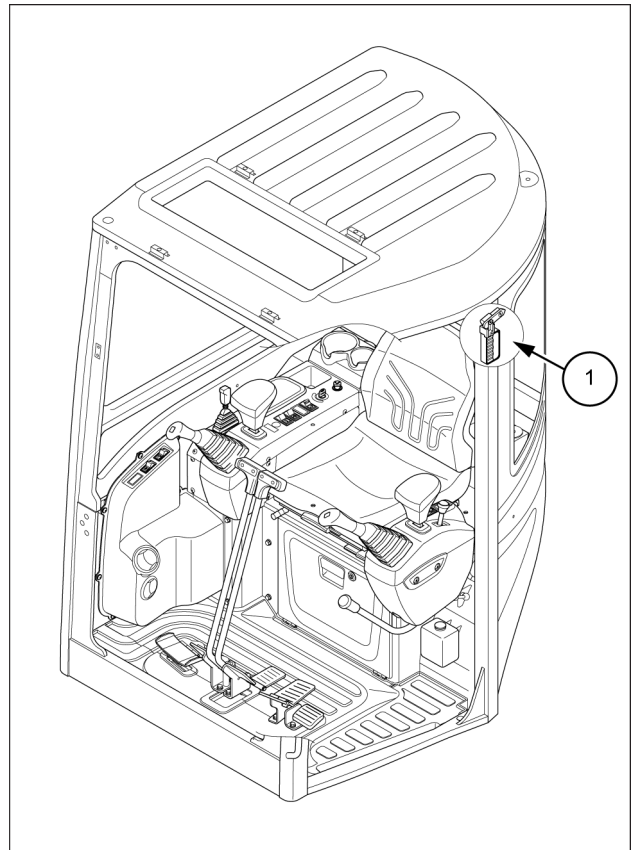
### ⚠ ADVARSEL

**Undgå personskader!**

Et sikkerhedsskilt angiver hvilket vindue, du skal anvende i nødstilfælde. Dette vindue må kun afmonteres i nødstilfælde. Placér ikke nogen genstande foran dette vindue, som kan udgøre forhindringer i nødstilfælde.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1435A



SMIL19MEX0791BB 1

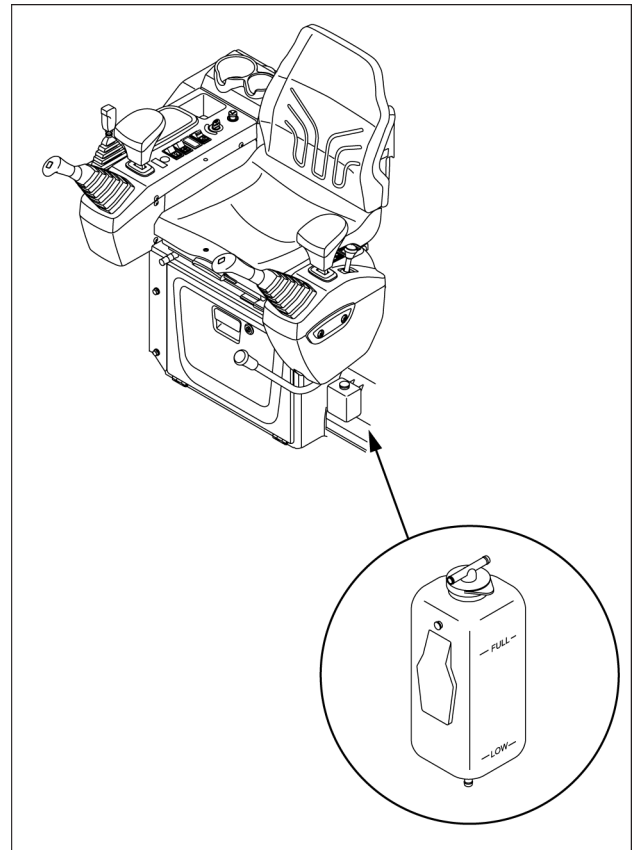
## Beholder til sprinklervæske

Denne beholder, der er anbragt i venstre side af førerhuset, er udstyret med en elektrisk pumpe, som betjenes fra visker- og sprinklerkontakten.

**NB:** Brug aldrig sprinklerkontakten, når beholderen er tom. Det kan beskadige den elektriske pumpe.

Fjern dækslet for at påfylde sprinklervæske.

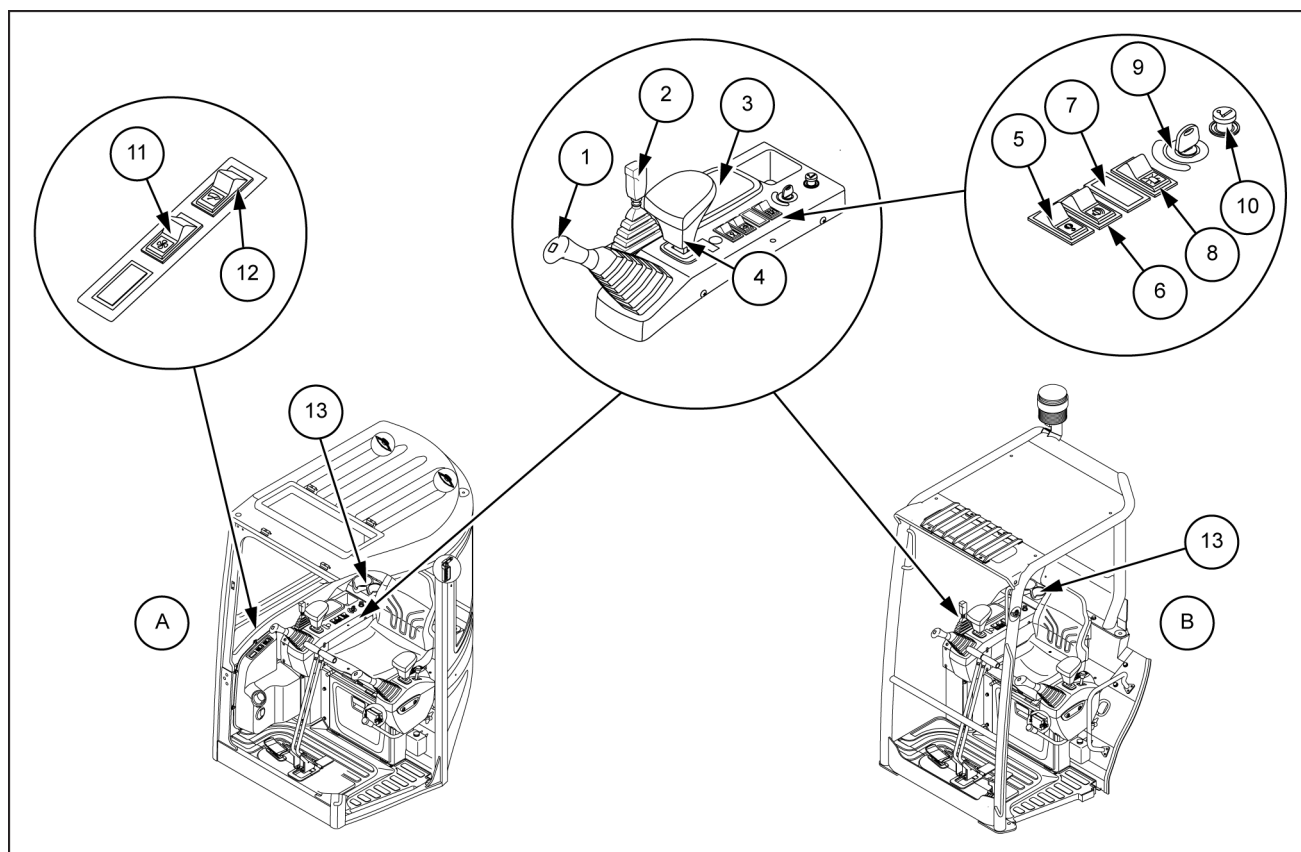
**NB:** Tilsæt frostvæske til sprinklervæsken i koldt vejr.



SMIL19MEX0779BA 1

## Betjeningsgreb i højre side

## Betjeningsgreb i højre side



SMIL16MEX2729FB 1

**(A)** Version med førerhus**(B)** Version med førerværn

**(1)** Højre betjeningsgreb (se side 3-6) og trykknop til horn. Tryk på knappen og hold den nedtrykket for at aktivere hornet.

**(2)** Dozerbladets betjeningshåndtag (se side 3-19)

**(3)** Instrumentgruppe (se side 3-20)

**(4)** Armlæn

**(5)** Overbelastningsadvarselskontakt (ekstraudstyr)

**(6)** Kørealarmkontakt (ekstraudstyr)

**(7)** Reserve

**(8)** Kontakt til rotorblink (ekstraudstyr) (se side 9-34).

**(9)** Startkontakt

**NB:** brug ikke højtryksrensere på elektriske og elektroniske dele (såsom på klyngen og højre konsol).

**(10)** Cigarettænder og 12 V strømstik: enheden er aktiv når tændingsnøglen er i ON position, eller når motoren kører.

For at betjene cigarettænderen skal den skubbes ned til dens opvarmningsposition.

**NB:** Hvis du holder cigarettænderen nede konstant, kan enheden og maskinens elsystem blive beskadiget.

**NB:** Tilslut kun 12 V, 120 W enheder til strømstikket. Tilslutning af enhver med forskellig driftsspænding kan beskadige enheden og elsystemet.

**(11)** Kontakt til varmeapparat (kun udgave med førerhus) (se side 3-25).

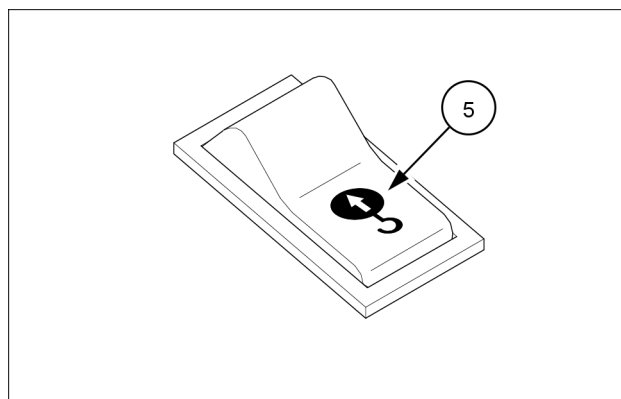
**(12)** Kontakt til sprinkler/visker (kun udgave med førerhus)

**(13)** Drikkeholder

## Overbelastningsadvarselskontakt (ekstraudstyr)

Når der trykkes på overbelastningsadvarselskontakten **(5)**, aktiveres overbelastningsadvarselsfunktionen. Når maskinen er overbelastet, lyder brummeren, og den røde advarselsslampe i instrumentgruppen tænder.

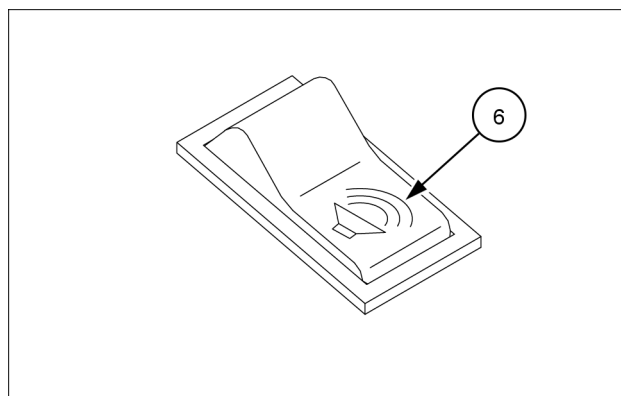
Når overbelastningsadvarselskontakten trykkes ned, stopper brummeren, og den røde advarselsslampe i instrumentgruppen slukker.



SMIL16MEX0390AA 2

## Kørealarmkontakt (ekstraudstyr)

Når der trykkes på kørealarmkontakten **(6)**, aktiverer den en brummer, for at gøre maskinens omgivelser opmærksomme på, at maskinen vil køre forlæns eller baglæns.



SMIL16MEX0391AA 3

## Startkontakt

Startkontakten har følgende positioner:

**(1) OFF:** sluk motoren. De elektriske kredsløb er ikke aktiverede.

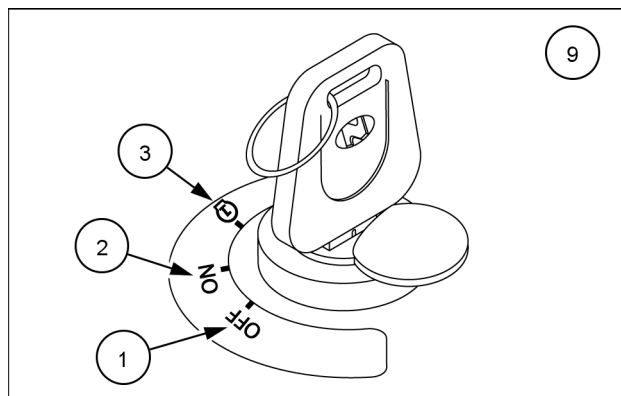
**(2) ON:** kontakt, alle maskinens systemer fungerer. Lydalarmen lyder i **1 s**.

**NB:** Hvis denne alarm ikke lyder, er strømkredsen unormal. Kontakt din CASE CONSTRUCTION-forhandler for eftersyn og vedligeholdelse.

**(3) START:** tænding af motor.

**BEMÆRK:** Hvis temperaturen uden for er under **10 °C (50 °F)** skal du dreje startkontakten over på positionen **ON** og vente på at lampen for foropvarmning slukker. Drej startkontakten over på positionen **START** for at starte motoren.

**BEMÆRK:** Tændingsnøglen bruges også til at låse kabinedøren, sidehjelmene og opbevaringsrummet.



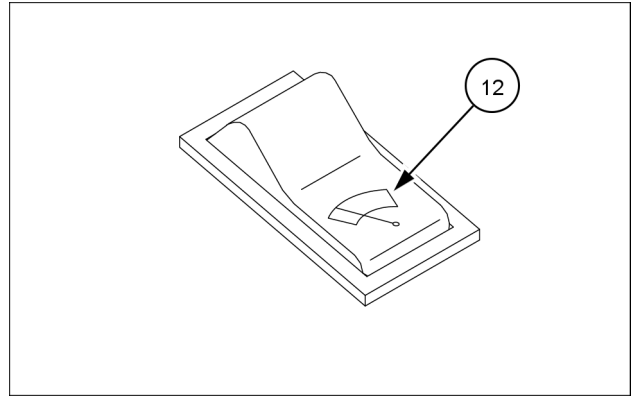
SMIL20MEX0510AA 4

### Kontakt til sprinkler/visker (kun udgave med førerhus)

Kontakten til sprinkler/visker (**12**) aktiverer vinduesviskeren og sprinkleren i to trin.

Første trin: aktivering af visker.

Andet trin; aktivering af sprinkler. Sprinklervæsken sprøjtes og vinduesviskeren kører kun, mens kontakten er trykket ned. Hvis kontakten til sprinkler/visker slippes, vender den tilbage til trin et.



SMIL16MEX0392AA 5

## Dozerbladets betjeningshåndtag

### ⚠ ADVARSEL

**Fare for omkringstående!**

**Kontrollér ALTID, at der ikke opholder sig andre personer eller husdyr i arbejdsområdet, inden du påbegynder denne procedure. Vær bekendt med hele maskinens bevægelsesområde. Lad ingen bevæge sig ind i maskinens bevægelsesområde, mens du udfører denne procedure.**

**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W0245A

Dozerbladets betjeningsgreb sidder på siden af den højre konsol.

Den grundlæggende betjening af dozerbladet er følgende:

- Skub på dozerbladets betjeningsgreb frem **(A)** for at sænke dozerbladet.
- Træk på dozerbladets betjeningsgreb tilbage **(B)** for at sænke dozerbladet.

Dozerbladets drift standser, når håndtaget slippes. Håndtaget vender tilbage til neutral position.

Brug kun dozerbladet til let arbejde såsom at flytte blød jord eller mudder.

Pres ikke dozerbladet hårdt nedad, og brug det ikke til at grave med.

Pas på ikke at beskadige dozerbladet, når du arbejder i et område med mange sten.

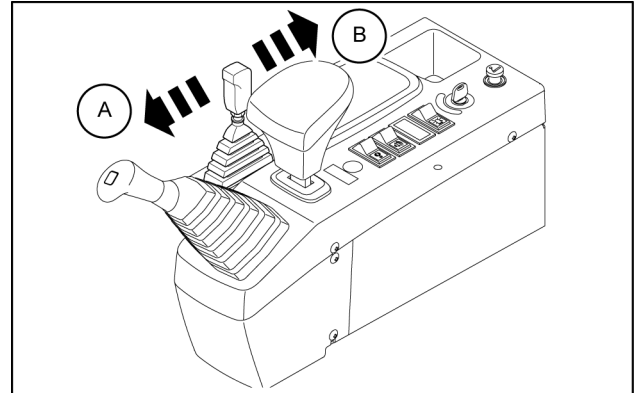
**NB:** undgå at belaste dozerbladet for hårdt eller sideværts under arbejdet. Dozerbladet kan blive alvorligt beskadiget.

Når dozerbladet anvendes som støtteben under arbejdet, skal du kontrollere underlagets bæreevne og se efter, at dozerbladets kant ligger ensartet an mod underlaget. Hvis kun maskinen støttes i dozerbladets ene side, kan det blive alvorligt beskadiget.

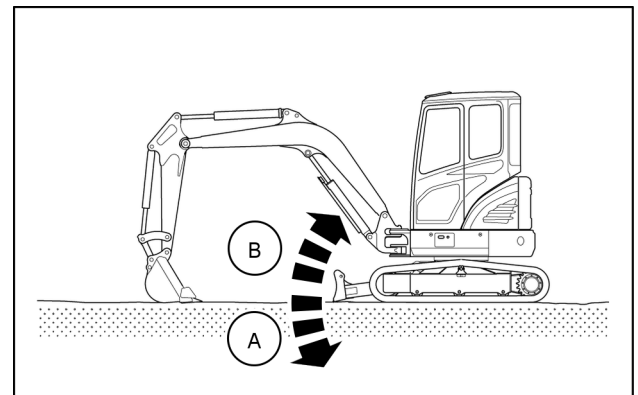
**NB:** Sænk dozerbladet ned mod jorden, før du standser maskinen.

Hvis motoren stoppes med dozerbladet hævet, kan man stadig sænke det på følgende måde:

1. Drej tændingsnøglen til ON positionen.
2. Sæt sikkerhedslåsegrebet i fremstilling.
3. Skub på dozerbladets betjeningsgreb for at sænke dozerbladet.



SMIL16MEX1426AB 1



SMIL16MEX0040AA 2

## Instrumentbræt

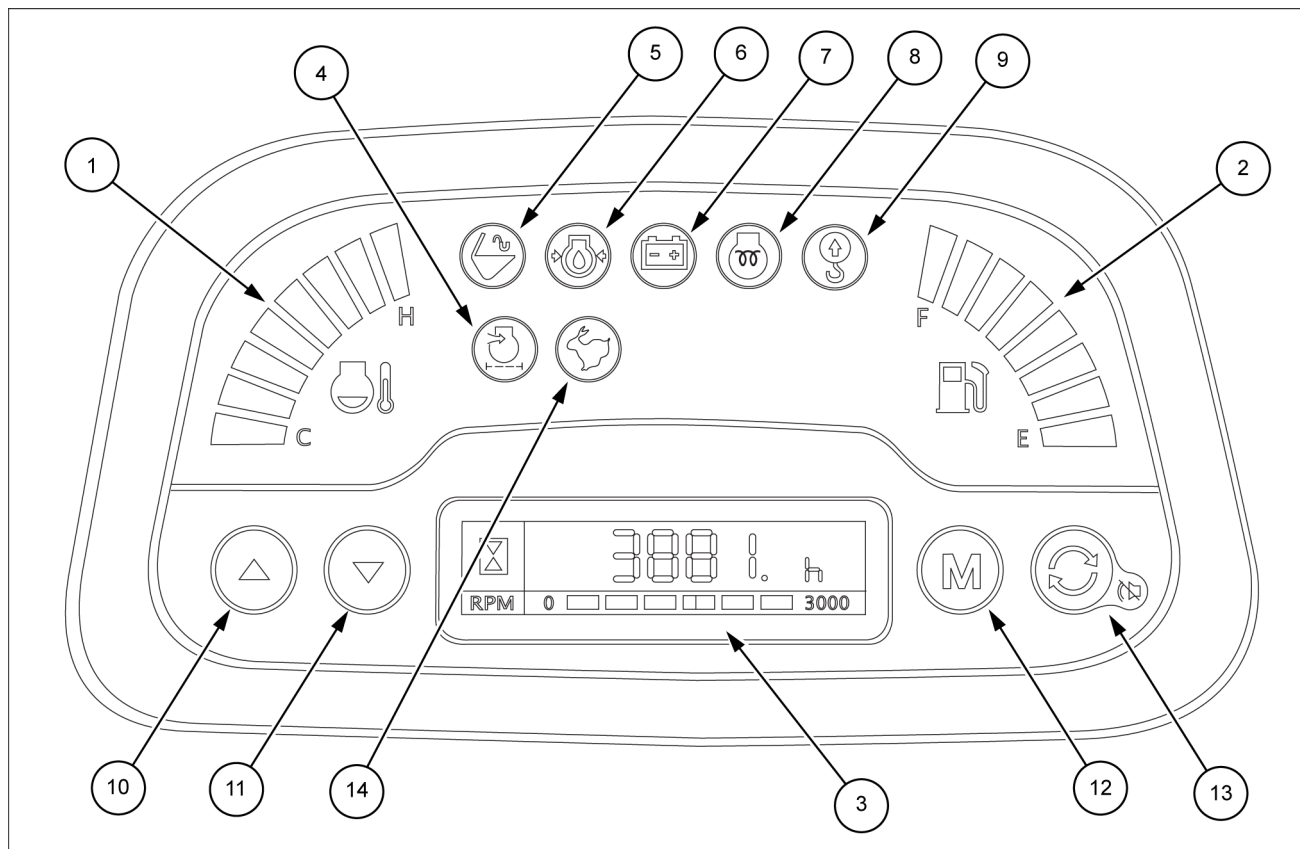
Instrumentgruppen består af målerne og lamperne vist nedenunder, som har til formål at advare operatøren om unormal maskindrift eller -betingelser, så passende indgreb og eftersyn kan foretages.

Målere: viser maskinens driftsstatus.

Advarselslamper: viser unormale maskintilstande (rød).

Kontrollamper: viser maskinens driftsstatus.

**BEMÆRK:** Gruppen monteret i denne maskine garanterer ikke 100 % maskinens tilstand. Der skal foretages en daglig inspektion. Når gruppen viser en advarsel, skal man med det samme kontrollere problemet og udføre den nødvendige handling



SMIL19MEX0730FB 1

- |   |  |
|---|--|
| 1. Motorkølevæsketemperaturmåler                          | 8. Kontrollampe for foropvarmning af motor |
| 2. Brændstofmåler   | 9. Advarselslampe for overbelastning       |
| 3. Hovedskærm   | 10. Knap for op/venstre                    |
| 4. Advarselslampe for luftfilter                          | 11. Knap for ned/højre                     |
| 5. Kontrollampe for oplåsning af hydraulisk hurtigkobling | 12. Menu-knap                              |
| 6. Advarselslampe for olietryk                            | 13. Enter- og stop brummer-knap            |
| 7. Advarselslampe for batteriopladning                    | 14. Lampe for høj kørselshastighed         |

**NB:** brug ikke højtryksrensere på elektriske og elektroniske dele (såsom på klyngen og højre konsol).

## 1. Motorkølevæsketemperaturmåler

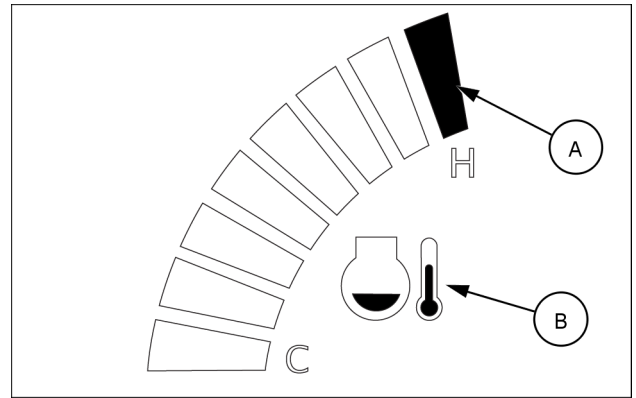
Måleren for motorkølevæsketemperatur angiver motoren's kølevæsketemperatur.

Det røde område **(A)** lyser, når temperaturen er over **115 °C (239 °F)**

Advarselslampen **(B)** tænder og der lyder en brummer, når temperaturen er over **115 °C (239 °F)**.

Når det røde område **(A)** og advarselslampen **(B)** er tændt, må du ikke standse motoren brat. Lad i stedet motoren køre ved medium hastighed, så den køler langsomt ned, før den stoppes.

**NB:** Hvis motoren standses brat, uden at være kølet ned løbende, vil temperaturen af motordelene øges pludseligt, og det kan forårsage alvorlige motorproblemer.



SMIL16MEX0379AA 2

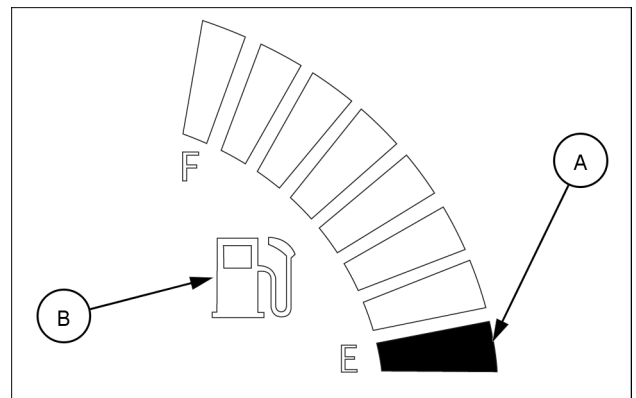
## 2. Brændstofmåler

Brændstofmåler viser mængden af brændstof i brændstoftanken.

Det røde område **(A)** og advarselslampen **(B)** tænder, og der lyder en brummer, når brændstofstanden er under **5.5 L (1.5 US gal)**.

Fyld brændstof på når det røde område **(A)** vises, og advarselslampen **(B)** tænder.

**NB:** Hvis brændstofmåleren lyser op i det røde område og advarselslampen er tændt, selv om maskinen er i normal tilstand, skal den elektriske enhed kontrolleres, da dette kan skyldes dårlig tilslutning af strøm eller sensoren.



SMIL16MEX0380AA 3

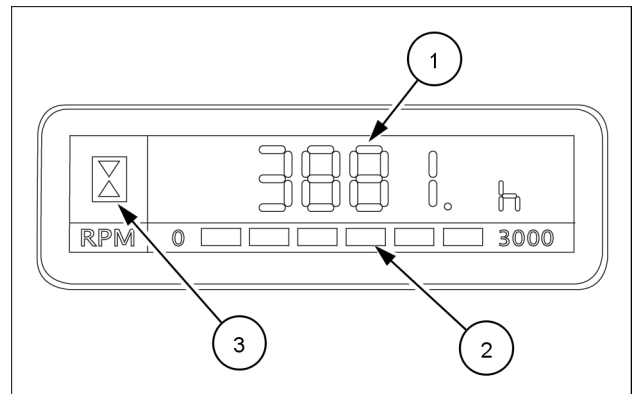
## 3. Hovedskærm

Timetælleren **(1)** viser maskinens samlede antal driftstimer.

**BEMÆRK:** Sørg altid for at timetælleren kører, når maskinen er i drift.

Motoromdrejningstallet **(2)** viser motorens hastighed.

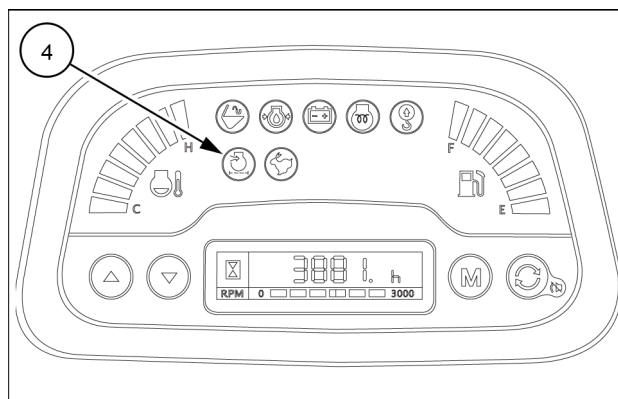
Motorens kørestatus **(3)** viser motorens kørestatus.



SMIL16MEX0381AA 4

#### 4. Advarselslampe for luftfilter

Den røde advarselslampe for luftfilteret (4) tænder, når filteret eller filterelementet er tilstoppet.

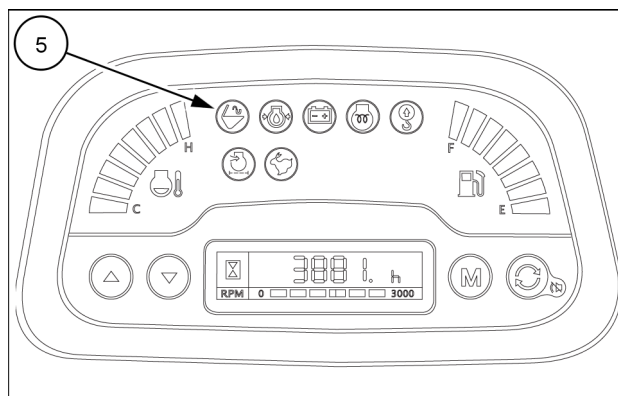


SMIL19MEX0731AA 5

#### 5. Kontrollampe for oplåsning af hydraulisk hurtigkobling

Den røde kontrollampe for den hydrauliske hurtigkobling (5) tænder, og brummen lyder, når der tændes for den hydrauliske hurtigkoblingssystem.

Når aktiveringskontakten slukkes, slukker den røde lampe (5), og brummen stopper.

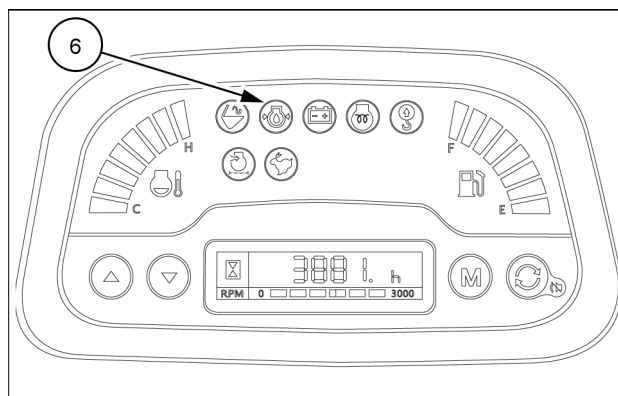


SMIL19MEX0731AA 6

#### 6. Advarselslampe for olietryk

Den røde advarselslampe for motorolietryk (6) tænder, og brummen lyder, når olietrykket er lavt.

Hvis den røde lampe (6) er tændt under motordrift, skal motoren standses med det samme.

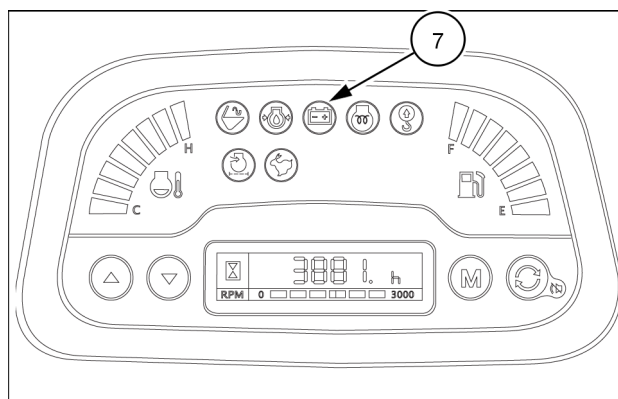


SMIL19MEX0731AA 7

#### 7. Advarselslampe for batteriopladning

Den røde advarselslampe for batteriopladning (7) tænder, og brummen lyder, når tændingskontakten flyttes over på ON. Den røde lampe (7) vil slukke, efter at motoren er startet.

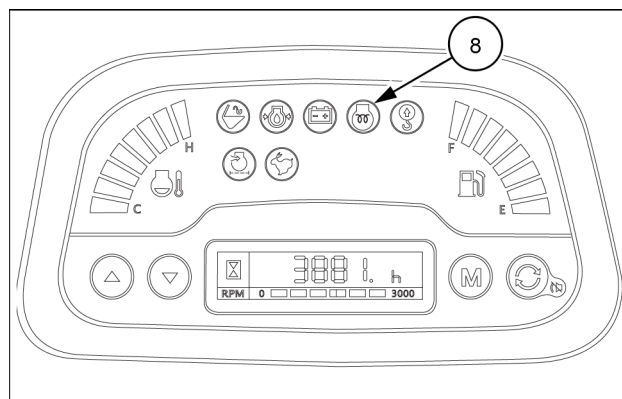
Kontrollér batteriets opladningskredsløb når denne lampe blinker under motorens drift.



SMIL19MEX0731AA 8

## 8. Kontrollampe for foropvarmning af motor

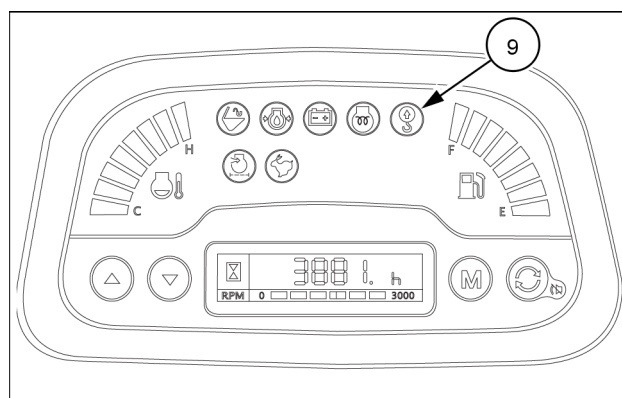
Når temperaturen er under **10 °C (50 °F)** og tændingsnøglen drejes over på ON, tænder den orange kontrollampe for foropvarmning af motoren (**8**)



SMIL19MEX0731AA 9

## 9. Advarselslampe for overbelastning

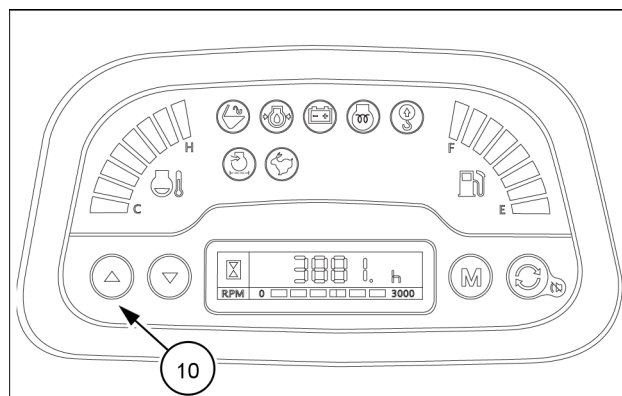
Den røde advarsel lampe for overbelastning (**9**) tænder, når maskinen er overbelastet. Alarmen mod overbelastning skal forhindre, at der løftes for tung last.



SMIL19MEX0731AA 10

## 10. Knap for op/venstre

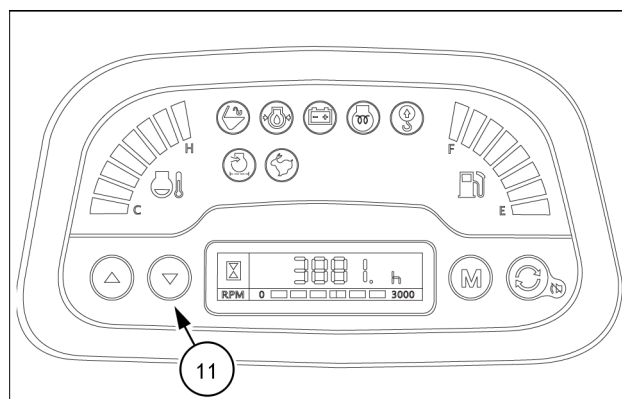
Tryk på knappen (**10**) for at navigere op eller til venstre på displayet og til at øge en input-værdi.



SMIL19MEX0731AA 11

## 11. Knap for ned/højre

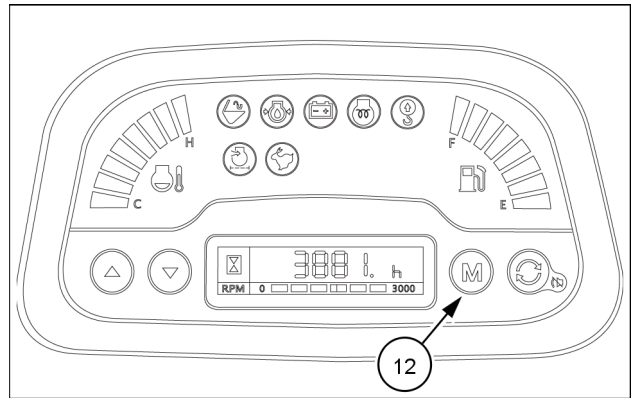
Tryk på knappen (**11**) for at navigere ned eller til højre på displayet og til at reducere en input-værdi.



SMIL19MEX0731AA 12

## 12. Menu-knap

Tryk på knappen (12) for at få vist det næste display på hoveddisplayet.

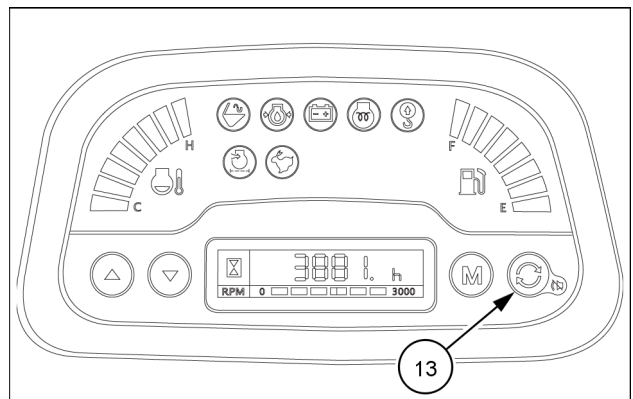


SMIL19MEX0731AA 13

## 13. Enter- og stop brummer-knap

Tryk på knappen (13) for at vælge menuen.

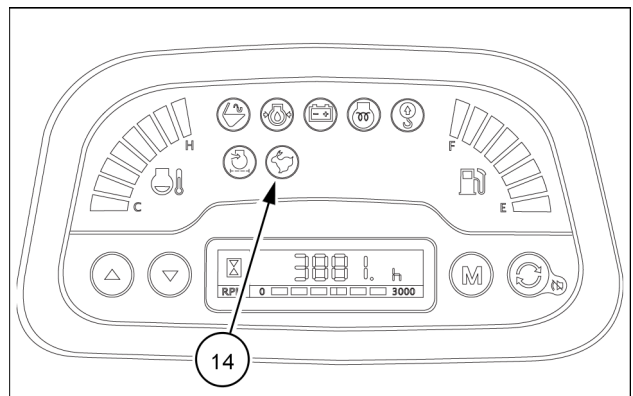
Tryk på knappen (13) for at standse brummeren, når den lyder.



SMIL19MEX0731AA 14

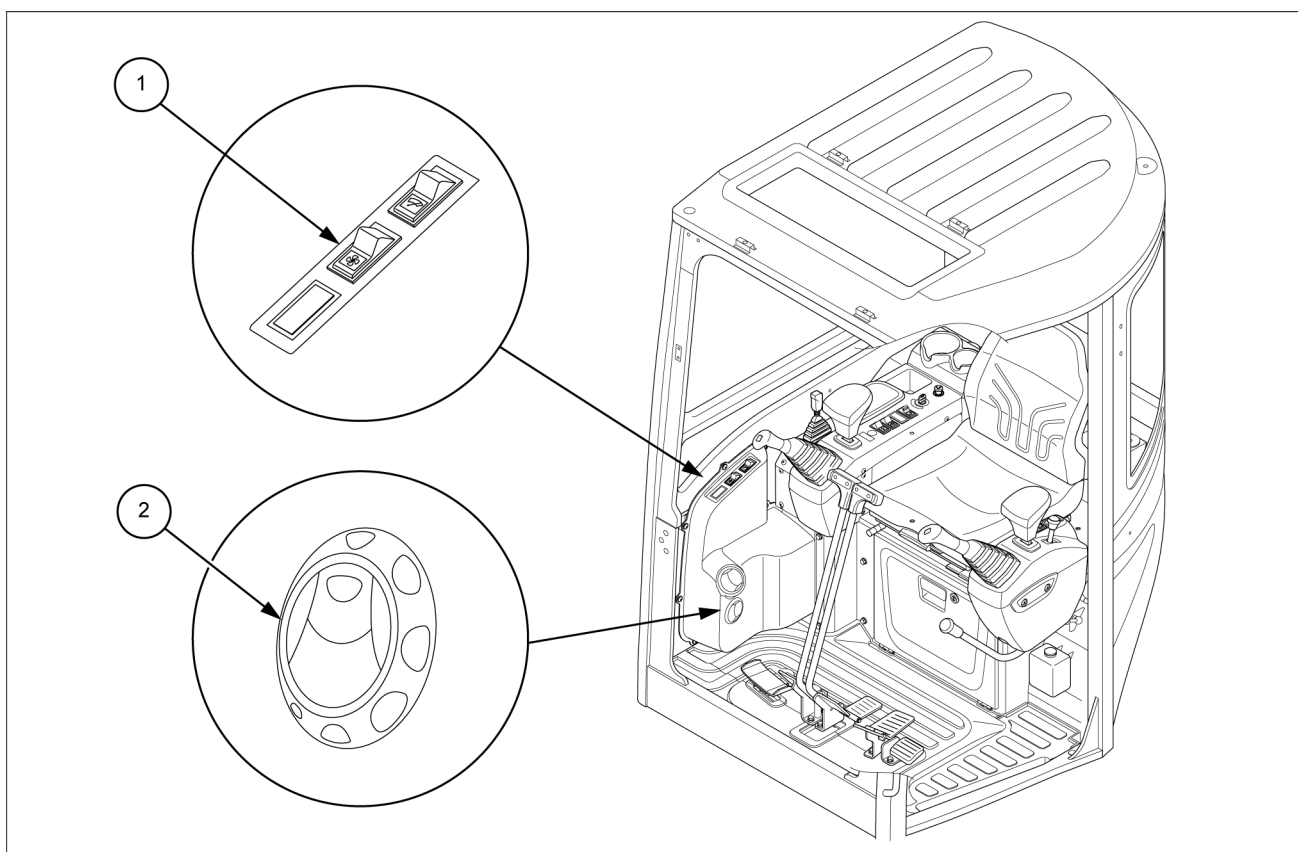
## 14. Lampe for høj kørselshastighed

Lampen for høj kørselshastighed (14) er tændt, når høj kørselshastighed er valgt vha. kontakten til valg af kørehastighed, der sidder på højre køregreb.



SMIL19MEX0731AA 15

## Ventilation og opvarmning



SMIL19MEX0793FB 1

Kontakten **(1)** aktiverer to forskellige ventilationshastigheder.

Den først trin aktiverer ventilation med lav blæserhastighed.

Den andet trin aktiverer ventilation med høj blæserhastighed.

Udgangsluftspjældene **(2)** giver føreren mulighed for at styre luftens retning.

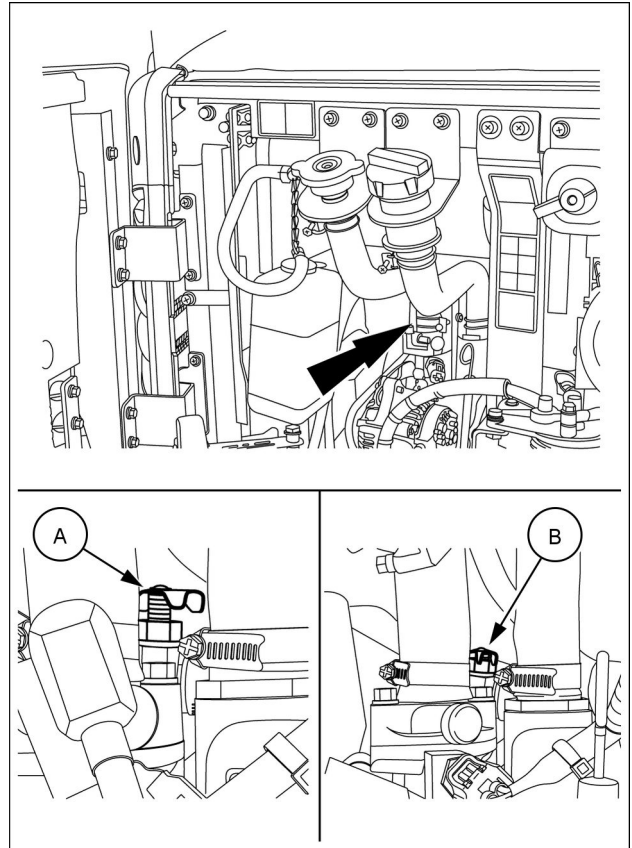
Udgangsluftspjældene kan lukkes eller åbnes.

Varmeren anvender en ventil til at lukke for gennemstrømning af varmt kølemiddel til varmeveksleren om sommeren. Om vinteren skal du åbne ventilen for at cirkulere varmt kølemiddel gennem varmekernen.

A = vinterposition

B = sommerposition

**BEMÆRK:** drej varmeventilen med uret for at lukke ventilen.



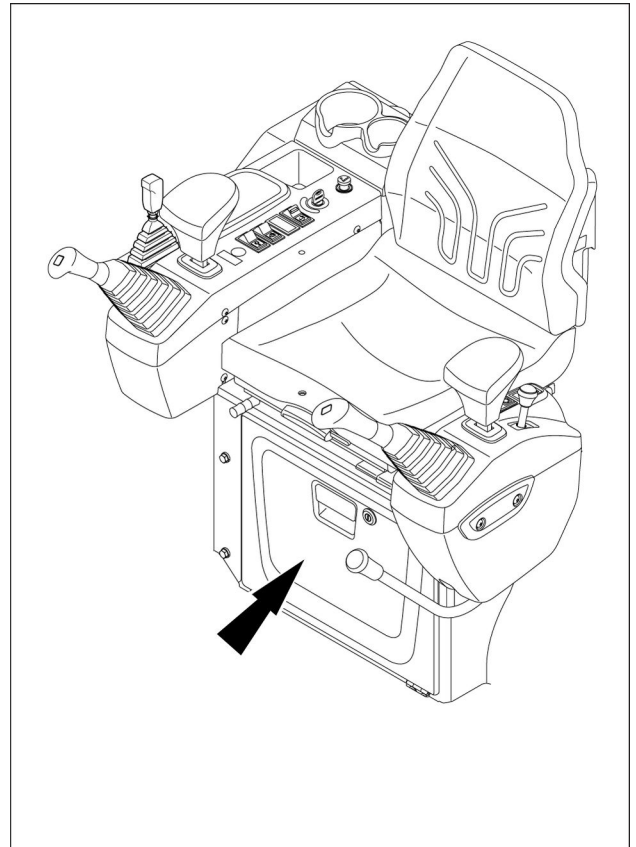
SMIL19MEX0265BA 2

## Betjeningsanordninger bagud

### Opbevaringsrum

Dette rum er placeret under førersædet og er beregnet til opbevaring af forskellige genstande.

Opbevaringsrummet låses og låses op med tændingsnøglen.



SMIL19MEX0778BA 1

## Betjeningsanordninger foroven

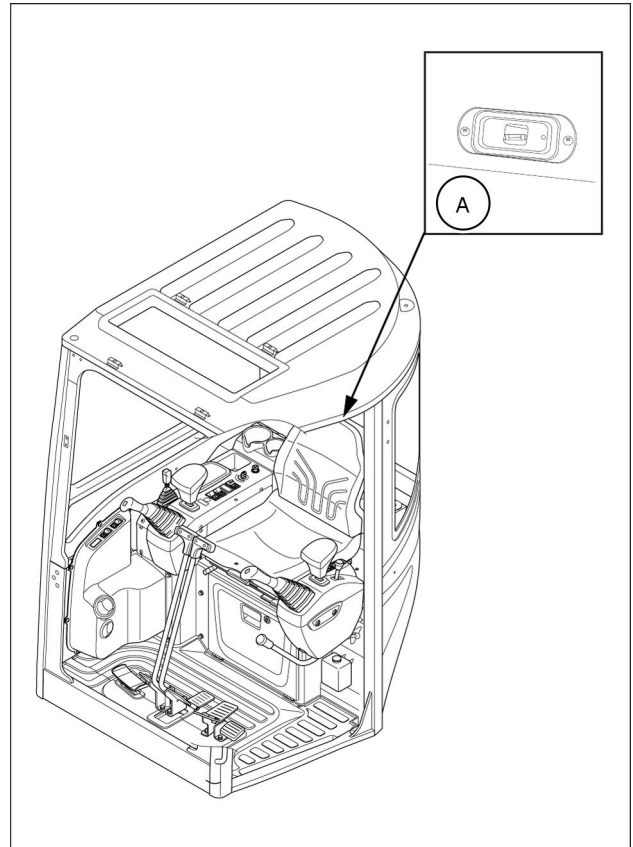
### Belysning i førerhus

Kabelampen (**A**) kan TÆNDE og SLUKKE, når du åbner og lukker døren.

Kabelampens kontakt kan stå i følgende positioner:

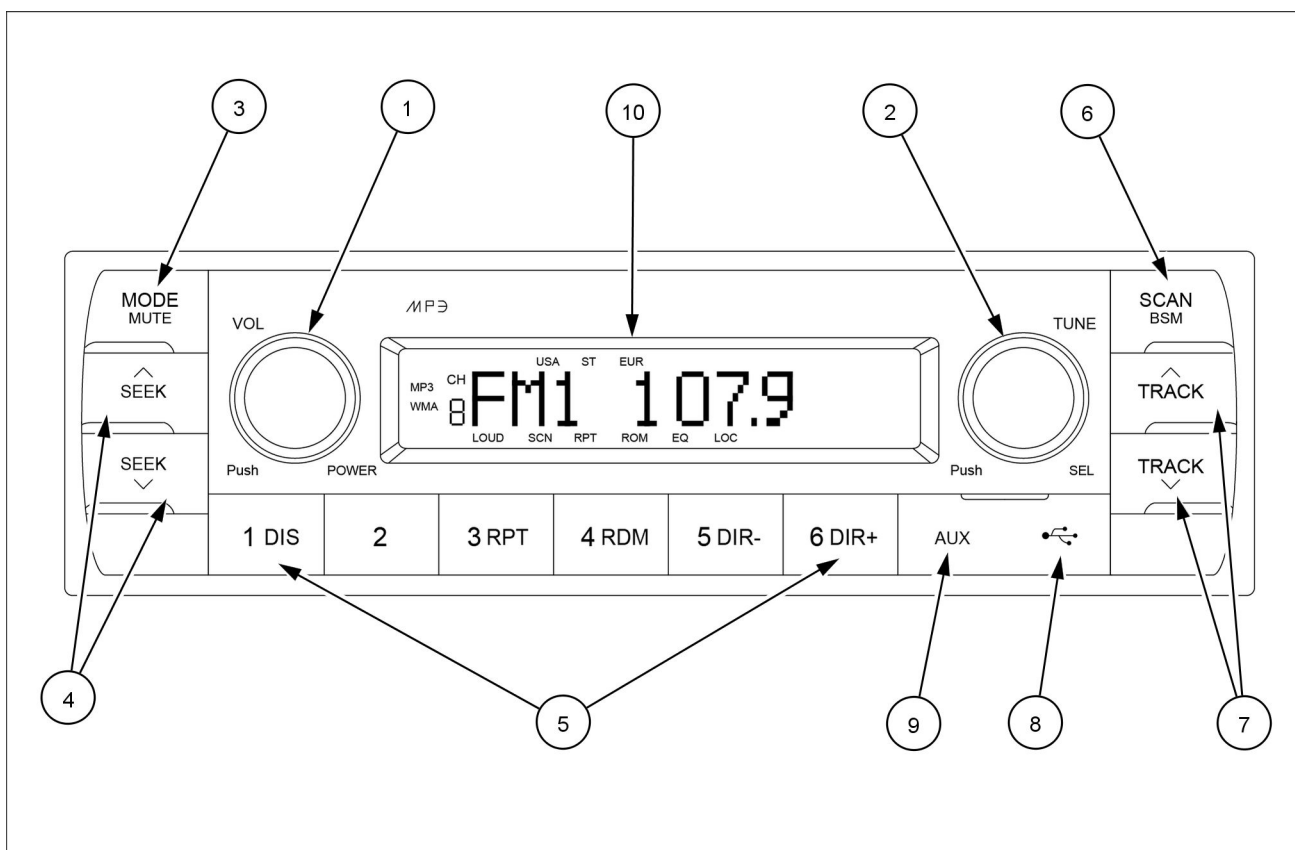
- OFF: lampen er altid slukket.
- ON: lampen er altid tændt.

**NB:** Sørg for at slukke kabinelampen efter brug. Hvis man lader den være tændt, kan batteriet blive afladet.



SMIL19MEX0794BA 1

## Radio



SMIL17MEX3035FA 1

- (1)** Strøm- og volumenknop
- (2)** Knap til valg af lyd, filsøgning og (SEL) knap
- (3)** MODE-knap / Lyd fra / Radio-knap
- (4)** UP/DOWN søgeknapper til radio
- (5)** Forudindstillede hukommelsesknapper
- (6)** Forudindstillet scanning (SCAN) / BMS-knap (Best Station Memory)
- (7)** UP/DOWN-knapper til musiknummer
- (8)** USB-funktion
- (9)** AUX-funktion (AUX IN)
- (10)** LCD-skærm (Liquid Crystal Display)

## Generelt

### Valg af område

#### Før serienummer #3039

For at vælge et område skal man trykke på de relaterede knapper på FM1-båndet og holde dem nede i cirka 3 sekunder.

- USA-område: tryk og hold MODE (3) og 1DIS (5) knapperne i 3 s.
- Europa-område: tryk og hold MODE (3) og "2" knapperne i 3 s.
- Asien-område: tryk og hold MODE (3) og "3RPT" knapperne i 3 s.
- Latinamerika-område: tryk og hold MODE (3) og "4RDM" knapperne i 3 s.

### Valg af område

#### Fra serienummer #3039

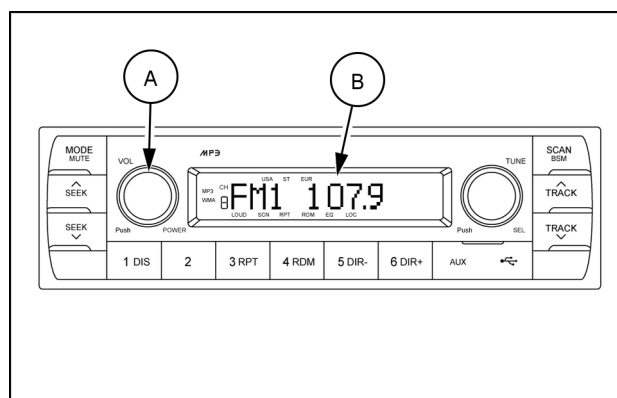
For at vælge et område skal du holde strøm- og volumenknappen nede (1) i 2 s indtil displayet skifter til "I-VOL".

- Tryk på strøm- og volumenknappen (1) kort igen for at se "CLOCK" (Klokkeslæt), igen for at se "CONTRAST" (Kontrast) og igen for at se tilstanden "AREA" (område) (3 korte tryk i alt).
- Strøm- og volumenknappen (1) til venstre eller højre for at vælge det ønskede område.
- Strøm- og volumenknappen (1) skal vælges igen for at indstille det valgte område.

### (1) Strøm- og volumenknop

#### Tænd-/slukknop

Tryk på tænd/sluk-knappen (A) for at tænde og slukke enheden. Når der tændes for strømmen, vil den forrige tilstand (sidste hukommelse) blive vist.



SMIL17MEX2806AA 2

#### Knap til at skru op/ned for lydstyrke

Drej knappen til at skru op/ned for lydstyrke (A) til højre for at skru op for lyden. Lydstyrken vil blive vist i VOLUME xx på LCD-skærmen (B).

Drej knappen til at skru op/ned for lydstyrke (A) til venstre for at skru ned for lyden. Efter at have vist lydstyrken i 5 s, vender LCD-skærmen (B) tilbage til den tidligere tilstand.

### Indledende opsætning af lydstyrkeniveau

I-VOL er den lydstyrke som enheden vil afspille med, næste gang den tændes. For at justere I-VOL-niveauet skal man trykke på VOL-knappen **(A)** og holde den nede i længere end **2 s**.

Det nuværende lydstyrkeniveau vises på displaypanelet.

Drej knappen **(A)** til højre eller venstre for at indstille lydstyrkeniveauet som I-VOL-niveauet.

### Styring af ON/OFF-indstilling for ur

CLOCK (ur) er som standard indstillet til off status.

For at slå uret til (CLOCK ON), skal man trykke på knappen **(A)** og holde den inde i over **2 s** for at få vist I-VOL. Tryk derefter kort på knappen **(A)** igen, drej knap **(A)** mens CLOCK OFF vises, hvorefter CLOCK ON vil blive vist.

På grund af tidstolerancen kan uret som vises på lydenheden måske vise en mindre afvigelse.

### Indstilling af ur

Med CLOCK ON valgt trykkes igen på knappen **(A)** efter visning af CLOCK ON. Timen vil blinke. Drej knap **(A)** til højre eller venstre for at indstille timen. Tryk på knap **(A)** igen. Minuttet vil blinke. Drej knap **(A)** for at indstille minutterne.

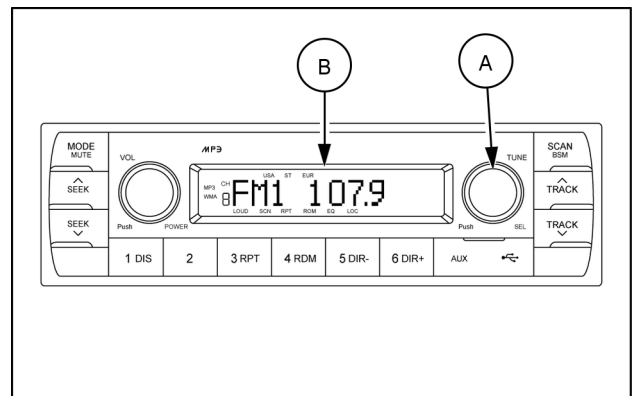
Tryk på knap **(A)** igen for at bekræfte tidspunktet når du er færdig.

## (2) Knap til valg af lyd, filsøgning og (SEL) knap

Knappen til valg af lyd **(A)** giver mulighed for at indstille lyden. Hver gang du trykker kort på knappen SEL **(A)**, viser LCD-skærmen **(B)** hver tilstand på følgende måde:

- BASS (BAS)
- TREBLE (DISKANT)
- BAL L=R (Balance)
- FAD F=R (Fader)
- EQ (Equalizer)
- Loud til
- Beep 2ND

**BEMÆRK:** Når der trykkes på knappen **(A)**, viser LCD-skærmen **(C)** den valgte funktion i **5 s** og vender derefter tilbage til den forrige tilstand. På den valgte funktion kan niveauet styres ved at dreje denne knap. Displayet vil automatisk vende tilbage til normal visning **5 s** efter den sidste justering, eller når en anden funktion aktiveres.



SML17MEX2806AA 3

#### BAS-styring

For at justere basniveauet skal man først vælge bas-tilstand ved at trykke på knappen SEL **(A)** indtil teksten BASS vises på LCD-skærmen **(B)**.

Inden for **5 s** efter at have valgt BASS-tilstand skal man dreje knappen **(B)** mod højre eller venstre for at indstille det ønskede basniveau. BASS-niveauet vil blive vist på LCD-skærmen **(B)** fra et minimum på BASS -7 til et maksimum på BASS +7.

LCD-skærmen **(B)** vil automatisk vende tilbage til normal visning **5 s** efter den sidste justering, eller når en anden funktion aktiveres.

#### TREBLE-styring

For at justere DISKANT-niveauet skal man først vælge TREBLE-tilstand ved at trykke på knappen SEL **(A)** indtil teksten TREBLE vises på LCD-skærmen **(B)**.

Inden for **5 s** efter at have valgt TREBLE-tilstand skal man dreje knappen **(A)** mod højre eller venstre for at indstille det ønskede TREBLE-niveau. TREBLE-niveauet vil blive vist på LCD-skærmen **(B)** fra et minimum på TREBLE -7 til et maksimum på TREBLE +7.

LCD-skærmen **(B)** vil automatisk vende tilbage til normal visning **5 s** efter den sidste justering, eller når en anden funktion aktiveres.

#### BALANCE-styring

For at justere lyden til venstre eller højre højttaler skal man først vælge BALANCE-tilstand ved at trykke på knappen SEL **(A)** indtil teksten BAL vises på LCD-skærmen **(B)**.

Inden for **5 s** efter at have valgt BALANCE-tilstand skal man dreje knappen **(B)** mod højre eller venstre for at indstille det ønskede BALANCE. Balancepositionen vil blive vist på LCD-skærmen **(B)** fra BAL 10L (helt til venstre) til BAL 10R (helt til højre). Når lydstyrkeniveauet mellem venstre og højre højttaler er ens, vil BAL L=R blive vist på LCD-skærmen **(B)**.

LCD-skærmen **(B)** vil automatisk vende tilbage til normal visning **5 s** efter den sidste justering, eller når en anden funktion aktiveres.

#### FADER-styring

For at justere lyden til forreste eller bagerste højttaler skal man først vælge FADER-tilstand ved at trykke på knappen SEL **(A)** indtil teksten FAD vises på LCD-skærmen **(B)**.

Inden for **5 s** efter at have valgt FADER-tilstand skal man dreje knappen **(A)** mod højre eller venstre for at indstille det ønskede FADER. Fader-positionen vil blive vist på LCD-skærmen **(B)** fra FAD 10F (helt foran) til FAD 10R (helt bagved).

LCD-skærmen **(B)** vil automatisk vende tilbage til normal visning **5 s** efter den sidste justering, eller når en anden funktion aktiveres.

### Styring af equalizer (EQ)

Du kan vælge en equalizer-kurve designet til fire musiktyper (CLASSISC, POP, ROCK og JAZZ) ved at trykke på knappen **(A)** indtil EQ vises på LCD-skærmen **(B)**. Drej knappen **(A)** til højre eller venstre for at vælge den ønskede equalizer-kurve.

Inden for **5 s** efter at have valgt EQ-tilstand skal man dreje knappen **(B)** til den ønskede equalizer-kurve.

Når EQ-tilstand er aktiveret, vises BASS- og TREBLE-tilstandene ikke.

### Loud-styring

Når man lytter til musik med lav lydstyrke, vil denne funktion forstærke både bas og diskant.

Det vil kompensere for den reduktion af bas og diskant, som opstår ved lav volumen.

For at vælge loudness-funktionen. Tryk på knappen **(A)** indtil LOUD ON eller LOUD OFF vises, drej derefter valgknappen **(A)** til højre eller venstre for at slå loudness til eller fra.

### Bip-styring

For at justere BEEP-niveauet skal man først vælge BEEP-tilstand ved at trykke flere gange på knappen **(A)** indtil teksten BEEP vises på LCD-skærmen **(B)**.

Drej knappen **(A)** til højre eller venstre for at vælge at aktivere BEEP 2ND eller BEEP ON eller deaktivere BEEP OFF.

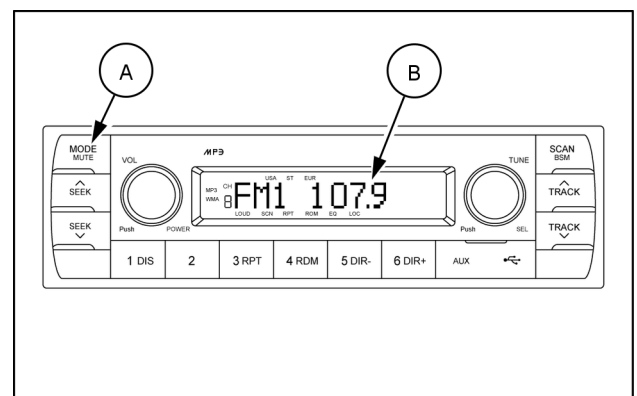
- BEEP 2ND: Du vil kun høre bilyden, når knapperne holdes nede i mere end **2 s**.
- BEEP ON: Du vil høre bilyden, hver gang der trykkes på knapperne.
- BEEP OFF: Du vil ikke høre bilyden, når der trykkes på knapperne.

## (3) Tilstands-, lyd fra- og radioknap

### Tilstandsknap

Tryk på tilstandsknappen **(A)** for at vælge RADIO (FM1, FM2, AM) / USB / AUX /BT MUSIC.

Hvis der ikke er nogen USB, AUX eller Bluetooth-telefon tilsluttet, vil der ikke blive vist USB, AUX, BT, når der trykkes på tilstandsknappen **(A)**.



SMIL17MEX2806AA 4

### Knap for dæmpning af lyd

Tryk på knappen til dæmpning af lyd **(A)** i **2 s** for at slå lyden fra. Teksten MUTE vil blinke på LCD-skærmen.

Tryk på knappen til dæmpning af lyd **(A)** igen for at vende tilbage til den tilstand som var i brug, før lyden blev dæmpet.

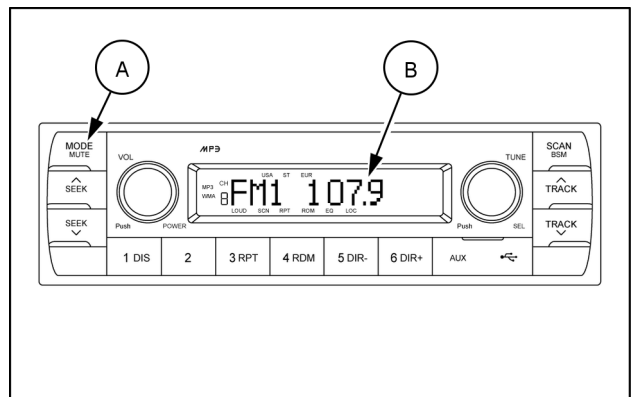
## Radio

### Radioknap

Tryk gentagne gange på tilstandsknappen **(A)** for at ændre og vælge radiobåndet (FM1, FM2 eller AM).

Hver gang der trykkes på valgknappen **(A)**, viser LCD-skærmen **(B)** båndene på følgende måde:

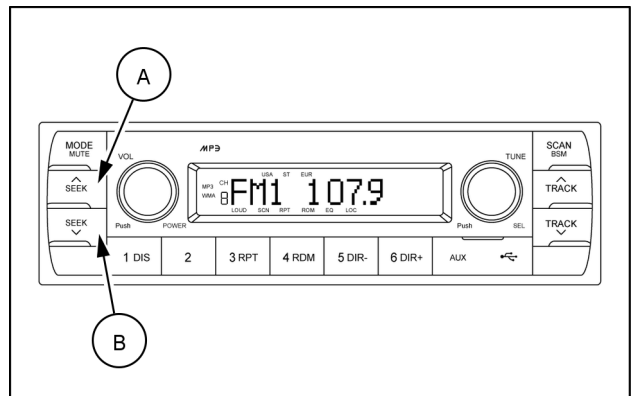
- FM1
- FM2
- AM



SMIL17MEX2806AA 5

### (4) UP/DOWN søgeknapper til radio

For automatisk at vælge en radiostation skal man trykke kort på op-søgeknappen **(A)** eller ned-søgeknappen **(B)**.



SMIL17MEX2806AA 6

## (5) Forudindstillede hukommelsesknapper

1. Forudindstillet hukommelsesknop 1, DISP ID3 v2 display
2. Forudindstillet hukommelsesknop 2
3. Forudindstillet hukommelsesknop 3, RPT vælg gentag afspilning
4. Forudindstillet hukommelsesknop 4, RDM vælg vilkårlig afspilning
5. Forudindstillet hukommelsesknop 5, D- mappe ned
6. Forudindstillet hukommelsesknop 6, D+ mappe op

Ved at trykke kort på disse knapper **(A)** hentes dine favorit forudindstillede radiostationer.

For at gemme dine favoritstationer i en af de 6 forudindstillede hukommelser i hvert bånd (AM/FM), skal man gøre følgende:

- Tænd for radioen og vælg det ønskede bånd.
- Vælg den første station som skal forudindstilles med knappen til automatisk søgning.
- Tryk på den valgte knap til forudindstilling for at gemme den valgte station under den og fortsæt med at holde den inde **2 s**. Der lyder en bip-lyd og det forudindstillede nummer vil blive vist på LCD-skærmen, hvilket viser, at stationen nu er lagret i den forudindstillede hukommelsesposition og kan hentes når som helst ved at trykke på den forudindstillede knap.

## (6) Forudindstillet scanning (SCAN) / BMS-knap (Best Station Memory)

Forudindstillet scanning (SCAN).

Tryk kort på SCAN-knappen **(A)** for at scanne de 6 forudindstillede stationer gemt i hukommelserne på hvert bånd (AM/FM).

Enheden vil stoppe ved hver forudindstillet station (det forudindstillede nummer på LCD-skærmen vil blinke under scanningen af de forudindstillede stationer) og forblive på den valgte frekvens.

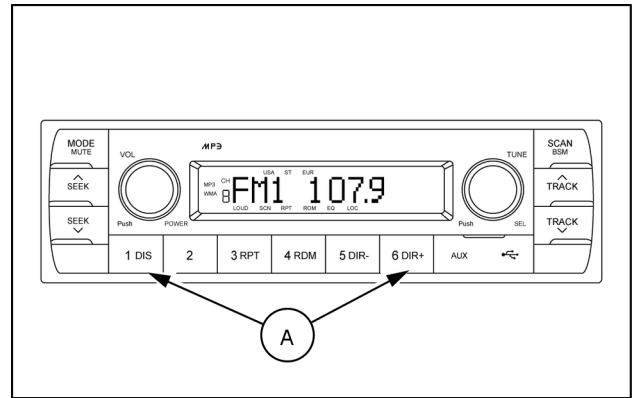
Tryk midlertidigt på SCAN-knappen **(A)** igen for at forblive på den station, der i øjeblikket lyttes til.

Hukommelse for bedste station (BSM)

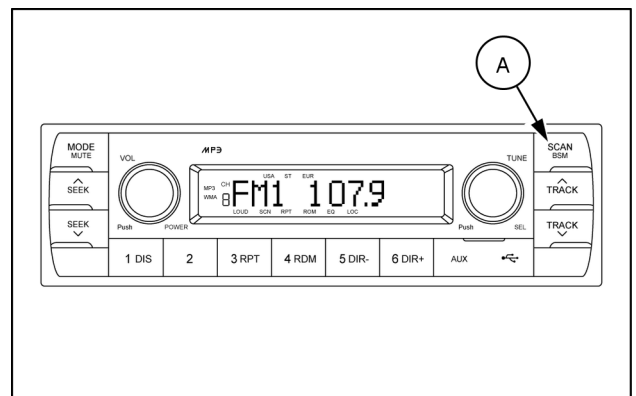
Tryk på BSM-knappen **(A)** i over **2 s** for at aktivere BSM indstillingsfunktionen, som automatisk vil scanne og lagre hver station i hukommelsen.

Hvis du allerede har indstillet de forudindstillede hukommelser til fine favoritstationer, vil aktivering af BSM-funktionen slette disse stationer og lægge nye ind.

BSM-funktionen er mest nyttig, når du rejser i nye områder, hvor du ikke kender de lokale stationer.



SMIL17MEX2806AA 7



SMIL17MEX2806AA 8

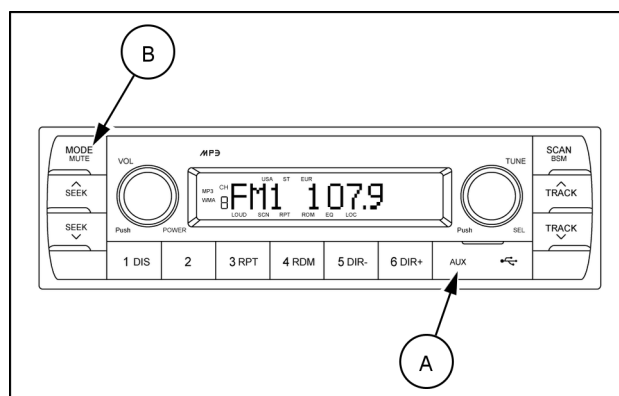
## USB-afspiller

### (8) USB-funktion

Åbn USB-portens dæksel (**A**), tilslut en USB-enhed og tryk på knappen MODE (**B**) for at skifte til USB-tilstand, hvis du vil lytte til MP3-filer på en USB-enhed.

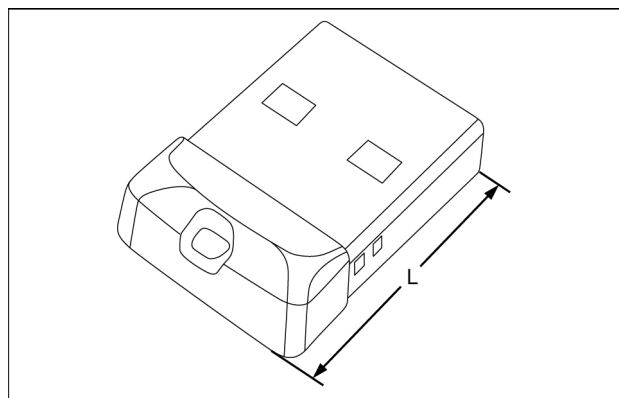
Radioen vil automatisk afspille MP3-filerne på USB-enheden og LCD-skærmen vil vise teksten "READING USB".

Hvis der ikke er nogen filer på USB-enheden, vil afspilning vende tilbage til den tidligere tilstand efter at have vist "NO FILE".



SMIL17MEX2806AA 9

**NB:** pas på USB-nøglen, når du åbner forruden. Det anbefales at bruge en nano USB-nøgle med en maks. samlet længde (L) på 27 mm (1.06 in).



SMIL18MEX0051AA 10

### (7) UP/DOWN-knapper til musiknummer

#### Filvalgsfunktion

Denne knap anvendes til at vælge fil op/ned.

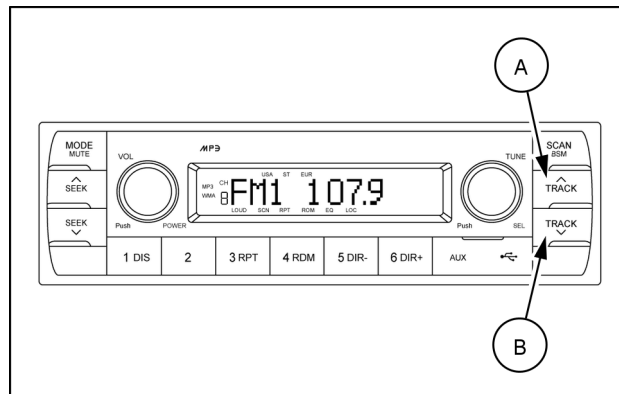
Hver gang der trykkes på knappen musiknummer op (**A**), øges filnummeret.

Hver gang der trykkes på knappen musiknummer ned (**B**), reduceres filnummeret.

#### Spol frem/tilbage funktioner

Der kan foretages en søgning med høj hastighed og med lyd på en USB-enhed ved at trykke på denne knap (spol frem og tilbage funktionerne).

Tryk og hold musiknummer op-knappen (**A**) for at spole hurtigt fremad eller musiknummer ned-knappen (**B**) for at spole hurtigt tilbage.



SMIL17MEX2806AA 11

## Søgning af MP3-mappe/fil

DIR- knappen **(A)** og DIR+ knappen **(B)** bruges til at vælge en bestemt mappe og fil.

Tryk på knapperne DIR- / DIR+ for at vælge den forrige / næste mappe (hvis den er tilgængelig på enheden).

Drej valgknappen **(C)** til højre eller venstre for at søge i mappen. Tryk på knappen når du finder den ønskede mappe.

Mappesøgningen foregår normalt efter to metoder afhængigt af skriverækkefølgen som følger.

Metode 1: ROD, Dir01, Dir02, Dir03, Dir04, Dir05, Dir06, Dir07, ROD

Hvis USB-enheden ikke indeholder mapper, vil den afspille MP3/WMA-numrene ved 10- filen, når du trykker på DIR- **(A)**knappen og afspille MP3/WMA-numrene ved 10+ filen, når du trykker på DIR+ **(B)** knappen.

Hvis du ønsker at lede efter filen i den valgte mappe, skal du dreje valgknappen **(C)** til højre/til venstre efter hinanden. Tryk på valgknappen **(C)** når du finder den ønskede fil. Enheden vil derefter afspille den valgte fil.

For eksempel ændrer filsøgningen i Dir01 på følgende måde.

File01, File02, File03, File04, File01

MP3-mappe/filkonfiguration

ROD												
Directory01												
File01	File02	File03	File04	Dir02			Dir03			Dir04		
				File05	File06	Dir05	File07	File08	Dir06	File09	File10	Dir07

## ID3 v2 display (DIS)

DIS-knappen **(A)** bruges til at skifte displayinformation.

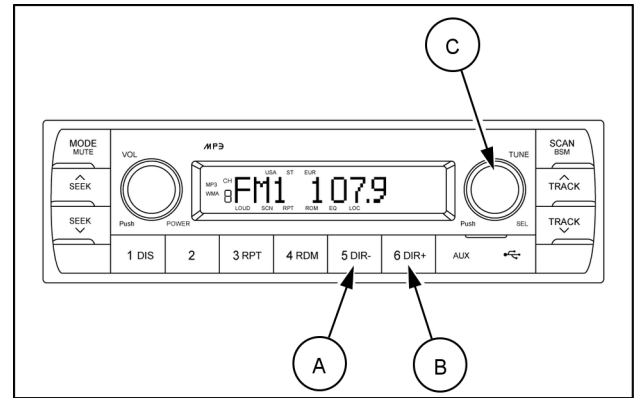
Mens du afspiller en MP3-fil, kan du ændre de filoplysninger, der vises på LCD-skærmen.

Hver gang du trykker på DIS (display) **(A)**, skifter displayet og viser følgende.

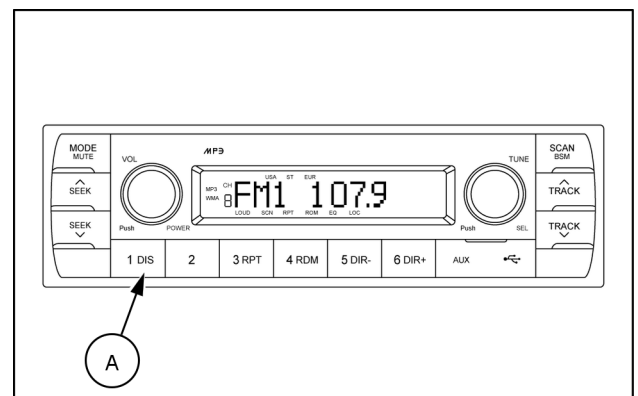
**BEMÆRK:** Hvis MP3-disken ikke har nogen ID3-oplysninger, viser display NO ID3 på LCD-skærmen.

Mappenavn / filnavn (normal tilstand)

Navn på album / kunstner / titel



SMIL17MEX2806AA 12



SMIL17MEX2806AA 13

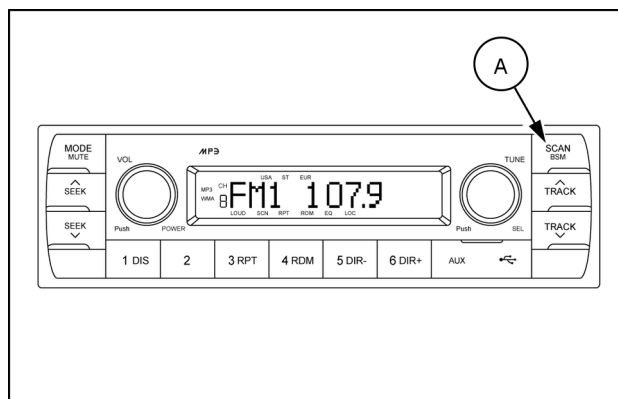
## Filscanning (SCAN)

Tryk på SCAN-knappen **(A)** under USB-afspilning for at afspille de første **10 s** af hvert nummer.

Når en ønsket fil nås, skal du trykke på SCAN-knappen **(A)** igen for at annullere funktionen.

Enheden vil derefter afspille den valgte fil.

**BEMÆRK:** I tilfælde af afspilning af en MP3-fil, når der trykkes på SCAN-knappen og den holdes nede i længere end **2 s**, vil SCAN-mærket blinke på LCD-skærmen, og alle filerne i den valgte mappe vil blive gennemgået, indtil filscanningstilstanden annulleres ved at trykke på SCAN-knappen **(A)** igen.



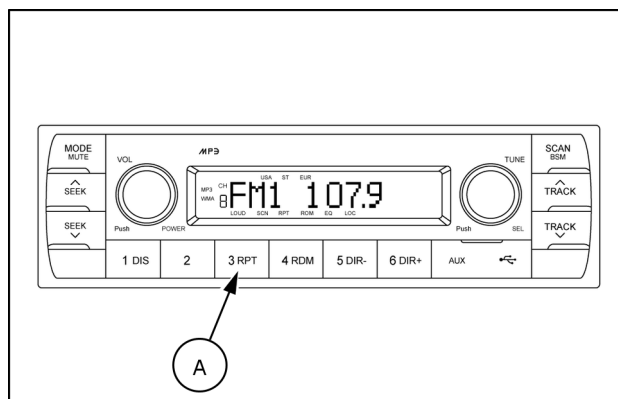
SMIL17MEX2806AA 14

## Gentag afspilning (RPT)

Under afspilning fra USB-enhed kan man trykke på RPT-knappen **(A)** for at gentage afspilning af den valgte fil (RPT vil blive vist på LCD-skærmen).

Afspilning af filen vil blive gentaget indtil der igen trykkes på denne knap **(A)** og RPT forsvinder fra LCD-skærmen.

**BEMÆRK:** Hvis du trykker på RPT-knappen og holder knappen nede i mere end **2 s**, mens du afspiller en MP3-fil, vil "RPT" blinke på displayet. Systemet vil afspille alle filerne i den valgte mappe gentagne gange, indtil du slår gentagelsesfunktionen fra. For at slå gentagelsesfunktionen fra skal du trykke på RPT-knappen igen eller aktivere funktionerne scan eller vilkårlig. "RPT" blinker ikke længere på displayet.



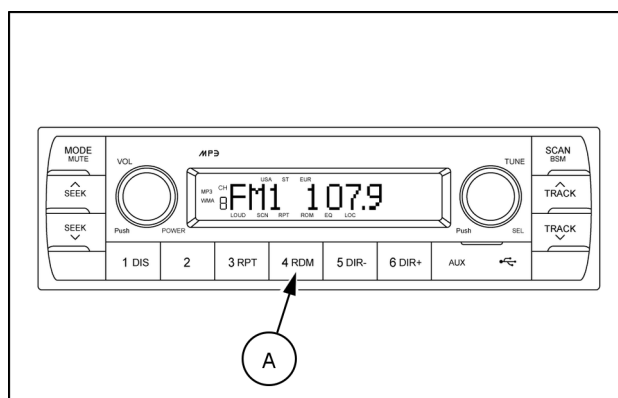
SMIL17MEX2806AA 15

## Vilkårlig afspilning (RDM)

Under afspilning fra en USB-enhed kan man trykke på RDM-knappen **(A)** for at afspille filerne på USB-enheden i vilkårlig, blandet rækkefølge (RDM bliver vist på LCD-skærmen). Funktionen til filvalg vil også vælge filer i vilkårlig rækkefølge i stedet for den normale.

Annuler den tilfældige afspilningsrækkefølge ved at trykke på RDM-knappen **(A)** igen.

**BEMÆRK:** I tilfælde af afspilning af en MP3-fil, når der trykkes på vilkårlig-knappen og den holdes nede i længere end **2 s**, vil RDM-mærket blinke på LCD-skærmen, og alle filerne i den valgte mappe vil blive afspillet i vilkårlig rækkefølge, indtil den vilkårlige afspilning annulleres ved at trykke på vilkårlig-knappen igen eller ved at aktivere en af funktionerne scanning eller gentag (RDM-mærket forsvinder fra LCD-skærmen).



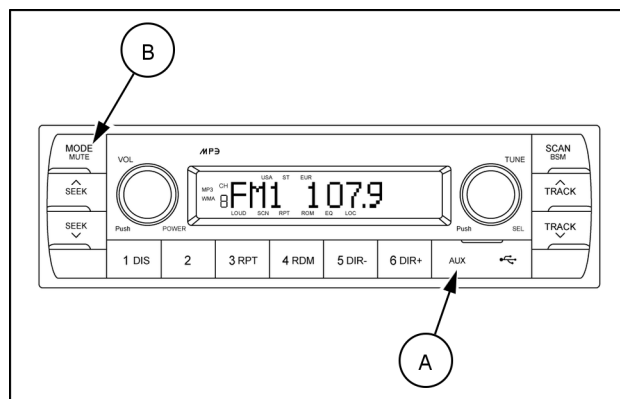
SMIL17MEX2806AA 16

**(9) AUX-funktion (AUX IN)**

Hvis du vil lytte til musik fra en ekstern lydenhed, skal du åbne dækslet **(A)** til AUX IN-funktionen, tilslutte den eksterne lydenhed med AUX-kablet **3,5 mm** og trykke på knappen **MODE (B)** for at skifte til AUX IN-tilstand.

Hvis en lydfil fra en ekstern lydenhed spiller, kommer musikken ud gennem højttalerne i førerhuset.

Tryk på knappen **MODE (B)** for at skifter til andre radio-funktioner og forlade AUX IN-tilstanden.



SMIL17MEX2806AA 17

## Udvendige betjeningsanordninger

### Sidedøre

#### ⚠ ADVARSEL

Bevægelige dele!

Sørg for, at alle indgangsdøre og mekaniske adgangsdøre er lukket helt, før maskinen tages i brug. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

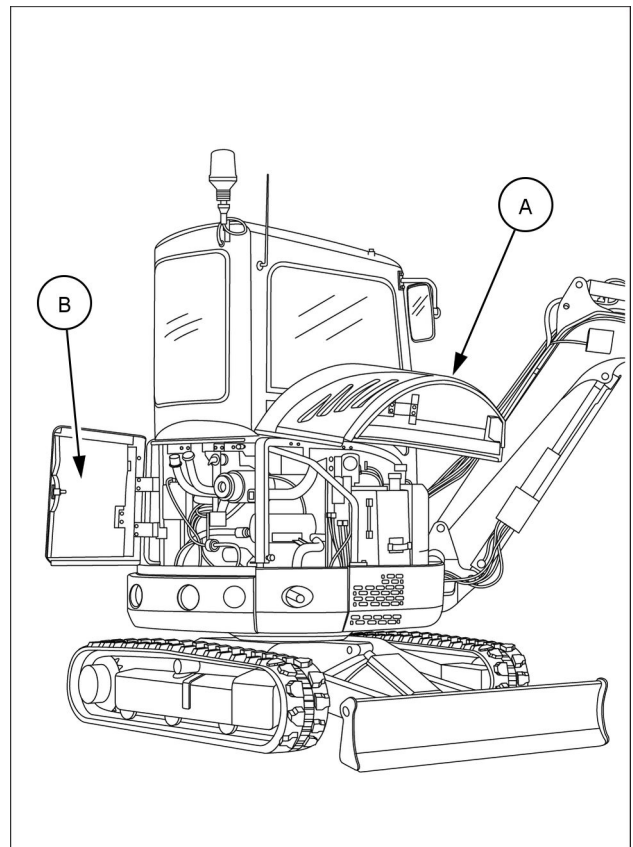
W0238A

### Sidehjelm

Sidehjelmen (A) giver adgang til motorrummet inklusive hydraulikolietanken og brændstoftanken.

### Adgangsdør til motor

Motorens adgangsdør (B) giver adgang til motorrummet inklusive opfyldningsåbningen til motorolie og motorkølevæske, samt til luftfilteret og batteriets afbryderkontakt.



SMIL16MEX0439BA 1

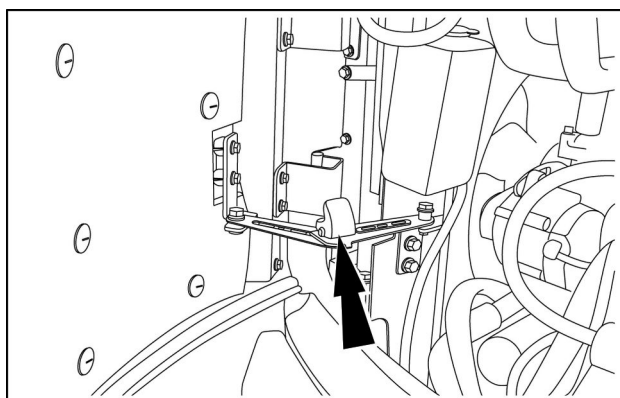
## Åbning

**NB:** Hvis du har brug for at åbne den højre sidehjelme, skal du først åbne motorens adgangsdør og derefter den højre sidehjelme for at undgå at beskadige tætningen mellem de to døre. Se mærkatet over sidehjelmens håndtag og udfør proceduren på følgende måde.



SMIL19MEX0751AA 2

1. Brug startnøglen for at låse døren til motoren op.
2. Brug håndtaget til at åbne døren og tryk på krogen, indtil døren er helt sikret.

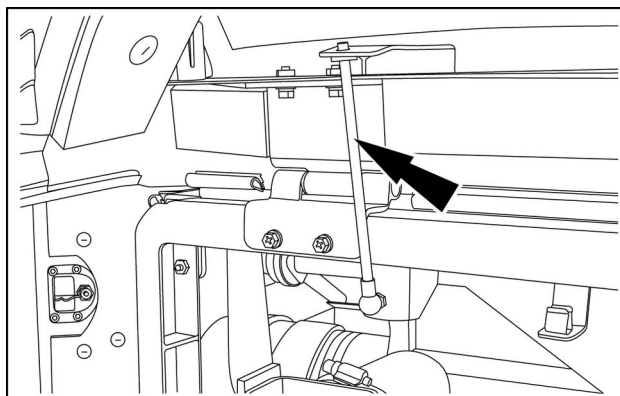


SMIL16MEX0929AA 3

3. Brug tændingsnøglen til at låse sidehjelmen op med.
4. Brug krogen til forsigtigt at løfte op i hjelmen og brug løftestangen til at fastgøre hjelmen.

**NB:** Mens hjelmen løftes, skal man sørge for, at den ikke kommer i kontakt med førerhuset. Det kan medføre beskadigelse af maskinen.

**NB:** Efterlad aldrig værktøj i motorrummet.



SMIL16MEX0930AA 4

## Lukning

**NB:** Hvis du har brug for at lukke den højre sidehjelme, skal du sørge for, at motorens adgangsdør er åben. Luk først den højre sidehjelme og derefter motorens adgangsdør for at undgå at beskadige tætningen mellem de to døre. Se mærkatet over sidehjelmens håndtag og udfør proceduren på følgende måde.

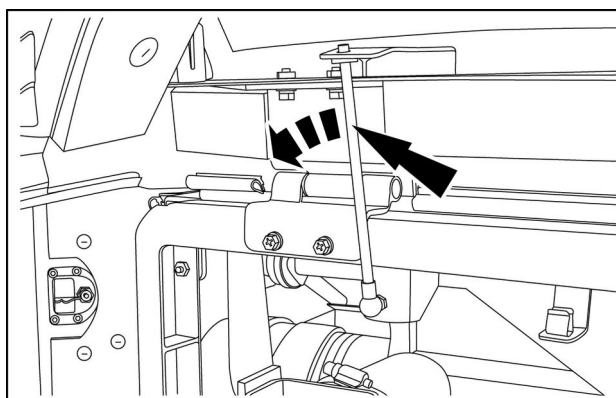


SMIL19MEX0750AA 5

1. Løft en smule op i sidehjelmen, sænk løftestangen og brug håndtaget til forsigtigt at sænke sidehjelmen.

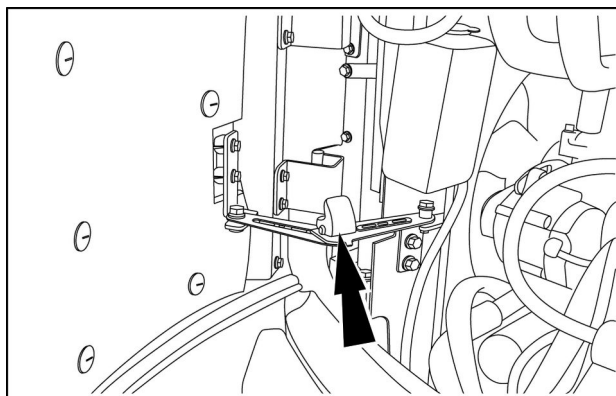
**NB:** Mens hjelmen sænkes, skal man sørge for, at den ikke kommer i kontakt med førerhuset. Det kan medføre beskadigelse af maskinen.

2. Sørg for at lukke sidehjelmen korrekt.
3. Lås hjelmen med tændingsnøglen.



SMIL16MEX0930AA 6

4. Træk i krogen for at låse motorens adgangsdør op.
5. Brug håndtaget og luk motorens dør korrekt.
6. Lås døren med tændingsnøglen.



SMIL16MEX0929AA 7

## Sidespejle

### ⚠ ADVARSEL

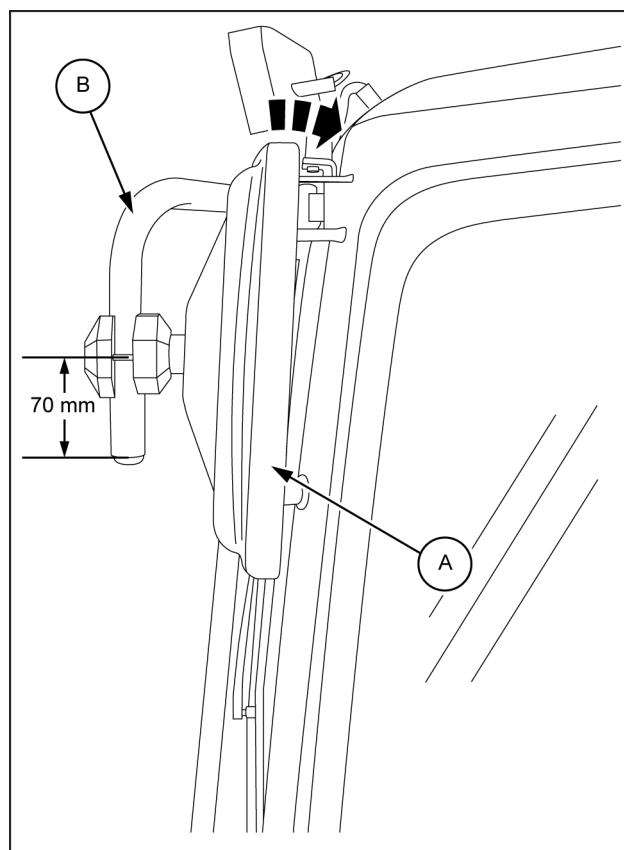
Undgå personskader og/eller skader på maskinen!  
 Hold spejlene rene og korrekt justeret.  
 Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1078A

### Venstre sidespejl

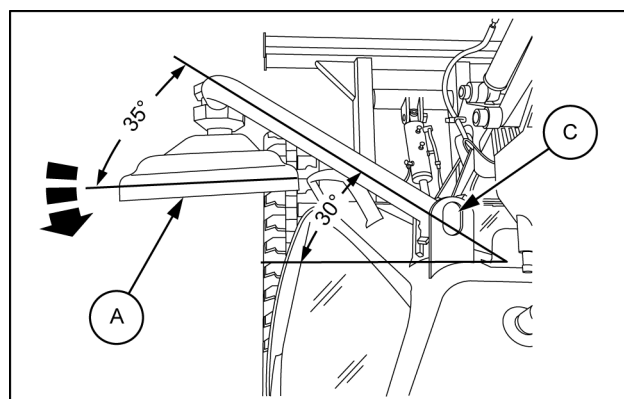
Anbring spejlet (A) på beslaget (B) som vist på figuren ved siden af.

Indstil spejlets placering vandret for at maksimere udsynet. Spejlets hældning afhænger af både sædets og førerens højde.



SMIL16MEX1503BB 1

Justér spejlet lodret så du kan se venstre side af maskinens bagende fra førersædet. Betjen både spejlet (A) og bolten (C).

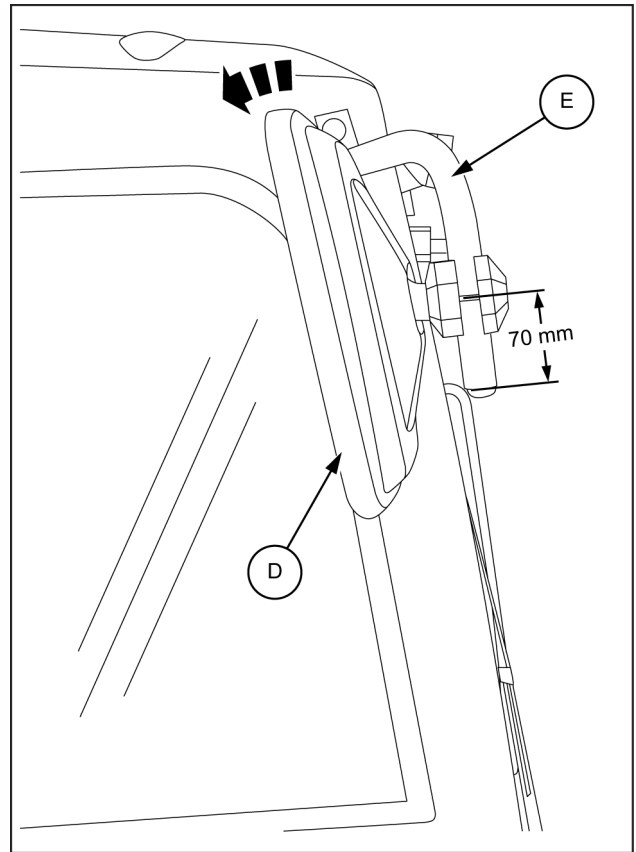


SMIL16MEX1113AB 2

### Højre sidespejl

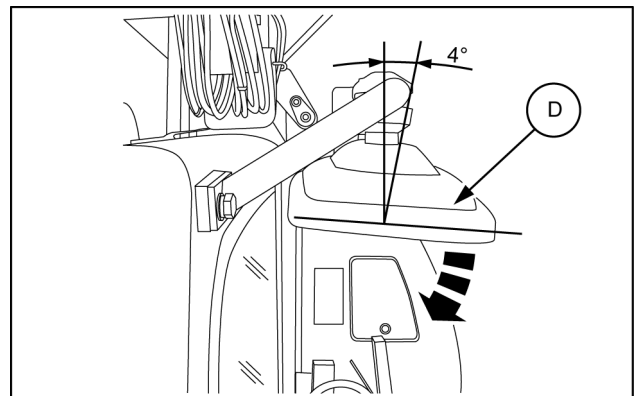
Anbring spejlet (D) på beslaget (E) som vist på figuren ved siden af.

Indstil spejlets placering vandret for at maksimere udsynet. Spejlets hældning afhænger af både sædets og førerens højde.



SMIL16MEX1121BB 3

Justér spejlet lodret så du kan se højre side af maskinens bagende fra førersædet. Betjen spejlet (D).



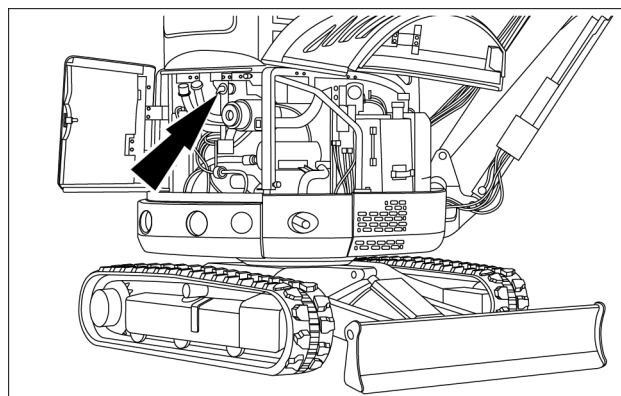
SMIL16MEX1122AB 4

## Batterifrakoblingskontakt

Batterifrakoblingskontakt er placeret i motorrummet. Åbn motorens adgangsdør for at få adgang til batterifrakoblingskontakten.

Batterifrakoblingskontakten gør det muligt at afbryde strømforsyningen til maskinens elektriske system.

**BEMÆRK:** Når afbryderen sættes i positionen OFF, afbrydes alle elektriske kredsløb, og de forvalgte radiokanaler samt den indstillede tid slettes.



SMIL16MEX0435AA 1

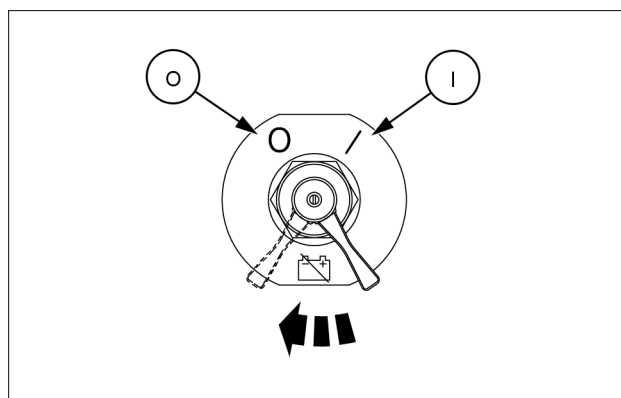
Sæt batterifrakoblingskontakten i (I) stillingen under normal drift.

Sæt kun batterifrakoblingskontakten i (O) stillingen under følgende omstændigheder:

- Afmontering af batteriet
- Fjernelse af elektriske forbindelser
- Vedligeholdelse af det elektriske system
- Langvarig opbevaring.
- Som krævet til eftersyn og reparationer
- Svejsning

**NB:** Drej aldrig batteriafbryderen til positionen (O), mens motoren kører. Dette kan beskadige det elektriske system.

**NB:** Drej aldrig batteriafbryderen til positionen (O) inden for 3 min efter, at tændingen er slået fra. Maskinens styresystem og motorens styresystem vil blive beskadiget.



SMIL16MEX0410AA 2

## Brændstoftank

### ⚠ ADVARSEL

#### Brandfare!

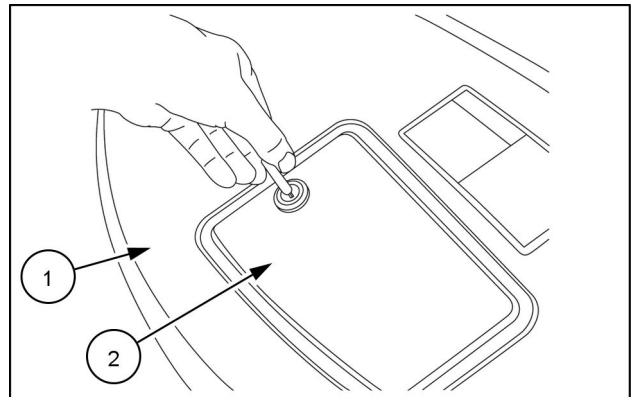
Når du tanker diesel, skal du være opmærksom på følgende:

1. Undlad at ryge.
2. Fyld aldrig tanken, mens motoren kører.
3. Spildt brændstof skal straks tørres op.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

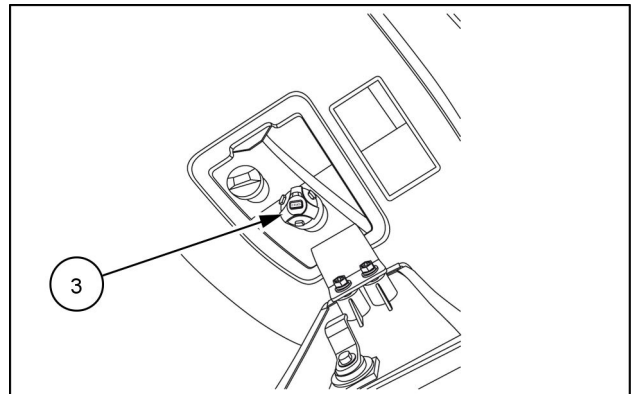
W0099A

Brug tændingsnøglen til at låse lågen (2), der sidder for oven på sidehjelm (1), op.



SMIL16MEX0919AA 1

Åbn lågen (2) for at få adgang til brændstoftankens påfyldningsstuds (3).



SMIL16MEX0920AA 2

Du kan også få adgang til brændstoftanken (4) ved at åbne sidehjelmen.

Brug tændingsnøglen til at låse sidehjelmen op med. Brug korrekt brændstof.

**BEMÆRK:** Rengør området omkring brændstofdækslet (3), inden du fylder brændstof på, og fjern ikke filteret i brændstoftankens påfyldningsåbning.

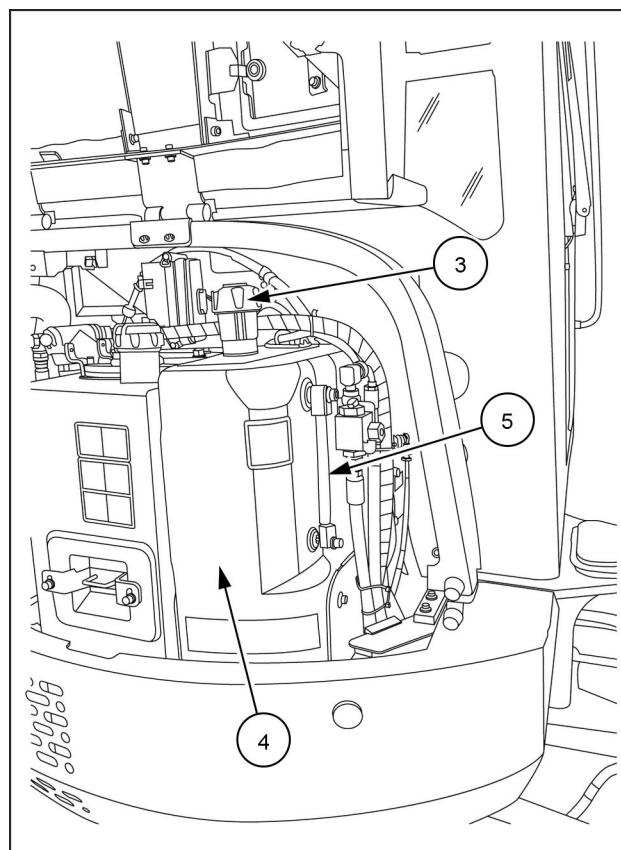
**NB:** Kom ikke fugt- eller vandabsorberende middel i brændstoftanken, da det risikerer at beskadige motoren.

**BEMÆRK:** I koldt vejr skal der bruges brændstof, der svarer til temperaturforholdene.

**NB:** I koldt vejr skal brændstoftanken fyldes op efter hver arbejdsdag for at forhindre kondensdannelse.

Når man sætter brændstofdækslet på (3), skal man sørge for at sætte det korrekt ind i studsene og derefter dreje det helt imod anslag for at låse det.

Brændstoftanken er udstyret med en visuel maksimummåler (5).



SML16MEX0941BA 3



## 4 - BETJENINGSINSTRUKTIONER

### Start af enheden

### Tyverisikring

#### Indstilling af ESL-tilstand (Engine Starting Limit)

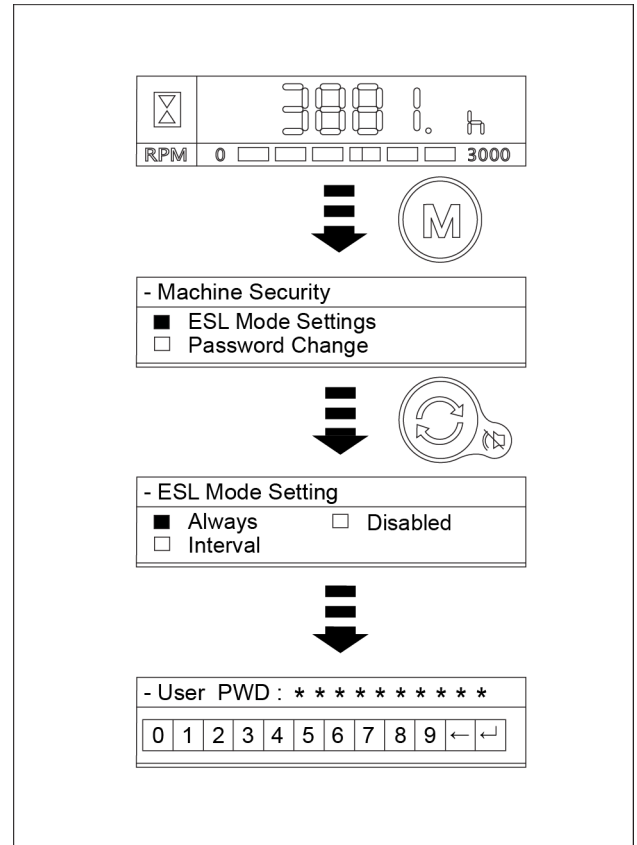
ESL-tilstand er designet til at afskrække tyveri og forhindre ikke godkendt betjening af maskinen.

Hvis ESL-tilstanden er valgt i indstillingen "Altid", kræves der adgangskode, når tændingsnøglen drejes over på ON.

- Tilstand slået fra: ESL-funktionen anvendes ikke.
- Altid tilstand: der kræves adgangskode hver gang operatøren starter motoren.
- Interval tilstand: der kræves adgangskode første gang operatøren starter motoren. Operatøren kan genstarte motoren inden for tidsintervallet uden at indtaste adgangskoden. Tidsintervallet kan indstilles til maks. 2 dage.

Hvis operatøren for eksempel indstiller tidsintervallet til 5 minutter, genaktiveres ESL-systemet efter 5 minutter.

Hvis motoren kører, behøver motoren ikke genstartes efter 5 minutter, men det vil kræve adgangskode at genstarte motoren næste gang.



SMIL16MEX0383AA 1

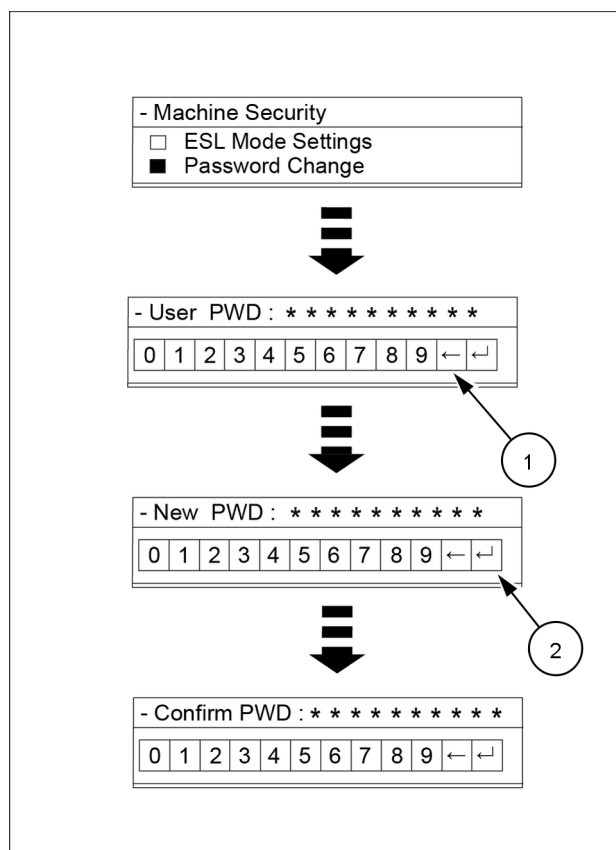
## Ændring af adgangskode

Indtast mellem 5 og 10 tegn og tryk på Enter for at ændre adgangskoden.

1. Slet
2. Enter

**BEMÆRK:** Standardadgangskoden er 00000

**NB:** Hvis operatøren har glemt eller mistet adgangskoden, skal du kontakte din autoriserede forhandler CASE CONSTRUCTION.



SMIL16MEX0384AA 2

## Start af motoren

### ⚠ ADVARSEL

Fare for omkringstående!  
Sørg for, at området omkring maskinen er helt fri for personer, inden motoren startes.  
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0090A

### ⚠ ADVARSEL

Undgå personskader!  
Spænd sikkerhedsselen, inden motoren startes. Sikkerhedsselen kan forøge din sikkerhed, hvis den anvendes og vedligeholdes korrekt. Lad aldrig sikkerhedsselen sidde løst eller med slæk i selesystemet. Lad aldrig sikkerhedsselen sidde snoet eller klemt fast mellem dele af sædet.  
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

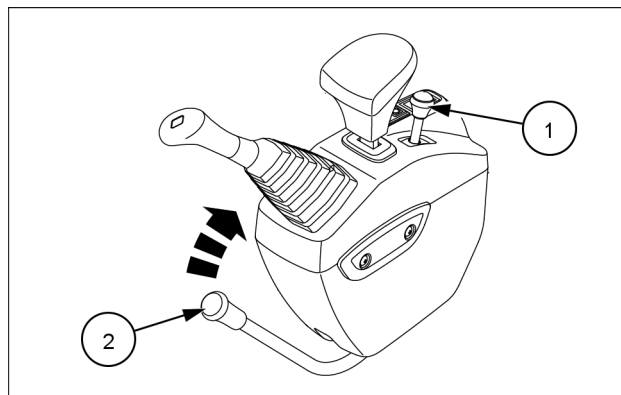
W0142A

### ⚠ ADVARSEL

Giftgas og kvælningsfare!  
Dieseludstødning indeholder giftige stoffer. Lad aldrig motoren køre i et lukket rum eller område. Korrekt ventilation er påkrævet under alle omstændigheder.  
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

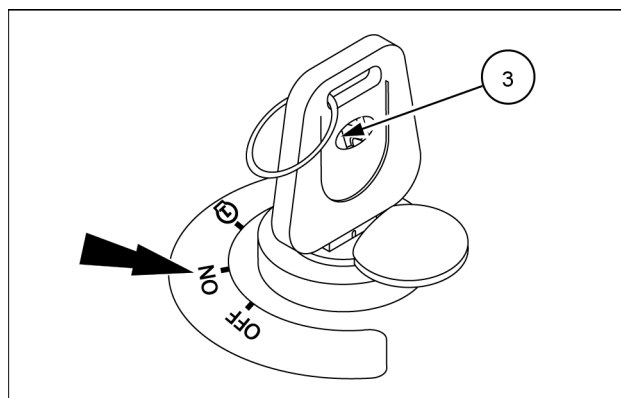
W1302A

1. Kontrollér, at maskinen er i orden.
2. Kontrollér, at motorens adgangsdør og sidehjelm er lukket og låst.
3. Kontrollér, at håndtaget til styring af motorens omdrejningstal (1) står i positionen for lav tomgang.
4. Bekræft at sikkerhedslåshåndtaget (2) er i låst position (LOCK - bagud position).
5. Sæt alle betjeningsgreb i neutral.
6. Spænd sikkerhedsselen korrekt.



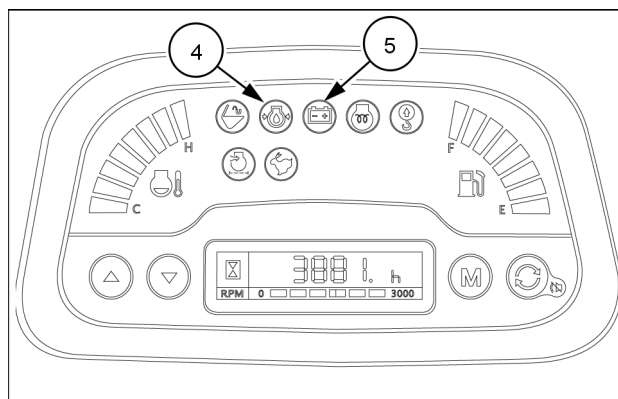
SMIL16MEX0398AA 1

7. Drej tændingsnøglen (3) til positionen ON og kontrollér at alle lamper på instrumentbrættet er tændt og at brummen lyder i under et sekund.



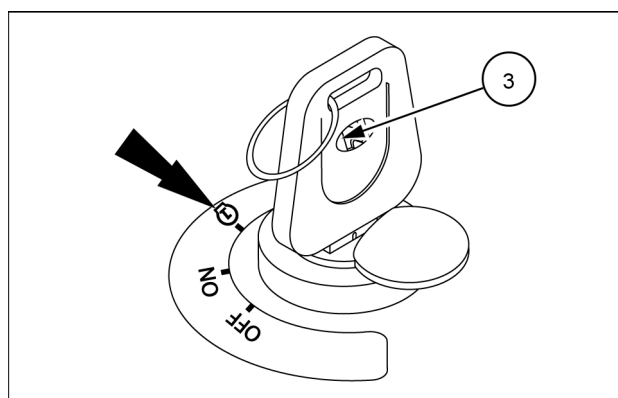
SMIL20MEX0510AA 2

8. Efter to sekunder skal alle lamper på instrumentbrættet slukke, bortset fra advarselsslampe for motorolietryk (4) og advarselsslampe for batteriopladning (5).
9. Hvis ESL-tilstanden er indstillet til Altid, skal man indtaste adgangskoden for at starte motoren. Hvis adgangskoden er indtastet forkert 5 gange, skal man vente **10 min**, før man kan forsøge at indtaste adgangskoden igen.  
(Se side 4-1)



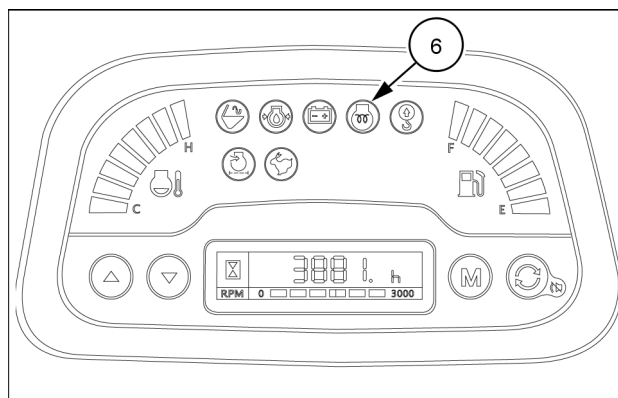
SMIL19MEX0731AA 3

**BEMÆRK:** Hvis temperaturen uden for er under **10 °C (50 °F)** skal du dreje startkontakten (3) over på positionen ON og vente på at lampen for foropvarmning af motoren slukker. Drej startkontakten over på positionen START for at starte motoren.



SMIL20MEX0510AA 4

10. Aktivér hornet med knappen på højre betjeningsgreb for at advare om, at maskinen startes.
11. Drej tændingsnøglen til START-position når lampen for foropvarmning af motoren (6) slukker. Motorens kørsel tager cirka **1 s** om at stabilisere, efter at den er blevet startet. Slip tændingsnøglen, så snart motoren kører regelmæssigt.



SMIL19MEX0731AA 5

**NB:** Start af motoren kan være svært om vinteren. Hvis motoren ikke starter efter at startmotoren har kørt i **10 s** skal man dreje nøglen til OFF-position og vente **2 min**, før man forsøger at starte motoren igen.

**NB:** Når motoren startes i strengt vintervejr, kan der midlertidigt dannes damp, hvilket forårsager afgivelse af hvid røg.

**NB:** Straks efter at motoren er startet, er motorstøjen højere, end når motoren er varm, og udstødningsgassen er hvidere eller mere sort sammenlignet med udstødningsgassen ved normal drift. Motorstøjen reduceres, og udstødningsgassens farve bliver normal, når motoren er varmet op.

**NB:** På grund af resonans, kan der dannes øgede vibrationer, når motoren kører ved lav hastighed. Når man øger motorens omdrejningstal en smule, reduceres vibrationen.

## Sådan fås maskinen op på driftstemperatur

Før maskinen tages i drift, skal dens hovedsystemer varmes op til deres normale driftstemperatur.

**BEMÆRK:** Det normale driftsområde for hydraulikvæsken er **50 – 80 °C (122 – 176 °F)**.

**NB:** Betjen ikke maskinen hvis hydraulikvæskens temperatur er under **25 °C (77 °F)**.

Opvarmningsproceduren er nødvendig for korrekt og sikker brug af maskinen. Korrekt opvarmning giver den bedst mulige maskinydeevne og brændstofeffektivitet.

**NB:** Opvarmningen af maskinen er obligatorisk, når der arbejdes i strenge vinterklimaer.

**NB:** Opvarmningen af maskinen forhindrer slitage og alvorlige skader på motoren, på brændstofsystemet og på hydrauliksystemet.

**NB:** Udstødningsrøret bliver utroligt varmt, mens motoren kører i tomgang. Sørg for at der ikke er nogen brandbare materialer såsom planter, tørt græs, papiraffald, olie eller gamle dæk tæt på udstødningsrøret, før opvarmningsproceduren startes.

**NB:** Dæk ikke den kølgitteret med brændbart materiale.

1. Start motoren, og lad den køre i cirka **5 – 10 min** uden belastning.
2. Indstil håndtaget til styring af motorens omdrejningstal til medium hastighed.
3. Fastlås sikkerhedshåndtaget i OPLÅST position (frem position).
4. Betjen betjeningsgreb til skovlen i **5 min**.

**NB:** Brug ikke noget betjeningsgreb bortset fra betjeningsgrebet til skovlen.

5. Indstil håndtaget til styring af motorens omdrejningstal til høj hastighed.
6. Betjen betjeningsgreb til skovlen og armen i cirka **5 – 10 min** uden belastning.

**NB:** Brug kun betjeningsgrebene til skovlen og armen.

7. Opvarmningen fuldføres ved at betjene betjeningsgrebene til alle cylindre, kørsel og drejning 3 til 4 gange for at få den opvarmede hydraulikolie til at cirkulere i hele kredsløbet.

Kontrollér følgende punkter, når driftsvæskerne har nået normal driftstemperatur:

- Udstødningsgassen er normal.
- Ingen unormal støj eller vibration.
- Intet spild af olie, brændstof eller vand.
- Ingen usædvanlig støj ved aktivering af hydraulisk udstyr.
- Kontrol af horn, brummer, arbejdslygter og instrumentbræt.
- At motorkølevæsketemperatur vises korrekt på måleren.
- Kontrollér udsynet i bakspejlene før brug. Justér og fjern smuds, hvis det er nødvendigt.
- Kontrollér hver enkelt operation (kørsel, redskab foran og drejning).

Hvis noget af følgende opstår under opvarmningsproceduren, skal motoren standses omgående.

- Motorens hastighed øges eller reduceres hurtigt.
- Motorstøj og udstødningsgassens farve er normal.
- Displayet viser alle meldinger, og der høres en advarselslyd.

## Betjening af maskinen i varmt eller koldt vejr

### I koldt vejr

- Sørg for at bruge væsker og smøremidler som har specifikationer, der er egnet til lave omgivende temperaturer.
- Kontrollér at batterierne er fuldt opladede.
- Fyld brændstoftanken efter endt arbejdsdag, og aftap vand før arbejdsstart dagen efter for at forhindre kondensdannelse, så der ikke trænger vand ind i brændstofsyste­met.
- Brug brændstof, der er tilpasset den omgivende temperatur, eller korrekt frostbeskyttelsesmiddel for at undgå, at brændstoffet krystalliserer ved **-2 °C (28 °F)**.

**NB:** Ved transport af maskinen til et koldere område skal man hurtigst muligt fylde tanken med frostsikret brændstof.

### I varmt vejr

- Sørg for at bruge væsker og smøremidler som har specifikationer, der er egnet til høje omgivende temperaturer.
- Sørg for, at kølevæskestanden er korrekt i beholderen og køleren.
- Brug den korrekte blanding af **TUTELA ACTIFULL OT** i kølesystemet.
- Efterse kølerdækslet, inden det varme vejr sætter ind. Udskift dækslet efter behov.
- Rengør motorkøleren, køleren og motorområdet for al snavs og fremmedlegemer.
- Kontrollér ventilatorremmens tilstand.

### Brug af maskinen i støvede områder med meget sand

- Kontrollér ofte luftfilterelementet, og rengør eller udskift elementet og støvkappen, uanset serviceinterval.
- Luk ånderørets hætte på hydraulikolietanken, så der ikke trænger sand og støv ind i de hydrauliske kredsløb.
- Rengør smøre­niple­rne grundigt, før du smører smørepunkter på bolte og bøsninger.
- Sørg for at rengøre kølerribberne og ribberne på olie­køleren samt kølerens græsnet.

### Arbejde ved kyster

- Kontrollér tætheden ved propper, haner og bolte i hvert punkt for at sikre, at der ikke trænger salt ind.
- Vask maskinen grundigt efter endt arbejde, og sørg især for at rengøre det elektriske udstyr, hydraulikcylinder og bæltestrammecylinder for at undgå korrosion.
- Efterse og smør oftere. Kom nyt fedt i lejer som har været nedsænket i vand for længe for at erstatte det gamle fedt.

### Drift på arbejdssteder med mudder, vand eller regn

- Hold maskinen så tør som muligt, når den anvendes på disse steder, og sørg for at smøre tilstrækkeligt. Fugt og mudret vand kan nedbryde og korrodere maling, ledninger og metalkomponenter.
- Efter endt arbejde, skal mudder, sten og snavs renses af maskinen. Efterse for skader, revnede svejsninger eller løse dele.
- Hvis maskinen anvendes i saltvand eller andre korroderende materialer, skal det berørte udstyr skylles med rigeligt ferskvand efter brug.

### Drift på steder med klipper

- Kontrollér for skader på understellet og for løse dele, fejl, slid og skader på bolte og møtrikker.
- Løsn bælternes stramning en smule (ikke meren end **10 mm (0.4 in)**) når der arbejdes i sådanne områder.
- Drej ikke understellet direkte over skarpe klippekanter.

## Betjening af maskinen

### ⚠ ADVARSEL

Fare for omkringstående!

Vær altid klar over, hvor alle i området befinder sig. Advar dem, inden du begynder at arbejde på maskinen. Sørg altid for, at der ikke er uautoriserede personer i området.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0176A

### ⚠ ADVARSEL

Fare for ukorrekt brug!

Følg betjeningsvejledningen i dette kapitel. Enhver anden praksis, der ikke har fået forhåndsgodkendelse fra producenten, betragtes som værende streng forbudt.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0281A

- Før du betjener maskinen, skal du lægge mærke til jordforholdene og jordens sammensætning, der hvor der skal arbejdes. Vær opmærksom på de lokale vejrforhold.
- Efterse arbejdspladsen for mulige risici før maskinen betjenes. Huller på arbejdsstedet, forhindringer og farligt materiale samt urenheder kan medføre alvorlige ulykker.
- Vær opmærksom på placeringen af rør og kabler, før du starter arbejdet. Elkabler, gasrør, vandør og nedgravede installationer kan medføre alvorlig tilskadekomst. Hvis arbejdet udføres et sted tæt på højspændingsledninger, skal du kontrollere følgende afstande:  
Mindre end **57000 V: 4 m (13.1 ft)**  
**57000 V** eller mere: **5 m (16.4 ft)**
- Sid i førersædet og indstil det, så du nemt kan nå konsollen, og spænd herefter sikkerhedsselen.
- Kontrollér, at kabinedøren er fastgjort korrekt i åbnet eller lukket position.
- Dyt med hornet for at advare andre medarbejdere i nærheden af maskinen.
- Start motoren.
- Kontrollér, at alle kontrollamper og målere fungerer korrekt.
- Skub sikkerhedslåshåndtaget fremad.

**NB:** Udfør følgende handlinger for at undgå beskadigelse af maskinen.

- Brug ikke maskinens vægt til at presse med ved udgravning.
- Brug ikke maskinens kørekraft ved udgravning.
- Undgå at ændre krøjeretningen pludseligt, når du krøjer overdelen.
- Undgå at ramme eller at skubbe objekter med siden af skovlen. Kør ikke hen over terrænet med sænket skovl for at planere ujævnheder.
- Åbn og luk skovlen flere gange for at løsne jord og mudder, når det sidder meget fast på skovlen.
- Fjern mudder fra maskinen efter endt arbejde, og rengør maskinen.

### Normalt arbejde med maskinen

Når armen rulles ind, stopper indrulningsbevægelsen midlertidigt i punkt (X) som vist, og går igen hurtigere efter at have passeret punkt (X).

Årsagen til dette er, at bevægelsen af armens vægt er hurtigere en oliestrømningshastigheden ind i cylinderen. Når bommen sænkes, kan der høres en kontinuerlig lyd. Det skyldes oliestrømningen i ventilen.

Hvis maskinen er overbelastet, lyder der en lyd fra overtryksventilerne, som beskytter hydrauliksystemerne.

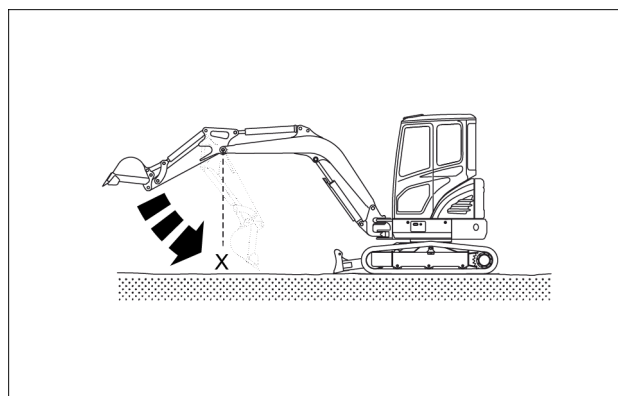
**NB:** Grænserne for maskinens ydeevne må ikke overskrides. Det kan forårsage uheld eller nedbrud.

**NB:** Løft kun inden for den angivne bæreevnegrænse.

Overstrukturen drejer, når man bevæger venstre styregreb mod højre eller venstre. Drejehastigheden afhænger af, hvor langt man trykker grebet ud.

- Når man flytter venstre styregreb mod venstre, drejer overstrukturen mod venstre.
- Når man flytter venstre styregreb mod højre, drejer overstrukturen mod højre.
- Når man fører det venstre styregreb tilbage til midterposition (neutral position), holder overstrukturen op med at dreje.

Når man stopper med at dreje maskinen, kan der muligvis høres en lyd nær drejemotoren. Denne lyd dannes af bremseventilen.



SMIL16MEX0401AB 1

## Betjening af maskinen på skrånninger

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for væltning!

Før parkering af maskinen skal det sikres, at underlaget er stabilt. Planlæg arbejdsområdet, så underlaget er fladt, hårdt og jævnt.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0258A

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare ved kørsel!

Kørsel på skrånninger kan være farligt. Regn, sne, is, løst grus eller blødt terræn osv. kan ændre terrænforholdene. Du må vurdere, om det er sikkert at betjene din maskine på en skrånning eller rampe.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0144A

Når der arbejdes på skrånende terræn bliver maskinen ustabil, ubalanceret og svær at styre. Derfor skal de følgende driftforholdsregler nøje overholdes.

Hvis det tilsigtede arbejdssted er på en skrånning, skal der klargøres et vandret område med hårdt terræn som driftsbasis for maskinen. Arbejd aldrig på skrånninger, som er stejlere end  $10^\circ$ .

Kørsel langs skrånninger op til  $20^\circ$  er kun tilladt for at nå et specifikt arbejdsområde. Se "Maskinkørsel - Forholdsregler ved kørsel på skrånninger" for at forstå korrekt betjeningsmåde og forholdsregler i forbindelse med kørsel på skrånninger.

**NB:** Maskinen kan maks. forcere en skrånning på  $30^\circ$  (58%). Motoren må ikke køre, når maskinen hælder  $30^\circ$  eller mere. Motoren eller hydrauliksystemet kan blive beskadiget.

Arbejd med undervognen vendt langs skrånningen - aldrig på tværs af den. Hold altid køre-reduktionsgearene rettet mod skrånningens bund. Sænk bladet og skub det ned i jorden.

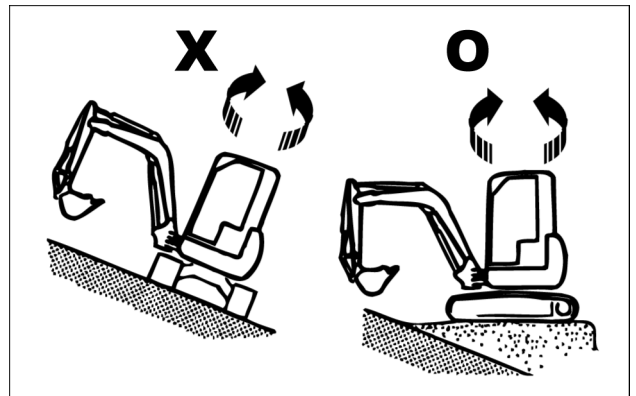
Sørg for at fastlægge et sikkert arbejdsområde rundt om maskinen, som skal svare til den maksimale rækkevidde af det frontmonterede redskab plus **2 m (6.6 ft)**. Det anbefales at have en anden signalperson på jorden uden for arbejdsområdet til at give indikationer og advarsler til maskinens fører.

Hold motoren på maksimalt omdrejningstal.

Kontrollér, at du har valgt den langsomme kørehastighed.

Anvend betjeningsgrebene jævnt, for at undgå pludselige bevægelser, der kan få maskinen til at vælte eller skride.

Undgå at hæve bommen helt samt at svinge maskinen i retning ned ad skrånningen med skovlen fuld eller at svinge maskinen med et tungt redskab monteret, for ikke at påvirke maskinens balance.



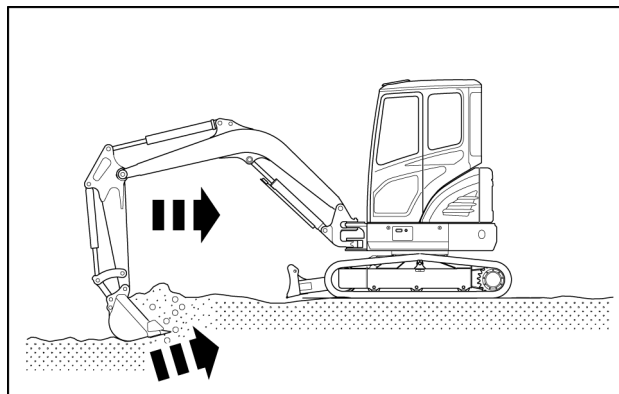
SMIL16MEX3166AB 2

## Gravning og læsning

Anbring bælteerne parallelt med retningen af renden som skal udgraves, når der graves grøfter. Sving ikke mens der graves.

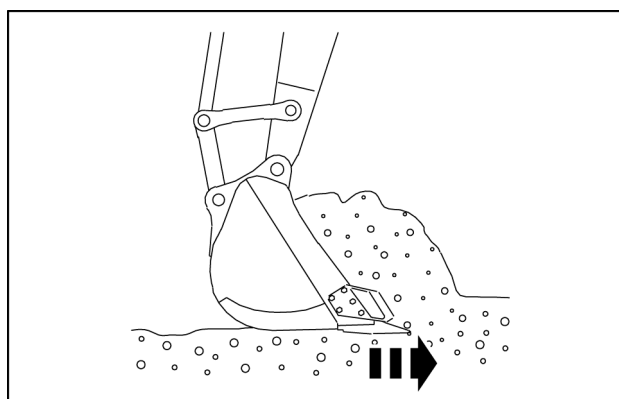
1. Udfør gravearbejdet med armen.

Brug armens trækraft til at grave og brug den om nødvendigt sammen med skovlens gravekraft.



SMIL16MEX1540AB 3

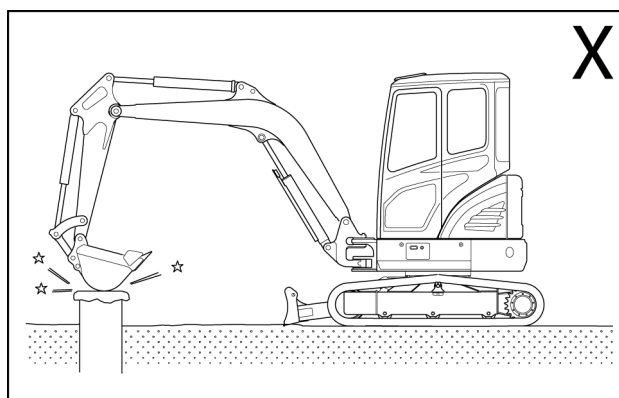
2. Gravemodstanden og slitage på tænderne kan reduceres ved at vende skovlens tænder i graveretningen.



SMIL16MEX1541AB 4

3. Brug ikke arbejdsudstyrets faldkraft til at grave med.

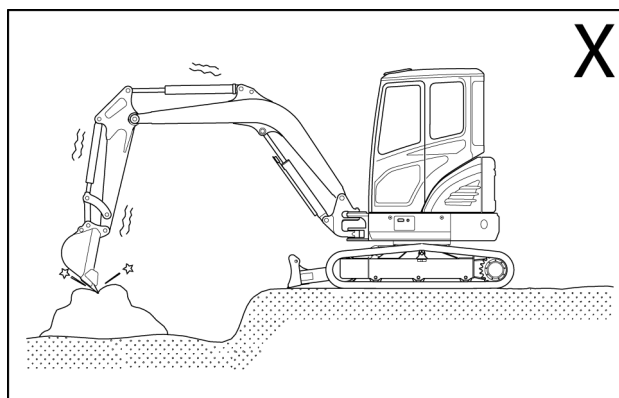
**NB:** Sammenstødet risikerer at beskadige maskinen.



SMIL16MEX1542AA 5

4. Brug ikke skovlen til at knuse hårde genstande som beton eller klipper.

**NB:** Det kan ødelægge en tand eller stift eller bøje bommen.



SMIL16MEX1543AA 6

## Sænkning af udstyret, hvis der opstår en defekt

### ⚠ ADVARSEL

Utilsigtet maskinbevægelse!

Benyt kun følgende procedure i tilfælde af maskinefejl. Vær altid ekstremt forsigtig under drift. Hold andre personer væk fra skovlen, redskabet og bommen. Skovlen eller redskabet kan bevæge sig utilsigtet under drift pga. vægten af skovlen, redskabet eller bommen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1364A

### ⚠ ADVARSEL

Knusningsfare!

Hold dig væk fra området under skovlen eller redskabet, når skovlen eller redskabet sænkes. I tilfælde af, at maskinen fejler, og motoren stopper, sænkes redskabet ved hjælp af den procedure, der er beskrevet i denne manual.

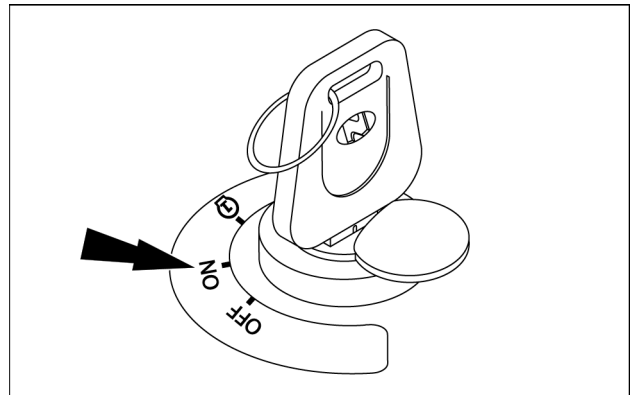
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1468A

**NB:** Arbejdsgangen bør afsluttet senest fem minutter efter, at motoren er standset. Trykket i akkumulatoren falder gradvist, hvilket gør, at redskabet ikke kan sænkes.

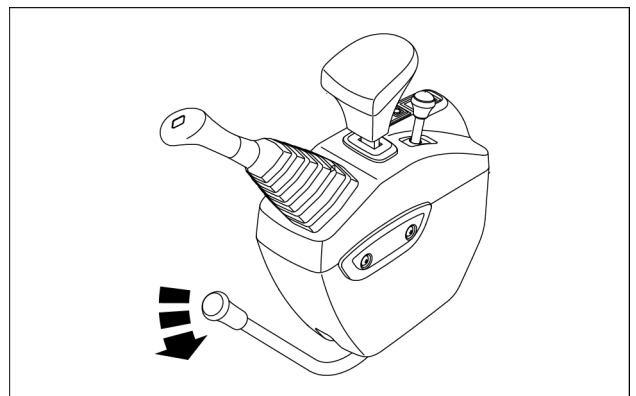
Anvend følgende fremgangsmåde til at sænke redskabet, hvis motoren bryder sammen:

1. Drej tændingsnøglen til ON positionen.



SMIL20MEX0510AA 1

2. Fastlås sikkerhedshåndtaget i frem position (OPLÅST position).
3. Betjen langsomt betjeningsgrebene, for redskabet sænkes ned på jorden.



SMIL16MEX0398AA 2

## Udskiftning af skovl

### ⚠ ADVARSEL

Flyvende genstand!

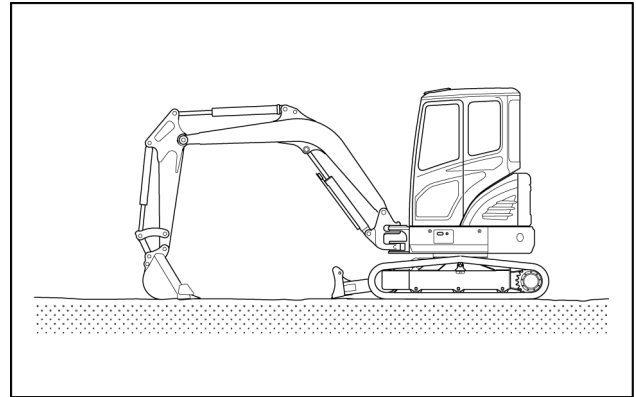
Bær altid øjen- eller ansigtssvævn, når du udfører denne procedure.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0313A

1. Sænk skovlen ned på jorden.

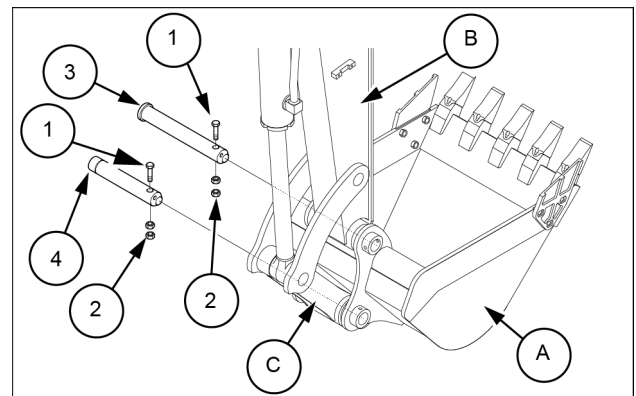
**BEMÆRK:** Lad skovlen hvile let mod jorden. Hvis skovlen sænkes for hårdt ned mod jorden, vil modstanden blive øget, og det vil være svært at fjerne stifterne.



SMIL16MEX0040AA 1

2. Stil låsegrebet i LÅST position (låsegreb i bagud position) og stop motoren.

3. Fjern stopboltene (1) og møtrikkerne (2) og fjern derefter stifterne (3) fra armen (B) og stiften (4) fra leddet (C).

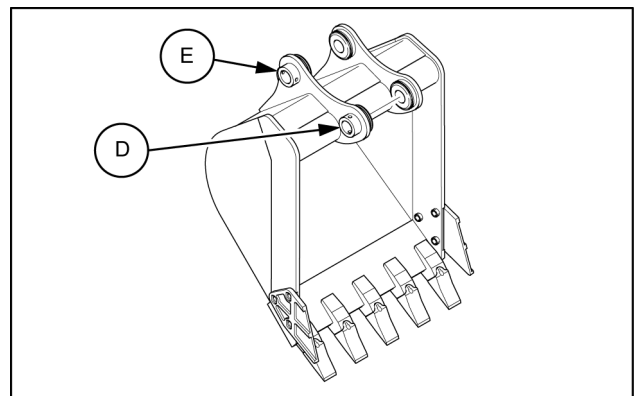


SMIL16MEX0041AB 2

4. Afmonter skovlen (A).

**BEMÆRK:** Efter at have fjernet stifterne, skal du sørge for at de ikke er snævset til med sand eller mudder og at tætningerne i bøsningen på begge sider ikke er beskadiget.

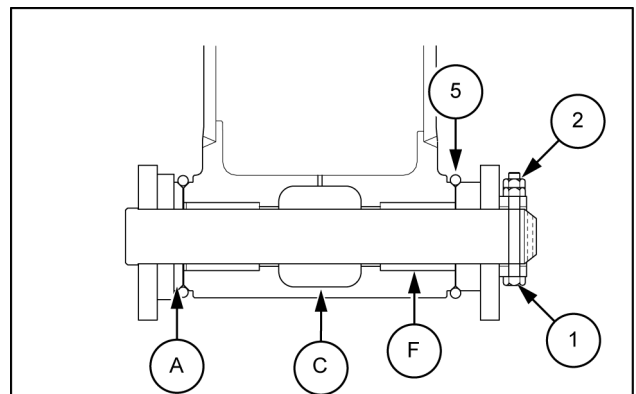
5. Juster armen (B) med hullerne (D) og leddet (C) med hullerne (E), smør et lag fedt på og monter stifterne (3) og (4).



SMIL16MEX0042AB 3

6. Når skovlen monteres, kan O-ringene (5) blive beskadiget, så monter O-ringene (5) på skovlen.

7. Efter at have slået stifterne ud, skal O-ringen flyttet ned til den almindelige rille. Montér stopboltene (1) og møtrikkerne (2) på hver stift og smør derefter stiften.



SMIL16MEX0043AB 4

## Pas på under brug af gummibælter

### Korrekt anvendelse

Larvebånd af gummi har fremragende egenskaber, som stålband ikke har.

Man skal dog være opmærksom på, at visse fordele går tabt, hvis de bruges på samme måde som larvebånd af stål. Maskinens præstation varierer afhængig af arbejdsstedet og -forholdene.

Til trods for de mange fordele ved materialets egenskaber, er der også visse ulemper forbundet med brugen af larvebånd af gummi, da de ikke er nær så modstandsdygtige som stålband. Det er derfor nødvendigt at have kendskab til de specielle egenskaber ved denne type bånd.

### Garanti på larvebånd af gummi

Garantien dækker ikke skader på larvebånd af gummi, som skyldes ukorrekt brug eller forkert stramning.

### Ikke-tilladt arbejde

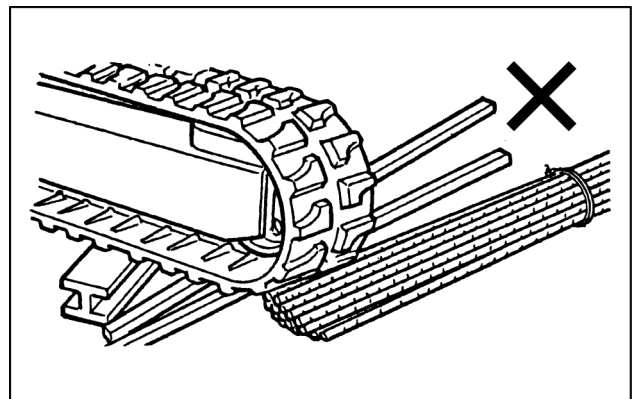
Udfør ikke følgende:

Der må ikke køres eller arbejdes på følgende overflade:

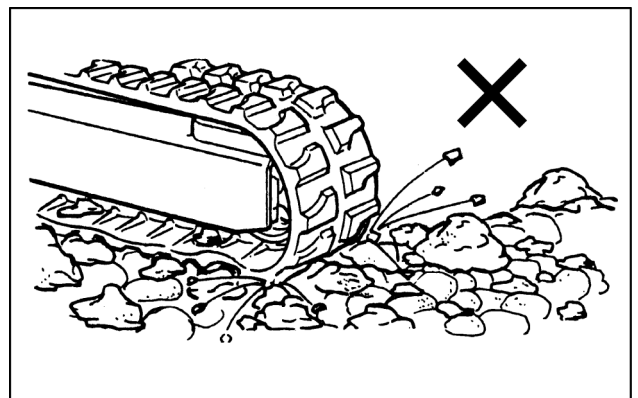
- Grus.
- Ujævn og fast stengrund.
- Forstærket beton.
- Stålbladekante.

Brug ikke maskinen og/eller kør i områder såsom flodlejer, hvor der findes en stor mængde sten af forskellig størrelse. Sten kan sætte sig fast i gummibåndenes render, hvilket kan skade dem eller få dem til at falde af. Gummibåndenes holdbarhed reduceres, når båndene glider eller gnider mod jordoverfladen.

	Gummibånd
Lavere vibrationsniveau	⊗
Problemfri drift	⊗
Lavt støjniveau	⊗
Uskadelig på vejbelægning	⊗
Let håndtering	⊗
Med modstand	△
Høj trækraft	⊗
⊗: Fremragende      ○: God      △: Normal	

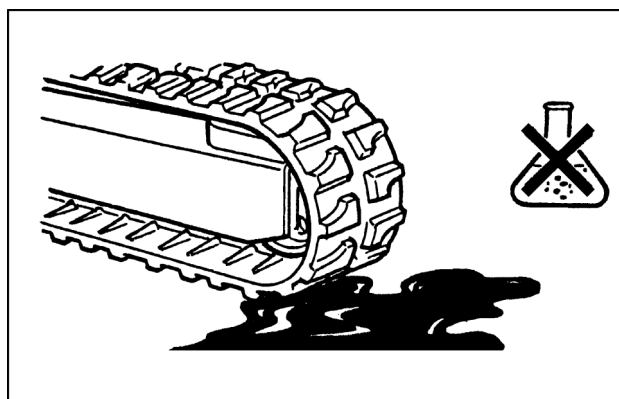


LEL11E0259AA 1



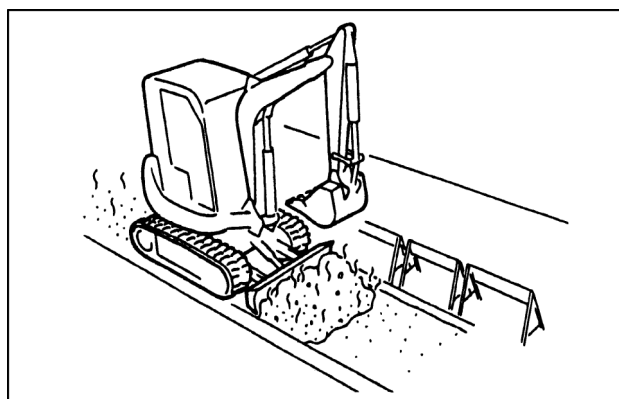
LEL11E0260AA 2

Lad ikke gummibåndene komme i berøring med olie, brændstof, opløsningsmidler, etc. Hvis dette sker, rengøres båndene omgående med en klud.



LELI11E0261AA 3

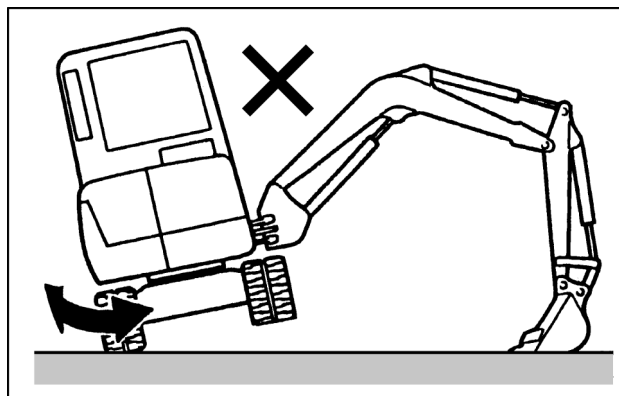
Undgå kørsel på varme overflader såsom åbne ildsteder eller solopvarmede stålplader. Arbejd ikke med nivellering af asfalt.



LELI11E0262AA 4

Hvis maskinen ikke anvendes over en længere periode (mere end tre måneder), skal den opbevares i et lukket lokale og beskyttes mod sollys og regn.

Hvis maskinen kun kører på den ene side af larvebåndene med den anden side i flydeposition, kan larvebåndene falde af rullerne og blive beskadiget.



LELI11E0263AB 5

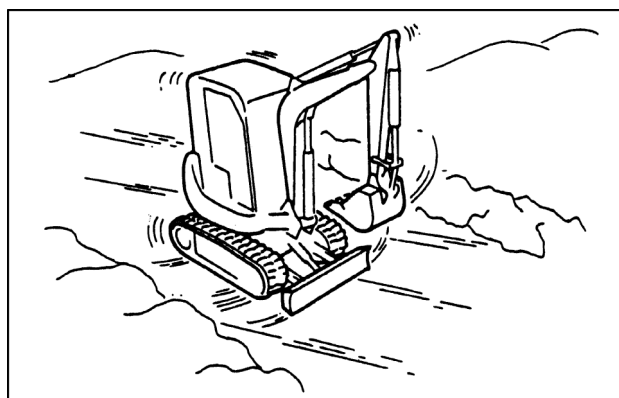
## Forholdsregler ved brug

Under arbejdet skal man være opmærksom på følgende forhold.

Larvebånd i gummi kan nemt glide på isede overflader. Træf de nødvendige sikkerhedsforholdsregler.

Der må ikke drejes på stedet på overflader af beton.

Undgå pludselige retnings skift som medfører for hurtigt slid eller beskadigelse af gummibåndene.

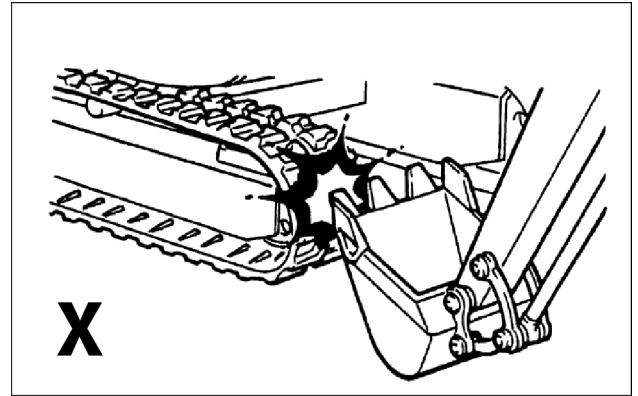


LELI11E0264AA 6

Udvis forsigtighed for ikke at skade gummibåndene med skovlen under arbejdet.

Maskinen må ikke bevæges ved at trykke skovlen mod en betonoverflade eller vægge.

Sænk maskinen langsomt, hvis den har været løftet med graveaggregatet.

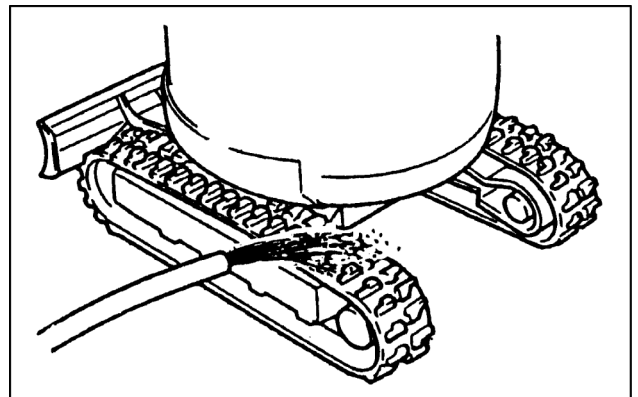


LELI11E00265AA 7

Hvis maskinen bruges i saltholdige og tærende omgivelser kan kernemetallet let falde af. Brug ikke gummibåndene under disse omstændigheder. Hvis gummibåndene kommer i kontakt med disse stoffer, skal de vaskes med vand.

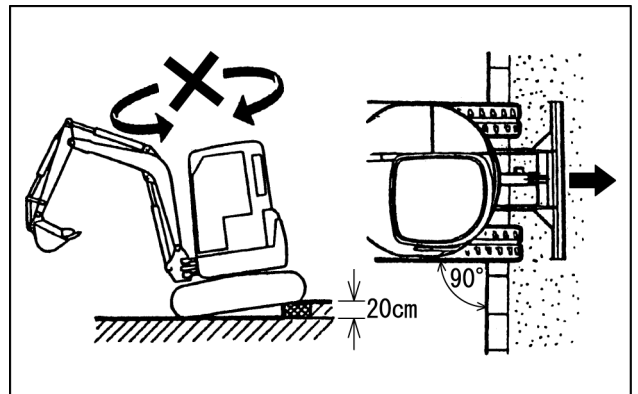
Larvebåndene af gummi skal anvendes i et temperaturområde mellem **-25 °C (-13 °F)** og **+55 °C (131 °F)**.

**BEMÆRK:** Brug larvebåndene af gummi med korrekt tilspænding, så de ikke springer af rullerne. Udvis altid stor forsigtighed, også selvom gummibåndene er strammet korrekt.



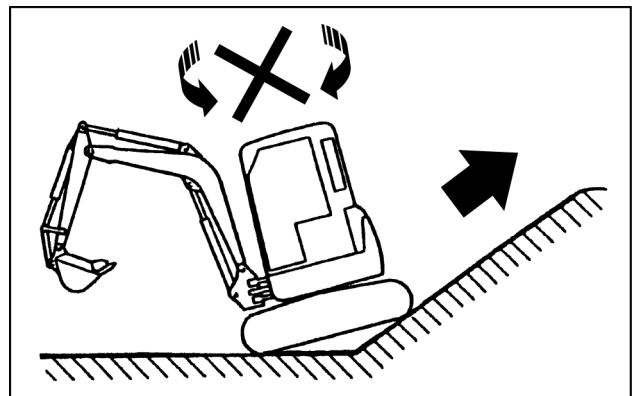
LELI11E0266AA 8

Undgå retningsskift med maskinen på steder med niveauforskelle (ca. **20 cm (7.87 in)**). For at overvinde mellemrummet placeres maskinen vinkelret i forhold til forhindringen.



LELI11E0267AB 9

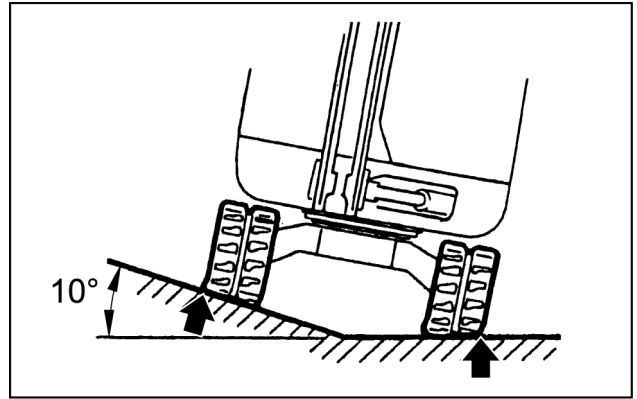
Hvis det ikke kan undgås at tilnærme sig en skråning i bakgear, skal man sørge for ikke at dreje og ikke at ændre køreretning, mens der køres mellem jordniveau og skråningen.



LELI11E0268AB 10

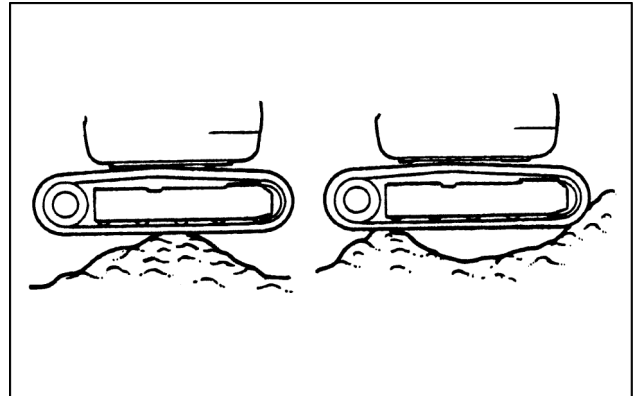
#### 4 - BETJENINGSINSTRUKTIONER

Ved kørsel på en skråning, vor maskinen er højere i den ene side, kan dette risikere at beskadige gummibåndet. Begge sider af maskinen skal køre på samme niveau.



LELI11E0269AB 11

Maskinen må ikke skifte retning, hvis gummibåndene er placeret på jordbunker, da dette kan medføre at gummibåndene falder af eller bliver beskadigede.



LELI11E0270AA 12

## Stop af enheden

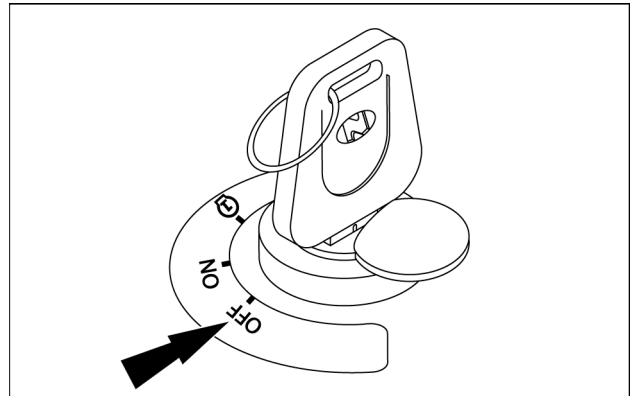
### Standingsning af motoren

1. Sænk redskabet, indtil det hviler på jorden.
2. Sæt sikkerhedsgrebet i bagud position (LÅST position).
3. Indstil motorens gashåndtag til lav tomgang, og lad motoren køre i ca. **5 min.**

**NB:** Lad motoren køre i tomgang i ca. **5 min.** Hvis man stopper motoren øjeblikkeligt efter endt arbejde, kan det medføre beskadigelse, eksempelvis kan motoren brænde sammen. Stop motoren, når motorens temperatur er faldet.

**NB:** Lad motoren køre i tomgang, før du stopper den helt, undtagen i nødstilfælde.

4. Drej tændingsnøglen til positionen OFF.
5. Tag tændingsnøglen ud for at forhindre, at andre bruger maskinen.

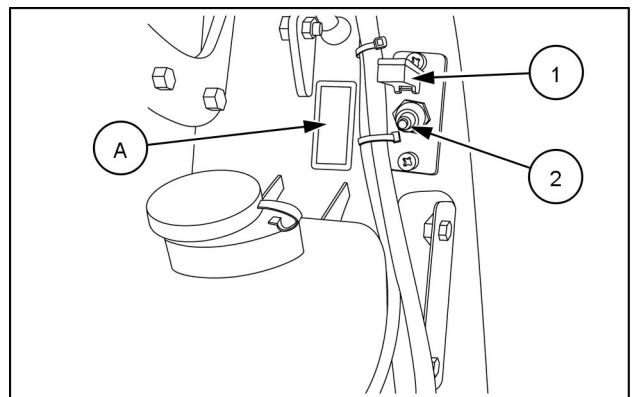


SMIL20MEX0510AA 1

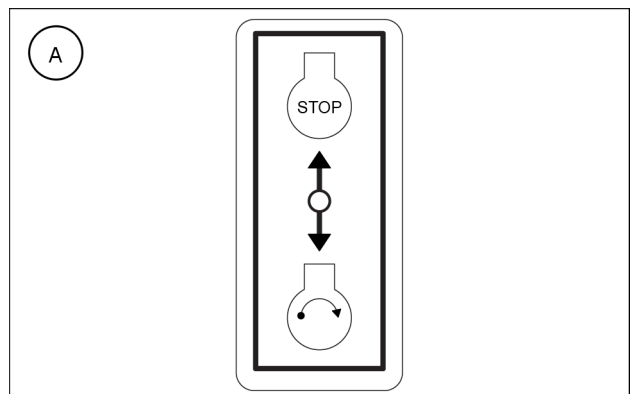
### Nødstandsning af motoren.

Kun i nødstilfælde må motoren standses med kontakten (1), der sidder i venstre side af førerhuset, ved siden af vandbeholderen til forrudesprinkleren.

1. Løft op i den røde beskyttelse (1).
2. Tryk kontakten (2) opad.



SMIL16MEX0912AA 2



SMIL16MEX0644AA 3

## Flytning af enheden

### Maskinvandring

#### ⚠ ADVARSEL

Styregrebene kan vendes!

I den normale køreposition er førerhuset over mellemhjulene og reduktionsgearene er bagved overdelen. Hvis overdelen drejes 180 grader i forhold til underdelen, fungerer styreenhederne omvendt. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0289A

#### ⚠ ADVARSEL

Fare for omkringstående!

Brug altid hornet, før du starter maskinen. Sørg for, at der ikke er andre personer, husdyr, værktøj, osv. i arbejdsområdet, før du anvender maskinen. Der må aldrig opholde sig personer i arbejdsområdet, når maskinen er i drift.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0304A

**BEMÆRK:** Forøg motorens omdrejningstal, før du begynder at køre. For at sikre bedst muligt udsyn skal du trække armen helt tilbage og lukke skovlen helt.

**NB:** Før du kører, skal du sikre dig, at bladet er fuldt hævet, for at undgå at det sætter sig fast i jorden under kørsel.

### Valg af kørehastighed

#### ⚠ ADVARSEL

Risiko for at miste kontrollen!

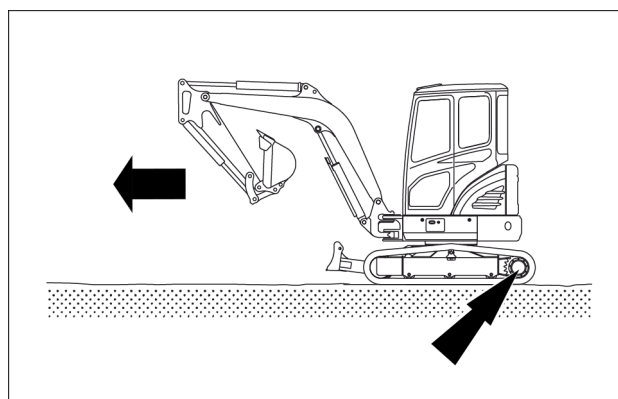
Undlad at trykke på kørehastighedsknappen, når du kører. Undlad at skifte til HØJ hastighed, når du kører ned ad bakke, eller når du læsser/af læsser fra en anhænger.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

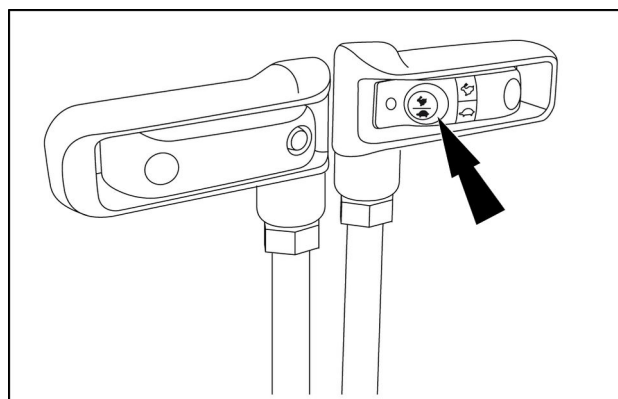
W0390A

Før du begynder at køre, skal du sikre dig at den ønskede køremåde er valgt, enten "skildpadde" (langsom) eller "kanin" (hurtig).

Når køremåden er valgt, ændres kørehastigheden i funktion af vinkelen på styregrebene eller pedalerne til kørsel.



SMIL16MEX0402AA 1



SMIL16MEX1499AA 2

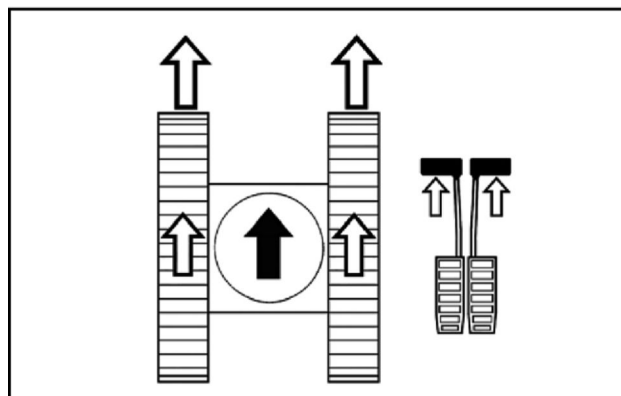
### Kørealarm (ekstraudstyr)

Kørealarmen er aktiv, når kørealarmkontakten er tændt.

Der lyder en brummer, når maskinen begynder at køre fremad eller baglæns.

**Kørsel i lige linje (forlæns)**

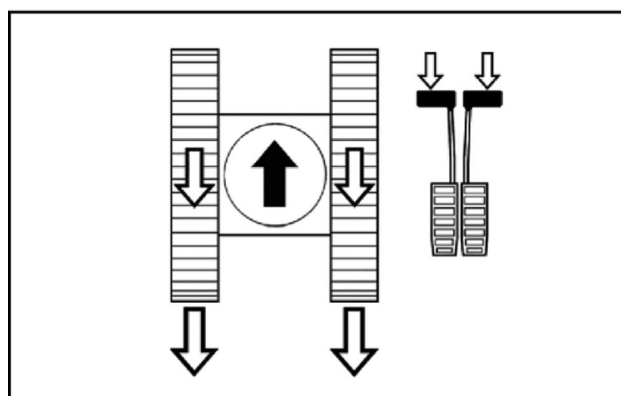
Træd på de to pedaler (eller skub de to håndtag) fremad samtidigt.



SMIL13CEX2679AB 3

**Kørsel i lige linje (baglæns)**

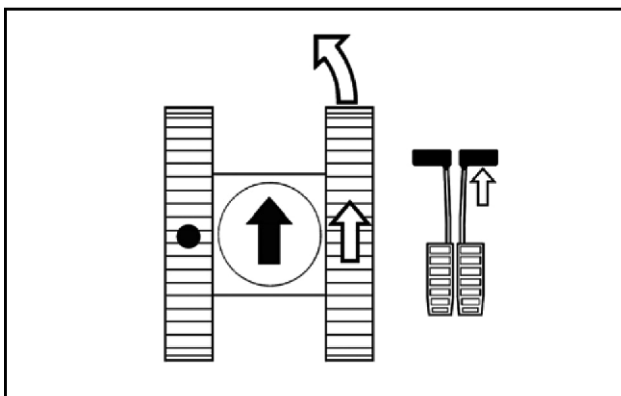
Træd på de to pedaler (eller træk de to håndtag tilbage) samtidigt.



SMIL13CEX2680AB 4

**Drej til venstre (forlæns)**

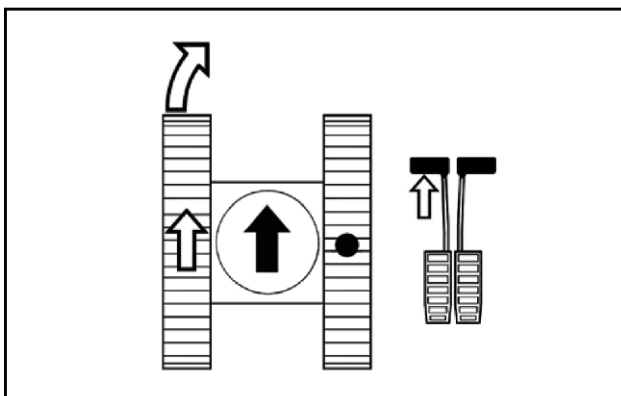
Træd på højre pedal eller skub højre håndtag fremad.



SMIL13CEX2681AB 5

**Drej til højre (fremad)**

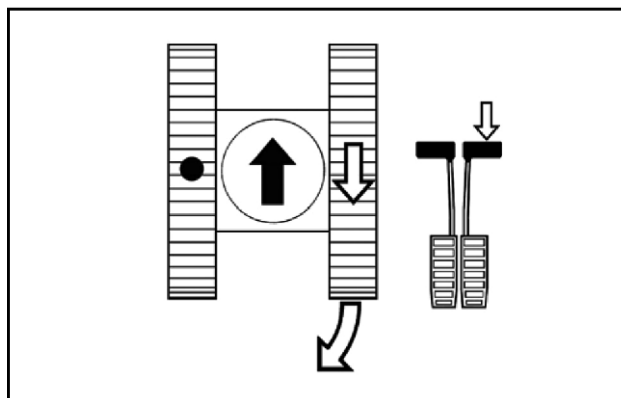
Træd på venstre pedal eller skub venstre håndtag fremad.



SMIL13CEX2682AB 6

**Drej til venstre (baglæns)**

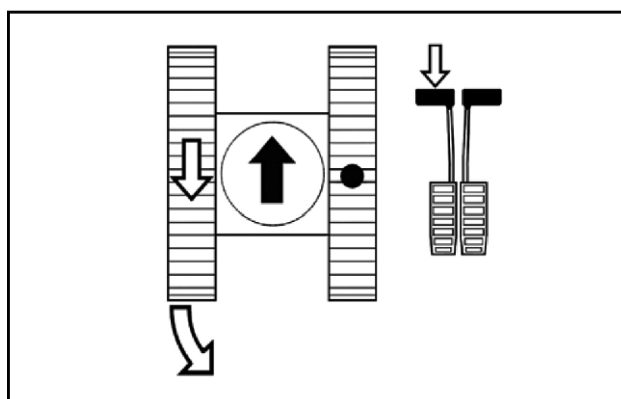
Træd på højre pedal, eller træk højre håndtag tilbage.



SMIL13CEX2683AB 7

**Drej til højre (baglæns)**

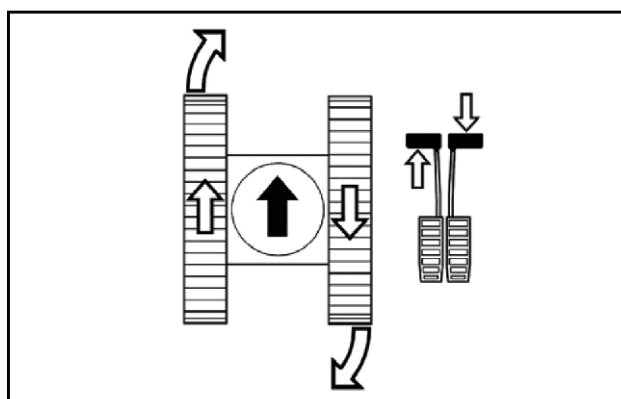
Træd på venstre pedal, eller træk venstre håndtag tilbage.



SMIL13CEX2684AB 8

**Drejning på stedet, højre rundt**

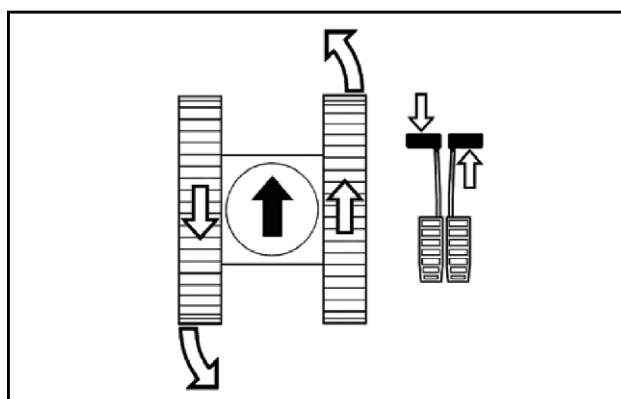
Træd på venstre pedal eller skub venstre håndtag fremad, mens du samtidig træder på højre pedal eller trækker højre håndtag tilbage.



SMIL13CEX2685AB 9

**Drejning på stedet, venstre rundt**

Træd på højre pedal eller skub højre håndtag fremad, mens du samtidig træder på venstre pedal eller trækker venstre håndtag tilbage.



SMIL13CEX2686AB 10

### Gradvis drejning mens der køres

Træd på en af pedalerne eller skub et af håndtagene mens du samtidig træder lidt hårdere på den anden pedal eller skubber kraftigere på det andet håndtag i samme kørselsretning.

### Stop kørsel

For at standse helt op slippes håndtagene eller pedalerne, og de vil selv vende tilbage til neutral position.

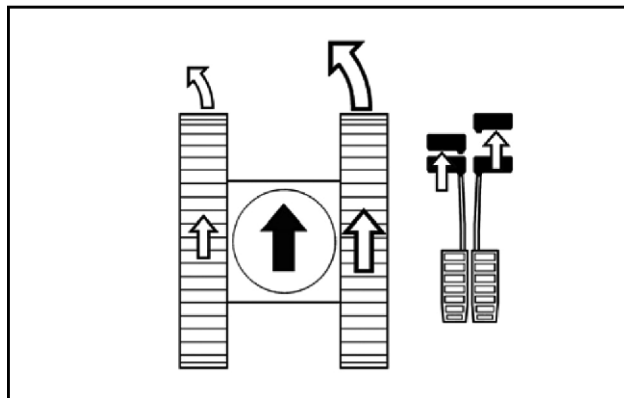
**NB:** *Beregn tilstrækkeligt med tid til at standse maskinen.*

**NB:** *Undgå så vidt muligt at standse pludseligt.*

**NB:** *Parkér eller stands maskinen på en plan og fast flade i et sikkert område.*

### Forholdsregler ved kørsel

1. Kontrollér køreenhedens placering før du begynder at køre.
2. Kør så vidt muligt på et plant og fast underlag.
3. Kør uden om forhindringer.
4. Kør med nedsat hastighed i ujævnt terræn.
5. Lav et bredt sving, når du skifter retning, og undgå så vidt muligt at dreje skarpt og pludseligt.
6. Kontrollér kørevejen, før du kører.
7. Sørg for at have en anden person som kan signalere til operatøren, når maskinen flyttes i områder med dårlig sigtbarhed.  
Vær opmærksom på den tilladte bæreevne af broer, når der køres over dem.
8. Træf passende forholdsregler når du kører på vej med belægning. Brug eksempelvis køreplader, så du ikke ødelægger overfladen.
9. Sænk hastigheden og reducer belastningen på bælteleddene, når du kører på grus eller brosten.



SMIL13CEX2687AB 11

## Forholdsregler ved kørsel på skråninger

Når der køres på skrånende terræn bliver maskinen ustabil, ubalanceret og svær at styre. Derfor skal de følgende driftforholdsregler nøje overholdes.

Kør altid med undervognen vendt langs skrånningen - aldrig på tværs af den. Kør aldrig på en skrånning, der er stejlere end **20°**.

Hvis du er nødt til at køre hen over en skrånning for at nå et arbejdssted, skal du køre en alternativ rute ved at køre langs skrånningen som vist på billederne.

Vælg altid langsom kørehastighed og betjen køregrebene på en måde så pludselig øgning eller reduktion af maskinens hastighed undgås.

**NB:** Skift aldrig til hurtig kørehastighed når du kører på skrånninger, da dette pludselig øger hastigheden og gør maskinen ustabil og svær at styre.

**NB:** Hvis hydraulikolien ikke er tilstrækkeligt opvarmet, nedsættes maskinens ydeevne. Før du kører på en stejl skrånning, skal du udføre en komplet foropvarmning af maskinens primære systemer.

Ved kørsel op eller ned af en skrånning skal du tilnærme dig skrånningen som vist på billederne.

Undervognen skal vende langs skrånningen med dozerbladet vendt i køreretningen og med kørereduktionsgearet på bagsiden.

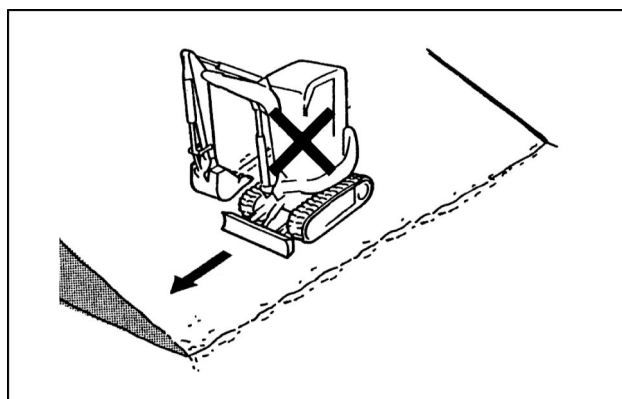
Overvognen skal være på linje med undervognen og skal vende så den sikrer frit udsyn i køreretningen.

Det frontmonterede redskab skal vende i køreretningen, og skal være placeret så armen er i lodret stilling og undersiden af skovlen er **20 – 30 cm (7.9 – 11.8 in)** over jorden.

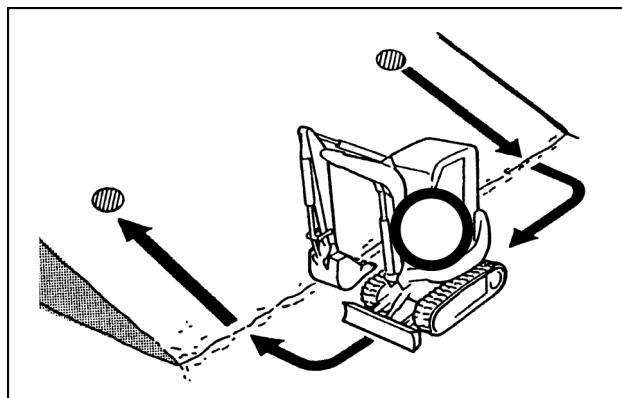
Når der køres langs en skrånning, må hverken overvognen eller bommen nogensinde drejes fra den lige stilling. Især ved kørsel op ad bakke; forsøg aldrig at dreje overvognen mod bunden af skrånningen. Maskinen risikerer at vælte.

Hvis maskinen begynder at glide eller mister stabilitet, mens den kører langs skrånningen, skal du med det samme sænke skovlen ned på jorden og slippe køregrebene.

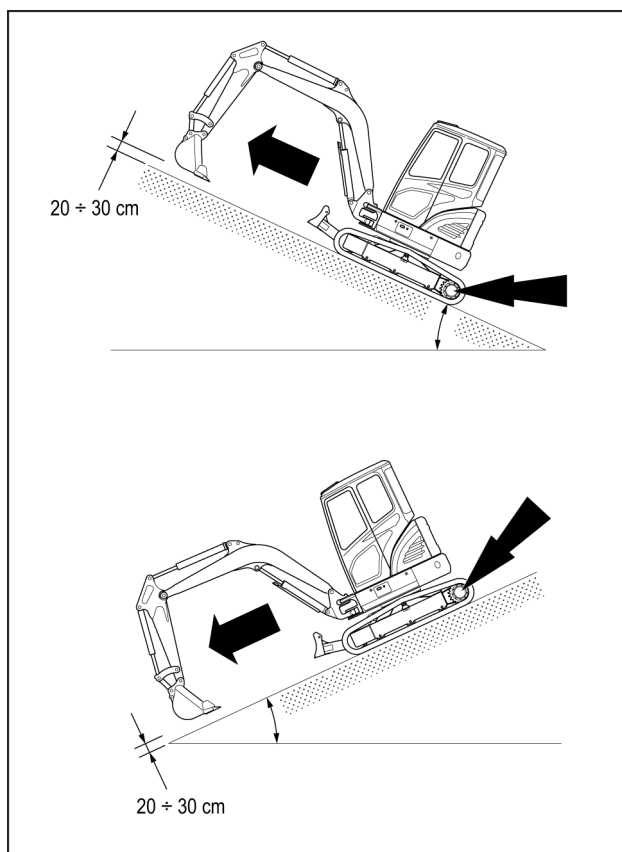
Skift aldrig køreretning mens du kører langs en skrånning for ikke at påvirke maskinens balance. Hvis det er nødvendigt at skifte køreretning, skal du vente til du når et plant område, for at udføre drejebevægelsen.



LEL11E0219AB 12



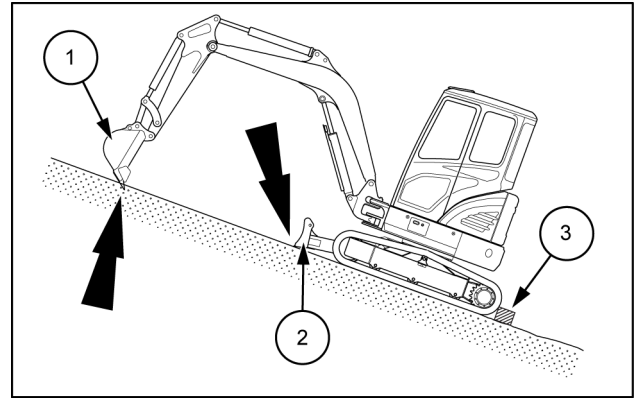
LEL11E0218AB 13



SMIL16MEX3073BB 14

Hvis motoren standser mens du kører langs en skråning, skal du med det samme sænke skovlen (1) og dozerbladet (2) og stikke dem i jorden. Slip betjeningsgrebene, indstil sikkerhedsgrebet til LÅST position, indstil motorens gashåndtag i positionen lav tomgang og start derefter motoren igen.

Hvis motoren ikke starter, skal tændingsnøglen tages ud, og der skal sættes et skilt med teksten "må ikke betjenes" på dens betjeningsanordninger. Stig ud af førerhuset og lås førerhusdøren. Blokér begge skinner med kilerne (3), fastlæg et sikkert område på mindst **3 m (9.8 ft)** rundt om maskinen og ryd dette område for forhindringer og tilskuerne. Kontakt CASE CONSTRUCTION-forhandleren for at få hjælp.



SMIL16MEX3074AB 15

## Parkering af enheden

## Parkering af maskinen

### ⚠ ADVARSEL

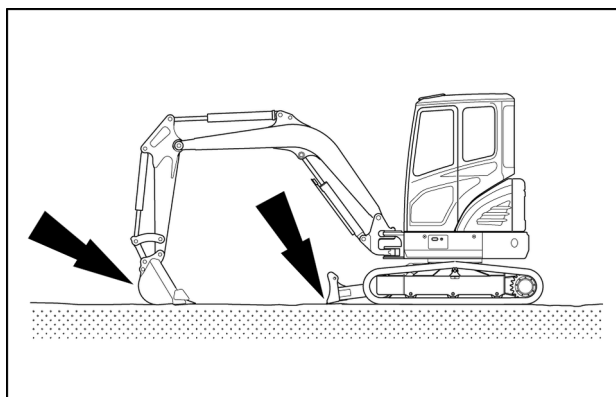
Fare for at falde!

Det kan medføre alvorlige personskader at hoppe af og på maskinen. Vend dig altid mod maskinen. Brug gelænderne og trinnene, og stig af og på i langsomt tempo. Oprethold altid trepunktskontakt for at undgå at falde: hold altid begge hænder på gelænderne og en fod på trinnet eller en hånd på gelænderet og begge fødder på trinnene.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

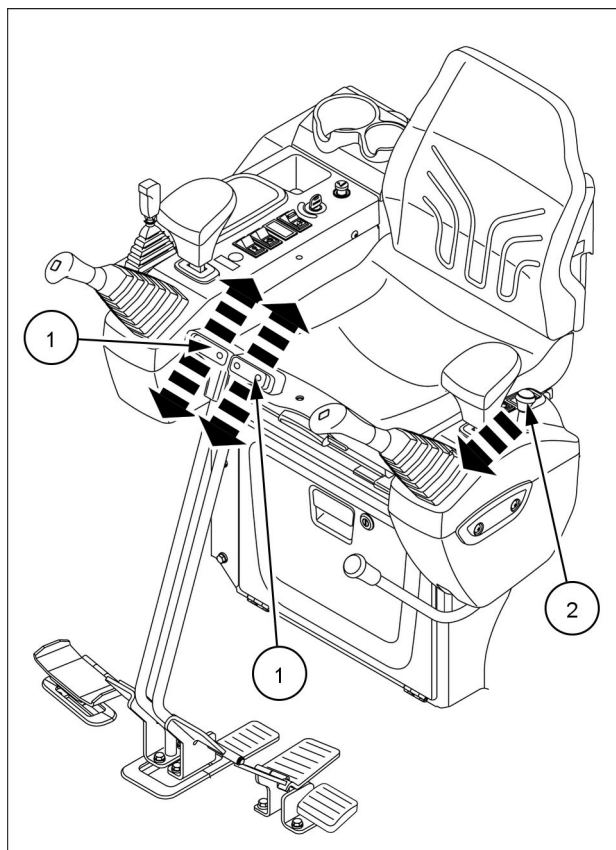
W0141A

- Parker altid maskinen på en flad og jævn overflade.
- Vend overdelen så den er parallel med undervognen. Det frontmonterede redskab skal placeres på samme side af bladet som vist på billedet.
- Stil det frontmonterede redskab parallelt med overbygningen.
- Sænk skovlen ned på jorden.
- Sænk dozerbladet ned på jorden.



SMIL16MEX0040AA 1

- Flyt begge kørehåndtag (1) til neutral position.
- Stil gashåndtaget (2) på LAV TOMGANG.



SMIL19MEX0792BA 2

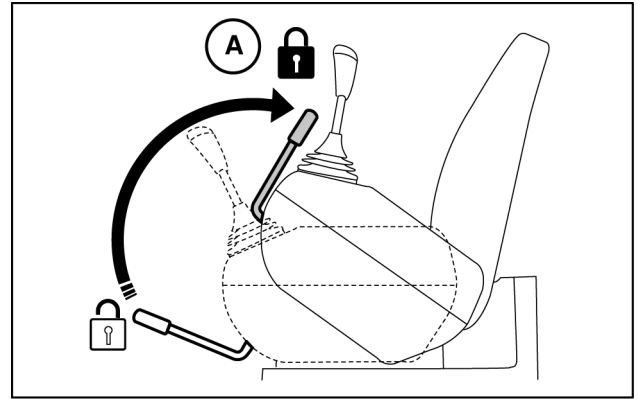
- Skub sikkerhedsgrebet til LOCK positionen (A).
- Stands motoren, og tag tændingsnøglen ud.

**NB:** Sluk ikke for motoren, mens den kører ved fuld hastighed, lad den i stedet køre i lav tomgang i 5 min minutter, for at køle den ned.

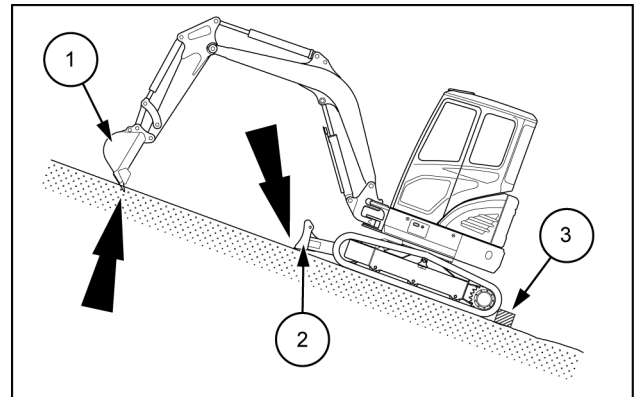
- Bloker begge bånd med kiler.
- Luk alle ruder til førerhuset.
- Lås førerhusdøren, motorhjelmene, kølerdækslet og brændstofdækslet med tændingsnøglen.

**BEMÆRK:** Kontrollér, at ingen dele af maskinen rager ud på offentlig vej. Opsæt passende trafikskilte, hvis en del af maskinen rager ud på offentlig vej.

Hvis parkering på en skråning ikke kan undgås, skal man vende undervognen langs skråningen og sænke og stikke skovlen (1) og dozerbladet (2) ned i jorden. Sørg for at den ovenfor beskrevne parkeringsprocedure følges og at begge larvebånd er blokeret med kiler (3), som vist på billedet.

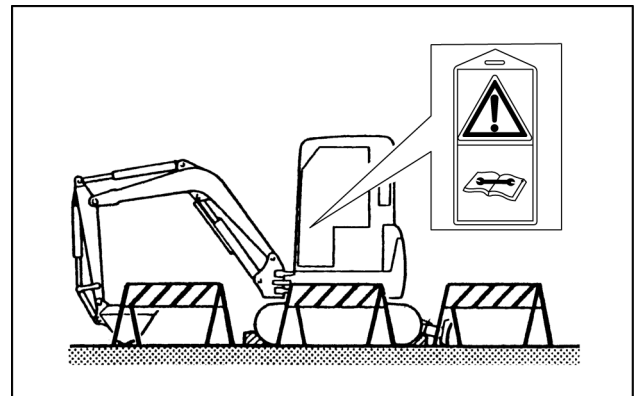


LELI11E0241AB 3



SMIL16MEX3074AB 4

Hvis maskinen parkeres efter et nødstop, skal tændingsnøglen tages ud, og der skal sættes et skilt med teksten "må ikke betjenes" på dens betjeningsanordninger. Stig ud af førerhuset og lås førerhusdøren. Blokér begge larvebånd med kiler og afgræns et sikkert område på mindst 3 m (9.8 ft) rundt om maskinen, som skal ryddes for forhindringer og tilskuere. Kontakt CASE CONSTRUCTION-forhandleren for at få hjælp.



LELI11E0243AA 5



## 5 - TRANSPORTFUNKTIONER

### Transport på offentlig vej

### Læsning af maskinen på en transportanhænger

#### ⚠ ADVARSEL

##### Fare ved transport!

Maskinen kan glide eller falde ned fra en rampe eller anhænger. Sørg for, at rampen eller anhængerens ikke er glat. Fjern olie, fedt, is osv. Sørg for, at maskinen er centreret på rampen eller anhængerens, når du kører den op på eller ned fra den pågældende rampe eller anhænger.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0152A

#### ⚠ ADVARSEL

Forkert betjening eller vedligeholdelse af denne maskine kan medføre ulykker.

Tildel en supervisor opgaven at dirigere driften på arbejdsstedet. Aftal alle sikkerhedsforanstaltninger, procedurer og egnede håndsignaler.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0287A

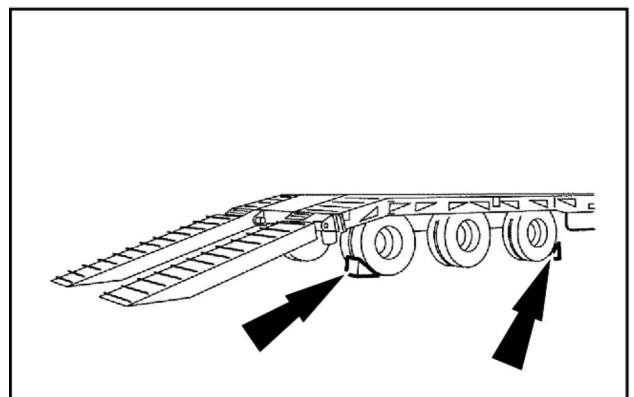
Du skal kende den totale vægt, længde, bredde og højde på den maskine, der skal transporteres. Se kapitel 8.

Brug kun en anhænger, som har tilstrækkelig bæreevne og er stor nok til at kunne transportere maskinen. Hvis der anvendes en anhænger, hvor maskinen skal køres op bagfra, skal der være ramper til brug ved opkørsel. Brug ramper med en tilstrækkelig bredde, længde, tykkelse og styrke. Rampens hældning skal være **15°** eller mindre.

Undersøg forholdene på den vej, hvor maskinen skal transporteres samt begrænsninger vedr. vægt og størrelse og specifikke lokale færdselsbestemmelser. Indhent den nødvendige tilladelse til maskintransport hos de relevante myndigheder.

#### Klargøring af anhænger

1. Parkér anhængerens på et fast, plant underlag.
2. Blokér anhængerens hjul med blokke, så den ikke bevæger sig utilsigtet.
3. Klargør læssemper, hvis de skal anvendes ved læsning af køretøjet på anhængerens. Hvis ramperne sidder i anhængerens ramme, skal du sænke dem ned. Hvis der anvendes separate ramper, skal du fastgøre dem til bagkanten af anhængerens. Undgå ujævnheder mellem anhængerens lad og ramperne.



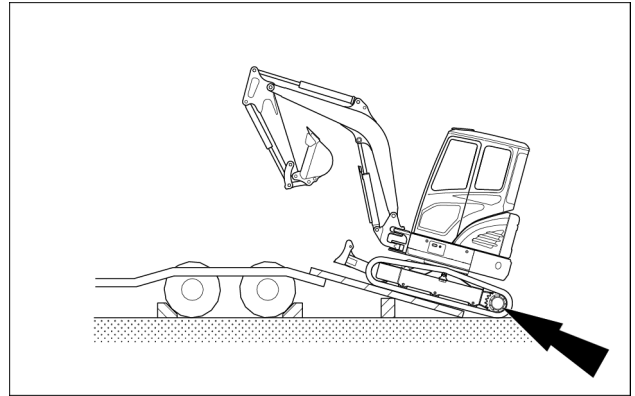
SMIL13CEX2717AB 1

#### Klargøring af maskinen

1. Rengør maskinens undervogn og bæltter, så den ikke glider i mudder eller urenheder under transporten.
2. Vælg langsom kørehastighed.
3. Lås dommens svingpedal.
4. Hæv dozerbladet helt.

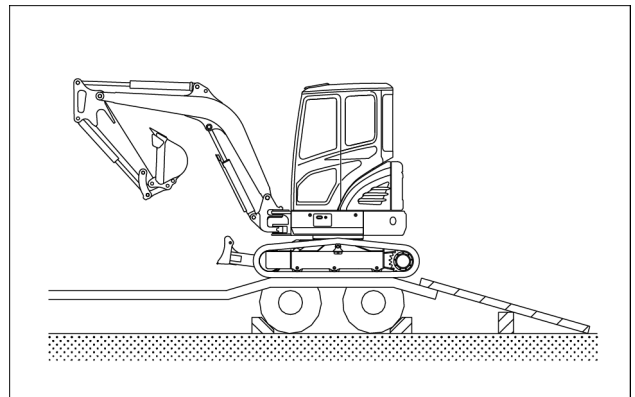
### Læsning af maskinen ved kørsel op bag på en anhænger

1. Ret maskinen ind i forhold til anhængerens lad, så køremotoren vender bagud.
2. Kør langsomt fremad på anhængerens lad til den ønskede position, og vær særlig opmærksom på redskabet, så det ikke rammer anhængerens lad.



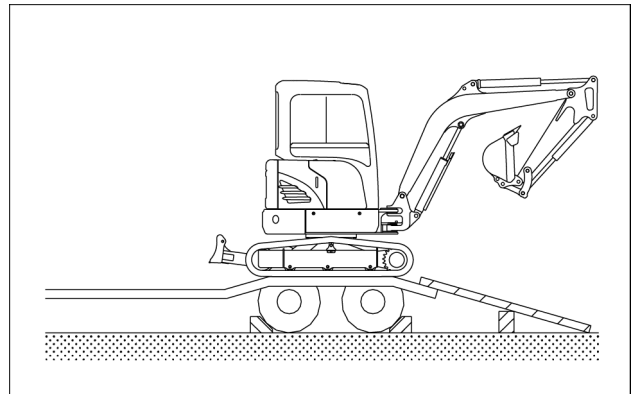
SMIL16MEX0403AA 2

3. Stop lastning af maskinen når den er i vandret stilling på anhængerens baghjul.



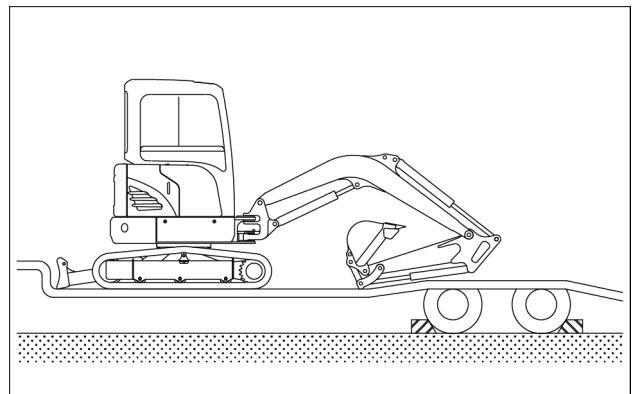
SMIL16MEX0404AA 3

4. Drej langsomt overdelen 180°.



SMIL16MEX0405AA 4

5. Sænk arbejdsredskaberne og dozerbladet ned på jorden.

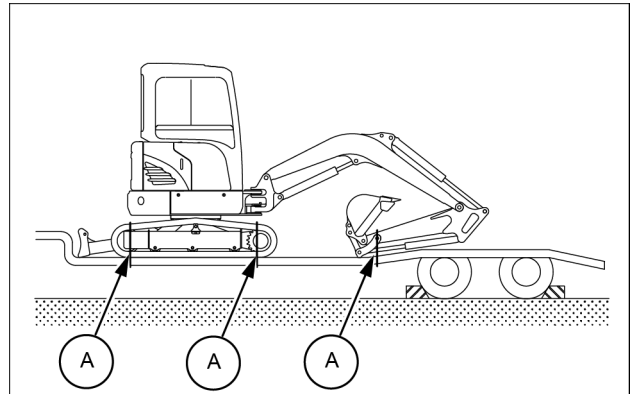


SMIL16MEX0406AA 5

## Klargøring til vejtransport

### Fastgørelser til forsendelse

1. Placér maskinen i transportposition: kør armen helt ind, og vip skovlen langsomt.
2. Sænk dozerbladet.
3. Kontrollér højden mellem jorden og maskinens højeste punkt, og kontrollér maskinens bredde. Sørg for at overholde færdselslovens bestemmelser om maksimale mål.
4. Stil sikkerhedsgrebet i bagud position (LOCK positionen).
5. Sluk for motoren, og tag tændingsnøglen ud.
6. Stig ud af maskinen.
7. Brug tændingsnøglen til at låse førerhusdøren, motorens adgangsdør, værktøjskassen og servicedøren.
8. Kontrollér tilstanden på fastsurringspunkterne på anhængerens.
9. Fastgør maskinen til anhængerens med wirer (**A**) så maskinen ikke svajer (vibrerer) under transport.
10. Kontrollér fastsurringen efter endt læsning.
11. Hvis der anvendes en anhænger, hvor maskinen køres op på den bagfra, til vejtransport, skal man løfte eller fjerne læsseramperne.
12. Fjern blokkene fra anhængerens dæk.



SMIL16MEX0407AB 1

## Aflæsning af maskinen fra en transportanhænger

### Transportanhænger med opkørsel bagfra

1. Parkér anhængerens på et fast, plant underlag. Blokér anhængerens hjul med blokke, så den ikke bevæger sig utilsigtet.
2. Fjern wirer, kiler, blokke og andet, der har været anvendt til sikring af maskinen under transport på vej.
3. Klargør læsseramperne. Hvis ramperne sidder i anhængerens ramme, skal du sænke dem ned. Hvis der anvendes separate ramper, skal du fastgøre dem til bagkanten af anhængerens. Undgå ujævnheder mellem anhængerens lad og ramperne.

**NB:** Rampens hældning skal være **15°** eller mindre.

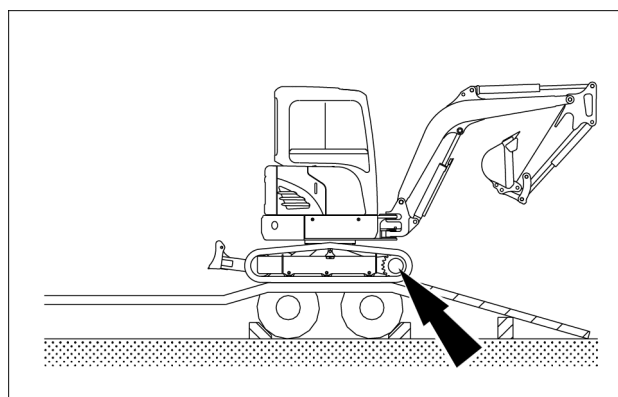
4. Stig ind i maskinen, og start motoren.
5. Vælger tilstanden for kørsel med lav hastighed.
6. Løft dozerbladet og flyt betjeningsgrebene til armen og skovlen så undersiden af skovlen er ca. **20 cm (7.9 in)** over anhængerens lad.

**NB:** I denne position er kørsel og styring modsatrettet.

7. Kør langsomt imod bagenden af anhængerens og stands, når maskinen kommer til ramperne. Betjen bommen og armen langsomt for at få skovlen tæt på jorden foran ramperne.

**NB:** Kør ikke skovlcylinderen helt ud, da dette kan beskadige den, hvis den rammer jorden utilsigtet.

8. Kør meget forsigtigt ned af ramperne, mens du langsomt betjener bommen og armen, så skovlen holdes tæt på jorden, og maskinen er stabil.
9. Kør helt ned ad ramperne, og stands maskinen, når den er på jorden.



SMIL16MEX0405AA 1

## Fragt

### Håndtering af maskinen

#### **▲ ADVARSEL**

**Knusningsfare!**

Dette arbejde kan være farligt. Det anbefales, at du bærer passende beklædning, og at du respekterer alle relevante sikkerhedsinstruktioner.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0283A

#### **▲ ADVARSEL**

**Knusningsfare!**

Løftesystemerne skal betjenes af kvalificeret personale, som kender de korrekte procedurer, der skal følges. Sørg for, at alt løfteudstyr er i god tilstand, og alle kroge er udstyret med sikkerhedslåse.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0256A

#### **▲ ADVARSEL**

Forkert betjening eller vedligeholdelse af denne maskine kan medføre ulykker.

Tildel en supervisor opgaven at dirigere driften på arbejdsstedet. Aftal alle sikkerhedsforanstaltninger, procedurer og egnede håndsignaler.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0287A

#### **▲ ADVARSEL**

**Fare for omkringstående!**

Kontrollér **ALTID**, at der ikke opholder sig andre personer eller husdyr i arbejdsområdet, inden du påbegynder denne procedure. Vær bekendt med hele maskinens bevægelsesområde. Lad ingen bevæge sig ind i maskinens bevægelsesområde, mens du udfører denne procedure.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0245A

1. Kontroller maskinens vægt, længde, bredde og højde under henvisning til specifikationen i kapitel 2, når du skal løfte maskinen.
2. Brug lange wirer eller stænger til at holde sikker afstand til maskinen og undgå at komme i kontakt med maskinen.
3. Kom en gummipude på hvor wirerne er i kontakt med maskinen for at forhindre skader.
4. Anbring kranen det korrekte sted.
5. Montér wiren og stængerne som vist på illustrationen.
6. Den maksimale vinkel på den forreste wire må ikke overstige 60 grader og vinklen på den bageste wire 45 grader.

**BEMÆRK:** Hvis der ikke er et åg, skal den bagerste wires vinkel holdes under 15 grader for at undgå, at det kommer i kontakt med maskinen.

**NB:** Det er yderst vigtigt, at de løftepunkter, der er angivet på maskinens sikkerhedsmærkater, anvendes.

**NB:** maskinen skal løftes meget langsomt og i vandret position.

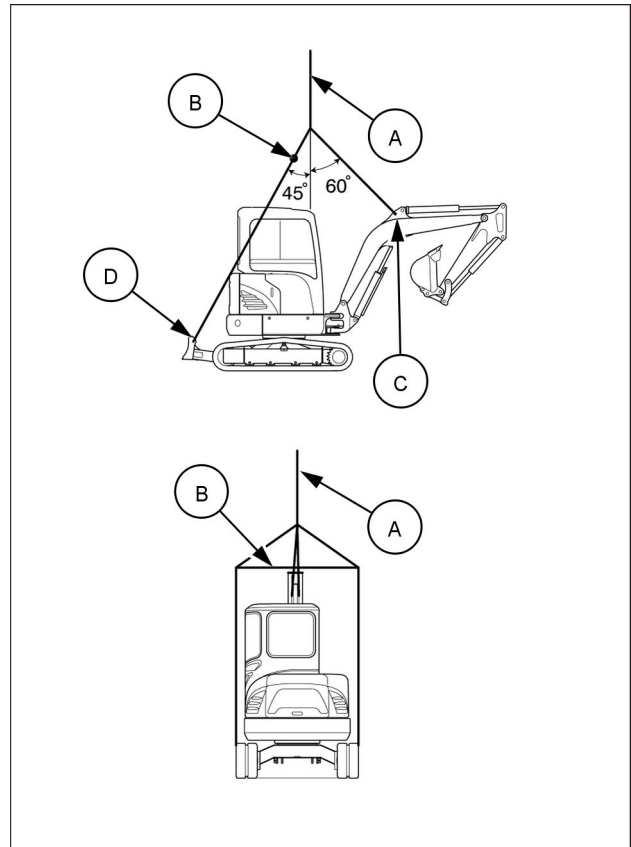
**NB:** hold wirens løftevinkel under 45°.

(A) Wire

(B) Hold

(C) Løftepunkt på bom

(D) Løftepunkt på dozerblad



SMIL19MEX0782BA 1

## Nødtransport

### Bugsering af maskinen

#### ⚠ ADVARSEL

Fare for omkringstående!

Føreren skal være den eneste person på maskinen under bugsering. Sørg for, at der ikke er andre på maskinen eller inden for dens arbejdsområde.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0259A

#### ⚠ ADVARSEL

Fare for ukorrekt brug!

Bugsering er en hårfin manøvre, der altid udføres med en risiko for brugeren. Producentens garanti-betingelser gælder ikke ved problemer eller ulykker under bugsering. Udfør reparationerne på stedet, hvor det er muligt.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

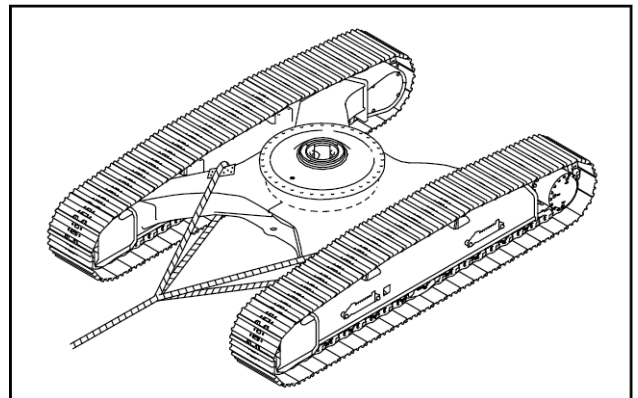
W0286A

Forsøg så vidt muligt at foretage reparationer på stedet, eller kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren.

**NB:** maskinen skal bugseres meget langsomt, kun over korte afstande, og kun hvis det er helt uundgåeligt. Bugsér altid maskinen indpasset med undervognen.

Hvis maskinen er kørt fast, skal den bugseres på følgende måde:

1. Kontrollér først, at den kan bugseres uden risiko for yderligere skade.
2. Kontroller, at sjækler, kæder og taljer er i perfekt stand og stærke nok til at flytte læsset.
3. Forbind sjækler, kæder og taljer til undervognen. Pas på ikke at beskadige fremspringende vinkler.
4. Træk maskinen uden ryk, meget langsomt og indpasset med undervognen.



SMIL13CEX2731AA 1



## 6 - VEDLIGEHOELDELSE

### Generel information

### Basisinstruktioner

#### ▲ ADVARSEL

Fare for nedfaldende objekter!

Risiko for kvæstelser fra en FALDENDE MOTORHJELM. Fastlås motorhjelm i den helt åbne position, inden du påbegynder arbejdet i motorrummet.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1090B

#### ▲ ADVARSEL

Forkert betjening eller vedligeholdelse af denne maskine kan medføre ulykker.

Hvis du ikke forstår en vedligeholdelsesprocedure, eller du er i tvivl om din egnethed til at udføre en vedligeholdelsesprocedure korrekt, skal du kontakte din autoriserede forhandler.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0157A

#### ▲ ADVARSEL

Forkert betjening eller vedligeholdelse af denne maskine kan medføre ulykker.

Bevægelse af hævet udstyr eller maskine uden en fører kan forårsage alvorlig personskade. Gør altid følgende, inden der udføres vedligeholdelse: Parkér maskinen på et fladt og jævnt underlag. Sænk redskabet ned på jorden. Stands motoren, og fjern tændingsnøglen. Lås larvefødderne.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0944D

**NB:** Sørg for, at alle servicearbejder, som nævnes i dette afsnit, bliver udført til tiden med de intervaller, der angives, for at sikre, at maskinen yder sit bedste og så sikkert som muligt, når den bruges.

**NB:** Selvom nødvendigt vedligeholdelsesarbejde og reparationer på dit udstyr kan udføres af alle virksomheder, anbefaler CASE CONSTRUCTION på det kraftigste, at du kun anvender autoriserede CASE CONSTRUCTION forhandlere og produkter, der opfylder de angivne specifikationer. Ved utilstrækkeligt eller forkert udført vedligeholdelse og reparation bortfalder garantien på udstyret, og det kan påvirke serviceintervaller.

- Overhold vedligeholdelsesintervallerne ved at kontrollere timetælleren hver dag. Inden der foretages vedligeholdelsesarbejde, skal maskinen parkeres på et fladt, fast område, væk fra forhindringer og med armen trukket helt tilbage og skovlen nede på jorden. Sænk dozerbladet (hvis monteret), indtil det hviler på jorden. Med mindre andet er angivet, skal al vedligeholdelse ske med motoren standset, og tændingsnøglen fjernet fra starteren. Vent indtil alle kredsløb er kølet ned, inden arbejdet påbegyndes.
- Rengør smøreniplerne før smøring. Rengør omkring propper og påfyldningshuller, inden der efterfyldes brændstof. Der må ikke trænge støv eller snavs ind i komponenterne eller kredsløbene. Bær passende beklædning, og husk at bruge nødvendigt sikkerhedsudstyr.
- Når der udføres servicearbejde på maskinen, anbringes et "Må ikke benyttes"-skilt på instrumentpanelet. Stig aldrig ned fra kabinen, mens motoren kører.
- Fjern de nødvendige, nedre paneler under vedligeholdelse af særlige maskindele. Kontrollér, at de nederste paneler er korrekt lukkede, inden du begynder at køre med maskinen.

Hvis der foretages ændringer af maskinen uden at have indhentet autorisation, kan det resultere i alvorlige personskader. Undlad at udføre uautoriserede ændringer. Kontakt din CASE CONSTRUCTION forhandler.

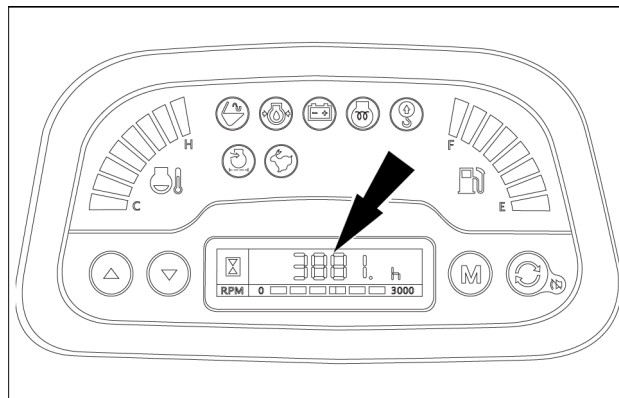
**NB:** Hvis maskinen anvendes under meget barske forhold (støvet eller rustfremkaldende atmosfære osv.), skal serviceintervallerne afkortes i overensstemmelse hermed.

**NB:** Sørg især for at foretage udskiftning af filtre med jævne mellemrum. Rene filtre er ensbetydende med længere motorlevetid.

**BEMÆRK:** Olie og væsker må ikke hældes ud på jorden. De skal opsamles og fjernes af et firma, der er ansvarlig for deres genanvendelse eller bortskaffelse.

## Timetæller

Timetælleren er med til at sikre, at der foretages servicearbejde i henhold til serviceanvisningerne. Timevisningen svarer til et urs, når motoren arbejder. Serviceinterval-lerne er nøjagtigt udregnet for at garantere sikker og effektiv maskindrift. Sørg for at foretage al servicearbejde korrekt som anført i denne instruktionsbog.



SMIL19MEX0731AA 1

## Daglig inspektion

Hver dag inden arbejdet påbegyndes, er det nødvendigt at kontrollere maskinen og servicere visse af komponenterne.

### Generelle bemærkninger

- Se, om der er tegn på olie- eller vandudslip.
- Kontrollér, at alle skruer og møtrikker er spændt korrekt.
- Aftør alt støv (motor, førerkabine osv.).
- Kontrollér om der er tegn på tæring.

### Motor

- Kontrollér oliestanden, og skift om nødvendigt olie.
- Kontrollér kølevæskestanden.
- Efterse køleren for tilstopning eller tæring.
- Kontrollér opstramningen af køleventilatorens kilerem.
- Kontrollér, om luftfilteret er rent og ikke er tilstoppet.
- Kontrollér komponenterne for tegn på lækage af olie eller vand.
- Kontrollér alle rørenes tilstand.

### Undervogn

- Kontrollér skopladerens beslag.
- Kontrollér bæltternes tilstand.
- Kontrollér, at de øverste og nederste bælteruller og -strammehjul ikke lækker olie.

### Overdel

- Kontrollér brændstoftankstanden.
- Kontrollér niveauet i hydraulikolietanken.
- Kontrollér, at hydraulikolien er ren.
- Kontrollér komponenterne for tegn på lækage af olie eller vand.
- Kontrollér alle rørenes tilstand.
- Kontrollér, at der ikke er elektriske kortslutninger.
- Kontrollér, at batteriets forbindelser er strammet godt til.
- Justér sidespejlene.

Redskab

- Kontrollér, at cylindrene ikke lækker olie.
- Kontrollér alle rørenes tilstand.
- Kontrollér skovltændernes tilstand.

Efter start af motoren

- Startede motoren rigtigt? Er udstødningsgasserne normale? Kan der høres usædvanlig støj?
- Kontrollér for usædvanlig støj fra de hydrauliske komponenter.
- Kontrollér komponenterne for tegn på lækage af olie eller vand.
- Kontrollér de hørbare alarmanordninger, arbejdslygterne og forrudeviskerne.
- Kontrollér, at alle kredsløb (kørsel, krøje og redskaber) fungerer korrekt.

**NB:** Hvis der blot findes den mindste defekt, skal den straks repareres, inden maskinen tages i brug, eller CASE CONSTRUCTION forhandleren kontaktes.

## Generelle specifikationer - biodiesel-brændstof

### Biodieselanvendelse i CASE CONSTRUCTION produkter

#### Introduktion til fedtsyremetylester-biodiesel (FAME)

Fedtsyremetylester-biodiesel, i følgende afsnit benævnt biodieselbrændstof, består af en brændstoffamilie, som er udvundet af vegetabiliske olier, der er behandlet med metylestere.

Der findes to hovedtyper af biodiesel: Methylester af rapsfrø (RME) og methylester af sojabønner (SME). Rapsfrømetylester er en blanding af rapsfrø- og solsikke-metylester og er den foretrukne afgrøde i Europa. Sojabønne-metylester er den foretrukne afgrøde i USA.

Biodiesel er en fornyelig, alternativ brændstofkilde. Hvis brug og udbredelse støttes overalt i verden, især i Europa og USA.

**NB:** Emissionskontrollsystemet er kompatibelt med op til 7% biodiesel (B7). Vær opmærksom på, at biodieselbrændstof, som ikke overholder de standarder, der omtales i dette afsnit, kan forårsage alvorlig skade på maskinens motor, brændstofs-system eller efterbehandlingssystem. Brugen af ikke-godkendt brændstof kan medføre, at CASE CONSTRUCTION garantidækningen på maskinen bortfalder.

Biodiesel kan kun bruges til Stage V dieselmotorer, når det er blandet med almindelig dieselolie:

- B7: angiver en blanding af 7% biodiesel og 93% dieselbrændstof.

**NB:** Brug aldrig blandinger med biodiesel højere end B7.

Biodiesel har mange positive egenskaber sammenlignet med diesel:

- Biodiesel forbedrer brændstoffets smøreevne. Det er nyttigt i mange sammenhænge, især fordi svovl og aromatiske stoffer fjernes fra brændstoffet.
- Biodiesel har et højere cetantal og brænder klarere.
- Biodiesel udleder færre partikler og mindre røg.
- Biodiesel er 100% biologisk nedbrydelig og ikke giftig.

#### Specifikationer for diesel og biodiesel-brændstof

Specifikationerne for Stage V dieselbrændstof er omfattet af følgende:

- **EN 590** - Specifikation vedrørende dieselbrændstof. (Maks. svovlindhold på 10 ppm).

Biodieselblandinger er omfattet af:

- Den europæiske specifikation for dieselolie **EN 590** har tilladt op til 7% biodiesel siden 2009. Europæiske

brændstofleverandører må anvende op til 7% biodiesel (B7) i deres netværk.

Specifikationer for ren biodieselblanding (B100) dækkes af følgende krav:

- Europa: **EN14214** - Brændstoffer til køretøjer. Fedtsyremetylester (FAME) til dieselmotorer. Krav og test-metoder.
- **DIN V 51606** - Tysk standard for biodiesel.

Før råolie kan konverteres til brugbar biodiesel, skal det omestres for at fjerne glyceriderne. I forbindelse med omeststringsprocessen reagerer olien med alkohol for at adskille glycerinen fra fedtet eller planteolien. Denne proces giver to produkter: metylester (den kemiske betegnelse for biodiesel) og glycerin (et biprodukt, der ofte anvendes i sæbe eller andre produkter).

**NB:** Biodieselbrændstoffer, der er godkendt til brug i CASE CONSTRUCTION udstyret, skal gennemgå transesterifikation og overholde den europæiske standard **EN14214** eller den tyske standard **DIN V 51606**.

**NB:** Koldpresset biodiesel, koldpresset olie, ren planteolie (SVO) eller som oftest uraffineret planteolie til brug i motorer er brændstoffer, som normalt fremstilles af olieholdig raps eller andre tilsvarende afgrøder med et højt indhold af olie. Disse brændstoffer gennemgår ikke transesterifikation, så de opfylder ikke kravene i **EN14214**. Der findes ingen anerkendt kvalitetsstandard for disse typer brændstof. Derfor godkendes brugen af koldpresset biodiesel, koldpresset olie, ren planteolie (SVO) eller som oftest uraffineret planteolie til brug i motorer IKKE uanset blandingsforholdet og CASE CONSTRUCTION produktet.

**NB:** Alle motorer og alt brændstofindsprøjtningssystemer på et CASE CONSTRUCTION køretøj, som viser sig at have kørt på en blanding af IKKE-GODKENDT brændstof (brændstof, som ikke opfylder specifikationen beskrevet i kravet i **EN14214**), vil ikke længere være dækket af garantien hos CASE CONSTRUCTION.

#### Betingelser for anvendelse af biodiesel

Driftsbetingelserne for biodiesel skal nøje overholdes. Hvis driftsbetingelserne for biodiesel ikke overholdes, kan det medføre alvorlige skader på både motoren og brændstofindsprøjtningssystemet og efterbehandlingssystemet.

De største bekymringer med hensyn til brug af biodiesel er følgende:

- Filtrene og indsprøjtningssystemerne blokeres pga. dårlig brændstofkvalitet.
- De indvendige komponenter slides og rustner, fordi vandindholdet påvirker smøreevnen.
- Gummitætninger i brændstofs-systemet nedbrydes.

- Der opstår aflejring pga. biodieseloxydering, som kan beskadige brændstofindsprøjtningssystemet.

**NB:** Eventuelle problemer i motorens brændstof-indsprøjtningssystem, der skyldes, at følgende betingelser for håndtering og vedligeholdelse i forbindelse med biodiesel ikke er fulgt, vil ikke være omfattet af reklama-tionsretten fra CASE CONSTRUCTION.

Biodiesel skal købes af en godkendt leverandør, der er bekendt med produktet, og som leverer brændstof af acceptabel kvalitet.

Brugen af blandinger med biodiesel op til B7 bevirker ikke bortfald af CASE CONSTRUCTION-garantien, forudsat at følgende betingelser for håndtering og opbevaring af biodieselbrændstof overholdes nøje:

Biodiesel skal forblendes af leverandøren. Hvis biodiesel-brændstoffer blandes på stedet, kan det resultere i ukorrekte blandinger, som kan gøre skade på motor og/eller brændstofsyste-met.

**NB:** CASE CONSTRUCTION Garantiordningen dækker ikke problemer, som skyldes forkerte blandinger og der-

ved dårlig brændstofkvalitet. Det er brændstofleverandørens og/eller dit eget ansvar at sikre, at der leveres og be-nyttes den korrekte type brændstof og den korrekte blan-ding.

## Opbevaring

Maskinen må ikke opbevares i længere perioder uden at man skifter biodiesel i brændstofsyste-met.

**NB:** Biodiesel er meget hygroskopisk og har i højere grad end dieselbrændstof en tendens til at opsuge vand. Denne egenskab øger risikoen for alge- og bak-terievækst, som kan medføre alvorlig beskadigelse af brændstofindsprøjtningssystemet. Hold maskinens brændstoftanke og lagertanke så fulde som muligt for at begrænse mængden af luft- og vanddampe inde i tanken. Aftap vandet fra beholderne mindst én gang om ugen.

Hvis maskinen skal opbevares i længere perioder, skal man udskifte dieselbrændstoffet senest hver tredje må-ned.

## Væsker og smøremidler

System	Antal	Væske	Referencespecifikation
Brændstoftank	<b>30 L</b> (7.9 US gal)	–	<b>ASTM D975</b> <b>EN 590</b>
Motorolie	<b>5.7 L (1.5 US gal)</b>	<b>AKCELA NO. 1™ ENGINE OIL CI-4 SAE 15W-40</b> Tempereret klima (****)	<b>SAE 15W-40</b> <b>ACEA E7/E5</b> <b>API CI-4</b>
		<b>AKCELA NO. 1™ ENGINE OIL CI-4 SAE 10W-30</b> Koldt klima (***)	<b>SAE 10W - 30</b> <b>ACEA E7/E5</b> <b>API CI-4</b>
Kørereduktionsenhed	<b>0.6 L (0.16 US gal)</b> x2	<b>TUTELA HYPOIDE EP 80W-90 NT</b>	<b>SAE 80W90</b> <b>API GL-5</b>
Motorkølevæske	<b>5 L (1.3 US gal)</b>	<b>TUTELA ACTIFULL OT KONCENTRAT (**)</b>	<b>ASTM D6210</b> TYPE I-FF
		<b>TUTELA ACTIFULL OT 50/50 BLANDET PÅ FORHÅND</b>	<b>ASTM D6210</b> TYPE III-FF
Hydraulikolietank (*)	<b>27 L</b> (7.1 US gal)	<b>TUTELA HYDROSYSTEM 46 HV NT</b>	ISO 6743-4 L-HV 46 (ISO 11158)
		<b>BIOLOGISK NEDBRYDELIG OLIE VG 46</b>	ISO 6743-4 L-HEES 46 (ISO 15380)
Fedt (redskab)	–	<b>TUTELA MOLY GREASE NT</b>	<b>NLGI 2</b>
Fedt (krøjeleje)	–	<b>TUTELA MULTI-PURPOSE GR-9 GREASE NT</b>	<b>NLGI 2</b>

(\*) Hydrauliksystemets samlede kapacitet er **60 L (15.9 US gal)**.

(\*\*) Koncentreret frostvæske, som skal blandes 50/50 med destilleret (deioniseret) vand.

(\*\*\*) Koldt klima - Temperatur, driftsområde: **-25 – 25 °C (-13 – 77 °F)**

(\*\*\*\*) Tempereret klima - Temperatur, driftsområde: **-15 – 40 °C (5 – 104 °F)**

**NB:** Hvis maskinen anvendes i omgivende temperaturer uden for det nævnte område, skal man kontakte sin CASE CONSTRUCTION forhandler for at få oplysninger om den specifikke maskine, og hvilke væsker og smøremidler der skal anvendes.

**NB:** brug af andre smøreolier end originale CASE CONSTRUCTION-produkter kan føre til en forringelse af ydeevnen og forårsage skader på vigtige komponenter.

**NB:** bland ikke original CASE CONSTRUCTION-olie med nogen anden smøreolie, da det kan føre til nedbrydning af vigtige komponenters systemer.

**NB:** Hvis maskinen var påfyldt mineralsk hydraulikolie ved leveringen, og hvis du ønsker at skifte til biologisk nedbrydelig hydraulikolie, skal dette foretages ved forhandleren. Det er i dette tilfælde nødvendigt at aftappe den mineralske hydraulikolie fuldstændigt og at skylle hele hydrauliksystemet igennem. Husk, at man ikke må blande mineralsk hydraulikolie med biologisk nedbrydelig hydraulikolie.

## Motorfølevæske

CASE CONSTRUCTION kræver brug af fuldt færdigblandet OAT-baseret kølevæske (Organic Acid Technology). **TUTELA ACTIFULL OT** er det ægte reference-produkt.

**NB:** Brug af forskellige kølevæskemærker kan ikke anbefales.

**NB:** Tilsæt aldrig ekstra kølemiddeladditiver (SCA) når du bruger **TUTELA ACTIFULL OT**.

**NB:** Bland aldrig almindelig kølevæske med **TUTELA ACTIFULL OT** kølevæske. Hvis man blander OAT kølevæske med almindeligt kølevæske, vil effektiviteten af OAT kølevæsken reduceres.

**NB:** Hvis kun almindelig kølevæske er tilgængelig, skal væsken i kølesystemet udskiftes helt.

Motorens kølesystem skal altid opfyldes med en kølemiddelopløsning lavet af en blanding af frostvæske og destilleret (deioniseret) vand.

**NB:** Genfyld aldrig kølesystemet kun med frostvæske. Genfyld aldrig kølesystemet kun med vand.

Brug af **TUTELA ACTIFULL OT**, en 50/50 blanding af frostvæske og destilleret (deioniseret) vand sikrer korrekt funktion af motorens kølesystem i det ovennævnte driftstemperaturområde for maskinen.

**TUTELA ACTIFULL OT** fås som:

- 50/50 FORBLANDET kølevæskeopløsning klar til brug.
- KONCENTRERET frostvæske, som skal blandes 50/50 med destilleret (deioniseret) vand.

**NB:** Ved drift i ekstremt vinterklima skal en kølevæskeopløsning lavet af 60/40 frostvæske/destilleret (deioniseret) vand-blanding anvendes for at sikre korrekt funktion af motorens kølesystem.

**NB:** Benyt aldrig en kølemiddelopløsning, der indeholder mere end 60% frostvæske. Dette påvirker kølekapaciteten af blandingen.

Når kølemiddelopløsning klargøres med det KONCENTREREDE produkt, kan koncentrationen af antifrostvæske i blandingen af frostvæske og destilleret (deioniseret) vand bestemmes med et refraktometer designet til at måle ethylenglycol-indhold.

Hvis der ikke er destilleret (deioniseret) vand til rådighed, skal der anvendes vand til opløsningen med følgende egenskaber:

Egenskab	Maksimal grænse
Total tørstof	340 ppm
Total hårdhed	340 ppm
Klorid (cl)	340 ppm
Sulfat (SO4)	100 ppm
Surhedsgrad pH	5,5 til 9,0

**NB:** Brug aldrig hårdt vand, havvand eller blødt vand, der er blevet behandlet med salt. De mineraler og salte, der er tilstede i drikkevand, kan forårsage korrosion og aflejringer, som resulterer i forkortet motorlevetid.

## Brændstof

Kun i Europa: Brug kun diesel med meget lavt svovlindhold (S10) , der lever op til **EN 590** specifikationerne.

Kun i Nordamerika: Brug kun No. 2-D diesel med meget lavt svovlindhold ( S15), der lever op til **ASTM D975** specifikationerne.

Brug af andre typer brændstof kan medføre tab af motoreffekt eller forringet brændstoføkonomi.

**NB:** *Garantien bortfalder, hvis der sker alvorlige skader som følge af brugen af en anden type brændstof. Hvis der anvendes en anden type brændstof end den anbefalede, kan det medføre beskadigelse af brændstofindsprøjtningssystemet, indsprøjtningssystemet, andre dele på brændstofsystemet eller motoren. CASE CONSTRUCTION kan ikke gøres ansvarlig for disse skader.*

Hvis temperaturen falder til under brændstoffets krystalliseringspunkt, kan paraffinkrystallerne medføre tab af effekt eller problemer med start af motoren.

Kun i Nordamerika: I koldt vejr – under **-7 °C (19.4 °F)**, kan det midlertidigt accepteres at bruge en blanding af No. 1-D (S15) og No. 2-D (S15).

**NB:** *Hvis maskinen anvendes i et meget koldt vinterklima, skal du kontakte CASE CONSTRUCTION forhandleren for oplysninger om specifik dieselolie, der skal anvendes.*

Dieselbrændstoffet som anvendes i denne maskine:

- Må ikke indeholde selv meget små støvpartikler.
- Skal have korrekt viskositet.
- Skal have et højt cetantal.
- Skal have høj viskositet ved lave temperaturer.
- Skal indeholde meget lidt svovl.
- Skal have lavt indhold af kulstofrester.

**NB:** *Brug aldrig en blanding af dieselbrændstof og gammel motorolie. Motorens indsprøjtningssystem og udstødningsbehandlingssystemet vil blive alvorligt beskadiget.*

**NB:** *kontakt brændstofleverandøren eller CASE CONSTRUCTION-forhandleren vedrørende korrekt brug af tilsætningsstoffer til brændstoffet.*

**NB:** *for at undgå kondensdannelse i koldt vejr skal brændstoftanken fyldes helt op efter hver arbejdsdag.*

Opbevaring af brændstof:

Langtidsopbevaring kan medføre en ophobning af urenheder og kondensvand i brændstoffet. Motorproblemer skyldes ofte vand i brændstoffet. Opbevaringstanken skal placeres udenfor, og brændstoffets temperatur skal være så lav som mulig. Aftap vand og urenheder med jævne mellemrum.

## **Bortskaffelse af væsker, smøremidler og reservedele**

Væsker, smøremidler og reservedele anvendt på maskinen er ikke fuldt kompatible med miljøet. Sørg for at udføre al vedligeholdelse med egnede værktøjer for at undgå risiko for skader på miljøet.

**BEMÆRK:** Sørg for eksempel for at beholderen som bruges til at opsamle aftappet olie ikke er utæt.

Hæld aldrig væsker eller smøremidler ud på jorden eller i vand. Kontakt CASE CONSTRUCTION-forhandleren eller de lokale miljømyndigheder for at indhente oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode for væsker og smøremidler anvendt på maskinen.

Smid aldrig reservedele såsom filtre eller batterier væk. Kontakt CASE CONSTRUCTION-forhandleren eller de lokale miljømyndigheder for at indhente oplysninger om den korrekte bortskaffelsesmetode for filtre, batterier og andre reservedele anvendt på maskinen.

## Udligning af trykket i hydrauliksystemet

### ⚠ ADVARSEL

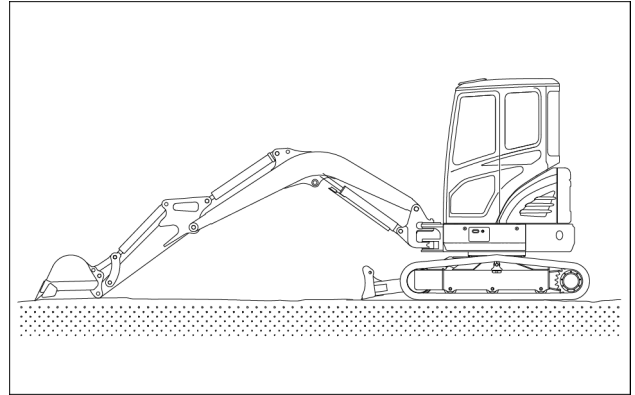
#### System under tryk!

Systemet er stadig under tryk. Udløs trykket i henhold til vedligeholdelsesinstruktionerne i denne instruktionsbog.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

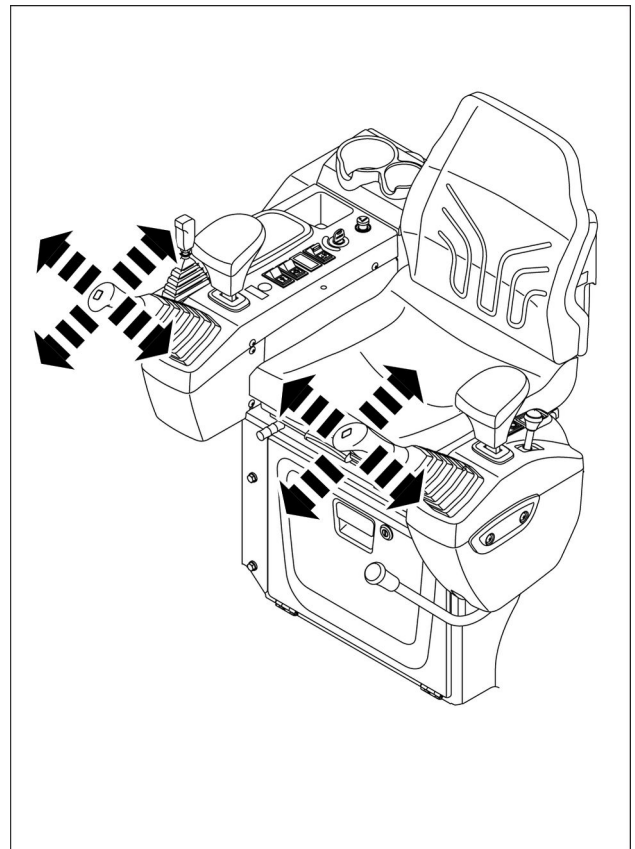
W1044A

1. Anbring maskinen på en fast og plan flade. Sænk redskabet ned til jorden, og stands motoren.
2. Drej tændingsnøglen i ON position.
3. Sæt sikkerhedsgrebet i UNLOCK position (frem position).



SMIL16MEX0376AA 1

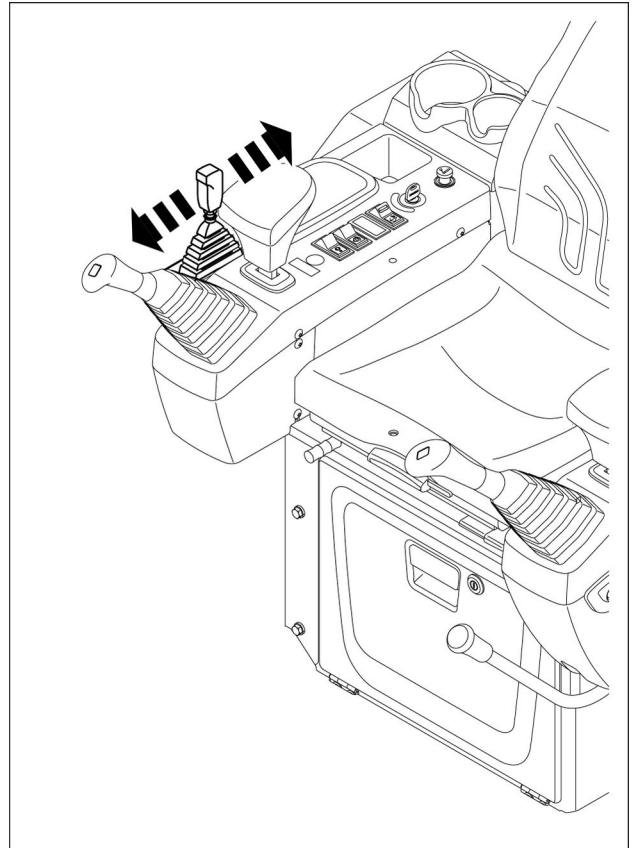
4. Flyt grebene fra højre til venstre, og frem og tilbage, ca. 10-12 gange.



SMIL19MEX0795BA 2

5. Betjen dozerbladets betjeningsgreb ca. 10-12 gange.

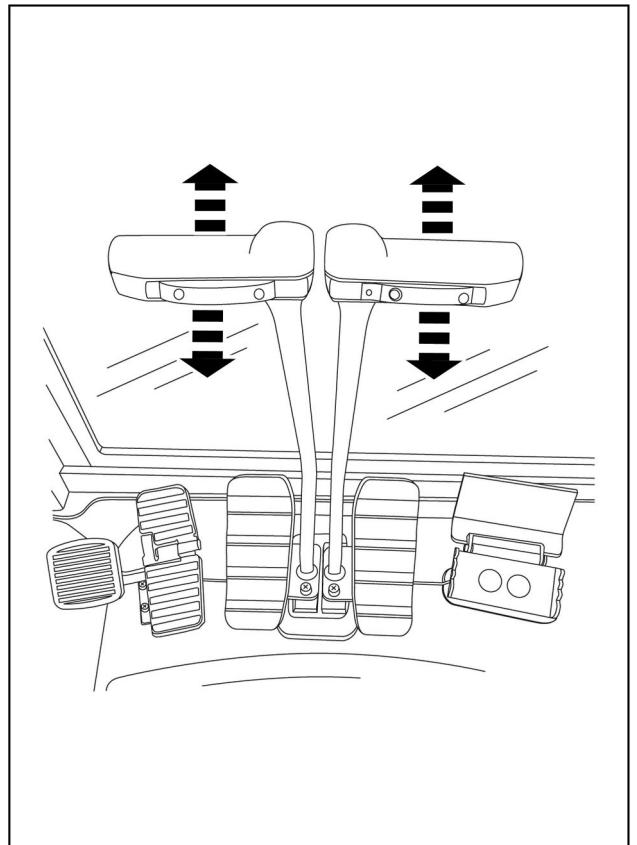
**BEMÆRK:** Denne procedure udløser ikke trykket fuldstændigt, så når man udfører indgreb på hydrauliksystemet skal man løsne forbindelserne langsomt, og ikke stå i den retning hvor olien strømmer ud.



SMIL19MEX0790BA 3

6. Flyt køregrebene frem og tilbage 10-12 gange.

**BEMÆRK:** Denne procedure udløser ikke trykket fuldstændigt, så når man udfører indgreb på hydrauliksystemet skal man løsne forbindelserne langsomt, og ikke stå i den retning hvor olien strømmer ud.

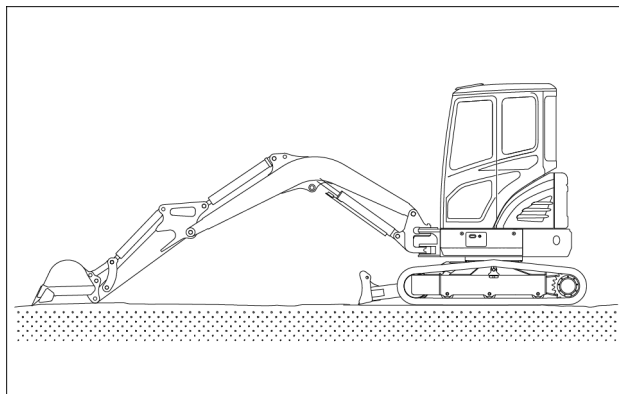


SMIL19MEX0775BA 4

## Udledning af tryk i hydrauliske hjælpekrebsløb

Det første og andet hydrauliske hjælpekrebsløb er højtrykshydrauliksystemer. Udluft altid trykket før du til- eller frakobler hydraulikslanger mellem maskinen og redskabet.

1. Anbring maskinen på en fast og plan flade. Sænk redskabet ned til jorden, og stands motoren.
2. Drej tændingsnøglen i ON position.
3. Sæt sikkerhedsgrebet i UNLOCK position (frem position).

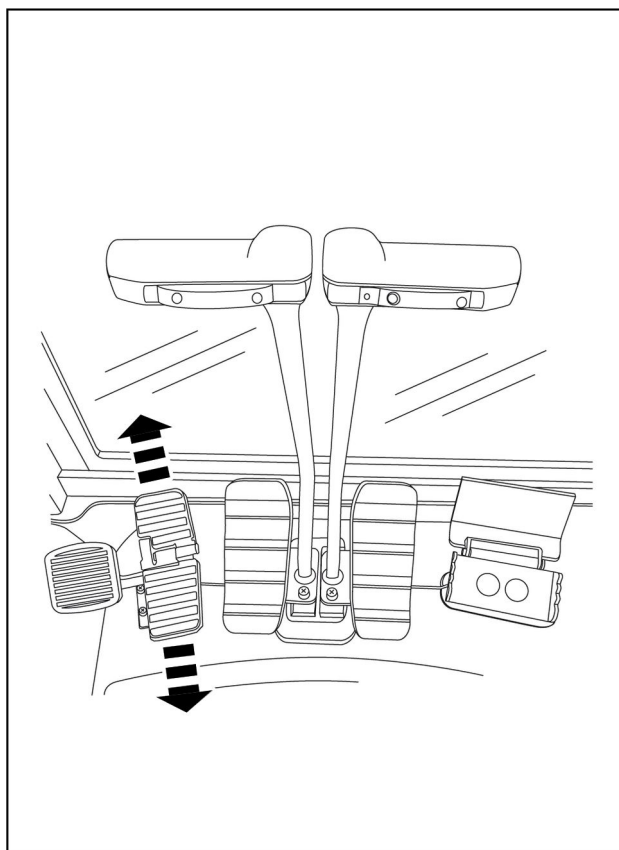


SMIL16MEX0376AA 5

For det første hjælpekrebsløb skal du fortsætte på følgende måde:

4. Hvis maskinen er udstyret med hjælpepedalen, skubbes den frem og tilbage tre gange for at udløse trykket.

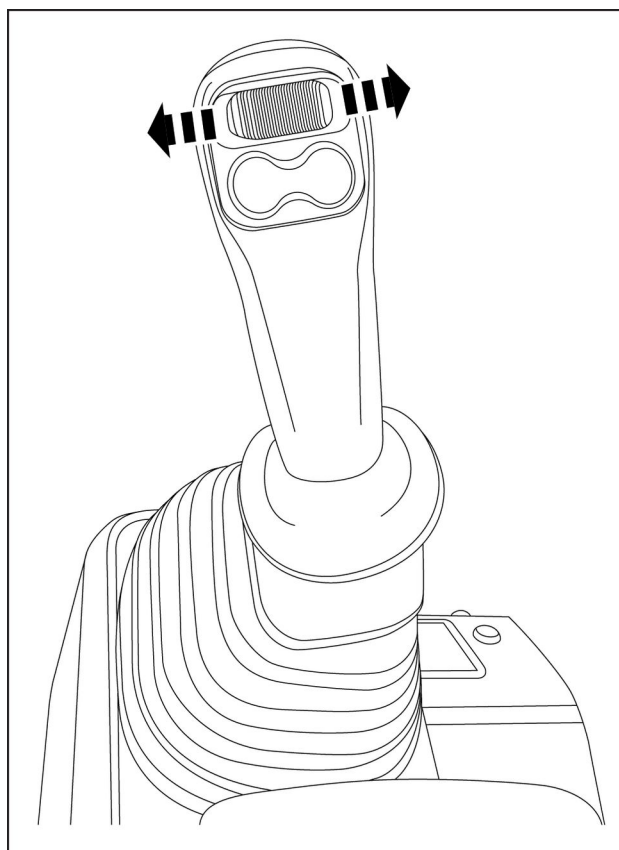
**BEMÆRK:** Denne procedure udløser ikke trykket fuldstændigt, så når man udfører indgreb på hydrauliksystemet skal man løsne forbindelserne langsomt, og ikke stå i den retning hvor olien strømmer ud.



SMIL19MEX0775BA 6

5. Hvis maskinen udstyret med en proportionalkontakt på højre kontrolhåndtag. Skub den til venstre og højre tre gange for at udløse trykket.

**BEMÆRK:** Denne procedure udløser ikke trykket fuldstændigt, så når man udfører indgreb på hydrauliksystemet skal man løsne forbindelserne langsomt, og ikke stå i den retning hvor olien strømmer ud.

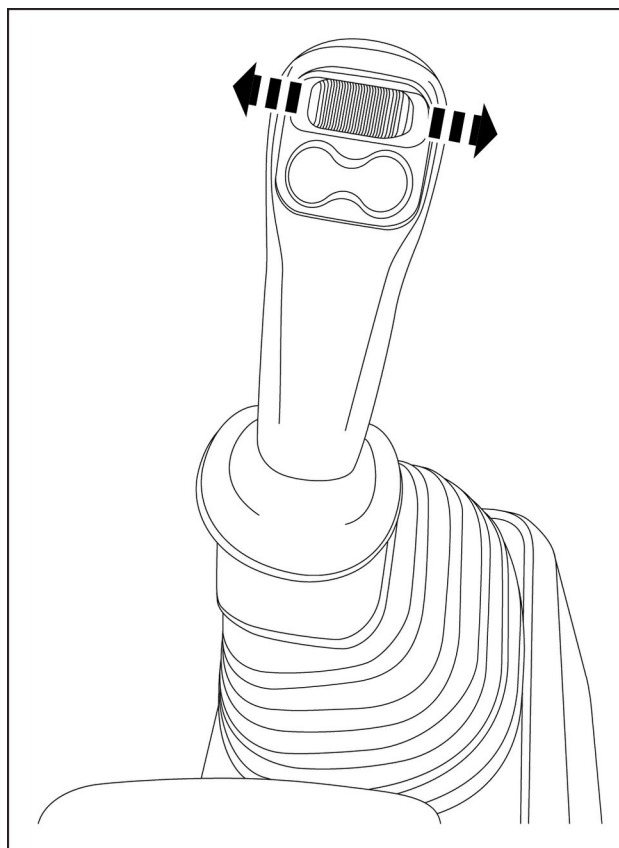


SMIL19MEX0128BA 7

For det andet hjælpe kredsløb skal du fortsætte på følgende måde:

6. Hvis maskinen er udstyret med en proportionalkontakt på venstre kontrolhåndtag, skal du skubbe den til venstre og højre ca. tre gange for at udløse trykket.

**BEMÆRK:** Denne procedure udløser ikke trykket fuldstændigt, så når man udfører indgreb på hydrauliksystemet skal man løsne forbindelserne langsomt, og ikke stå i den retning hvor olien strømmer ud.



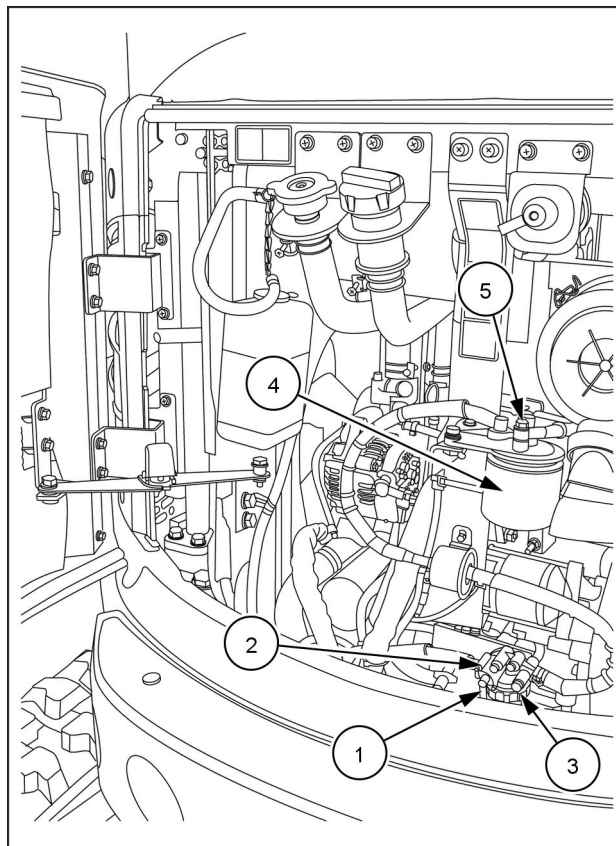
SMIL19MEX0129BA 8

## Udluftning af brændstofsystm

Brændstofsystmet skal udluftes i følgende tilfælde:

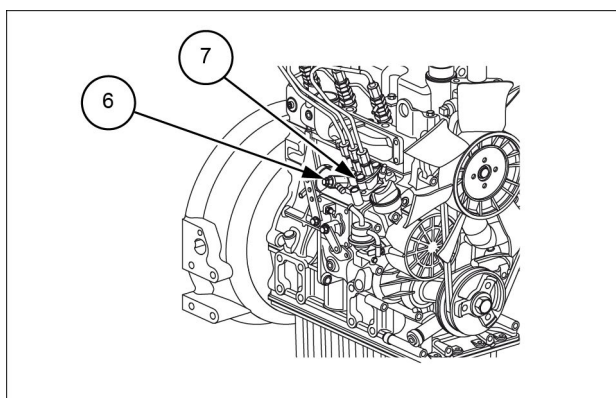
- Tanken er kørt helt tom.
- Brændstoffilteret er blevet udskiftet.
- Brændstofsystmets komponenter er afmonteret i forbindelse med service eller reparation.
- Maskinen har holdt stille i længere end en måned.

1. Find vandudskilleren (2) og brændstoffilteret (4) inde i motorrummet.
2. Fyld brændstofftanken op med korrekt brændstof.
3. Åbn hanen (1) der sidder på vandudskilleren (2).
4. Løsn udluftningsproppen (3) der sidder på vandudskilleren (2).
5. Løsn udluftningsproppen (5), der sidder på brændstoffilteret (4).
6. Stram udluftningspropperne (3) og (5) når der ikke længere kommer bobler ud.



SMIL16MEX0923BA 1

7. Åbn udluftningshanen (6) der sidder oven på brændstofindsprøjtningpumpen (7).
8. Drej tændingskontakten over på ON og hold den i denne stilling i **10 – 15 s** for at betjene indsprøjtningpumpen (7).
9. Drej tændingskontakten til positionen OFF.
10. Åbn udluftningshanen (6) der sidder oven på brændstofindsprøjtningpumpen (7).
11. Luk udluftningshanen (1) der sidder på vandudskilleren (2) efter udluftning.



SMIL16MEX0412AB 2

**NB:** Hold altid udluftningshanen (6), der sidder på brændstofindsprøjtningpumpen (7), lukket bortset fra når brændstofsystmet udluftes, ellers kan det forårsage motorstop.

## Beskyttelse af elektroniske/elektriske systemer i forbindelse med batteriopladning eller svejsning

### ⚠ FARE

Forkert betjening eller vedligeholdelse af denne maskine kan medføre ulykker. Alle uautoriserede ændringer af denne maskine kan medføre alvorlige konsekvenser. Kontakt en autoriseret forhandler vedr. ændringer, tilføjelser eller modifikationer, der kan være nødvendige for denne maskine. Undlad at udføre uautoriserede ændringer. Hvis anvisningerne ikke overholdes, vil det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

D0030A

### ⚠ ADVARSEL

Batterisyre giver alvorlige forbrændinger. Batterier indeholder svovlsyre. Undgå kontakt med hud, øjne og beklædning. Forholdsregel (udvortes) - skyl med vand. Forholdsregel (øjne) - skyl med vand i 15 minutter, og søg straks lægehjælp. Forholdsregel (indvortes) - drik store mængder vand eller mælk. Forsøg ikke at fremkalde opkastning. Søg omgående lægehjælp. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0111A

Når der skal udføres en svejseopgave på undervognen eller overdelen, som er godkendt af CASE CONSTRUCTION og i overensstemmelse med dennes anvisninger, frakobles batterierne, generatorens B+ og D+ ledninger afbrydes, og instrumentbrættets stik og svejseapparatets stelkabel forbindes til komponenten, hvorpå svejsearbejdet skal foregå. Forbind aldrig svejseapparatet til undervognen, når der skal svejses på overstrukturen (eller omvendt). Svejseapparatets jordkabel må aldrig forbindes til en af hydrauliksystemets komponenter.

Overhold altid følgende for at undgå beskadigelse af det elektroniske/elektriske system:

- Slut eller afbryd aldrig ladesystemets forbindelseskredsløb (herunder batteriets forbindelser), mens motoren er i gang.
- Kortslut aldrig nogen af ladekomponenterne (jord).
- Sørg for at sætte batteriafbryderen i positionen O (OFF position) eller afbryd stelkablet, før du svejser på maskinen.
- Afmonter altid det negative kabel fra batteriet, når batteriet i maskinen oplades ved hjælp af en batterioplader.

**NB:** anbring klemmen til svejsemaskinens jordkabel så tæt som muligt på svejseområdet. Hvis svejsningen finder sted i nærheden af et computermodulet, skal modulet fjernes fra maskinen. Lad aldrig svejsekablerne ligge på, i nærheden af eller på tværs af ledningsnet eller elektroniske komponenter under svejsning.

**NB:** hvis der skal foretages svejsning på enten enheden eller maskinen, skal batteriets jordkabel kobles fra maskinens batteri. Manglende overholdelse af dette medfører beskadigelse af det elektroniske overvågningssystem og ladesystemet.

## Planlægning af vedligeholdelse

## Vedligeholdelsesdiagram

Service_punkter	Skift af væske					Aftapning af væske					Side nr.
	Udskiftning					Indstilling					
	Kontrol					Renseri					
	Smørefedt										
Indkøringsperiode											
Smørepunkter (skovl)	x										6-18
Smørepunkter (bom og arm)	x										6-18
Smørepunkter (dozerblad)	x										6-18
Tilspændingsmomenter		x									6-18
Brændstoffilter			x								6-18
Hydraulik-returoлиеfilter			x								6-18
Pilot line-filter			x								6-19
Krøjereduktionsgear				x							6-19
Bommens drejecylinder	x										6-19
For hver 10 driftstimer											
Motoroliestand		x									6-20
Kølevæskestand		x									6-21
Hydraulikoliestand		x									6-22
Brændstoffilter/vandudskiller						x					6-23
Drivrem til ventilator og generator							x				6-24
Betjeningspanel								x			6-26
For hver 50 timer											
Smørepunkter (skovl)	x										6-27
Smørepunkter (krøjning)	x										6-28
Smørepunkter (dozerblad)	x										6-29
Bæltstramning		x									6-30
Krøjekronhjul	x										6-32
Aftapning brændstoftank						x					6-33
For hver 100 timer											
Brændstoffilter/vandudskiller								x			6-34
For hver 250 timer											
Motorolie og -filter				x							6-34
Batteri		x									6-37
Svingleje	x										6-40
Bommens drejecylinder	x										6-41
Tilspændingsmomenter		x									6-42
Smørepunkter (bom og arm)	x										6-43
For hver 400 timer											
Brændstoffilter			x								6-44
For hver 500 timer											
Luftfilter								x			6-46
Køler og kølere								x			6-49
For hver 750 timer											
Ventilspillerum		x									6-50
For hver 1000 timer											
Hydraulik-returoлиеfilter			x								6-51
Pilot line-filter			x								6-52
Krøjereduktionsgear				x							6-54
For hver 2000 timer											
Luftfilter			x								6-55

6 - VEDLIGEHOLDELSE

Service_punkter	Skift af væske				Aftapning af væske			
	Udskiftning				Indstilling			
	Kontrol				Renseri			
	Smørefedt				Side nr.			
Motorkølevæske				x				6-57
Hydraulikoliesugefilter						x		6-60
Hydraulikslanger		x						6-61
Biologisk nedbrydelig hydraulikolie				x				6-62
For hver 5000 timer								
Hydraulikolie				x				6-64
Efter behov								
Indsprøjtningdyse		x						6-66
Regulering af indsprøjtningstidspunkt		x						6-67
Indsprøjtningpumpe		x						6-68
Førerhus og arbejdslygter			x					6-69
Førerhusets luftfilter						x		6-72
Brændstoftanksugesi						x		6-73
Betjeningsgrebene		x						6-74
Plastik- og kunststofdele						x		6-74

## Indkøringsperiode

### Smørepunkter (Skovl)

Smør skovlens fastgøring (forbindelse arm-skovl og boltten der forbinder arm-skovl) og stiften på skovlens cylinder (stiftside) hver **10 h** inden for de første **50 h** og smør derefter hver **50 h**.

Smør stiften på skovlens cylinder (hovedside) hver **10 h** i løbet af den første **100 h** og smør derefter hver **250 h**.

Se side **6-27** for at se hvordan man smører skovlens fastgøring og stiften på skovlens cylinder (stiftside).

Se hvordan stiften på skovlens cylinder (hovedside) smøres på side **6-43**.

### Smørepunkter (Bom og arm)

Smør bommen, armen og bommens svingstang for hver **10 h** inden for de første **100 h** og smør derefter hver **250 h**.

For at smøre bommen, armen og bommens svingstang, se side **6-43**.

### Smørepunkter (Dozerblad)

Smør dozerbladet hver **10 h** inden for de første **50 h** og smør derefter hver **50 h**.

Se hvordan dozerbladet smøres på side **6-29**.

### Tilspændingsmomenter

Kontrollér tilspændingsmomenter efter de første **50 h** drift og derefter for hver **250 h**.

Se siden **6-42** vedrørende tilspændingsmomenter.

### Brændstoffilter

Udskift brændstoffilteret efter de første **250 h** drift og derefter for hver **400 h**.

Udskift brændstoffilteret som beskrevet på siden **6-44**.

### Hydraulik-returofilter

Udskift hydraulikolie-returfilteret efter de første **250 h** drift og derefter for hver **1000 h**.

Udskift hydraulikolie-returfilteret igen, som beskrevet på siden **6-51**.

**BEMÆRK:** Udskift hydraulikolie-returfilteret for hver **200 h** drift, hvis den hydrauliske hammer anvendes kontinuerligt.

## Styrefilterenhed

Udskift styreledningfilteret efter de første **250 h** og derefter for hver **1000 h**.

Udskift styreledningfilteret igen, som beskrevet på siden **6-52**.

**BEMÆRK:** Udskift styreledningfilteret for hver **200 h** drift, hvis den hydrauliske hammer anvendes kontinuerligt.

## Reduktionsgear

Udskift kørereduktionsgearets olie efter de første **250 h** og udskift derefter kørereduktionsgearets olie efter hver **1000 h**.

For at udskifte kørereduktionsgearets olie skal man følge anvisningerne på side **6-54**.

## Udliggersvingcylinder

Smør bommens drejecylinder efter den første **10 h**, indenfor den første **50 h**, og smør derefter bommens drejecylinder hver **250 h**.

Se hvordan bommens drejecylinder smøres på side **Udliggersvingcylinder**.

For hver 10 timer

## Motoroliestand

Kontrollér motoroliestanden for hver 10 h eller hver dag

Smøremiddel: **AKCELA NO. 1™ ENGINE OIL CI-4 SAE 15W-40**

1. Parkér maskinen på en fast og plan flade. Stands motoren, og tag tændingsnøglen ud.
2. Når motoren har været standset i **15 min** eller mere, åbnes motorens dør.

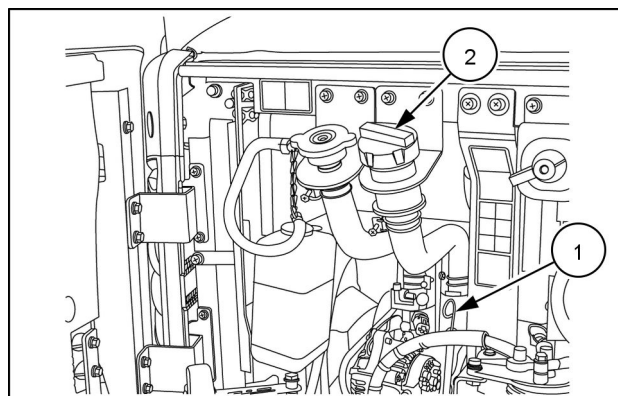
Fjern oliemålepinden (1), og tør olien af målepinden med en ren klud.

Sæt oliemålepinden (1) helt ind i røret, og træk den så ud igen.

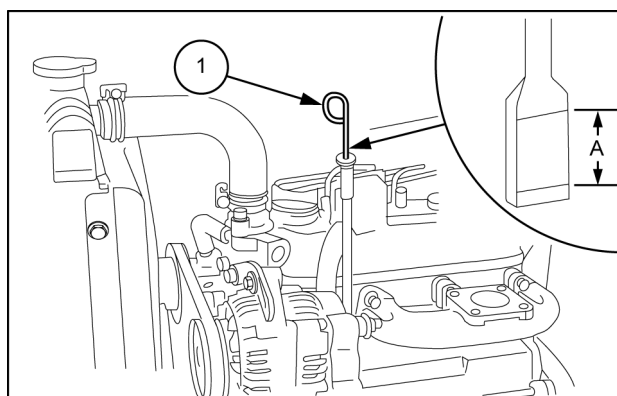
3. Motoroliestanden er korrekt, når niveauet er mellem mærket (minimum) og mærket (maksimum) (A).
4. Hvis oliestanden er ved eller under det nederste mærke på oliemålepinden (1), skal du tage påfyldningsproppen (2) af og påfylde olie, indtil niveauet når det øverste mærke.

**BEMÆRK:** Kontrollér, at oliestanden ikke er over det øverste mærke (maksimum) på oliemålepinden (1). Dette kan medføre problemer i form af dårlig brændstoføkonomi og for høj temperatur i kølervæsken.

5. Montér påfyldningsproppen (2).



SMIL16MEX0924AA 1



SMIL16MEX0708AB 2

## Kølevæskestand

### ⚠ ADVARSEL

Sundhedsskadelige kemikalier!

Kølevæske kan være giftigt. Undgå kontakt med hud, øjne og beklædning. Forholdsregel:

UDVORTES - rens omhyggeligt med vand. Tag det beskidte tøj af.

INDVORTES - rens munden med vand. Forsøg IKKE at fremkalde opkastning. Søg omgående lægehjælp.

ØJNE - skyld med vand. Søg omgående lægehjælp.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0282A

### ⚠ FORSIGTIG

Fare for forbrænding!

Pas på, hvis påfyldningsdækslet fjernes, mens systemet er varmt. Inden påfyldningsdækslet fjernes:

Dæk dækslet helt til med en tyk klud, og åbn det langsomt, så trykket kan sive ud. Fyld ikke koldt vand på en varm kølevæskebeholder.

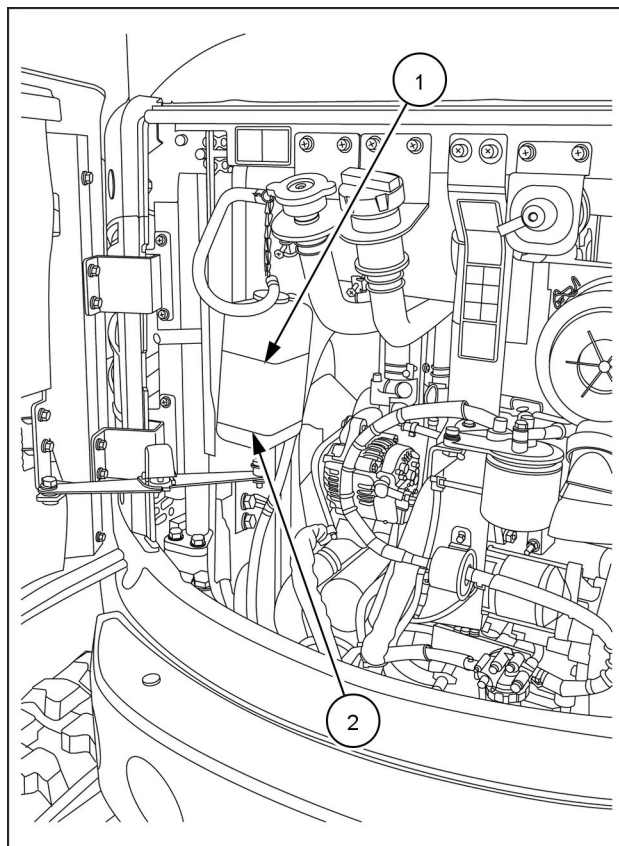
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre mindre eller middelsvære personskader.

C0031A

Kontrollér kølevæskenniveauet i ekspansionsbeholderen for hver **10 h** eller hver dag

Væske: TUTELA ACTIFULL OT

1. Parkér maskinen på en fast og plan flade. Stands motoren, og tag tændingsnøglen ud.
2. Åbn motorens adgangsdør.
3. Kontrollér at niveauet i reservetanken er mellem mærket FULL (1) og mærket LOW (2).



SMIL16MEX0923BA 1

## Hydraulikoliestand

### ⚠ ADVARSEL

**Fare for forbrænding!**

**Før udførelse af servicearbejde på hydrauliksystemet skal du lade det køle af. Hydraulikvæsketemperaturen bør ikke overstige 40°C (104°F).**

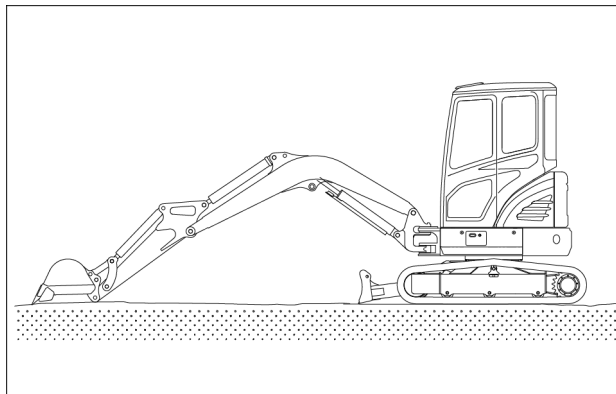
**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W0241A

Kontrollér hydraulikoliestanden for hver **10 h** eller hver dag

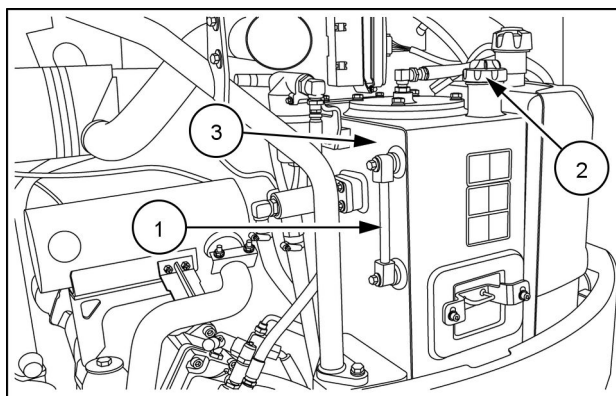
Væske: **TUTELA HYDROSYSTEM 46 HV NT**

1. Parkér maskinen på en plan flade, og placér redskabet som vist på billedet. Stands motoren, og tag tændingsnøglen ud.



SMIL16MEX0376AA 1

2. Åbn sidehjelmen for at få adgang til hydrauliktanken (3). Oliestanden er normal, hvis den er mellem de røde linjer på niveaumåleren (1).
3. Hvis hydraulikoliestanden ikke er korrekt, skal man gå frem på følgende måde:
  - Led alt tryk ud af hydraulikolietanken. Se side 6-10.
  - Rengør hættens (2) og området omkring hættens.
  - Fjern hættens (2), og fyld hydraulikvæske i hydraulikolietanken.
  - Montér hættens (2).



SMIL16MEX0928AA 2

**NB:** Sørg for, at intet udefrakommende stof (vand, sand osv.) trænger ind i beholderen under påfyldning.

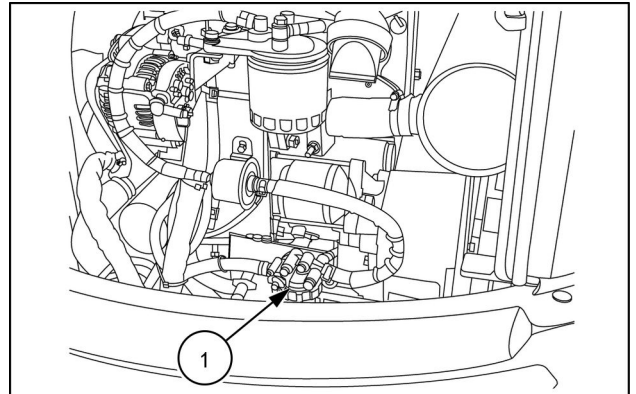
4. Start motoren efter påfyldningen og lad udstyret køre adskillige gange.
5. Kontrollér oliestanden efter at motoren er standset. Luk sidehjelmen.

## Brændstoffilter/vandudskiller

Aftap vand og aflejringer fra brændstoffilterets vandudskiller hver **10 h** eller hver dag.

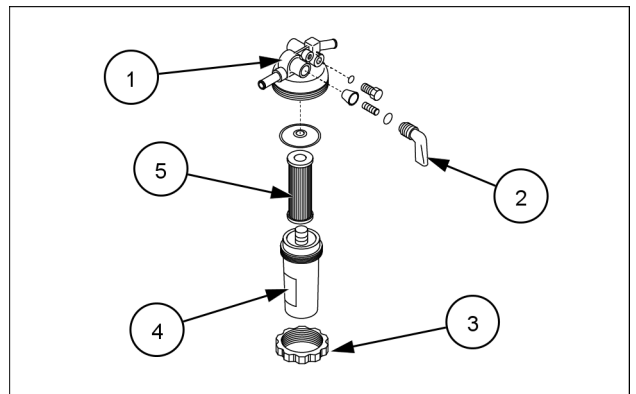
Rens filterelementet i brændstoffilterets vandudskiller hver **100 h**.

1. Åbn motorens dør og anbring en beholder med en kapacitet på **2 L (0.5 US gal)** under brændstoffilterets vandudskiller (**1**).



SMIL16MEX0925AA 1

2. Luk brændstofhanen (**2**) på brændstoffilterets vandudskiller (**1**).
3. Løsn spænderingen (**3**) og fjern koppen (**4**) fra brændstoffilterets vandudskiller (**1**).
4. Fjern filterelementet (**5**), rens og udskift det efter behov.
5. Tøm koppen (**4**) og skyl den indvendigt med petroleum.
6. Sæt igen brændstoffilterets vandudskiller (**1**) på og stram spænderingen (**3**).



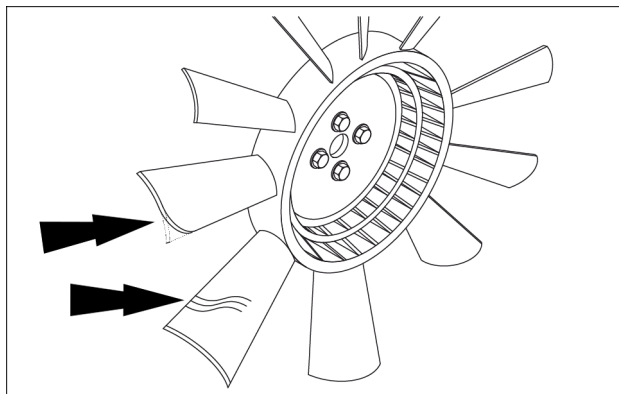
SMIL16MEX0039AA 2

## Drivrem til ventilator og generator

### Eftersyn af blæser

Kontrollér blæseren for hver **10 h** eller hver dag.

Udfør en visuel inspektion af ventilatoren for revner, løse nitter og bøjede eller løse blade.



SMIL16MEX0436AA 1

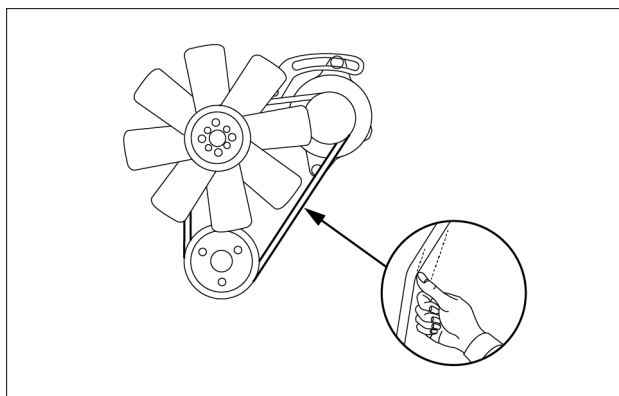
### Inspektion af remmens spænding

Kontrollér remmens stramning hver **10 h** eller hver dag.

**NB:** Hvis motoren kører med løsnet rem, kan den blive for varm, eller batteriet oplades ikke tilstrækkeligt, da remmen glider i huset.

1. Tryk med fingeren med en kraft på cirka **10 kg (22.0 lb)** midt på remmen mellem generatorskiven og krumtapakselskiven, mens motoren er standset og tændingsnøglen er taget ud af tændingen.
2. Remudsvinget skal være **7 – 9 mm (0.3 – 0.4 in)**.

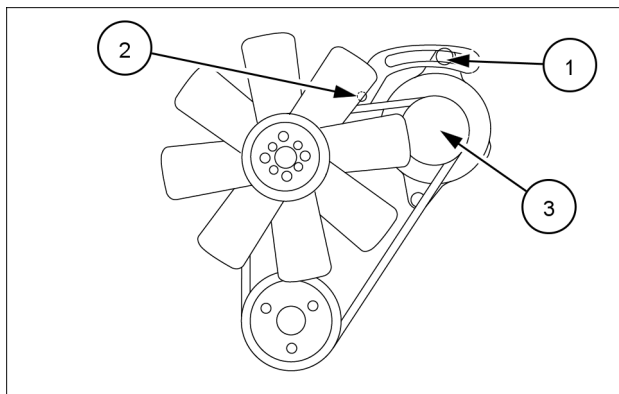
**BEMÆRK:** Kontrollér tegn på beskadigelse af remskiven eller remmen på grund af slitage. Man skal sikre sig, at remmen sidder korrekt i rillen på remskiven. Remmen skal udskiftes, hvis den er strukket, hvis den er revnet eller slidt op.



SMIL16MEX0418AA 2

### Justering af remstramning

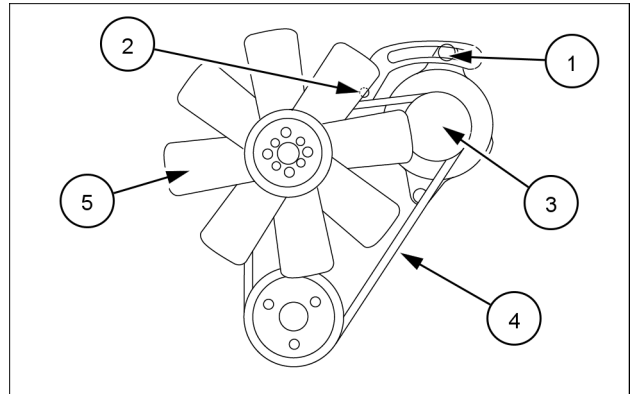
1. Løsn låsemøtrikken (1) og monteringsbolten (2).
2. Drej generatoren (3) for at få den korrekte stramning.
3. Spænd monteringsbolten (2) og justeringsbolten (1).



SMIL16MEX0419AA 3

## Udskiftning af rem

1. Løsn låsemøtrikken **(1)** og monteringsbolten **(2)**.
2. Spænd justeringsbolten **(1)** en smule, indtil dens flade går imod.
3. Fjern remmen **(4)** fra remskiven for at trække den ud fra kølerens blæser **(5)**.
4. Montér en ny rem fra kølerens blæser **(5)** og ret den til i rillen på hver remskive. Drej generatoren **(3)** for at få den korrekte straming.
5. Stram justeringsbolten **(1)** og monteringsbolten **(2)**.
6. Efter justering skal du lade motoren gå i tomgang i ca. **5 min**, og derefter stoppe motoren for at kontrollere remmens stramning igen.



SMIL16MEX0419AA 4

## Kontrolpanel

Rengør kontrolpanelet, og kontrollér alle indikatorer og lys.

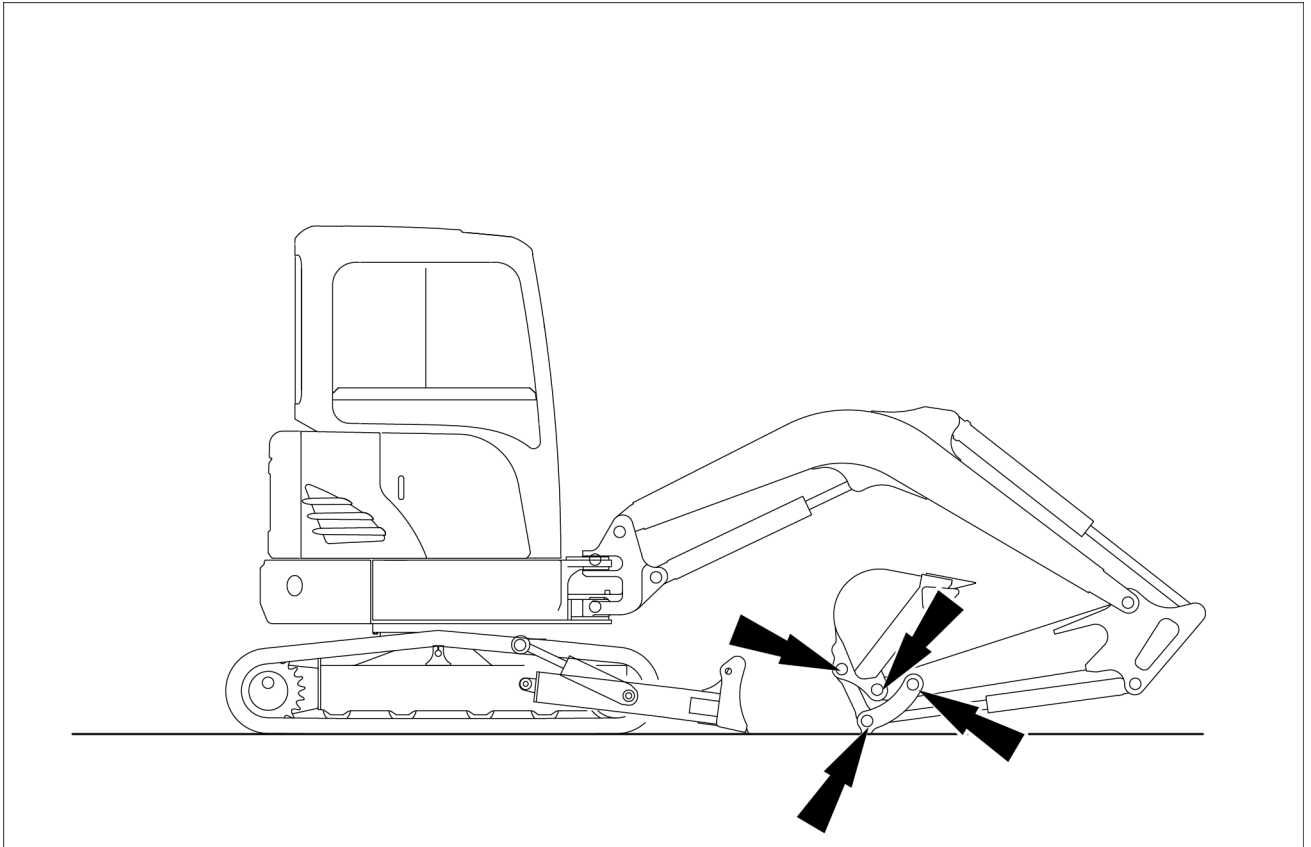
**NB:** yderligere oplysninger om indikatorer og lys findes på **3-20** eller hos din CASE CONSTRUCTION forhandler.

For hver 50 timer

## Smørepunkter (Skovl)

Smør skovens fastgøring for hver **50 h** (efter tilkøringsperioden).

Smøremiddel: **TUTELA MOLY GREASE NT**



SMIL16MEX0420FA 1

Bolt til skovlcylinder (stang): en smørenippel.

Skovlled (styrestang): en smørenippel.

Bolt til forbindelse mellem arm og skovl: en smørenippel.

Bolt til forbindelse mellem arm og styreled: en smørenippel.

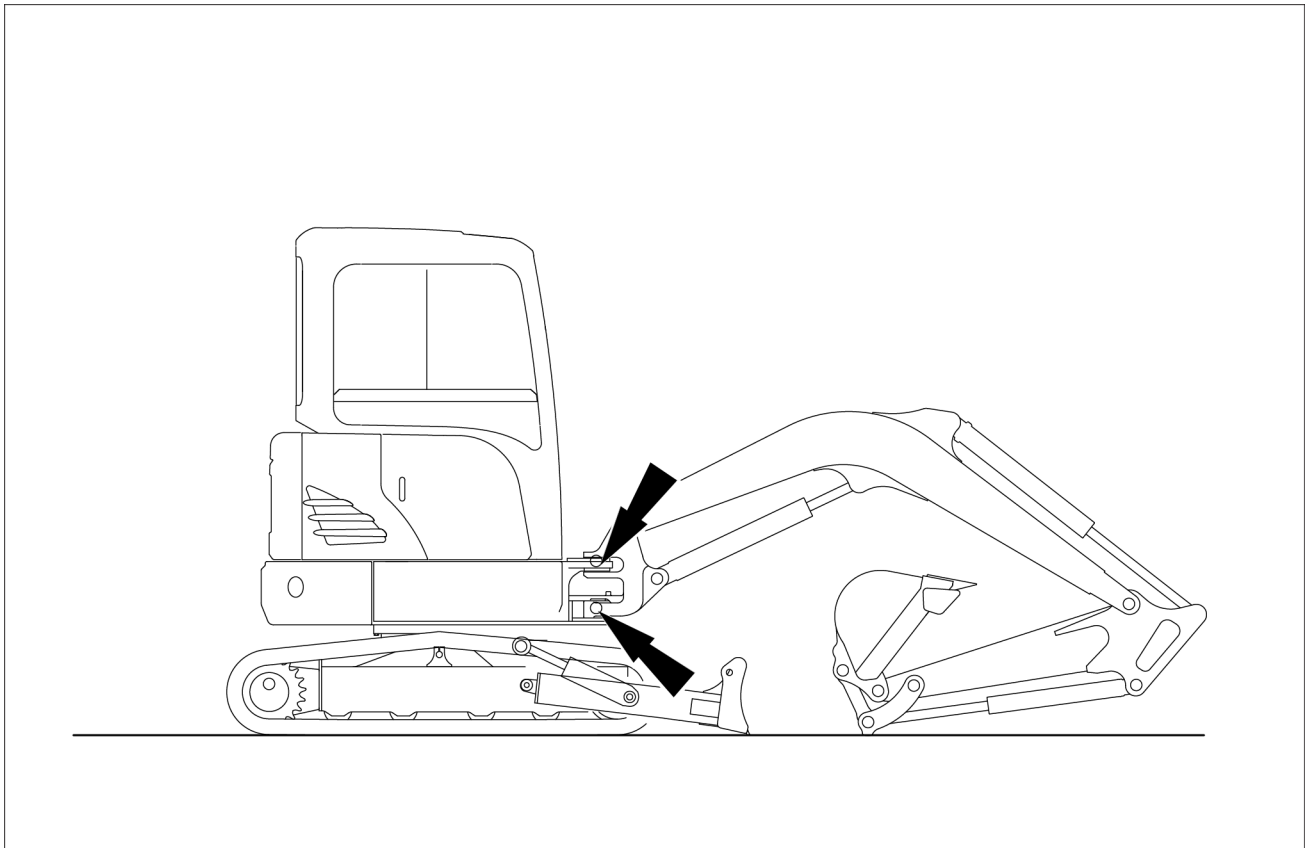
**NB:** Hvis maskinen anvendes i vand eller mudder, skal skovlkoblingen smøres hver **10 h**.

**NB:** Hvis maskinen anvendes med et andet redskab end skovlen, skal skovlkoblingen smøres hver **10 h**.

## Smørepunkter (Krøjning)

Smør krøje forbindelsen for hver **50 h** (efter tilkøringsperioden).

Smøremiddel: **TUTELA MOLY GREASE NT**



SMIL16MEX0420FA 1

Bommens krøjning: En smørefitting

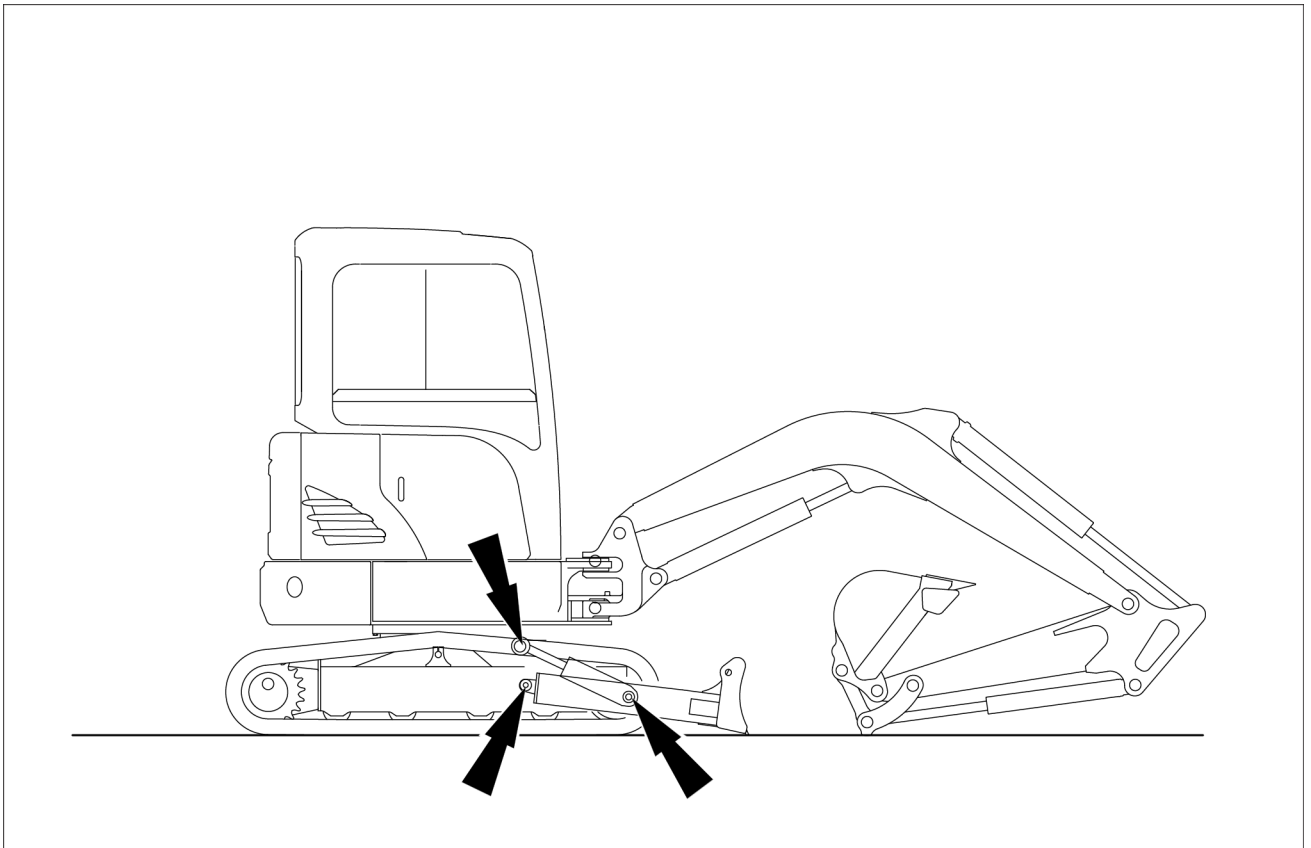
Øverste rammetilslutning: En smørefitting

**NB:** Hvis maskinen anvendes i vand eller mudder, skal skovkoblingen smøres for hver **10 h**.

## Smørepunkter (Dozerblad)

Smør dozerbladet for hver **50 h** (efter tilkøringsperioden).

Smøremiddel: **TUTELA MOLY GREASE NT**



SMIL16MEX0420FA 1

Forbindelsesstift til dozerblad: to smørenipler

Forbindescylinder til dozerblad: to smørenipler

**NB:** Hvis maskinen anvendes i vand eller mudder, skal dozerbladets koblingsstift og dozerbladets cylinderstift smøres hver **10 h**.

## Bælternes opstramning

### ⚠ ADVARSEL

#### Væltningsfare!

Løft ikke larvebåndet mere end højst nødvendigt.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

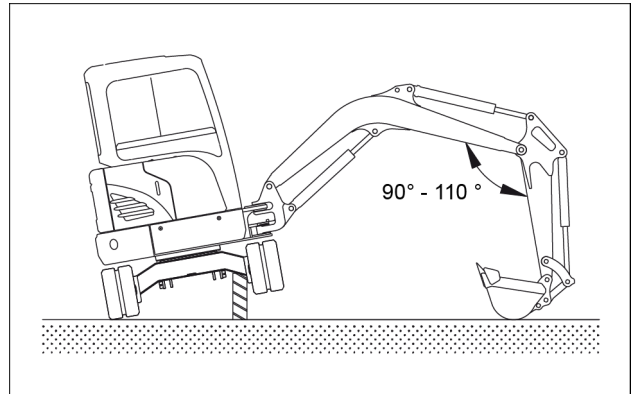
W0276A

Kontrollér bæltternes stramning for hver **50 h**

**NB:** Hvis bæltterne er for stramme, slides de hurtigt. Hvis bæltterne ikke er stramme nok, slides de hurtigt, og kan blive fanget i kædehjulet eller glide af mellemhjulet eller kædehjulet. Rengør bæltterne efter endt arbejde.

For at kontrollere bæltstramningen skal du fortsætte på følgende måde:

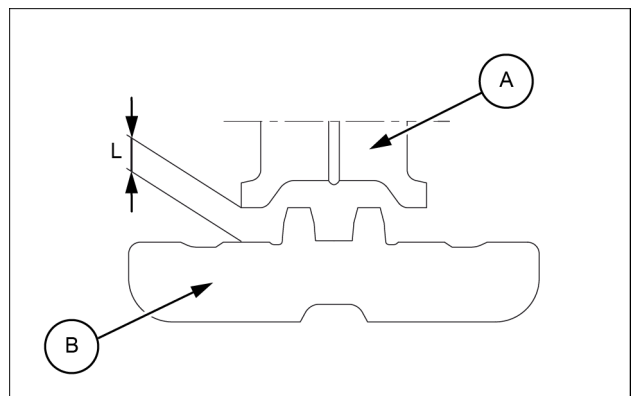
1. Krøj overdelen på tværs af undervognen. Sænk redskabet til jorden, og sænk derefter bommen, indtil larvebåndene hæves fra jorden. Placér en klods under undervognen, og løft redskabet fra jorden.
2. Indstil håndtaget til styring af motorens omdrejningstal til positionen maksimal hastighed.
3. Brug køregrebet til at flytte det løftede bælte frem og tilbage og ryste jord af det.
4. Gentag proceduren for det andet bælte.



SMIL16MEX0422AB 1

### Kontrol af stramning

1. Stands motoren, og tag nøglen ud af tændingslåsen.
2. Mål slæk (**L**) midt på bællet mellem bunden af den nederste rulle (**A**) og gummibælteleddet (**B**).

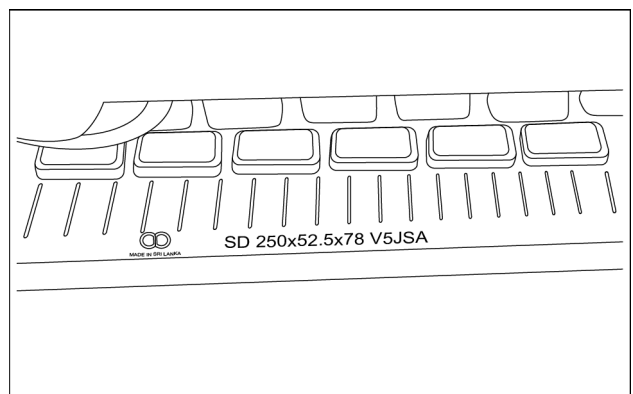


SMIL16MEX0423AB 2

3. Hvis gummiledet har den stempeling, som er vist i figuren overfor, skal værdien af slækket ligge indenfor **10 – 15 mm (0.4 – 0.6 in)**. Ellers skal slækværdien ligge indenfor **5 – 10 mm (0.2 – 0.4 in)**.

4. Justér stramningen om nødvendigt, og sænk derefter bællet ned på jorden.

5. Gentag proceduren for det andet bælte.



SMIL17MEX2832AA 3

## Justering af stramning

For at øge stramningen:

1. Rengør smørenippeladapteren og smøreniplen.
2. Tilslut smørepumpen. Sprøjt fedt ind for at opnå den korrekte stramning af bæltet.
3. Fjern smørepumpen, og rengør smøreniplen.
4. Gentag proceduren for det andet bælte.

### **⚠ ADVARSEL**

**Væske under tryk kan trænge gennem huden og forårsage alvorlige skader.**

**Fedt i cylinderen er under højt tryk. Løsn aldrig adapteren til smøreniplen helt for at forøge flowet af fedt.**

**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personska-**

W0261A

For at reducere stramningen:

1. Drej smørenippeladapteren og aftap fedt fra cylinderen.
2. Når bæltet er strammet korrekt, skal du spænde smørenippeladapteren.
3. Rengør smørenippeladapteren og sænk derefter det løftede bælte ned på jorden.
4. Gentag proceduren for det andet bælte.

**NB:** Hvis smørenippeladapteren er beskadiget, kan der lække fedt. Kontrollér jævnligt smørenippeladapterens tilstand, og udskift den om nødvendigt.

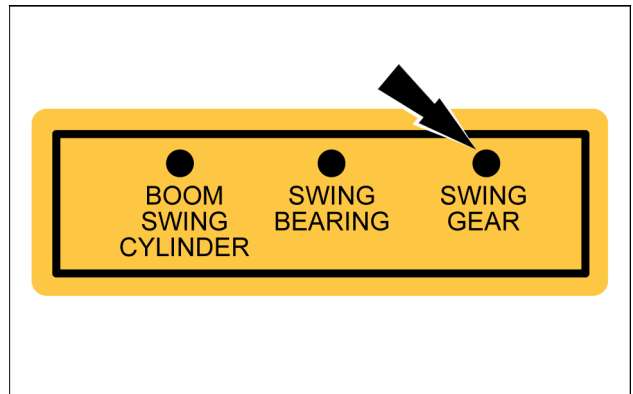
## Svingkronhjul

Smør gearet på krøjeringen for hver **50 h**.

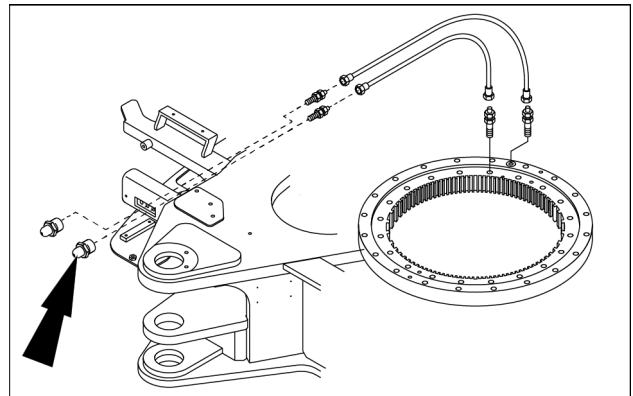
Smøremiddel: **TUTELA MULTI-PURPOSE GR-9 GREASE NT**

Krøjekronhjul: en smørenippel

Brug en fedtsprøjte til at indsprøjte fedt af den angivne type i smørepunkterne, som vist på figuren.



SMIL19MEX0723AA 1



SMIL17MEX2649AA 2

## Dræning af brændstoftank

### ⚠ ADVARSEL

#### Brandfare!

Når du tanker diesel, skal du være opmærksom på følgende:

1. Undlad at ryge.
2. Fyld aldrig tanken, mens motoren kører.
3. Spildt brændstof skal straks tørres op.

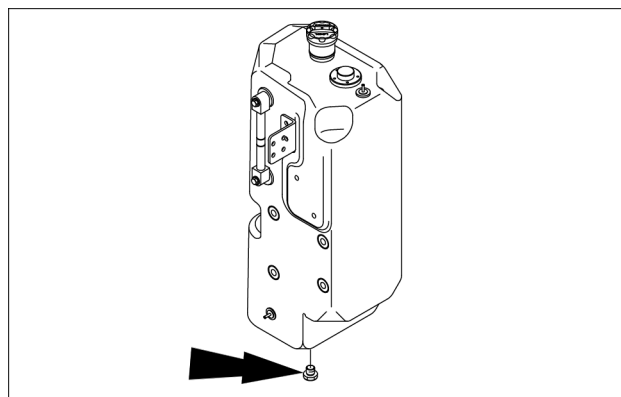
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0099A

Aftap af vand og bundfald fra brændstoftanken her **50 h**.

**BEMÆRK:** Træf alle nødvendige forholdsregler i forbindelse med nedenstående handlinger. Der må ikke trænge nogen form for fremmedlegemer ind i brændstofsystemet.

1. Anbring en beholder af passende størrelse under aftapningsproppen.
2. Luk op for aftapningsproppen, som sidder i bunden af tanken, og aftap bundfald og vand.
3. Luk aftapningsproppen efter endt aftapning.



SMIL16MEX0416AA 1

For hver 100 timer

## Brændstoffilter/vandudskiller

Rens filterelementet i brændstoffilterets vandudskiller hver 100 h.

Rens filterelementet i brændstoffilterets vandudskiller som beskrevet på side 6-23.

For hver 250 timer

## Motorolie og -filter

Motorolie og motoroliefilter skal udskiftes hver 250 h.

Smøremiddel: **AKCELA NO. 1™ ENGINE OIL CI-4 SAE 15W-40**

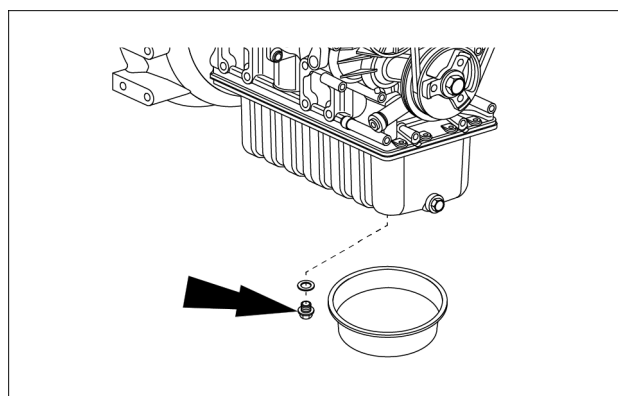
Mængde: **5.7 L (1.5 US gal)**

**NB:** Hvis motoren anvendes med brændstof med et højt svovlindhold [ $0.05\%$  ( **500 ppm**)  $\leq$  svovlindhold  $\leq$   $0.5\%$  ( **5000 ppm**)], skal motorolien skiftes med kortere mellemrum (cirka det halve).

**NB:** Hvis motoren anvendes med brændstof med et højt svovlindhold [ $0.5\%$  ( **5000 ppm**)  $\leq$  svovlindhold  $\leq$   $1\%$  ( **10000 ppm**)], skal motorolien og oliefilteret skiftes med kortere mellemrum (cirka det halve).

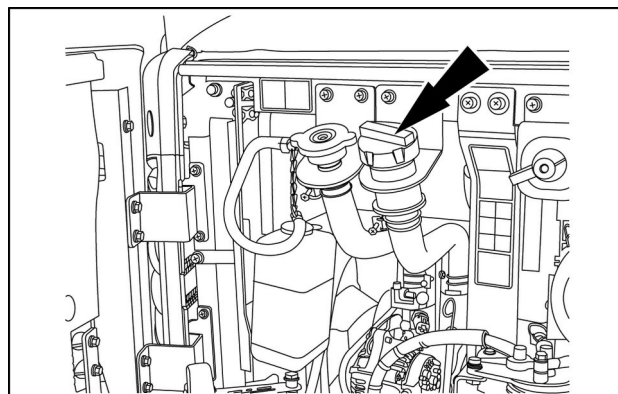
**BEMÆRK:** Skift olie, mens motoren endnu er varm, men ikke for varm. Derved løber olien lettere ud.

1. Parkér maskinen på en fast og plan flade. Stands motoren, og tag tændingsnøglen ud.
2. Fjern aftapningsproppens dæksel.
3. Stil en beholder med en kapacitet på **7 L (1.8 US gal)** under aftapningsproppen.



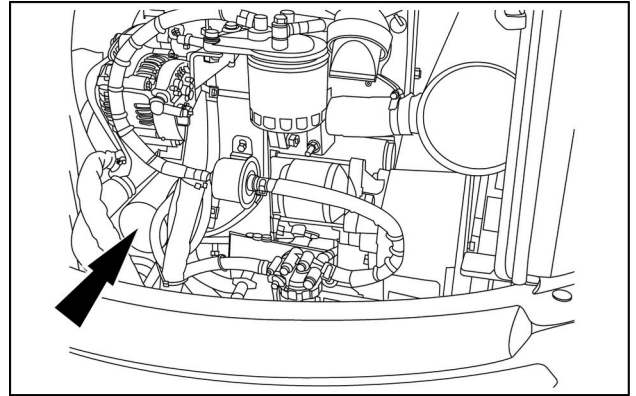
SMIL16MEX0425AA 1

4. Åbn motorens adgangsdør og fjern påfyldningsdækslet.
5. Afmonter olieaftapningsproppen, og aftap olien.
6. Montér drænproppen.

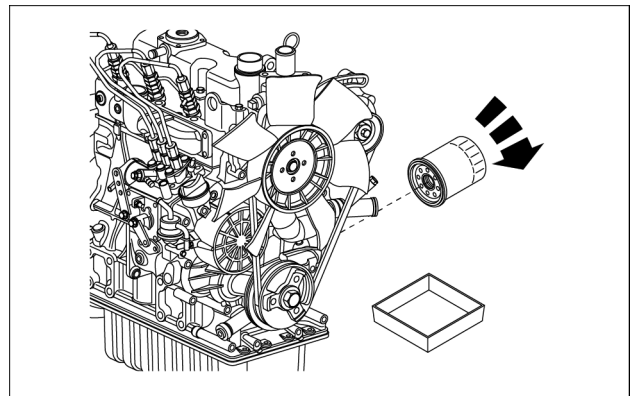


SMIL16MEX0924AA 2

7. Rens området omkring filterhovedet, fjern filteret med en filtertang og rens pakningens overflade.

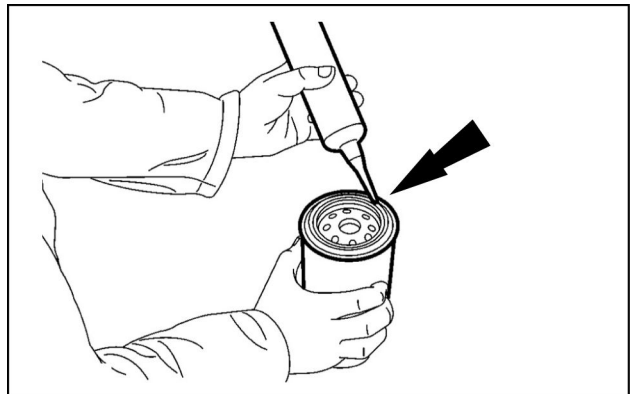


SMIL16MEX0925AA 3



SMIL16MEX0426AA 4

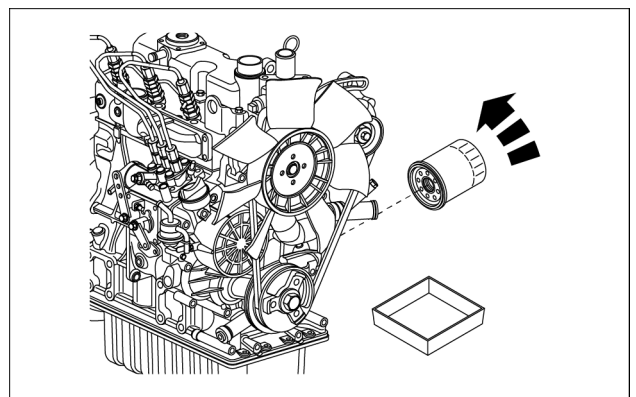
8. Smør et tyndt lag olie på pakningen på det nye filter.



SMIL14CEX2751AA 5

9. Montér det nye filter. Skru filteret i, indtil pakningen ligger an mod flangen, og spænd det derefter yderligere en halv omgang med hånden.

**BEMÆRK:** Brug ikke en filternøgle, når du spænder filteret. Hvis man spænder for hårdt, kan filteret og filterpakningen blive beskadiget.

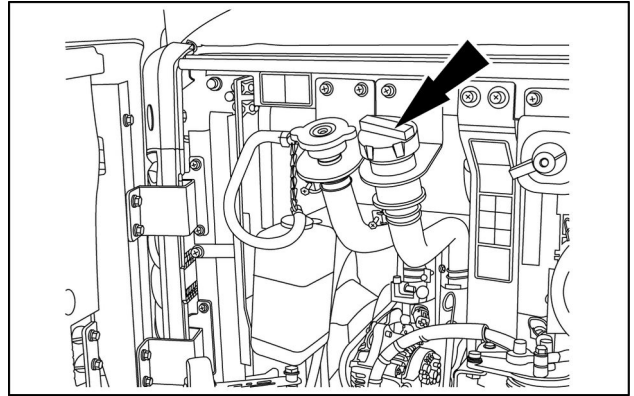


SMIL16MEX0426AA 6

10. Fyld ny motorolie på motoren. Montér påfyldningsproppen.
11. Lad motoren køre i adskillige minutter for at kontrollere, at der ikke er nogen lækager ved filteret og ved aftapningsproppen.
12. Stands motoren og kontrollér olieniveauet med oliemålepinden. Påfyld olie, hvis det er nødvendigt.

**BEMÆRK:** Vent altid **15 min**, så olien kan løbe tilbage i bundkarret, før du kontrollerer oliestanden.

13. Montér aftapningsproppens dæksel.



SMIL16MEX0924AA 7

## Batteri

### ⚠ ADVARSEL

Batterisyre giver alvorlige forbrændinger. Batterier indeholder svovlsyre. Undgå kontakt med hud, øjne og beklædning. Forholdsregel (udvortes) - skyl med vand. Forholdsregel (øjne) - skyl med vand i 15 minutter, og søg straks lægehjælp. Forholdsregel (indvortes) - drik store mængder vand eller mælk. Forsøg ikke at fremkalde opkastning. Søg omgående lægehjælp. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0111A

### ⚠ ADVARSEL

Batterigas kan eksplodere!

For at forebygge en eksplosion: 1. Frakobl altid det negative (-) batterikabel først. 2. Tilslut altid det negative (-) batterikabel sidst. 3. Batteripolerne må ikke kortsluttes med metalgenstande. 4. Der må ikke svejdes, slibes eller ryges i nærheden af et batteri.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0011A

### ⚠ ADVARSEL

Forkert betjening eller vedligeholdelse af denne maskine kan medføre ulykker.

Inden du begynder at udføre arbejde på det elektriske kredsløbs komponenter, skal du dreje tændingsnøglen til positionen "off" (slukket). Når du frakobler batterier, skal du altid sørge for at frakoble det negative (-) kabel først. Når du tilslutter batterierne igen, skal du altid tilslutte det negative (-) kabel sidst.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0943A

### ⚠ ADVARSEL

Eksplodiv gas!

Batterier udleder eksplosiv knaldgas og andre dampe under opladning. Udluft opladningsområdet. Lad ikke batteriet komme i nærheden af gnister, åben ild eller andre antændingskilder. Oplad aldrig et frossent batteri.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

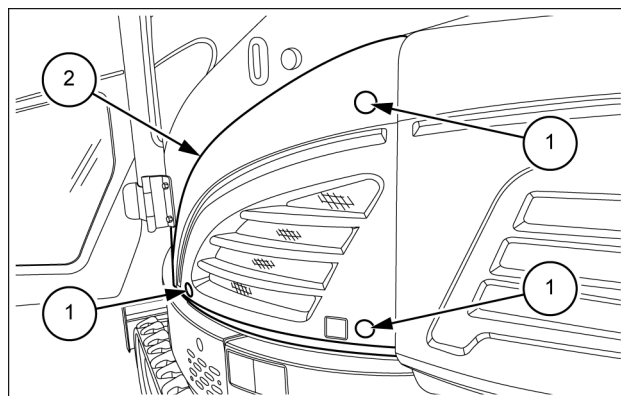
W0005A

Kontrollér batterispændingen hver 250 h.

## Adgang til batterierne

Få adgang til batteriet på følgende måde:

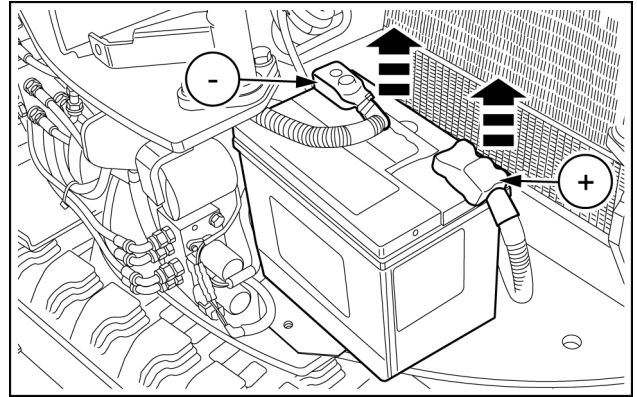
1. Sæt batteriafbryderkontakten i O-position (OFF-position) for at afbryde strømforsyningen i maskinens elektriske system (se 3-45).
2. Fjern hæfterne og de tre bolte (1).
3. Afmontér det venstre panel (2).



SMIL17MEX2385AB 1

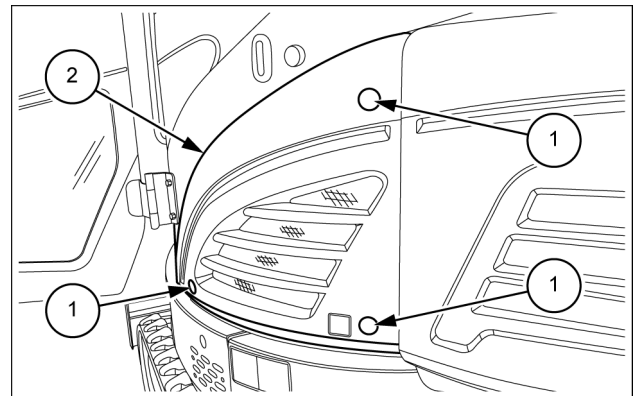
## Rengøring af batteriet

4. For at rengøre batteriklemmerne skal det positive terminalkabel frakobles (-). Frakobl derefter det positive terminalkabel (+).
5. Vask klemmerne med varmt vand og smør fedt på klemmerne efter vask.
6. Tilslut pluskablet (+) og minuskablet (-) til henholdsvis plus og minus-klemmen på batteriet.



SMIL19MEX0152AB 2

7. Montér det venstre batteripanel (2).
8. Brug en skruenøgle [ 13 mm ] til at spænde de tre bolte, og monter derefter beskyttelseshætterne (1).
9. Fyld igen hydraulikolie kredsløbet med den anbefalede hydraulikolie.



SMIL17MEX2385AB 3

## Udskiftning af batteriet

kontakt din CASE CONSTRUCTION forhandler for udskift batteriet.

## Start af motoren med startkabel

### ⚠ ADVARSEL

Forkert betjening eller vedligeholdelse af denne maskine kan medføre ulykker. En fejl i forbindelse med tilslutning af startkabler eller kortslutning af batteripoler kan medføre en ulykke. Tilslut startkablerne som beskrevet i denne instruktionsbog. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0263A

### Tilslutning af startkabel

Sørg for at det ekstra batteris spænding svarer til maskinens spændingssystem.

Sørg for at tændingsnøglen er i OFF position og at sikkerhedslåsegrebet i bagerste position (LÅST position).

Sørg for at kablerne har et passende tværsnit.

Sørg for at tændingsnøglen på maskinen med det opladede batteri er i OFF position.

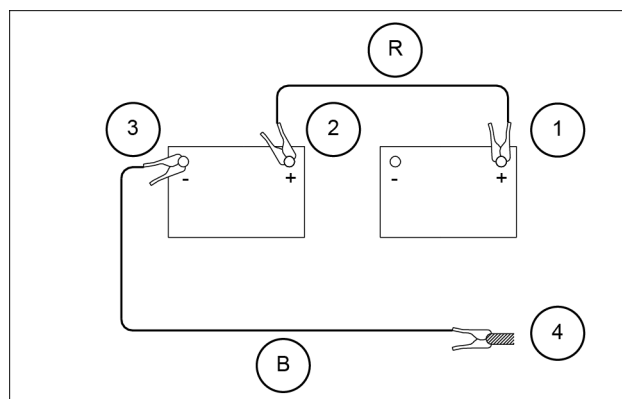
1. Tilslut de røde klemmer (**R**) på startkablet til batteriets (+) klemmer på både det afladte batteri (**1**) og på det nye batteri (**2**).
2. Tilslut startkablets sorte klemmer (**B**) til batteriets (-) klemmen på det nye batteri (**3**) og til chassiset (**4**) på maskinen med det afladede batteri.
3. Tilslutningsrækkefølge: (**1**), (**2**), (**3**), (**4**)

### Start maskinens motor.

1. Start motoren på maskinen med det opladede batteri og lad den køre med et højt omdrejningstal.
2. Start motoren på maskinen med det afladede batteri.
3. Hvis motoren ikke starter, så forsøg igen efter to minutter.

### Frakobling af startkabel

1. Frakoblingsrækkefølge: (**4**), (**3**), (**2**), (**1**).
2. Fjern det sorte startkabel (**B**).
3. Fjern det røde startkabel (**R**).
4. Lad motoren gå med højt omdrejningstal.



SMIL16MEX0459AB 4

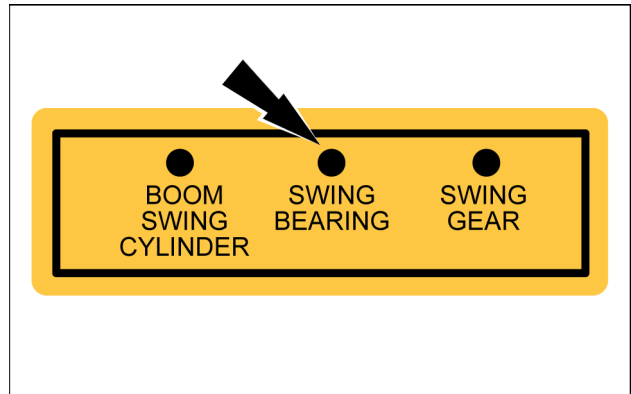
## Svingleje

Smør svinglejet for hver **250 h**.

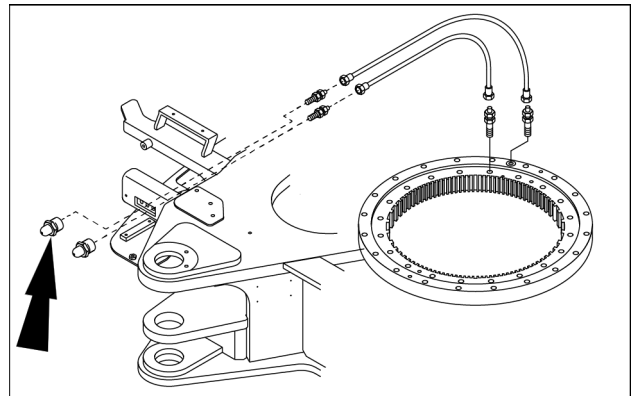
Smøremiddel: **TUTELA MULTI-PURPOSE GR-9 GREASE NT**

Svingleje: en smørenippel

Brug en fedtsprøjte til at indsprøjte fedt af den angivne type i smørepunkterne, som vist på figuren.



SMIL19MEX0723AA 1



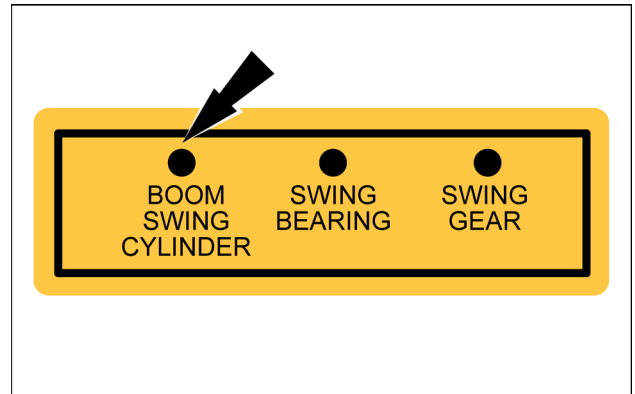
SMIL17MEX2649AA 2

## Udliggersvingcylinder

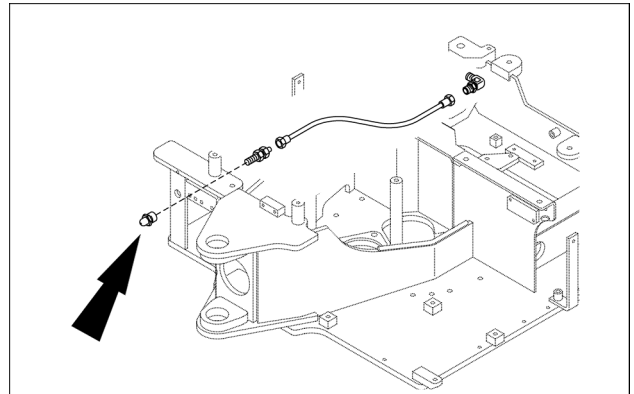
Smør bommens drejecylinder for hver **250 h** (efter tilkøringsperioden).

Smøremiddel: **TUTELA MOLY GREASE NT**

Bommens drejecylinder: en smørenippel.  
Brug en fedtsprøjte til at indsprøjte fedt af den angivne type i smørepunkterne, som vist på figuren.



SMIL19MEX0723AA 1



SMIL16MEX2520AA 2

## Tilspændingsmomenter

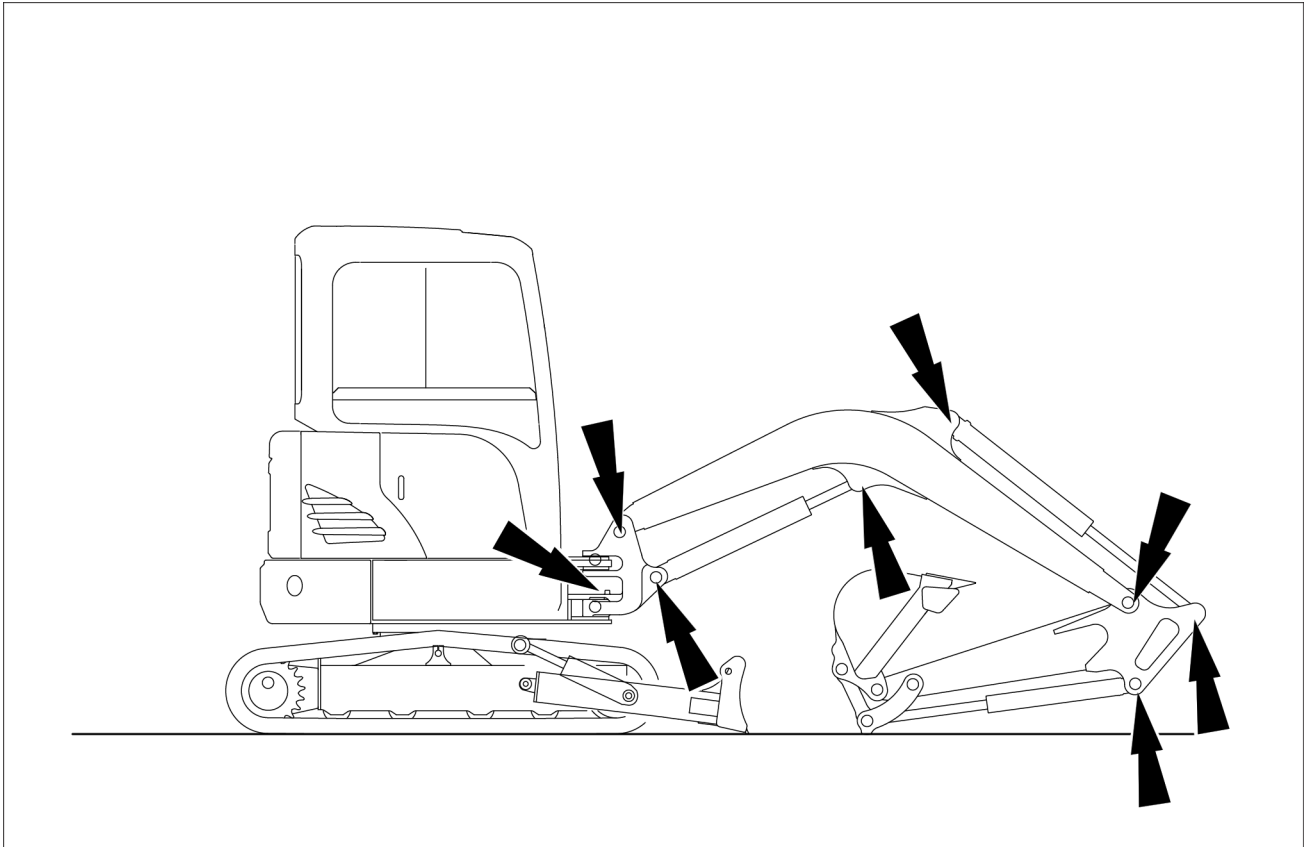
Kontrollér tilspændingsmomenter for hver **250 h** (efter tilkøringsperioden).

Komponent	Boltstørrelse	Tilspændingsmoment
Køremotor	M12 x 1.75	<b>88 – 113 N·m (64.9 – 83.3 lb ft)</b>
Kædehjul	M12 x 1.75	<b>109 – 132 N·m (80.4 – 97.4 lb ft)</b>
Kontravægt	M20 x 2.5	<b>470 – 635 N·m (346.7 – 468.4 lb ft)</b>
Ekstra kontravægt	M24 x 3.0	<b>833.9 – 1128.2 N·m (615.1 – 832.1 lb ft)</b>
Vippeleje	M12 x 1.75	<b>109 – 132 N·m (80.4 – 97.4 lb ft)</b>
Svingenhed	M16 x 2.0	<b>247.4 – 334.7 N·m (182.5 – 246.9 lb ft)</b>
Motormonteringsbolt (forrest)	M12 x 1.75	<b>118 – 137 N·m (87 – 101 lb ft)</b>
Motormonteringsbolt (forreste beslag)	M10 x 1.25	<b>58 – 88 N·m (43 – 65 lb ft)</b>
Motormonteringsbolt (kobling)	M12 x 1.75	<b>118 – 137 N·m (87 – 101 lb ft)</b>
Hovedpumpe	M12 x 1.75	<b>96.8 – 145.2 N·m (71.4 – 107.1 lb ft)</b>
Hydraulikdrejeled	M10 x 1.5	<b>54.4 – 81.6 N·m (40.1 – 60.2 lb ft)</b>
Sikkerhedssele (bolt)	M8 x 1.25	<b>20 – 30 N·m (15 – 22.1 lb ft)</b>

## Smørepunkter (Bom og arm)

Smør bommen, armen, stiften på skovlens cylinder (hovedside) og bommens svingstangen for hver **250 h** (efter indkøringsperioden).

Smøremiddel: **TUTELA MOLY GREASE NT**



SMIL16MEX0420FA 1

Cylinder til bom (hoved og stiftside): to smørenipler

Cylinderstift på arm (hoved og stiftside): to smørenipler

Forbindelsesstift til bom: en smørenippel

Forbindelsesstift mellem bom og arm: en smøremippel

Svingstift til bom - forbindelse på øverste ramme: to smørenipler

Bolt til skovlcylinder (hovedside): en smørenippel

**NB:** Hvis maskinen anvendes i vand eller mudder, skal bommen, armen, svingssystemet og stiften på skovlens cylinder (hovedside) smøres hver **10 h**.

For hver 400 timer

## Brændstoffilter

### ⚠ ADVARSEL

#### Brandfare!

Når du tanker diesel, skal du være opmærksom på følgende:

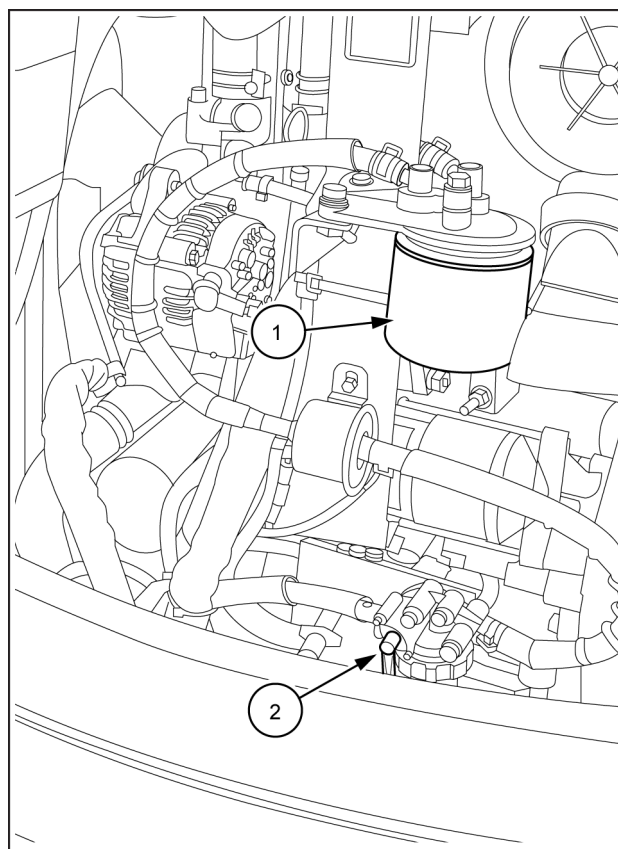
1. Undlad at ryge.
  2. Fyld aldrig tanken, mens motoren kører.
  3. Spildt brændstof skal straks tørres op.
- Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0099A

Udskift brændstoffilterelementet for hver **400 h** (efter tilkøringsperioden).

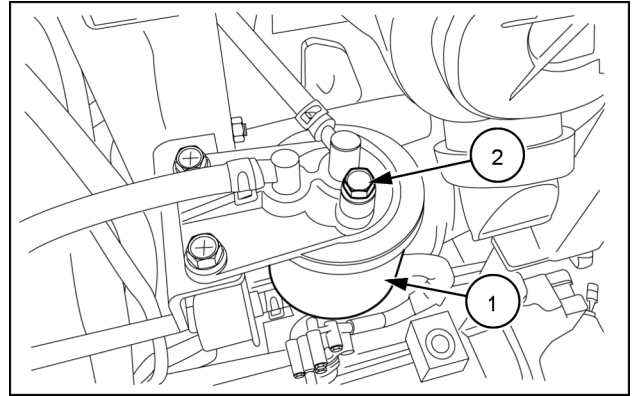
**NB:** Undgå at arbejde i et miljø, hvor der kan komme andet end brændstof i brændstofslangerne. (steder med stærk vind, blæsende støv osv.). Vask hænder, før arbejdet påbegyndes. Brug ikke handsker. Undgå at åbne emballagen med filtersættet, før du begynder monteringen. Genbrug ikke tilbageværende brændstof i dækslet. Genstridigt snavs i dækslet aftørres med en ren klud. Derefter rengøres med ren dieselolie. Undgå at bruge rengøringsmiddel, da dette kan beskadige dækslet. Indersiden af elementet må ikke berøres. Tør alt spildt brændstof op, når du har skiftet filterelementet.

1. Åbn motordøren for at få adgang til brændstoffilteret (1).
2. Luk brændstofhanen (2) på vandudskilleren.
3. Rengør området rundt om brændstoffilterhuset og anbring en beholder med tilstrækkelig kapacitet under brændstoffilteret.



SMIL19MEX0671BB 1

4. Løsn brændstoffilteret **(1)** med den dertil beregnede skruenøgle.
5. Påfør et tyndt lag brændstof på overfladen af det nye brændstoffilters pakning, før det strammes.
6. Montér et nyt filterelement.
7. Løsn udluftningsproppen **(2)** så luften kan udlufte. Start motoren og kontroller om der lækker brændstof.
8. Udluft brændstofsyste­met. Se side **6-14**.



SMIL19MEX0669AA 2

For hver 500 timer

## Luftfilter

### ⚠ FORSIGTIG

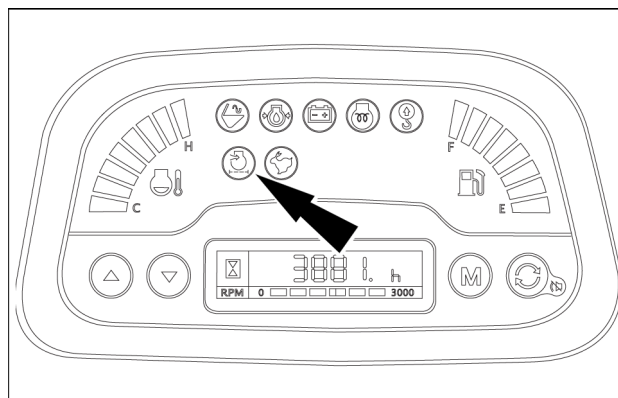
Flyvende fremmedlegemer!

Trykluft kan slynge snavs, rust osv. op i luften. Bær øjen- og ansigtsbeskyttelse ved anvendelse af trykluft.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre mindre eller middelsvære personskader.

C0049A

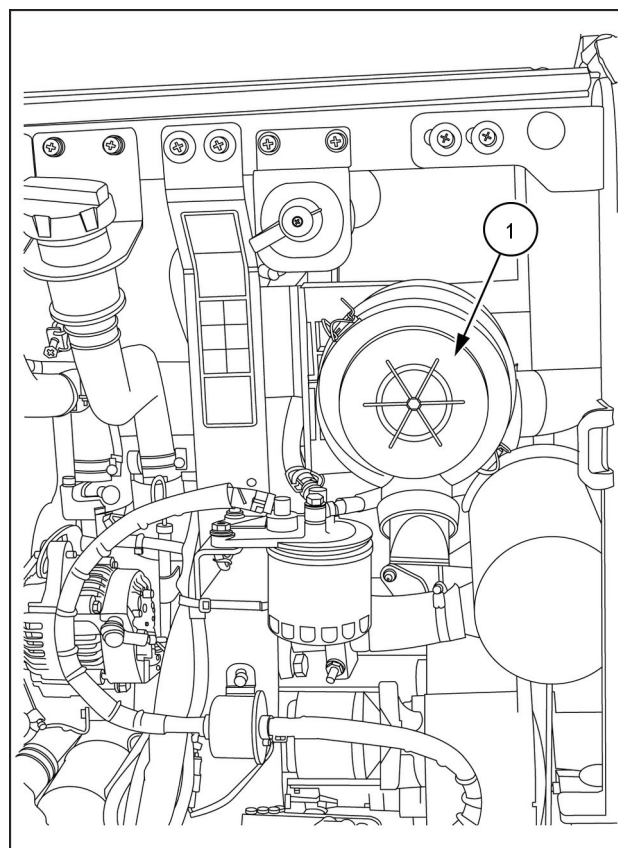
Rengør luftfilteret hver **500 h** eller når "luftfilter-advarselsslampen" lyser på instrumentbrættet.



SMIL19MEX0731AA 1

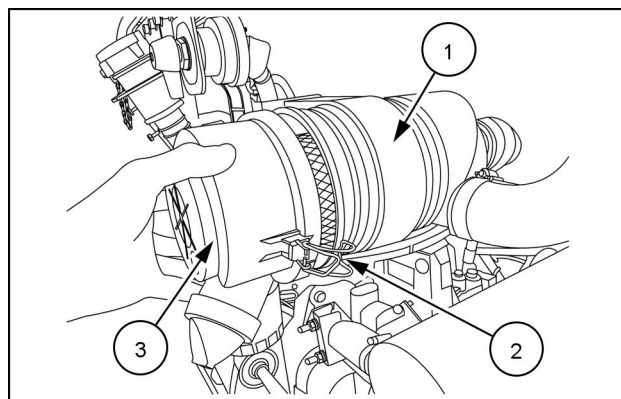
Udskift det primære luftfilterelement efter at det har været rengjort fire gange. Udskift kun det sekundære luftfilterelement når det primære element har været rengjort fire gange.

1. Åbn motorens adgangsdør for at få adgang til luftfilteret (1).



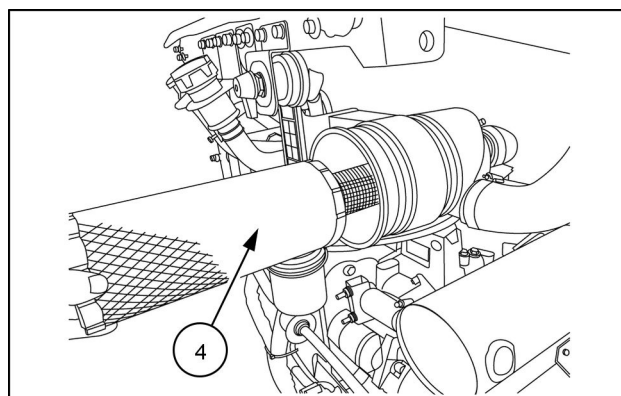
SMIL16MEX0926BA 2

2. Frigør de to befæstelselementer (2) og tag dækslet (3) af luftfilteret (1).



SMIL16MEX0916AA 3

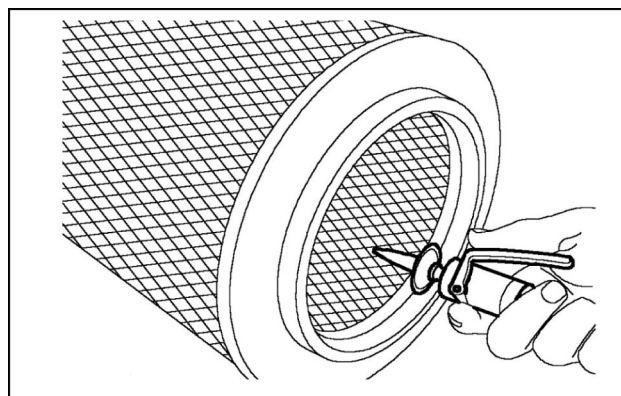
3. Fjern det primære element (4).  
4. Rengør det primære element (4).



SMIL16MEX0917AA 4

Når det primære element er tørt:  
Blæs trykluft med meget lavt tryk indefra og ud.  
Hold tryklufstdysen i en afstand på mindst **3 cm (1.181 in)** fra elementets indvendige væg. Når der ikke længere kommer støv ud af det primære element, er rengøringen afsluttet.

**BEMÆRK:** Hold trykluftens tryk under **3 bar**.



SMIL14CEX2795AA 5

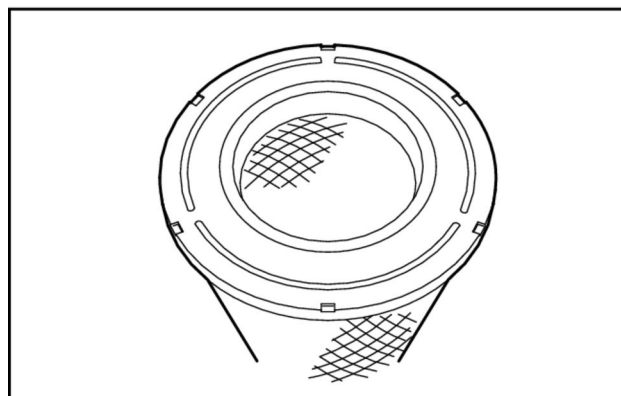
**BEMÆRK:** Brug ikke trykluft, hvis der er olie eller sod på elementet.

Hvis patronen er fedtet:

Rens den i vand med et egnet rengøringsmiddel. (Kontakt din CASE CONSTRUCTION forhandler).

Instruktioner om brug af rensmidlet er trykt på emballagen.

**BEMÆRK:** Lad elementet tørre helt, før du monterer det. Vi anbefaler, at man har et rent ekstra element, som kan monteres i luftfilteret, mens det rengjorte element tørrer.

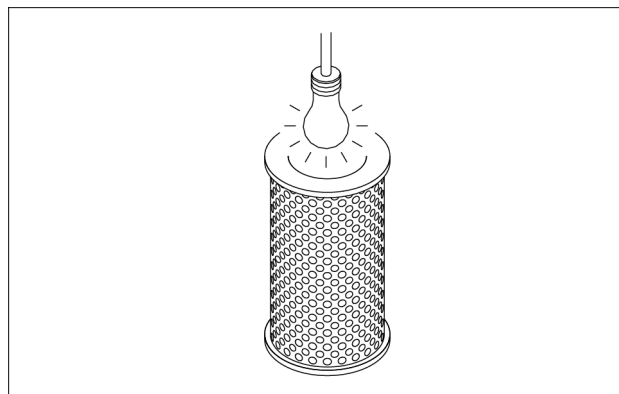


SMIL13CEX2757AA 6

## Kontrol af elementet

Kontrollér elementet for skader ved at placere en lampe i elementet.

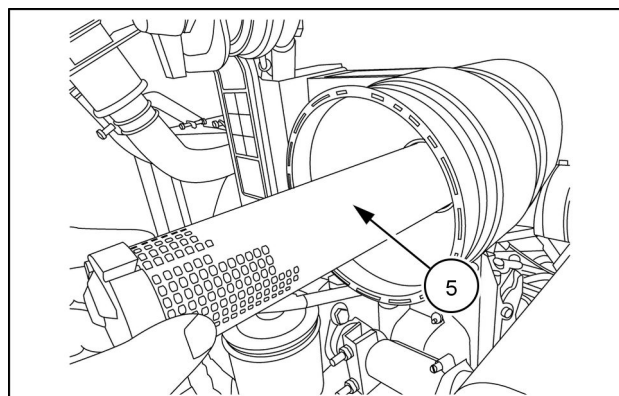
**BEMÆRK:** Udskift elementet, hvis der kommer lys ud gennem et hul, uanset hvor lille hullet er.



SMIL16MEX0434AA 7

5. Fjern det sekundære element (5).

**BEMÆRK:** Det sekundære element (5) kan ikke rengøres, men skal udskiftes.



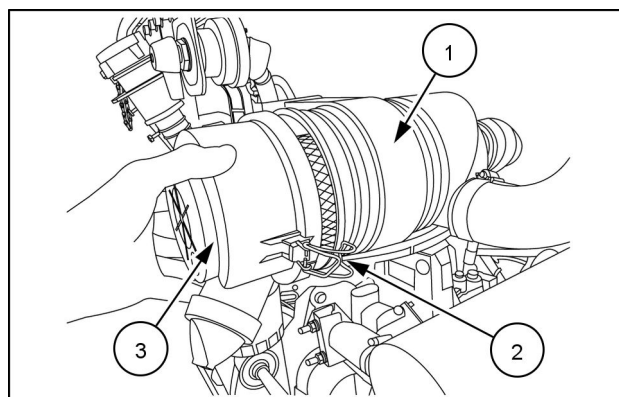
SMIL16MEX0918AA 8

6. Montér det sekundære element og det primære element i luftfilteret. (1)

7. Montér dækslet (3) og stram befæstelseselementerne (2).

**NB:** Luftmængdemåleren er monteret i luftfilterets indsugning. Pas på, at der ikke kommer støv ind i indsugningen, når du skifter luftfilterelementet.

**BEMÆRK:** Hvis udstødningsskassen er unormal efter rengøring af filteret, skal man skifte det primære element i luftfilteret.



SMIL16MEX0916AA 9

## Køler og kølere

### ⚠ FORSIGTIG

Flyvende fremmedlegemer!

Trykluft kan slynge snavs, rust osv. op i luften. Bær øjen- og ansigtsbeskyttelse ved anvendelse af trykluft.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre mindre eller middelsvære personskader.

C0049A

Rengør køleren for hver **500 h**

1. Stands motoren, og tag tændingsnøglen ud.
2. Åbn motorens adgangsdør.
3. Efterse visuelt køleren for tilstoppede køleribber.

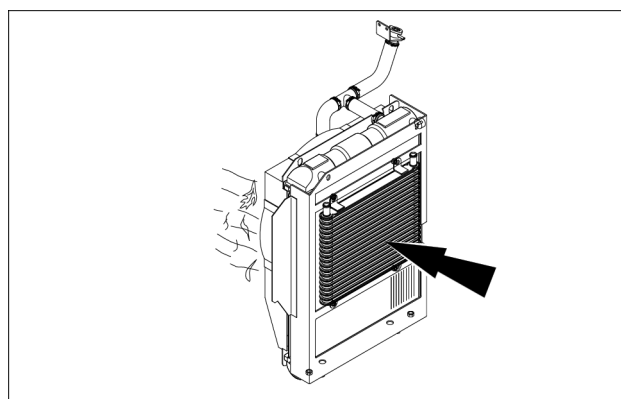
**NB:** Hvis kølerribberne eller olie kølerribberne er tilstoppede, kan motoren blive for varm.

**BEMÆRK:** Efter arbejde i støvede omgivelser skal køleren rengøres hyppigere.

4. Blæs køleribber rene for jord og smuds med trykluft. Blæs luft i den modsatte retning af ventilatorens luftstrømning.

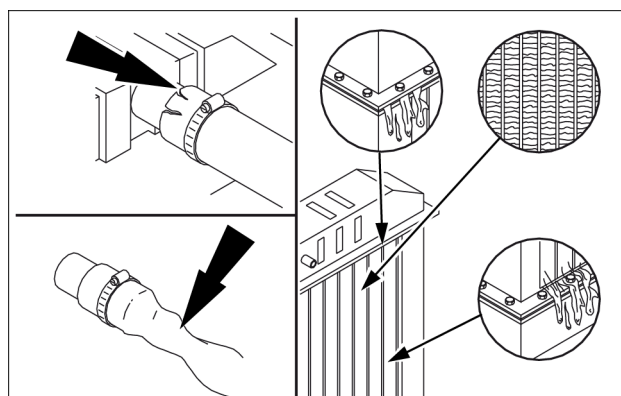
**NB:** Hvis der findes fedtet eller olieholdigt støv, skal du kontakte CASE CONSTRUCTION-forhandleren for at få udført en særlig rengøring.

**NB:** Brug trykluft med et tryk på maks **550 kPa (79.8 psi)**.



SMIL16MEX0430AA 1

5. Efterse visuelt køleren for bøjede eller ødelagte ribber.
6. Efterse visuelt køleren for utætheder fra kernen eller pakningen.



SMIL16MEX0431AA 2

**For hver 750 timer**

## **Ventilspillerum**

Kontrollér ventilspillerummet hver **750 h**.

**NB:** for at kontrollere ventilspillerummet henvises til din CASE CONSTRUCTION-forhandler.

For hver 1000 timer

## Hydraulik-returoliefilter

### ⚠ ADVARSEL

System under tryk!

Forsøg aldrig at aftappe væsker eller fjerne filtre, mens motoren kører. Sluk motoren, og tag trykket af alle tryksatte systemer, inden du udfører servicearbejde på maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0905A

### ⚠ ADVARSEL

Fare for forbrænding!

Før udførelse af servicearbejde på hydrauliksystemet skal du lade det køle af. Hydraulikvæsketemperaturen bør ikke overstige 40°C (104°F).

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

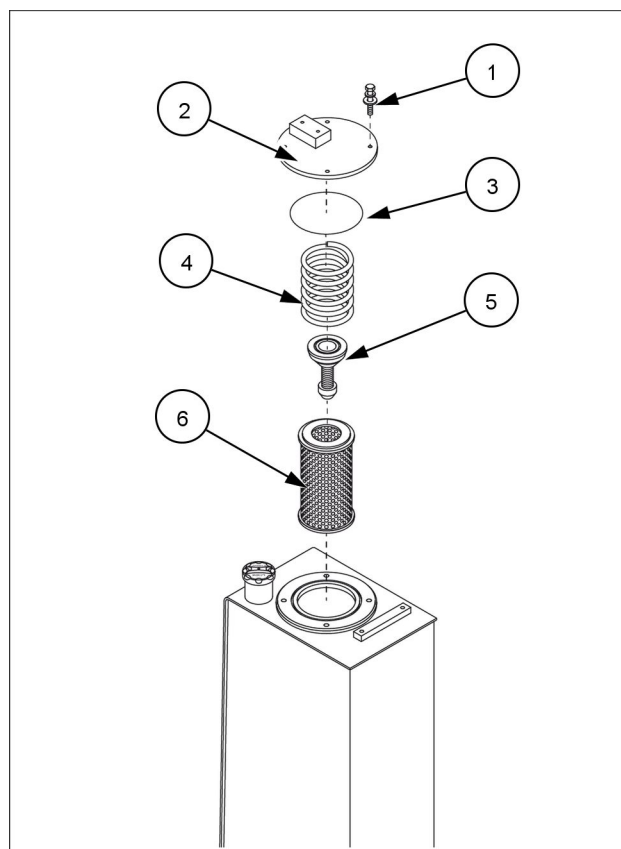
W0241A

Udskift hydraulikolie-returfilteret for hver **1000 h** (efter tilkøringsperioden).

**NB:** Når maskinen er ny, eller når hydrauliksystemets primære komponenter er blevet renoveret eller udskiftet, skal man udskifte returfilteret efter **250 h** drift. Udskift herefter filteret i de specificerede intervaller.

**NB:** Ved brug af hammeren skal intervallet for udskiftning af hydraulikolie-returfilteret være kortere. Se side **Hydraulikolie, afbryder/pladeudstanser**.

1. Led alt tryk ud af hydraulikolietanken. Se side **6-10**.
2. Rengør hydraulikolietanken ovenpå, og rengør dækslet på returfilteret.
3. Afmontér holderingen (1), dækslet (2) og O-ring (3).
4. Fjern fjederen (4), bypass-ventilen (5) og returfilteret (6).
5. Montér et nyt filter (6).
6. Rengør og montér fjederen (4) og ventilen (5). Kontrollér O-ring (3), og udskift den, hvis den er slidt eller beskadiget.
7. Montér dækslet (2) og alle boltene (1). Spænd boltene (1) til **55 – 83 N·m (40.6 – 61.2 lb ft)**.
8. Kontrollér hydraulikoliestanden og fyld op, hvis det er nødvendigt.



SMIL16MEX0440BA 1

## Styrefilterenhed

### ⚠ ADVARSEL

System under tryk!

Forsøg aldrig at aftappe væsker eller fjerne filtre, mens motoren kører. Sluk motoren, og tag trykket af alle tryksatte systemer, inden du udfører servicearbejde på maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0905A

### ⚠ ADVARSEL

Fare for forbrænding!

Før udførelse af servicearbejde på hydrauliksystemet skal du lade det køle af. Hydraulikvæsketemperaturen bør ikke overstige 40°C (104°F).

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

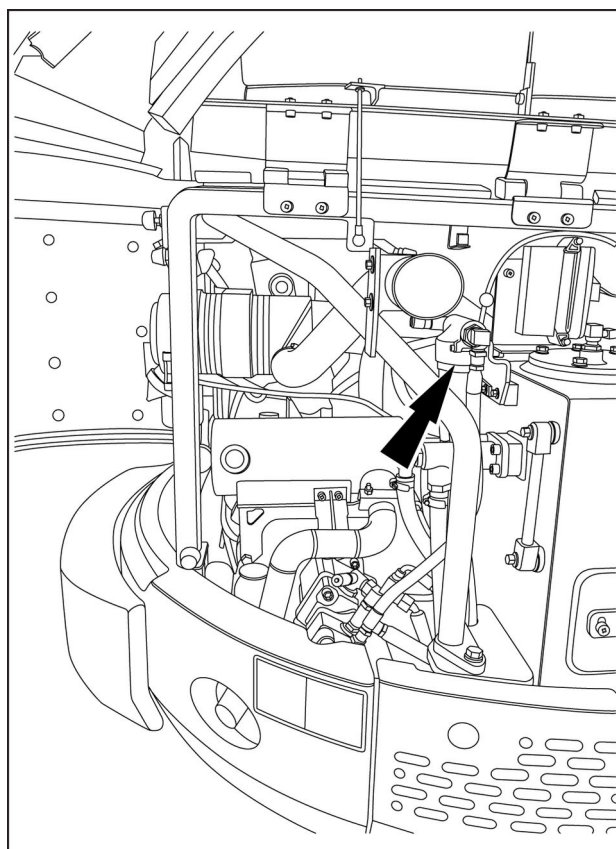
W0241A

Udskift filteret i styreforbindelsen for hver **1000 h** (efter tilkøringsperioden).

**NB:** Når maskinen er ny, eller når hydrauliksystemets primære komponenter er blevet renoveret eller udskiftet, skal man udskifte returfilteret efter **250 h** drift. Udskift herefter filteret i de specificerede intervaller.

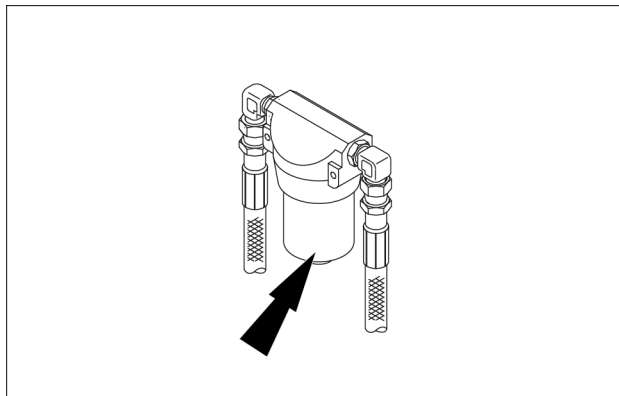
**NB:** Ved brug af hammeren skal intervallet for udskiftning af hydraulikolie-returfilteret være kortere. Se side **Hydraulikolie, afbryder/pladeudstanser**.

1. Led alt tryk ud af hydraulikolietanken. Se side **6-10**.
2. Åbn sidehjelmens og find styreledningfilteret.



SMIL16MEX0927BA 1

3. Løsn møtrikken på filterhuset.
4. Træk styreledningens filterelement ud og rengør filterhuset.
5. Montér det nye filter og stram det.



SML16MEX0441AA 2

## Reduktionsgear

Skift olien i kørereduktionsgear for hver **1000 h** (efter tilkøringsperioden).

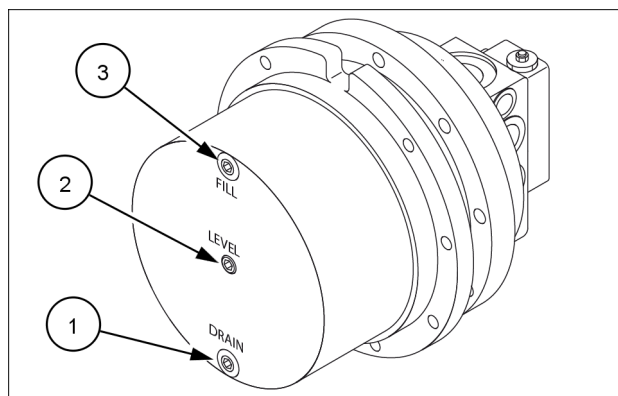
Smøremiddel: **TUTELA HYPOIDE EP 80W-90 NT**

Antal: **0.6 L (0.2 US gal)** (pr. kørereduktionsgear)

1. Parkér maskinen på et fladt, vandret område.
2. Flyt maskinen, så aftapningsproppen **(1)** er i den lavest mulige position.
3. Stands motoren, og tag tændingsnøglen ud.
4. Sæt en beholder i passende størrelse ind under kørereduktionsgearet.
5. Fjern niveaupropen **(2)**.
6. Fjern aftapningsproppen **(1)**.

**BEMÆRK:** Kontrollér den aftappede olies tilstand. Hvis der er metaldele eller fremmedlegemer i olien, skal du kontakte CASE CONSTRUCTION forhandleren.

7. Udskift tætningen til drænproppen **(1)**.
8. Skru aftapningsproppen **(1)** i med omviklet pakningsmateriale.
9. Udskift O-ringtætningen ved niveaupropen **(2)** og O-ringtætningen ved opfyldningsproppen **(3)**. Indsæt niveaupropen **(2)** omviklet med tætningsstape og gør det samme med opfyldningsproppen **(3)**.
10. Påfyld om nødvendigt olie gennem åbningen **(3)**, indtil olien står op til bunden af åbningen **(2)**.
11. Gentag trin **2** til **10** for det andet kørereduktionsgear.
12. Kør langsomt med maskinen og kontrollér, at der ikke er lækager.



SMIL16MEX0442AA 1

For hver 2000 timer

## Luftfilter

### ▲ FORSIGTIG

Flyvende fremmedlegemer!

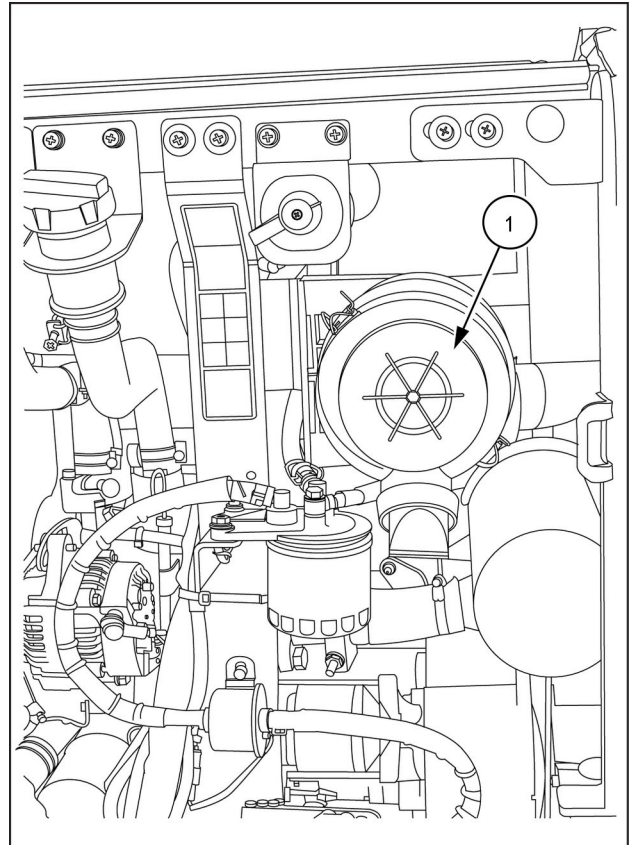
Trykluft kan slynge snavs, rust osv. op i luften. Bær øjen- og ansigtsbeskyttelse ved anvendelse af trykluft.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre mindre eller middelsvære personskader.

C0049A

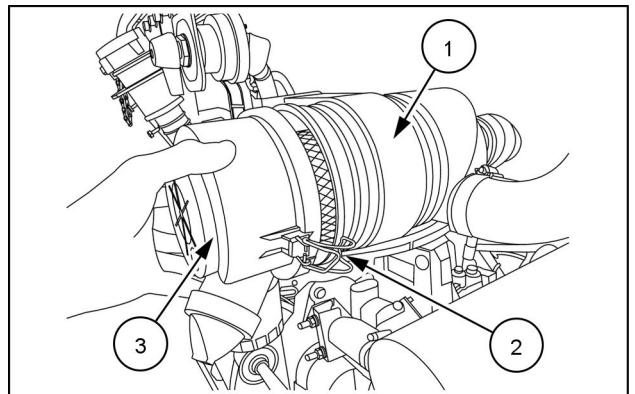
Udskift luftfilteret hver 2000 h.

1. Åbn motorens adgangsdør for at få adgang til luftfilteret (1).



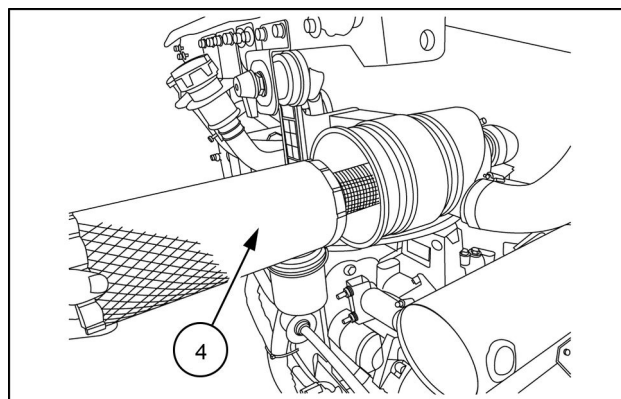
SMIL16MEX0926BA 1

2. Frigør de to befæstelseselementer (2) og tag dækslet (3) af luftfilteret (1).



SMIL16MEX0916AA 2

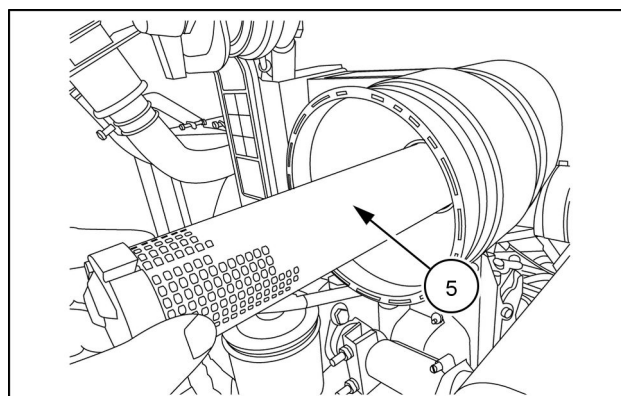
3. Fjern det primære element (4).



SMIL16MEX0917AA 3

4. Fjern det sekundære element (5).

**BEMÆRK:** Det sekundære element (5) kan ikke rengøres, men skal udskiftes.

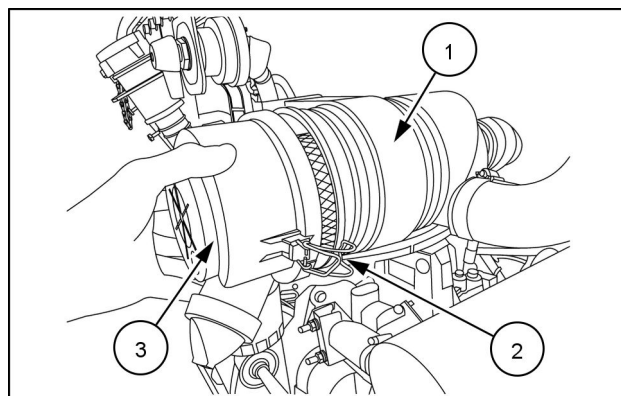


SMIL16MEX0918AA 4

5. Montér et nyt sekundært element og et nyt primært element i luftfilteret (1)

6. Montér dækslet (3) og stram befæstelseselementerne (2).

**NB:** Luftmængdemåleren er monteret i luftfilterets indsugning. Pas på, at der ikke kommer støv ind i indsugningen, når du skifter luftfilterelementet.



SMIL16MEX0916AA 5

## Motorkølevæske

### ⚠ ADVARSEL

Sundhedsskadelige kemikalier!

Kølevæske kan være giftigt. Undgå kontakt med hud, øjne og beklædning. Forholdsregel:

UDVORTES - rens omhyggeligt med vand. Tag det beskidte tøj af.

INDVORTES - rens munden med vand. Forsøg IKKE at fremkalde opkastning. Søg omgående lægehjælp.

ØJNE - skyld med vand. Søg omgående lægehjælp.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0282A

### ⚠ ADVARSEL

Fare for forbrænding!

Der kan sprøjte varm kølevæske ud, hvis du fjerner påfyldningsdækslet, mens systemet er varmt. Når systemet er kølet af, skal du dreje påfyldningsdækslet til det første hak og vente, indtil trykket er taget af systemet, inden du fortsætter.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1469A

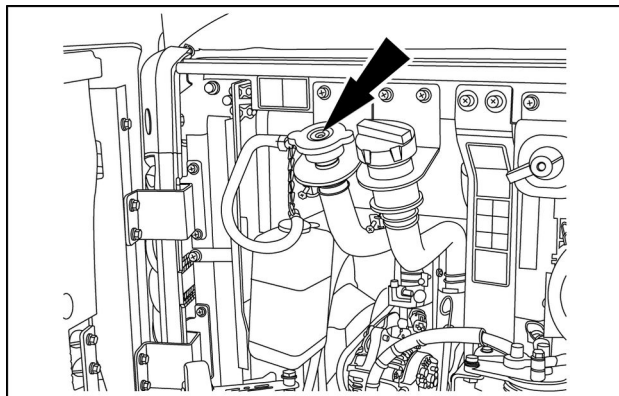
Skift motorkølevæske for hver **2000 h**

Væske: **TUTELA ACTIFULL OT**

Mængde (blanding af vand og frostvæske): **5 L (1.3 US gal)**

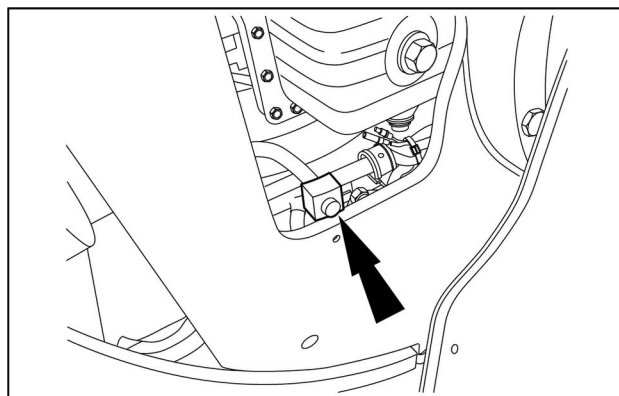
### Skylning af systemet

1. Åbn motorens adgangsdør for at få adgang til køleren.
2. Tag kølerdækslet af.



SMIL16MEX0924AA 1

3. Stil en beholder med en kapacitet på **10 L (2.6 US gal)** under aftapningsproppen.



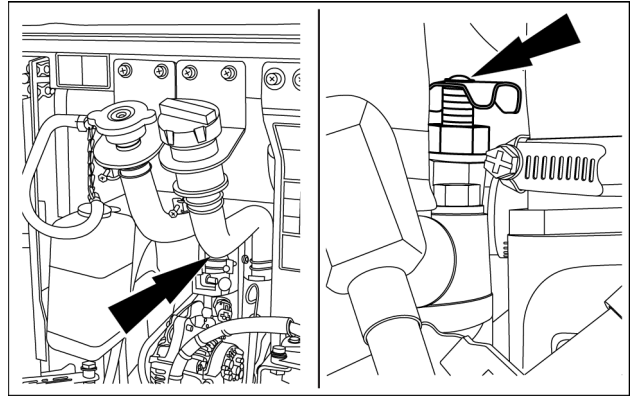
SMIL19MEX0264AA 2

4. Åbn varmeventilen.
5. Lad motorens kølevæske løbe ud ved at åbne aftapningsproppen. Brug en skruenøgle [ 17 mm].
6. Spænd aftapningsproppen til **18 – 22 N·m (13 – 16 lb ft)**.

**NB:** Start ikke motoren uden vand i køleren, når du har aftappet kølevæsken. Hvis man gør dette, kan motoren brænde sammen.

**BEMÆRK:** Aftappet kølevæske skal bortskaffes i henhold til anvisningerne.

7. Før genfyldning skal du skylle systemet.



SMIL19MEX0266AA 3

## Skylning af systemet

8. Løsn spændebåndet (1) for at fjerne returslangen (2).
9. Fyld systemet med en blanding af natriumkarbonat og vand (eller en kommercielt tilgængelig ækvivalent).

**BEMÆRK:** Brug **0.5 kg (1.1 lb)** natriumkarbonat for hver **23 L (6.1 US gal)** vand.

10. Fjern ikke kølerdækslet. Motoren skal køre uden at dækslet er på til denne proces.
11. Lad motoren køre i **5 min** og lad kølevæsketemperaturen komme op over **80 °C (176 °F)**.
12. Stands motoren og aftap renevæskeblandingen.
13. Fyld kølesystemet med rent vand.

**BEMÆRK:** Sørg for at udlufte motoren og køleren for at sikre komplet opfyldning. Montér ikke kølevæskedækslet eller nye kølevæskefilter.

14. Lad motoren køre i **5 min** og lad kølevæsketemperaturen komme op over **80 °C (176 °F)**.
15. Stands motoren og aftap kølevæskesystemet.

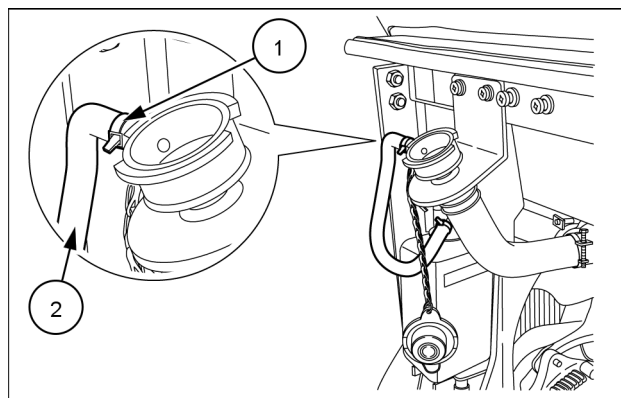
**BEMÆRK:** Hvis det aftappede vand stadig er snavset, skal systemet skylles igen, indtil vandet er rent.

## Fyldning af systemet

16. Fyld kølevæske på kølesystemet.

**BEMÆRK:** Systemet har en maks. kapacitet på **14 L/min (3.7 US gpm)**. Overskrid ikke den maksimale kapacitet.

17. Systemet skal fyldes langsomt for at forhindre, at der bliver fanget luft i det. Påfyld kølevæske op til mærket FULL på reservetanken.
18. Under opfyldningen skal luft udluftes fra motorkølevæskepassagen.
19. Montér kølerdækslet.
20. Start motoren og lad den køre indtil den når en temperatur på **80 °C (176 °F)** og kontrollér for kølevæskelækager.
21. Kontrollér kølevæsketstanden igen for at sikre, at systemet er fuldt af kølevæske.



SMIL19MEX0267AA 4

## Hydraulikoliesugefilter

### ⚠ ADVARSEL

System under tryk!

Forsøg aldrig at aftappe væsker eller fjerne filtre, mens motoren kører. Sluk motoren, og tag trykket af alle tryksatte systemer, inden du udfører servicearbejde på maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0905A

### ⚠ ADVARSEL

Fare for forbrænding!

Før udførelse af servicearbejde på hydrauliksystemet skal du lade det køle af. Hydraulikvæsketemperaturen bør ikke overstige 40°C (104°F).

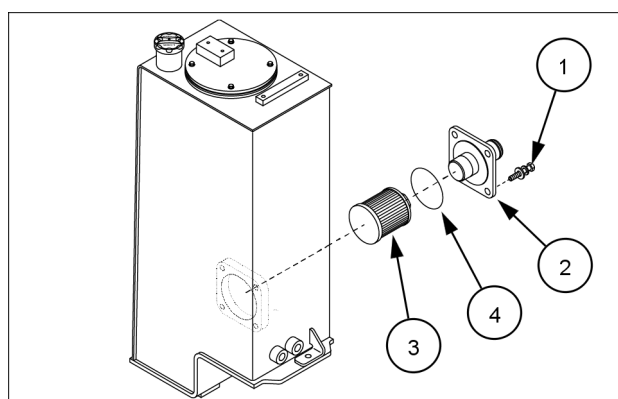
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0241A

Rengør hydraulikolie-sugefilteret for hver **2000 h**.

**NB:** Fjern ikke hydraulikolie-sugefilteret fra hydrauliktanken før hydrauliktanken er tom.

1. Rengør hydraulikolietanken ovenpå, og rengør dækslet på indgangsfilteret.
2. Fjern de fire bolte (1) og sugedækslet (2) fra hydraulikolietanken.
3. Fjern oliesugefiltret (3), og rengør det med et rensmiddel.
4. Lad det tørre helt, og kontrollér for skader. Hvis filteret er beskadiget på overfladen, skal det udskiftes med et nyt.
5. Montér en ny O-ring (4) og montér oliesugefilteret på sugedækslet (2). Lås sugedækslet (2) med de fire bolte (1). Spænd boltene (1) til **55 – 83 N·m (40.6 – 61.2 lb ft)**.
6. Kontrollér niveauet af hydraulikvæske og fyld op, hvis det er nødvendigt.



SMIL16MEX0438AA 1

## Hydraulikslanger

### **▲ ADVARSEL**

#### **Lækkende væske!**

Lækkende hydraulikvæske eller dieselbrændstof under tryk kan gennembore huden og give infektioner eller anden personskade. Tag trykket af alle væskeslanger, før de afmonteres, eller der udføres vedligeholdelsesarbejde på hydrauliksystemet, så du undgår personskader. Kontrollér, at alle tilslutninger er tætte, og komponenterne er i god stand, før de sættes under tryk. Brug aldrig hånden til at kontrollere for potentielle lækager under tryk. Benyt i stedet et stykke karton eller træ. Opsøg læge øjeblikkeligt ved tilskadekomst med lækkende væsker.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0178A

Kontrollér brændstof-, kølevæske- og hydraulikslanger hvert andet år eller for hver **2000 h** (alt efter hvad der indtræffer først)

### **Kontrol af brændstof-, kølevæske- og hydraulikslanger**

Kontrollér, at der ikke er lækager fra hydrauliksystemets slanger (brændstof, kølevæske, hydraulik), propper, forbindelser og forskruninger. Kontrollér, at alle bolte og møtrikker er spændt korrekt. I tilfælde af problemer, skal den/de relevante komponent(er) repareres, udskiftes eller tilspændes.

## Bionedbrydelig hydraulikolie

### ⚠ ADVARSEL

System under tryk!

Forsøg aldrig at aftappe væsker eller fjerne filtre, mens motoren kører. Sluk motoren, og tag trykket af alle tryksatte systemer, inden du udfører servicearbejde på maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0905A

### ⚠ ADVARSEL

Fare for forbrænding!

Før udførelse af servicearbejde på hydrauliksystemet skal du lade det køle af. Hydraulikvæsketemperaturen bør ikke overstige 40°C (104°F).

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0241A

### ⚠ ADVARSEL

Lækkende væske!

Lækkende hydraulikvæske eller dieselbrændstof under tryk kan gennembore huden og give infektioner eller anden personskade. Tag trykket af alle væskeslanger, før de afmonteres, eller der udføres vedligeholdelsesarbejde på hydrauliksystemet, så du undgår personskader. Kontrollér, at alle tilslutninger er tætte, og komponenterne er i god stand, før de sættes under tryk. Brug aldrig hånden til at kontrollere for potentielle lækager under tryk. Benyt i stedet et stykke karton eller træ. Opsøg læge øjeblikkeligt ved tilskadekomst med lækkende væsker.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0178A

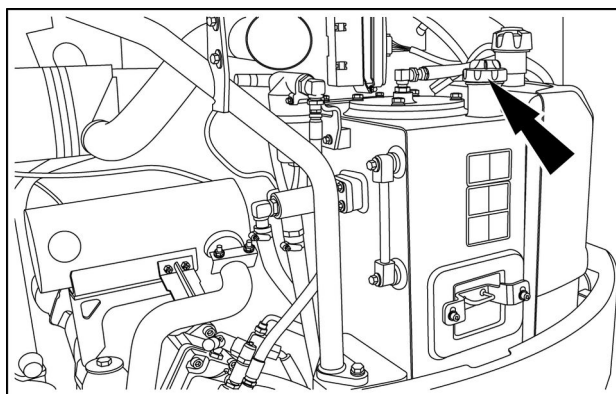
Udskift hydraulikolien for hver **2000 h**

Væske: BIOLOGISK NEDBRYDELIG OLIE VG 46

Mængde: **27 L (7.1 US gal)**

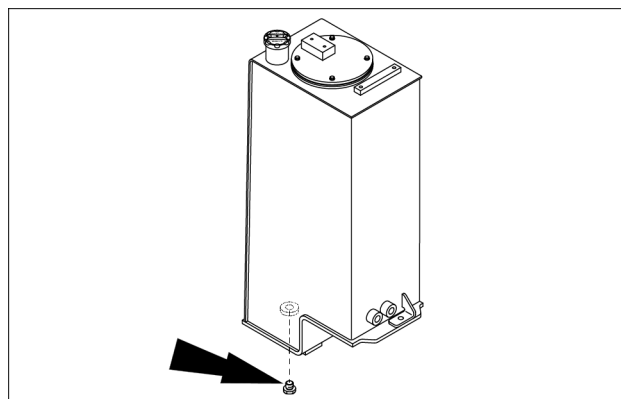
**NB:** Når den hydrauliske hammer anvendes, reduceres intervallet for udskiftning af hydraulikolien til **600 h**.

1. Led alt tryk ud af hydraulikolietanken. Se side **6-10**.
2. Sænk skovlen ned på jorden ved at trække arm- og skovlcynderen til maksimal cylinderudskydning.
3. Åbn sidehjelmen og løs påfyldningsdækslet.



SMIL16MEX0928AA 1

4. Stil en beholder med en kapacitet på **30 L (7.9 US gal)** under aftapningsproppen. Løsn aftapningsproppen i bunden af hydraulikolietanken.
5. Når hydraulikolien er aftappet, skal hydraulikoliens sugefilter rengøres. Se side **6-60**.
6. Montér drænproppen.
7. Fyld ny hydraulikolie i tanken.
8. Spænd påfyldningsdækslet på hydraulikolietanken.
9. Brug et opløsningsmiddel til at rengøre området omkring udluftningsskruen oven på hydraulikpumpen. Løsn udluftningsskruen. Hvis der kommer væske ud, skal man tage proppen af og fylde pumpen med ny, ren hydraulikvæske.
10. Stram udluftningsskruen på hydraulikpumpen.
11. Start motoren, og lad den køre uden belastning i ca. **5 min.**
12. Bevæg hvert betjeningsgreb flere gange for at fjerne al luft i systemet.
13. Sæt maskinen i den angivne position, og stop motoren.
14. Kontrollér oliestanden i hydraulikolietanken, og efterfyld olie efter behov. Kontrollér, at der ikke er luftbobler i hydraulikolietanken.
15. Løsn udluftningsskruen på pumpen og kontrollér, at der kommer luftfri væske ud af udluftningshullet.



SMIL16MEX0437AA 2

For hver 5000 timer

## Hydraulikolie

### ⚠ ADVARSEL

System under tryk!

Forsøg aldrig at aftappe væsker eller fjerne filtre, mens motoren kører. Sluk motoren, og tag trykket af alle tryksatte systemer, inden du udfører servicearbejde på maskinen.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0905A

### ⚠ ADVARSEL

Fare for forbrænding!

Før udførelse af servicearbejde på hydrauliksystemet skal du lade det køle af. Hydraulikvæsketemperaturen bør ikke overstige 40°C (104°F).

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0241A

### ⚠ ADVARSEL

Lækkende væske!

Lækkende hydraulikvæske eller dieselbrændstof under tryk kan gennembore huden og give infektioner eller anden personskade. Tag trykket af alle væskeslanger, før de afmonteres, eller der udføres vedligeholdelsesarbejde på hydrauliksystemet, så du undgår personskader. Kontrollér, at alle tilslutninger er tætte, og komponenterne er i god stand, før de sættes under tryk. Brug aldrig hånden til at kontrollere for potentielle lækager under tryk. Benyt i stedet et stykke karton eller træ. Opsøg læge øjeblikkeligt ved tilskadekomst med lækkende væsker.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0178A

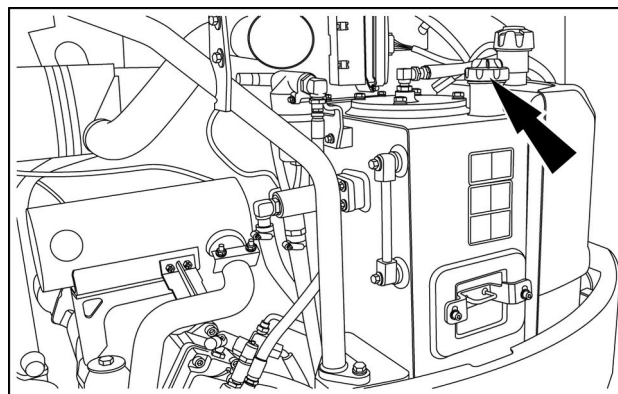
Udskift hydraulikolien for hver **5000 h**

Væske: **TUTELA HYDROSYSTEM 46 HV NT**

Mængde: **27 L (7.1 US gal)**

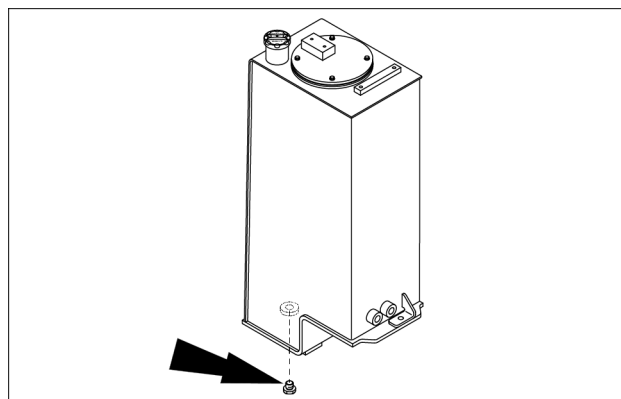
**NB:** Når den hydrauliske hammer anvendes, reduceres intervallet for udskiftning af hydraulikolien til **1000 h**.

1. Led alt tryk ud af hydraulikolietanken. Se side **6-10**.
2. Sænk skovlen ned på jorden ved at trække arm- og skovlcynderen til maksimal cylinderudskydning.
3. Åbn sidehjelmen og løsn påfyldningsdækslet.



SMIL16MEX0928AA 1

4. Stil en beholder med en kapacitet på **30 L (7.9 US gal)** under aftapningsproppen. Løsn aftapningsproppen i bunden af hydraulikolietanken.
5. Når hydraulikolien er aftappet, skal hydraulikoliens sugefilter rengøres. Se side **6-60**.
6. Montér drænproppen.
7. Fyld ny hydraulikolie i tanken.
8. Spænd påfyldningsdækslet på hydraulikolietanken.
9. Brug et opløsningsmiddel til at rengøre området omkring udluftningsskruen oven på hydraulikpumpen. Løsn udluftningsskruen. Hvis der kommer væske ud, skal man tage proppen af og fylde pumpen med ny, ren hydraulikvæske.
10. Stram udluftningsskruen på hydraulikpumpen.
11. Start motoren, og lad den køre uden belastning i ca. **5 min.**
12. Bevæg hvert betjeningsgreb flere gange for at fjerne al luft i systemet.
13. Sæt maskinen i den angivne position, og stop motoren.
14. Kontrollér oliestanden i hydraulikolietanken, og efterfyld olie efter behov. Kontrollér, at der ikke er luftbobler i hydraulikolietanken.
15. Løsn udluftningsskruen på pumpen og kontrollér, at der kommer luftfri væske ud af udluftningshullet.



SMIL16MEX0437AA 2

Efter behov

## Indsprøjtningssprøjte

Tjek indsprøjtningssprøjtes tryk, når det er nødvendigt.

**NB:** kontakt din CASE CONSTRUCTION forhandler for at kontrollere indsprøjtningssprøjtes tryk.

## Regulering af indsprøjtningstidspunkt

Tjek indsprøjtningens timing, når det er nødvendigt.

**NB:** kontakt din CASE CONSTRUCTION forhandler for at kontrollere indsprøjtningstidspunktet.

## Indsprøjtningpumpe

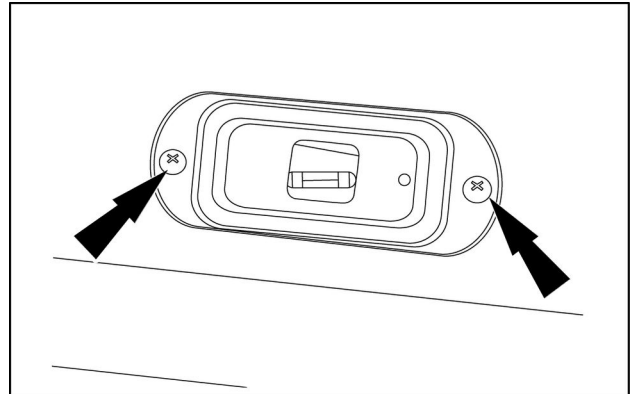
Tjek indsprøjtningssystemets pumpe, når det er nødvendigt.

**NB:** kontakt din CASE CONSTRUCTION forhandler for at kontrollere indsprøjtningssystemet.

## Førerhus og arbejdslygter

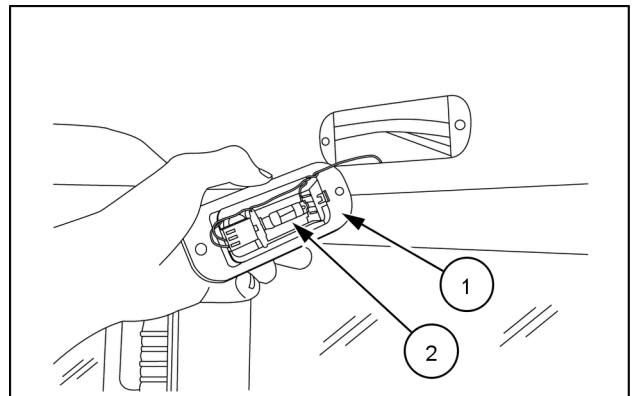
### Kabinelys

1. Fjern de to holdeskruer.



SMIL16MEX0921AA 1

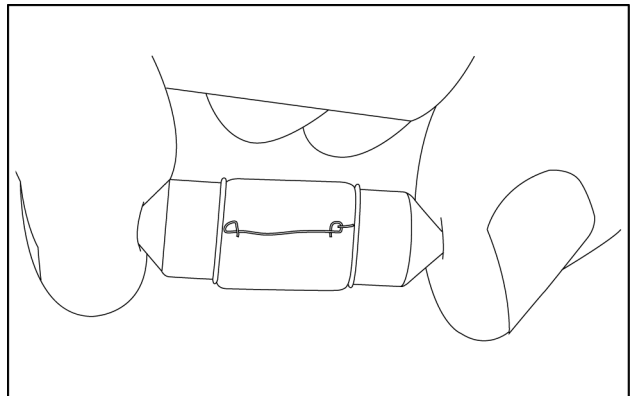
2. Tag loftslampen (1) ud og træk pæren (2) ud.



SMIL16MEX0922AA 2

3. Montér en ny **5 W** pære i loftslampen.

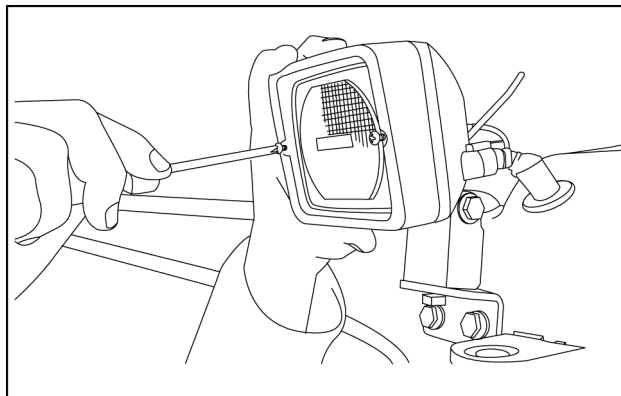
4. Sæt loftslampen tilbage på plads og stram med de to holdeskruer.



SMIL16MEX0934AA 3

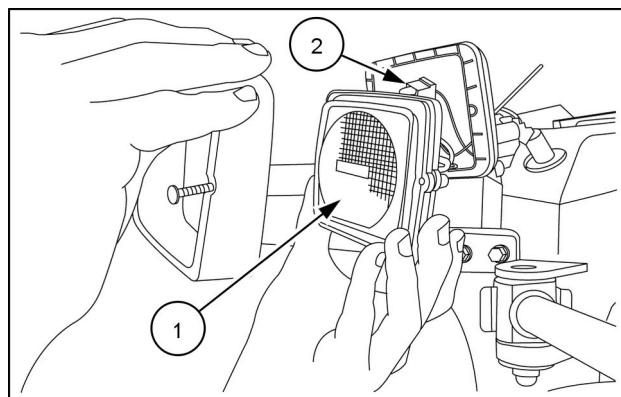
## Halogen arbejdslygter

1. Fjern de to holdeskruer.



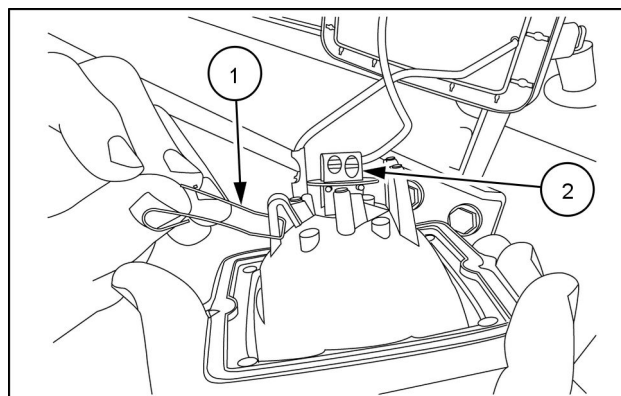
SMIL16MEX0939AA 4

2. Tag arbejdslygten (1) ud og frakobl stikket til pæren (2).



SMIL16MEX0935AA 5

3. Træk klemmen (1) udad, og tag pæren (2) ud.

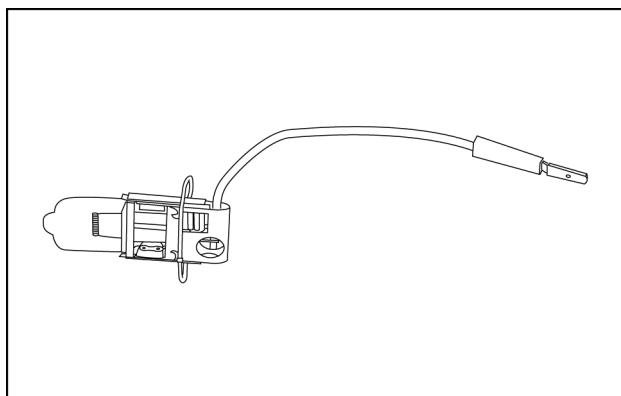


SMIL16MEX0937AA 6

4. Montér en ny **55 W** pære i arbejdslygten.

**BEMÆRK:** Sørg for at placere pæren korrekt.

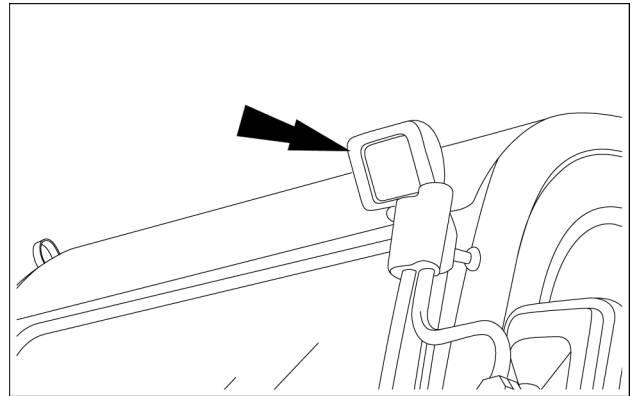
5. Skub klemmen indad for at låse pæren fast.
6. Tilslut stikket til pæren.
7. Sæt arbejdslygten tilbage i korrekt position, og monter holdeskruerne.



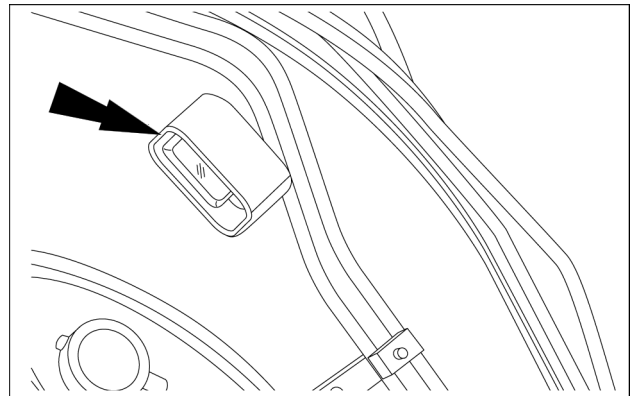
SMIL16MEX0938AA 7

**LED arbejdslygter**

Maskinens LED-lygter er placeret både på førerhuset og på maskinens arm.



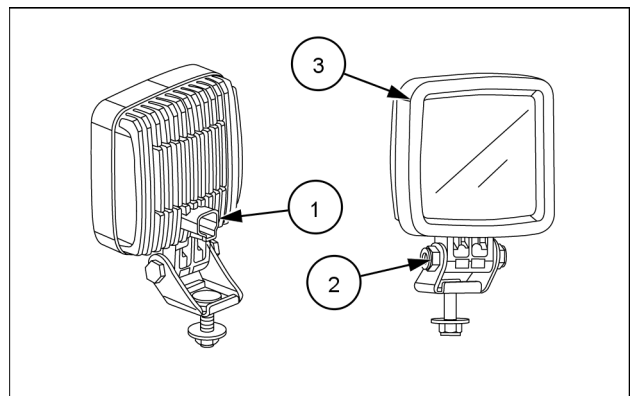
SMIL19MEX0279AA 8



SMIL19MEX0278AA 9

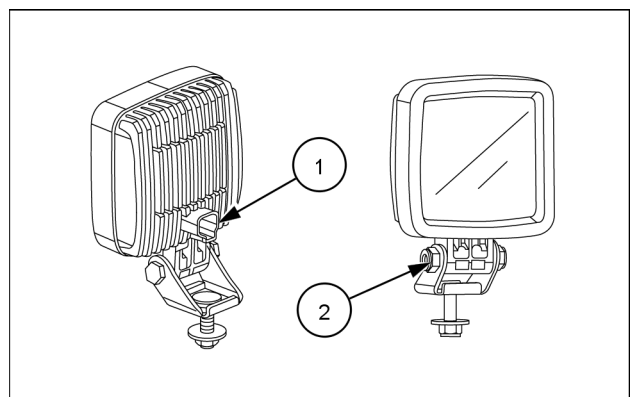
Gør følgende for at udskifte LED-lygterne:

1. Frakobl el-stikket **(1)**.
2. Løsn selvlåsende møtrik **(2)** og udskift LED-lygten **12 V (3)**.



SMIL19MEX0290AA 10

3. Spænd selvlåsende møtrik **(2)** **15 N·m (11 lb ft)**.
4. Tilslut strømforbindelsen **(1)**.



SMIL19MEX0290AA 11

## Førerhusluftfilter

### ⚠ FORSIGTIG

**Flyvende fremmedlegemer!**

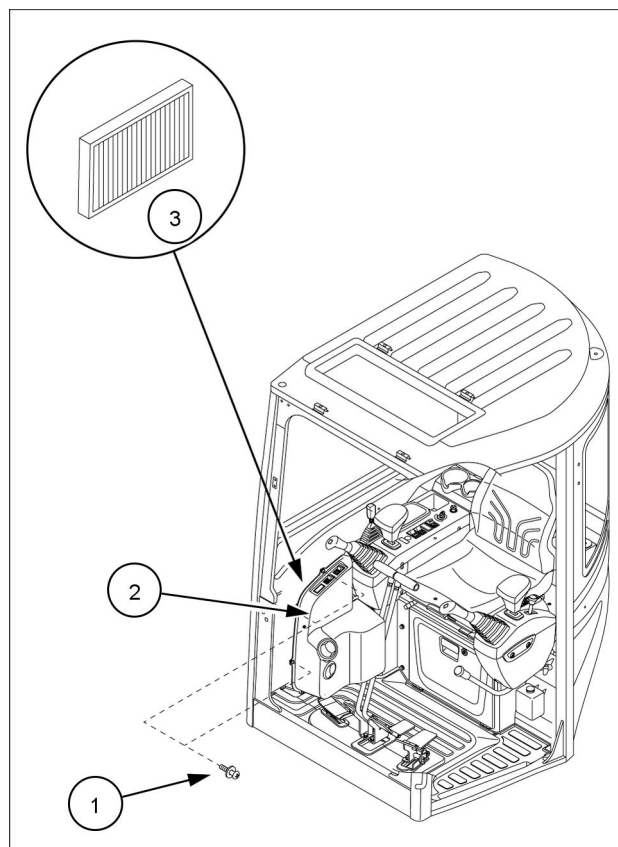
Trykluft kan slynge snavs, rust osv. op i luften. Bær øjen- og ansigtsbeskyttelse ved anvendelse af trykluft.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre mindre eller middelsvære personskader.

C0049A

Rengør filteret til varmeapparatet i førerhuset når det er nødvendigt.

1. Stands motoren før filteret til varmeapparatet i førerhuset tages ud.
2. Fjern skruerne (1) og varmeapparatets dæksel (2) der sidder i højre side af førerhuset.
3. Afmonter varmeapparatet i førerhusets filter (3) fra huset.
4. Rengør filteret til varmeapparatet i førerhuset med trykluft. Efterse filteret til varmeapparatet i førerhuset efter rengøringen. Hvis det er beskadiget eller meget snavset, skal det udskiftes.
5. Montér det rengjorte filter i huset, sæt varmeapparatets dæksel (2) på og lås med skruerne (1).



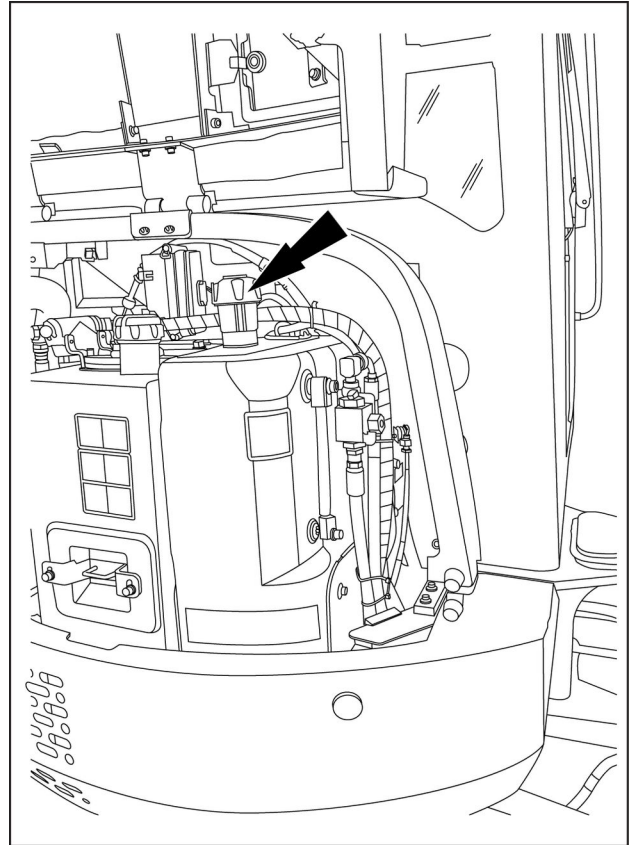
SMIL16MEX1429BA 1

## Brændstoftanksugesi

Rengør sien i brændstoftanken regelmæssigt

1. Tag brændstofdækslet af.
2. Tag brændstoftankens si, der sidder inden i brændstofpåfyldningsstudsens, ud.
3. Efter sien i brændstoftanken for skader. Skift den ud, hvis den er beskadiget. Hvis den er i orden, skal du rengøre den miljømæssigt korrekt.

**BEMÆRK:** brug dieselolie til rengøring. Man må ikke fylde brændstof på tanken, hvis ikke sien er monteret, eller hvis den er defekt.



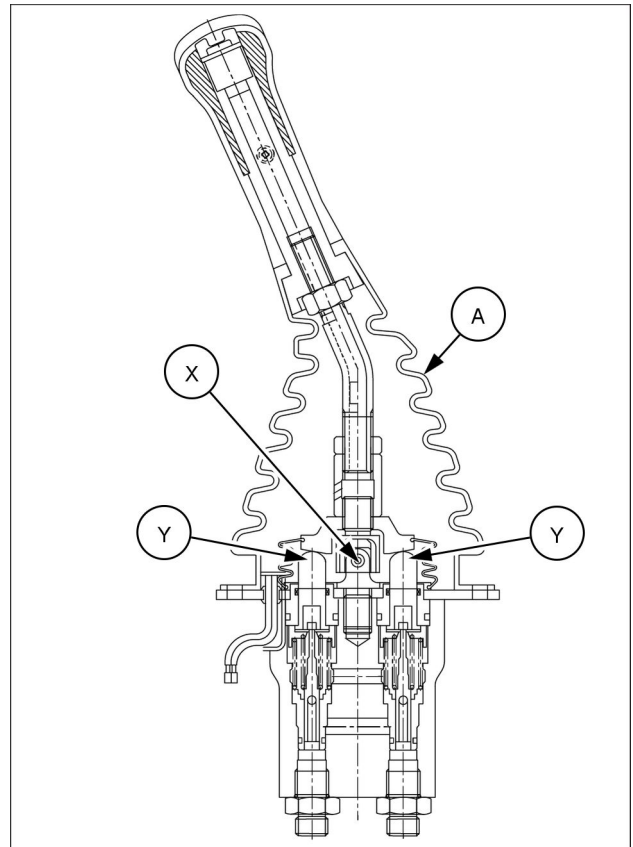
SMIL16MEX0941BA 1

## Betjeningsgreb

Smør de hydrauliske betjeningsgreb med fedt, når det er nødvendigt

Væske: **TUTELA MULTI-PURPOSE GR-9 GREASE NT**

1. Fjern bælggen (**A**) fra betjeningsgrebet.
2. Brug en fedtpistol til at smøre leddet (**X**) og de glidende dele (**Y**).
3. Gentag proceduren for det andet hydrauliske betjeningsgreb.



SMIL16MEX0443BA 1

## Plastik- og kunststofdele

Brug en blød, let fugtet klud til at rengøre paneler og kontakter. Brug en blød tør klud til at rengøre instrumentbrættet.

**NB:** Brug ikke benzin, petroleum eller opløsningsmidler til maling. Disse dele vil blive misfarvet, revne eller deformet, hvis der bruges benzin, petroleum, opløsningsmidler til maling osv.

## Placering af sikringer og relæer

### Sikringer

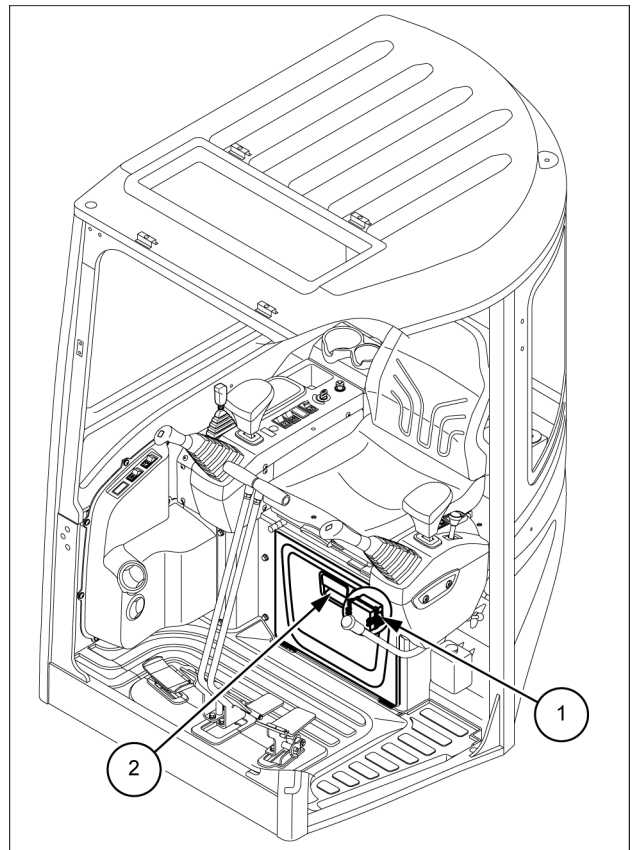
For at få adgang til sikringskassen (1) skal man åbne døren (2), der sidder under førersædet.

På sikringskassens låg er funktionen og antal ampere for hver sikring vist.

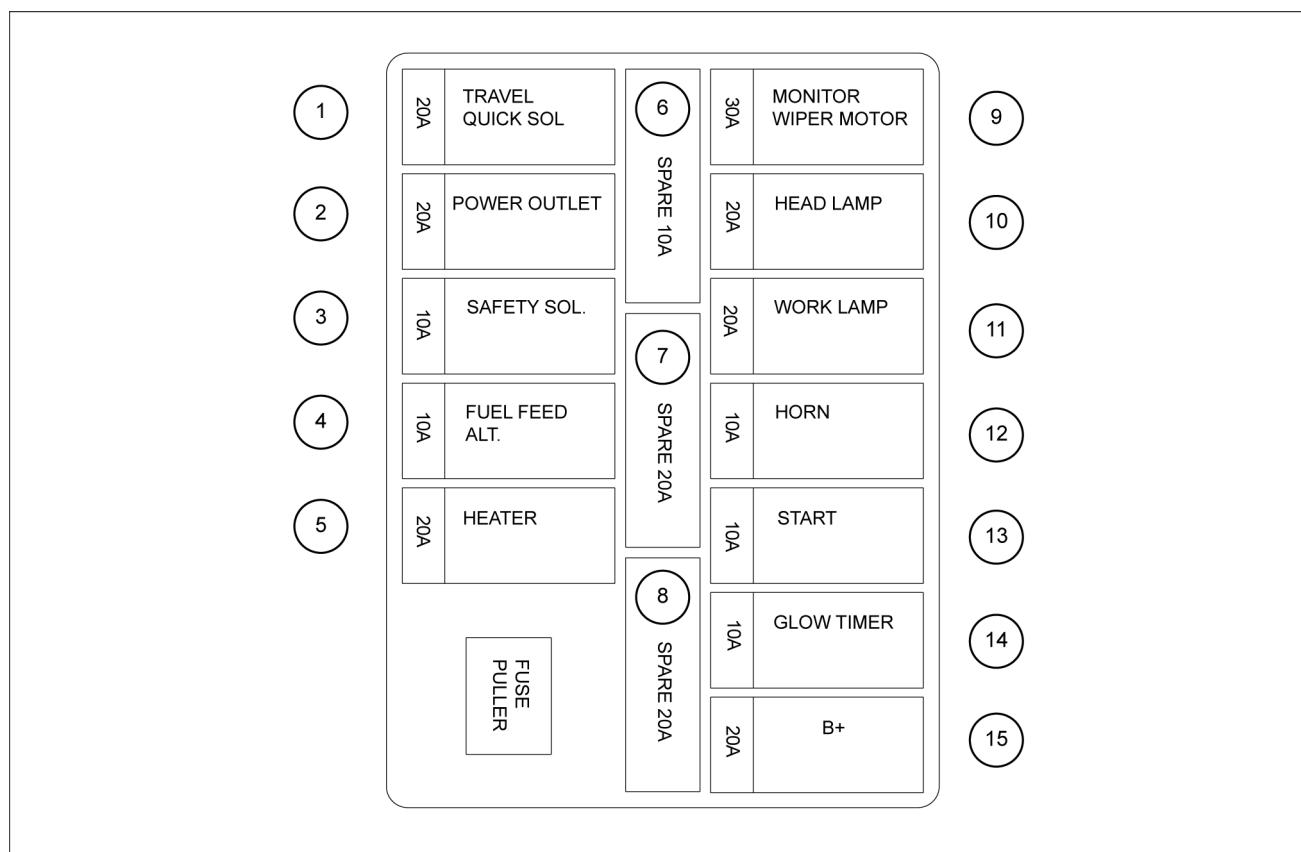
**NB:** Drej tændingsnøglen til OFF position, før du skifter sikringer eller relæer.

**NB:** Udskift aldrig en sikring med en sikring, der har et andet amperetal.

**BEMÆRK:** Skift sikringerne med den medfølgende tang.



SML16MEX0372BB 1



SMIL23MEX0471FB 2

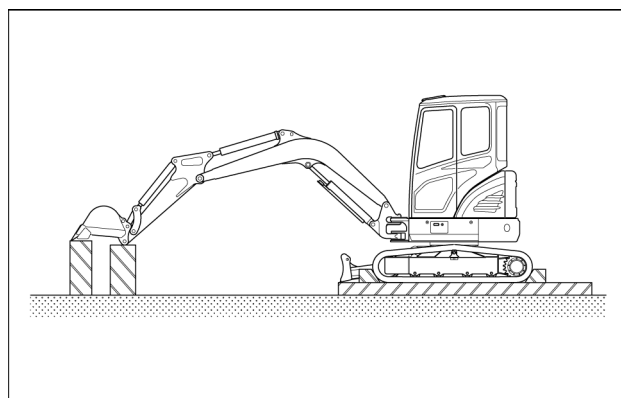
**Sikringernes funktioner**

<b>(1) Kørsel hurtig magnet 20 A</b>	<b>(9) Monitor viskermotor 30 A</b>
<b>(2) Strømuttag 20 A</b>	<b>(10) Forlygte 20 A</b>
<b>(3) Sikkerhedsmagnetventil 10 A</b>	<b>(11) Arbejdslygte 20 A</b>
<b>(4) Brændstoffilførsel, vekselstrømgenerator 10 A</b>	<b>(12) Horn 10 A</b>
<b>(5) Varmeapparat 20 A</b>	<b>(13) Start 10 A</b>
<b>(6) Ekstra 10 A</b>	<b>(14) Gløde-timer 10 A</b>
<b>(7) Ekstra 20 A</b>	<b>(15) B+ 20 A</b>
<b>(8) Ekstra 20 A</b>	

## Opbevaring

### Forberedelse til opbevaring

- Følgende procedure anvendes, når maskinen skal opbevares i en måned eller mere. Opbevar maskinen på et fladt, plant område, inde i en bygning, eller, hvis det ikke er muligt, udenfor dækket af en presening. Før maskinen stilles til opbevaring, udføres følgende arbejdsoperationer:



SMIL19MEX0727AA 1

1. Rengør maskinen.
2. Kontrollér, at ingen af maskinens dele mangler eller er beskadigede. Udskift dem om nødvendigt.
3. Kør cylinderstængerne helt tilbage, og sænk bommen, indtil redskabet hviler på jorden. Sænk dozerbladet ned på jorden.
4. Smør maskinen grundigt. De blottede overflader på cylinderstængerne skal smøres ind eller dækkes med en beskyttende hinde. Kontakt din CASE CONSTRUCTION forhandler.

**BEMÆRK:** Når maskinen igen tages i brug, forsvinder filmen automatisk.

5. Tøm bundkarret, mens motoren stadig er varm, og påfyld med anbefalet olie. Kontrollér oliestanden, og fyld om nødvendigt mere på.
6. Rengør eller udskift luftfilterelementet.
7. Kontrollér niveauet for kølevæske. Udskift kølevæsken nu, hvis der er under **100 h** til næste planlagte udskiftning.
8. Afmontér batteriet, rengør batterihuset for elektrolyt. Opbevar batteriet sikkert et koldt og tørt sted, hvor temperaturen ligger over **0 °C (32 °F)**. Alternativt skal du koble kablet fra batteriets minuspol (-) eller dreje batterifrakoblingskontakten over på OFF positionen.
9. Tildæk luftfilterindsugningen og udstødningsrøret.
10. Tag tændingsnøglen ud, sæt et mærkat med "UDE AF DRIFT" på højre konsol, og sæt sikkerhedslåsegrebet i bagud stilling (LÅST position).
11. Lås motordøren og førerhusdøren.
12. Forhind støv og fugt ved at holde maskinen tør. Opbevar maskinen på træblokke på jorden.

## Regelmæssige eftersyn

### **▲ ADVARSEL**

**Indåndingsfare! Risiko for førere og omkringstående.  
Undgå at lade motoren køre i lukkede rum. Sørg for, at der altid er passende ventilation.  
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskaða.**

W0156A

Hver måned efterses følgende:

1. Batteriopladningen. Genoplad batterierne om nødvendigt.
2. Kontroller væskestanden, og fyld om nødvendigt mere på.
3. Efterses slangerne, ledningerne, rørene og spænderne (for rust). Smør om nødvendigt.
4. Malingens tilstand. Påfør et lag antirustbeskyttelse, hvor det er nødvendigt.
5. Tag propperne ud af luftfilterets indtag og udstødningsrøret.
6. Kør motoren med lav hastighed efter startproceduren, og betjen tilbehøret samt krøje- og kørselskontrollerne.
7. Stempelstængernes indfedtning.
8. Sæt en prop i luftfilterets indtag og udstødningsrøret.

## Maskinen startes efter opbevaring

### **▲ ADVARSEL**

**Utilsigtet maskinbevægelse!**

**Kontrollér, at alle betjeningsanordninger er i positionen neutral, før motoren startes.**

**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W0311A

### **▲ ADVARSEL**

**Indåndingsfare! Risiko for førere og omkringstående.**

**Undgå at lade motoren køre i lukkede rum. Sørg for, at der altid er passende ventilation.**

**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W0156A

1. Tøm brændstoftanken og rens brændstoffilteret. Udskift filterelementet efter behov.
2. Fyld brændstoftanken op med korrekt brændstof.
3. Montér batterierne, og slut kablet til den negative ( - ) pol.
4. Smør maskinen grundigt.
5. Kontrollér remmens tilstand, og skift den ud om nødvendigt.
6. Kontrollér tilstanden på airconditionssystemets drivrem, og udskift den om nødvendigt (hvis monteret).
7. Kontrollér kølevæskestanden og fyld om nødvendigt på.
8. Kontrollér hydraulikolie-niveauet, og efterfyld efter behov.
9. Kontrollér gearoliestanden i køre-reduktionsgearet og i krøjer-reduktionsgearet, og efterfyld efter behov.
10. Rengør cylinderstangen.
11. Fjern dækslet på luftfilterindsugningen og på udstødningsrøret.
12. Fjern "Må ikke benyttes"-mærkatet, og start motoren efter den almindelige fremgangsmåde.
13. Kontrollér omhyggeligt alle indikatorer og lamper.

**NB:** *Kontroller maskinen og motoren for lækager, samt dele der er gået i stykker, er defekte eller mangler.*



## 7 - FEJLFINDING

### Fejlkodeløsning

### Motor - Fejlfinding

**BEMÆRK:** I dette kapitel beskrives nemme metoder til at finde motorrelaterede fejl samt afhjælpningen af disse fejl. Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren, hvis ikke du kan finde årsagen til en fejl eller løse problemet.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
<b>Lampen for motorolietryk lyser, når motorhastigheden øges efter gennemførelse af opvarmning</b>	Lav oliestand	Tilføj olie indtil det korrekte niveau
	Tilstoppet oliefilter	Udskift oliefilterets patron
	Olielækager	Kontrollér at rør og samlinger er strammet korrekt
	Defekt i gruppe	Kontakt en autoriseret forhandler
<b>Der kommer damp ud af den øverste del af køleren (trykventilen). Advarselslampen for kølevæskestand lyser.</b>	Lavt kølevæskniveau	Kom kølevæske på og kontroller for utætheder
	Forkert spænding af ventilatorrem	Justér ventilatorremspændingen
	Snavset kølesystem	Skyl kølesystemet indvendigt
	Snavset eller beskadiget køleribbe	Rens kølerribben eller kontakt en autoriseret forhandler.
	Defekt på termostat	Kontakt en autoriseret forhandler
	Forkert strammingsmoment af kølerdæksel	Stram kølerdækslet korrekt og udskift pakningen på det
<b>Motoren starter ikke, når startmotoren drejer</b>	Defekt i gruppe	Kontakt en autoriseret forhandler
	Lavt brændstofniveau	Påfyld brændstof
	Luft i brændstofssystemet	Kontakt en autoriseret forhandler
	Defekt eller skade på brændstofindsprøjtningssumpen eller i dysen	Kontakt en autoriseret forhandler
	Forkert ventilspillerum	Kontakt en autoriseret forhandler
<b>Udstødningsgassen er hvid eller blå</b>	Forkert motorkompressionstryk	Kontakt en autoriseret forhandler
	Forkert olie kvalitet	Tilpas til specificeret olie kvalitet
	Forkert brændstof	Erstat med korrekt brændstof
<b>Udstødningsgassen bliver nogle gange sort</b>	Luftfilterelementet er tilsmudset eller beskadiget	Rens eller udskift luftfilterelementet
	Defekt i dyse	Kontakt en autoriseret forhandler.
	Forkert motorkompressionstryk	Kontakt en autoriseret forhandler.
<b>Forbrændingslyden ændres nogle gange til en åndelyd</b>	Defekt i dyse	Kontakt en autoriseret forhandler
<b>Unormal støj fra forbrænding eller mekanisk lyd</b>	Forkert brændstof	Kontrollér med specificeret brændstof
	Overophedning	Kontrollér overophedning
	Defekt i lyddæmper	Kontakt en autoriseret forhandler
	Forkert ventilspillerum	Kontakt en autoriseret forhandler

## Elektriske systemer - fejlfinding

**BEMÆRK:** I dette kapitel beskrives nemme metoder til at finde fejl relateret til det elektriske system samt afhjælpningen af disse fejl. Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren, hvis ikke du kan finde årsagen til en fejl eller løse problemet.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Instrumentgruppen lyser ikke klart, selv når motoren kører med høj hastighed. Lampen blinker, mens motoren kører	Klemmer løsnet eller åben kreds	Kontakt en autoriseret forhandler.
	Rem ikke strammet korrekt	Justér spændingen på remmene
Batteriopladningslampen slukker ikke, selv når motoren kører med høj hastighed	Beskadiget generator	Kontakt en autoriseret forhandler
	Ledningsnettet er beskadiget	Kontakt en autoriseret forhandler
Unormal støj fra generatoren	Beskadiget generator	Kontakt en autoriseret forhandler.
Startmotoren drejer ikke, når tændingskontakten drejes over på START	Ledningsnettet er beskadiget	Kontakt en autoriseret forhandler.
	Batteriet ikke opladet	Oplad batteriet
	Defekt startmotor	Kontakt en autoriseret forhandler.
	Beskadiget sikkerhedsrelæ	Kontakt en autoriseret forhandler.
Startmotorens tandhjul bliver ved med at koble ind og ud	Batteriet ikke opladet	Oplad batteriet
	Beskadiget sikkerhedsrelæ	Kontakt en autoriseret forhandler.
Startmotoren drejer motoren langsomt	Batteriet ikke opladet	Oplad batteriet
	Defekt startmotor	Kontakt en autoriseret forhandler.
Startmotoren frakobler, før motoren starter	Ledningsnettet er beskadiget	Kontakt en autoriseret forhandler.
	Batteriet ikke opladet	Oplad batteriet
Lampen for motorolietryk lyser ikke, når motoren er standset (når tændingskontakten er på ON-position)	Beskadiget kontakt til motorolietryk	Kontakt en autoriseret forhandler.
	Beskadiget instrumentgruppe	Kontakt en autoriseret forhandler.
Batteriopladningslampen lyser ikke, når motoren er standset. (når tændingsnøglen er i ON-position)	Beskadiget instrumentgruppe	Kontakt en autoriseret forhandler.
	Ledningsnettet er beskadiget	Kontakt en autoriseret forhandler.

## Andre systemer - fejlfinding

**BEMÆRK:** I dette kapitel beskrives nemme metoder til at finde generiske fejl samt afhjælpningen af disse fejl. Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren, hvis ikke du kan finde årsagen til en fejl eller løse problemet.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Bælte glider væk fra sin plads. For kraftigt slid af tandhjulet.	Forkert stramning af bælte	Justér bæltets stramning
Skovlen hæves enten langsomt eller slet ikke	Lav oliestand	Fyld med olie til det angivne niveau
Langsom hastighed for kørsel, drejning, bom, arm og skovl	Lav oliestand	Fyld med olie til det angivne niveau
Der kommer unormal støj fra pumpen	Hydrauliktankens si er tilstoppet eller snavset	Rengør sien i hydrauliktanken
For stor stigning af olietemperatur i hydraulikolie	Beskidt oliekløler	Rengør oliekløleren
	Forkert spænding af ventilatorremmen	Justér ventilatorremspændingen
	Lav oliestand	Fyld med olie til det angivne niveau



## 8 - SPECIFIKATIONER

### Maskinspecifikationer

#### Motor

Model	Kubota D1305
Type	4-takts lodret overliggende ventiler, dieselolie
Kølemetode	Vandkølet
Antal cylindre og placering	3 cylindre, på linje
Tændingsrækkefølge	1 - 2 - 3
Type forbrændingskammer	Hvirvelkammer
Cylinderboring x slaglængde	<b>78 mm (3.07 in) x 88 mm (3.46 in)</b>
Slagvolumen	<b>1261 cm<sup>3</sup> (77 in<sup>3</sup>)</b>
Kompressionsforhold	24 : 1
Brutto hestekræfter (ISO 14396)	<b>18.2 kW (24.7 hp) ved 2400 RPM</b>
Maks. moment ved <b>1600 RPM</b>	<b>81.4 N·m (60 lb ft)</b>
Motoroliemængde	<b>5.7 L (1.5 US gal)</b>
Tørvægt	<b>124 kg (273 lb)</b>
Høj tomgang	<b>2350 – 2400 RPM</b>
Lav tomgang	<b>1450 – 1500 RPM</b>
Vurderet brændstofforbrug	192 g/Hp·hr ved <b>2400 RPM</b> ( 257 g/kW·hr ved <b>2400 RPM</b> )
Startmotor	<b>12 V, 1.4 kW</b>
Generator	<b>12 V, 40 A</b>
Batteri	<b>1 x 12 V x 58 A·h</b>

**BEMÆRK:** Den maksimale anbefalede højde for denne motor er **1676 m (5499 ft)**. Over denne højde begynder motoren at miste sin ydeevne.

#### Primær pumpe (P1/P2)

Type	Stempelpumper med tandem aksel og variabel fortrængning.
Kapacitet	<b>2 x 12 cm<sup>3</sup>/rev (0.7 in<sup>3</sup>/rev)</b>
Fastsat olieflow	<b>2 x 27.6 L/min (7.3 US gpm)</b>
Nominelt omdrejningstal	<b>2300 RPM</b>

#### Gearpumpe / Pilotpumpe (P3 / P4)

Type	Enkeltrins gearpumpe med fast fortrængning
Kapacitet	<b>8.5 cm<sup>3</sup>/rev (0.5 in<sup>3</sup>/rev) / 4.5 cm<sup>3</sup>/rev (0.3 in<sup>3</sup>/rev)</b>
Fastsat olieflow	<b>19.6 L/min (5.2 US gpm) / 10.4 L/min (2.7 US gpm)</b>

#### Primær styreventil

Type	Sektionsopdelt, 9 spoler (12 blokke)
Driftsmetode	Hydraulikstyresystem
Tryk i primær trykventil: P1, P2 og P3	<b>21581 – 17168 kPa (3130 – 2490 psi)</b>
Tryk i overtryksventil	<b>23511 kPa (3410 psi)</b>

**Svingmotor**

Type	Aksialstempelmotor med fast fortrængning
Kapacitet	<b>12.5 cm<sup>3</sup>/rev (0.8 in<sup>3</sup>/rev)</b>
Overtryksudluftningstryk	<b>16685 kPa (2420 psi)</b>
Bremsesystemet	Automatisk, fjederstyret hydraulisk udløsning
Bremsemoment	<b>68.6 N·m (50.6 lb ft)</b>
Bremseudløsningstryk	<b>2454 – 4902 kPa (356 – 711 psi)</b>
Type reduktionsgear	2-trins, planet

**Køremotor**

Type	Aksialstempelmotor med variabel slagvolumen
Overtryksudluftningstryk	<b>21573 kPa (3129 psi)</b>
Type reduktionsgear	2-trins, planet
Bremsesystemet	Automatisk, fjederstyret hydraulisk udløsning
Bremseudløsningstryk	<b>1861 kPa (270 psi)</b>
Bremsemoment	<b>56 N·m (41 lb ft)</b>

**Cylinder**

Bom-cylinder	Huldiameter x stangdiameter x slaglængde	<b>75 mm (3.0 in) x 45 mm (1.8 in) x 562 mm (22.1 in)</b>
	Pude	Kun forlænget
Armcyliner	Huldiameter x stangdiameter x slaglængde	<b>Ø 70 mm (2.8 in) x Ø 45 mm (1.8 in) x 500 mm (19.7 in)</b>
	Pude	Udstrækning og tilbagetrækning
Skovlcylinder	Huldiameter x stangdiameter x slaglængde	<b>Ø 60 mm (2.4 in) x Ø 35 mm (1.4 in) x 420 mm (16.5 in)</b>
	Pude	-
Bommens drejecylinder	Huldiameter x stangdiameter x slaglængde	<b>Ø 75 mm (3.0 in) x Ø 40 mm (1.6 in) x 400 mm (15.7 in)</b>
	Pude	-
Dozercylinder	Huldiameter x stangdiameter x slaglængde	<b>Ø 85 mm (3.3 in) x Ø 45 mm (1.8 in) x 140 mm (5.5 in)</b>
	Pude	-

**BEMÆRK:** misfarvning af cylinderstangen kan forekomme, når friktionsreduktionsmidlet tilsat smøreolien spredes på stangens overflade.

Misfarvning forårsager ikke nogen skadelig virkning på cylinderens ydeevne.

**Gummilarvband – modeller med førerhus**

Skobredde	<b>250 mm (9.8 in)</b>
Jordtryk	<b>31.7 kPa (4.6 psi)</b>
Totalbredde	<b>1500 mm (59.1 in)</b>

**Gummilarvband – modeller med styrtværn**

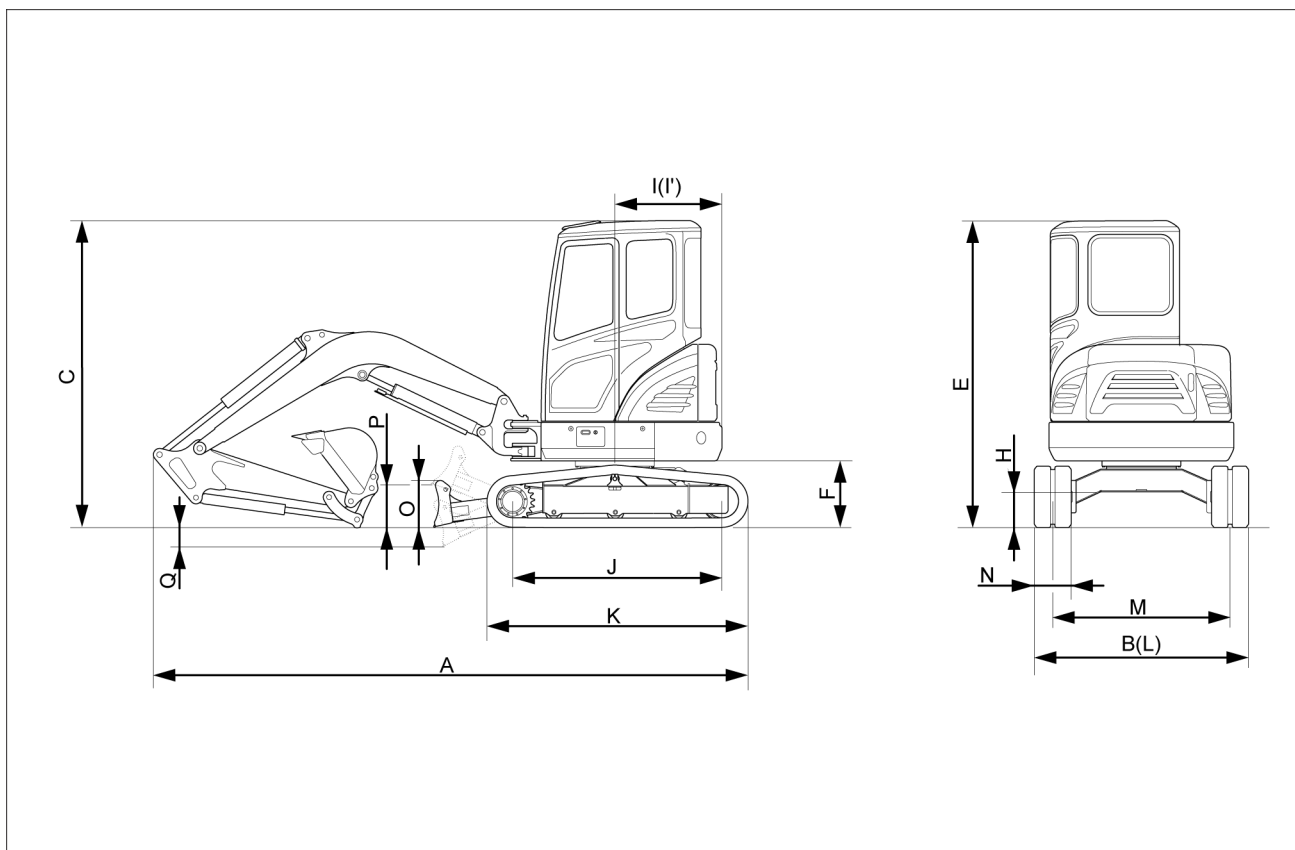
Skobredde	<b>250 mm (9.8 in)</b>
Jordtryk	<b>29.6 kPa (4.3 psi)</b>
Totalbredde	<b>1500 mm (59.1 in)</b>

**Antal ruller og bælteled på hver side**

Rulle for oven	1
Rulle for neden	3

## Dimensioner

### Version med førerhus



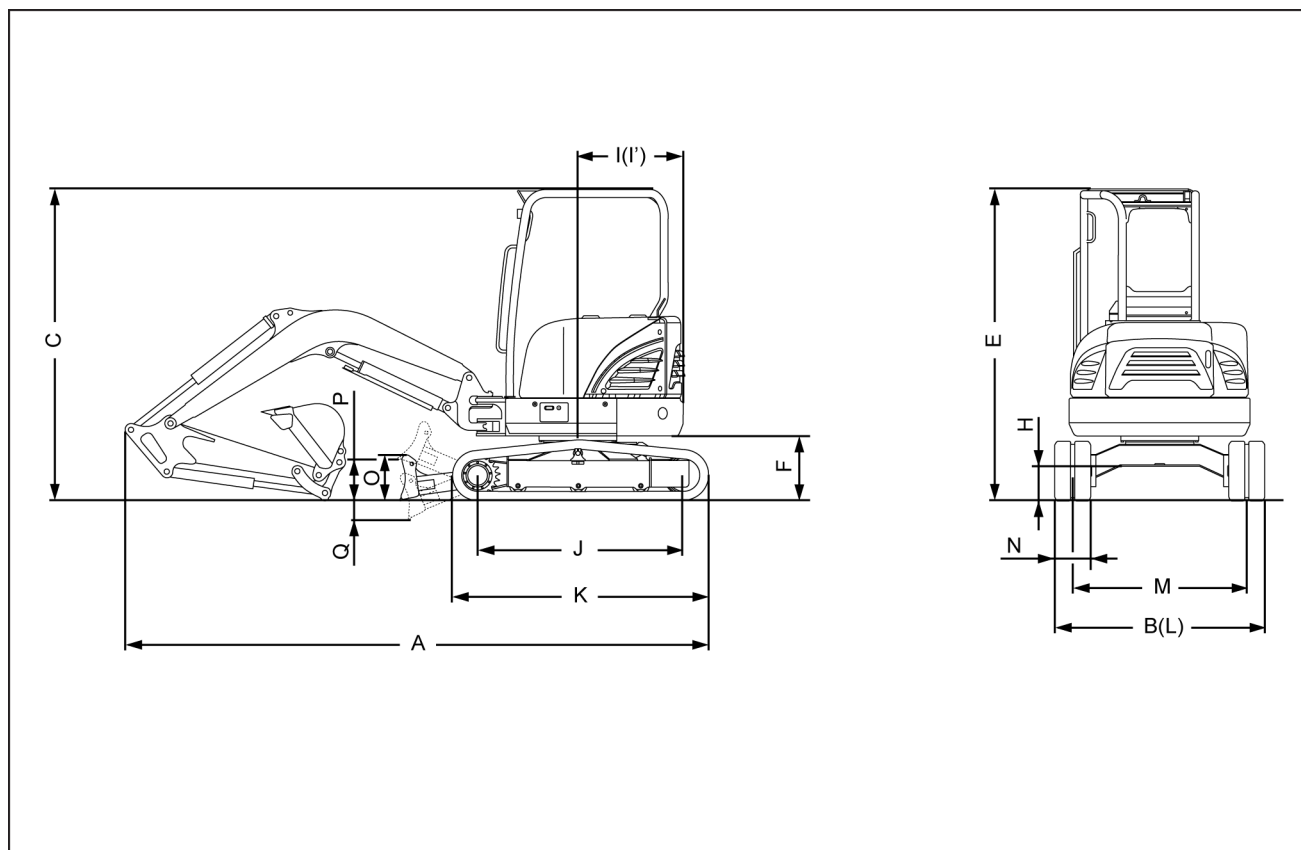
SMIL16MEX0048FA 1

<b>(A)</b> Samlet længde	<b>4030 mm (158.7 in)</b>
<b>(B)</b> Samlet bredde med <b>250 mm (9.8 in)</b> bælteled	<b>1500 mm (59.1 in)</b>
<b>(C)</b> Samlet højde	<b>2500 mm (98.4 in)</b>
<b>(E)</b> Førerhusets samlede højde	<b>2500 mm (98.4 in)</b>
<b>(F)</b> Frihøjde med kontravægt	<b>510 mm (20.1 in)</b>
<b>(H)</b> Minimum frihøjde	<b>290 mm (11.4 in)</b>
<b>(I)</b> Afstand til bagende	<b>775 mm (30.5 in)</b>
<b>(I')</b> Drejeradius for bagende	<b>775 mm (30.5 in)</b>
<b>(J)</b> Afstand mellem låsecylindre	<b>1490 mm (58.7 in)</b>
<b>(K)</b> Længde af undervogn	<b>1910 mm (75.2 in)</b>
<b>(L)</b> Bredde af undervogn	<b>1500 mm (59.1 in)</b>
<b>(M)</b> Bæltemål	<b>1250 mm (49.2 in)</b>
<b>(N)</b> Bredde på bælteled, standard	<b>250 mm (9.8 in)</b>
<b>(O)</b> Bladets højde	<b>300 mm (11.8 in)</b>
<b>(P)</b> Frihøjde med bladet op	<b>330 mm (13.0 in)</b>
<b>(Q)</b> Dybde af bladet ned	<b>380 mm (15.0 in)</b>

Bomlængde: **1.945 m (76.575 in)**Armlængde: **1.120 m (44.094 in)**

Med bomdrejestang

## Version med førerværn



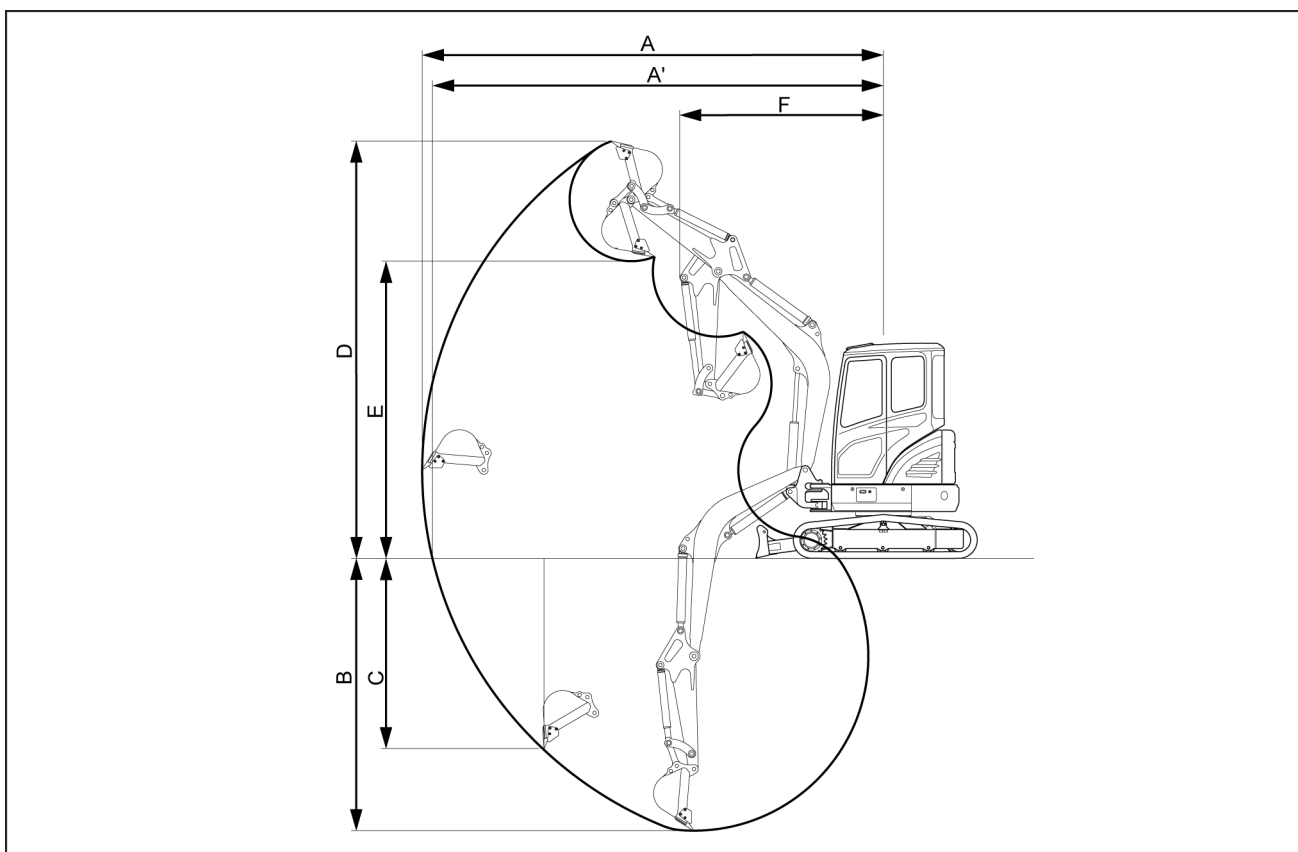
SMIL16MEX1545FA 2

<b>(A)</b> Samlet længde	<b>4030 mm (158.7 in)</b>
<b>(B)</b> Samlet bredde med <b>250 mm (9.8 in)</b> bælteled	<b>1500 mm (59.1 in)</b>
<b>(C)</b> Samlet højde	<b>2500 mm (98.4 in)</b>
<b>(E)</b> Førerhusets samlede højde	<b>2500 mm (98.4 in)</b>
<b>(F)</b> Frihøjde med kontravægt	<b>510 mm (20.1 in)</b>
<b>(H)</b> Minimum frihøjde	<b>290 mm (11.4 in)</b>
<b>(I)</b> Afstand til bagende	<b>775 mm (30.5 in)</b>
<b>(I')</b> Drejeradius for bagende	<b>775 mm (30.5 in)</b>
<b>(J)</b> Afstand mellem låsecylindre	<b>1490 mm (58.7 in)</b>
<b>(K)</b> Længde af undervogn	<b>1910 mm (75.2 in)</b>
<b>(L)</b> Bredde af undervogn	<b>1500 mm (59.1 in)</b>
<b>(M)</b> Bæltemål	<b>1250 mm (49.2 in)</b>
<b>(N)</b> Bredde på bælteled, standard	<b>250 mm (9.8 in)</b>
<b>(O)</b> Bladets højde	<b>300 mm (11.8 in)</b>
<b>(P)</b> Frihøjde med bladet op	<b>330 mm (13.0 in)</b>
<b>(Q)</b> Dybde af bladet ned	<b>380 mm (15.0 in)</b>

Bomlængde: **1.945 m (76.575 in)**Armlængde: **1.120 m (44.094 in)**

Med bomdrejestang

## Arbejdsområde



SMIL16MEX0049FA 3

<b>(A)</b> Maksimal graverækkevidde		<b>4480 mm (176.4 in)</b>
<b>(A')</b> Maksimal graverækkevidde ved jorden		<b>4340 mm (170.9 in)</b>
<b>(B)</b> Maksimal gravedybde		<b>2420 mm (95.3 in)</b>
<b>(C)</b> Maks. vertikal væg-gravedybde		<b>1460 mm (57.5 in)</b>
<b>(D)</b> Maksimal gravehøjde		<b>4150 mm (163.4 in)</b>
<b>(E)</b> Maks. tømmehøjde		<b>2930 mm (115.4 in)</b>
<b>(F)</b> Min. drejeradius		<b>1980 mm (78.0 in)</b>
Drejeradius for bom (venstre/højre)		<b>75° / 50°</b>
Skovlens gravekraft	SAE	<b>19.2 kN (4316.3 lb)</b>
	ISO	<b>21.1 kN (4743.5 lb)</b>
Armens gravekraft	SAE	<b>14.2 kN (3192.3 lb)</b>
	ISO	<b>14.6 kN (3282.2 lb)</b>

Bomlængde: **1.945 m (76.575 in)**Armlængde: **1.120 m (44.094 in)**

Med bomdrejestang

## Vægte

### Maskine

Driftsvægt - modeller med førerhus (*)	<b>2580 kg (5688 lb)</b>
Driftsvægt - modeller med styrtværn (**)	<b>2430 kg (5357 lb)</b>

### Komponenter

Overbygning	<b>979 kg (2158 lb)</b>
Svejsning på hovedchassis	<b>305 kg (672 lb)</b>
Motorenhed	<b>124 kg (273 lb)</b>
Hovedpumpe	<b>19 kg (42 lb)</b>
Primær styreventilenhed	<b>25 kg (55 lb)</b>
Enhed med krøjemotor	<b>34 kg (75 lb)</b>
Hydraulikolietank	<b>50 kg (110 lb)</b>
Brændstoftank	<b>30 kg (66 lb)</b>
Bommens svingstang	<b>65 kg (143 lb)</b>
Kontravægt	<b>117 kg (258 lb)</b>
Ekstra kontravægt	<b>130 kg (286.6 lb)</b>
Tung kontravægt	<b>210 kg (463 lb)</b>
Førerhus	<b>210 kg (463 lb)</b>
Nedre chassis	<b>828 kg (1825 lb)</b>
Svejsning på bælte ramme	<b>220 kg (485 lb)</b>
Krøjeleje	<b>47 kg (104 lb)</b>
Køremotor	<b>36 kg (79 lb)</b>
Hydraulikdrejeled	<b>11 kg (24 lb)</b>
Bæltets returfeder	<b>16 kg (35 lb)</b>
Strammerulle	<b>20 kg (44 lb)</b>
Bæreruller	<b>3 kg (7 lb)</b>
Larvebåndsrulle	<b>10 kg (22 lb)</b>
Kædehjul	<b>7 kg (15 lb)</b>
Gummilarvebånd ( <b>250 mm (9.8 in)</b> )	<b>117 kg (258 lb)</b>
Dozerblad	<b>92 kg (203 lb)</b>
Forreste monteringsenhed <b>1.945 m (76.6 in)</b> bom, <b>1.12 m (44.1 in)</b> arm, <b>0.07 m<sup>3</sup> (0.09 yd<sup>3</sup>)</b> SAE-skovl	<b>318 kg (701 lb)</b>
<b>1.945 m (76.6 in)</b> bomenhed	<b>80 kg (176 lb)</b>
<b>1.12 m (44.1 in)</b> armenhed	<b>45 kg (99 lb)</b>
<b>0.07 m<sup>3</sup> (2.47 ft<sup>3</sup>)</b> SAE skovl	<b>57 kg (126 lb)</b>
Bomcylinder	<b>26 kg (57 lb)</b>
Armcyliner	<b>26 kg (57 lb)</b>
Skovlcylinder	<b>20 kg (44 lb)</b>
Styreled til skovl	<b>20 kg (44 lb)</b>
Dozerbladcylinder	<b>21 kg (46 lb)</b>
Bomdrejecylinder	<b>23 kg (51 lb)</b>

(\*) Førerhus, bom, arm, skovl, smøremiddel, kølemiddel, fyldt med brændstof og hydraulikolie, uden lynkoblingssystem, gummibælter. Vægttolerance: ± 3%.

(\*\*) Styrtværn, bom, arm, skovl, smøremiddel, kølemiddel, fyldt med brændstof og hydraulikolie, uden lynkoblingssystem, gummibælter. Vægttolerance: ± 3%.

## 9 - TILBEHØR

### Skovle til direkte montering

**NB:** Alle redskaber, der er vist i denne vejledning, er eksklusive for det europæiske marked. På alle andre markeder skal du kontakte din autoriserede CASE CONSTRUCTION forhandler, inden du køber et redskab.

**BEMÆRK:** Kontakt din autoriserede CASE CONSTRUCTION forhandler, inden du køber et redskab.

Dataene vist nedenunder henviser til arbejdsdrift med dozerbladet oppe og modvægten på **117 kg (257.9 lb)**.

Til konfiguration med førerhus:

- **1.12 m (44.09 in)** arm, minimum løfteværdi: **260 kg (573.20 lb)**.
- **1.35 m (53.15 in)** arm, minimum løfteværdi: **240 kg (529.11 lb)**.

Til konfiguration med styrtværn:

- **1.12 m (44.09 in)** arm, minimum løfteværdi: **230 kg (507.06 lb)**.
- **1.35 m (53.15 in)** arm, minimum løfteværdi: **210 kg (462.97 lb)**.

#### Direkte monteret skovl som en funktion på armen (version med førerhus)

Skovle til generelle formål			Arm	
Kapacitet ISO 7451 (med top)	Bredde	Masse	1.12 m (44.09 in)	1.35 m (53.15 in)
0.027 m <sup>3</sup> (0.035 yd <sup>3</sup> )	250 mm (9.84 in)	38 kg (83.78 lb)	•	•
0.033 m <sup>3</sup> (0.043 yd <sup>3</sup> )	300 mm (11.81 in)	41 kg (90.39 lb)	•	•
0.040 m <sup>3</sup> (0.052 yd <sup>3</sup> )	350 mm (13.78 in)	43 kg (94.80 lb)	•	•
0.048 m <sup>3</sup> (0.063 yd <sup>3</sup> )	400 mm (15.75 in)	49 kg (108.03 lb)	•	•
0.055 m <sup>3</sup> (0.072 yd <sup>3</sup> )	450 mm (17.72 in)	55 kg (121.25 lb)	•	•
0.063 m <sup>3</sup> (0.082 yd <sup>3</sup> )	500 mm (19.69 in)	62 kg (136.69 lb)	•	•
0.085 m <sup>3</sup> (0.111 yd <sup>3</sup> )	600 mm (23.62 in)	72 kg (158.73 lb)	•	•
0.100 m <sup>3</sup> (0.131 yd <sup>3</sup> )	700 mm (27.56 in)	78 kg (171.96 lb)	• (**)	• (**)

#### Direkte monteret skovl som en funktion på armen (version med styrtværn)

Skovle til generelle formål			Arm	
Kapacitet ISO 7451 (med top)	Bredde	Masse	1.12 m (44.09 in)	1.35 m (53.15 in)
0.027 m <sup>3</sup> (0.035 yd <sup>3</sup> )	250 mm (9.84 in)	38 kg (83.78 lb)	•	•
0.033 m <sup>3</sup> (0.043 yd <sup>3</sup> )	300 mm (11.81 in)	41 kg (90.39 lb)	•	•
0.040 m <sup>3</sup> (0.052 yd <sup>3</sup> )	350 mm (13.78 in)	43 kg (94.80 lb)	•	•
0.048 m <sup>3</sup> (0.063 yd <sup>3</sup> )	400 mm (15.75 in)	49 kg (108.03 lb)	•	•
0.055 m <sup>3</sup> (0.072 yd <sup>3</sup> )	450 mm (17.72 in)	55 kg (121.25 lb)	•	•
0.063 m <sup>3</sup> (0.082 yd <sup>3</sup> )	500 mm (19.69 in)	62 kg (136.69 lb)	•	•
0.085 m <sup>3</sup> (0.111 yd <sup>3</sup> )	600 mm (23.62 in)	72 kg (158.73 lb)	• (**)	• (**)
0.100 m <sup>3</sup> (0.131 yd <sup>3</sup> )	700 mm (27.56 in)	78 kg (171.96 lb)	▲ (**)	■ (**)

- Densitet af materiale op til 1,6 t/m<sup>3</sup>
- ▲ Densitet af materiale fra 1,4 t/m<sup>3</sup> til 1,6 t/m<sup>3</sup>
- Densitet af materiale fra 1,2 t/m<sup>3</sup> til 1,4 t/m<sup>3</sup>
- ♦ Densitet af materiale under 1,2 t/m<sup>3</sup>

(\*) Med denne skovl anbefales det at anvende yderligere modvægt sammen med standardmodvægten for at forbedre graveydelse og stabilitet.

(\*) Med denne skovl skal der anvendes yderligere modvægt sammen med standardmodvægten for at forbedre graveydelse og stabilitet. Anvend ikke den yderligere modvægt, når den tunge modvægt er monteret på maskinen.

**NB:** Vær særligt opmærksom når bommen svinges til venstre side: redskabet kan støde sammen med førerhuset/styrtværnet.

## Grøfterensning med direkte monteret skovl

Dataene vist nedenunder henviser til arbejdsdrift med dozerbladet oppe og modvægten på **117 kg (257.9 lb)**.

Til konfiguration med førerhus:

- **1.12 m (44.09 in)** arm, minimum løfteværdi: **260 kg (573.20 lb)**.
- **1.35 m (53.15 in)** arm, minimum løfteværdi: **240 kg (529.11 lb)**.

Til konfiguration med styrtværn:

- **1.12 m (44.09 in)** arm, minimum løfteværdi: **230 kg (507.06 lb)**.
- **1.35 m (53.15 in)** arm, minimum løfteværdi: **210 kg (462.97 lb)**.

## Grøfterensning med direkte monteret skovl som en funktion på armen (version med førerhus)

Skovle til generelle formål			Arm	
Kapacitet ISO 7451 (med top)	Bredde	Masse	1.12 m (44.09 in)	1.35 m (53.15 in)
<b>0.100 m<sup>3</sup> (0.131 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>1000 mm (39.4 in)</b>	<b>65 kg (143.3 lb)</b>	● (*)	● (**)
<b>0.125 m<sup>3</sup> (0.163 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>1200 mm (47.2 in)</b>	<b>75 kg (165.3 lb)</b>	▲ (**)	■ (**)

## Grøfterensning med direkte monteret skovl som en funktion på armen (version med tag)

Skovle til generelle formål			Arm	
Kapacitet ISO 7451 (med top)	Bredde	Masse	1.12 m (44.09 in)	1.35 m (53.15 in)
<b>0.100 m<sup>3</sup> (0.131 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>1000 mm (39.4 in)</b>	<b>65 kg (143.3 lb)</b>	● (**)	▲ (**)
<b>0.125 m<sup>3</sup> (0.163 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>1200 mm (47.2 in)</b>	<b>75 kg (165.3 lb)</b>	Ikke relevant	Ikke relevant

- Densitet af materiale op til 1,6 t/m<sup>3</sup>
- ▲ Densitet af materiale fra 1,4 t/m<sup>3</sup> til 1,6 t/m<sup>3</sup>
- Densitet af materiale fra 1,2 t/m<sup>3</sup> til 1,4 t/m<sup>3</sup>
- ◆ Densitet af materiale under 1,2 t/m<sup>3</sup>

(\*) Med denne skovl anbefales det at anvende yderligere modvægt sammen med standardmodvægten for at forbedre graveydelse og stabilitet.

(\*) Med denne skovl skal der anvendes yderligere modvægt sammen med standardmodvægten for at forbedre graveydelse og stabilitet. Anvend ikke den yderligere modvægt, når den tunge modvægt er monteret på maskinen.

**NB:** Vær særligt opmærksom når bommen svinges til venstre side: redskabet kan støde sammen med førerhuset/styrtværnet.

## Klac-skovl

**NB:** Alle redskaber, der er vist i denne vejledning, er eksklusive for det europæiske marked. På alle andre markeder skal du kontakte din autoriserede CASE CONSTRUCTION forhandler, inden du køber et redskab.

**BEMÆRK:** Kontakt din autoriserede CASE CONSTRUCTION forhandler, inden du køber et redskab.

Dataene vist nedenunder henviser til arbejdsdrift med dozerbladet oppe og modvægten på **117 kg (257.9 lb)**.

Til konfiguration med førerhus:

- **1.12 m (44.09 in)** arm, minimum løfteværdi: **260 kg (573.20 lb)**.
- **1.35 m (53.15 in)** arm, minimum løfteværdi: **240 kg (529.11 lb)**.

Til konfiguration med styrtværn:

- **1.12 m (44.09 in)** arm, minimum løfteværdi: **230 kg (507.06 lb)**.
- **1.35 m (53.15 in)** arm, minimum løfteværdi: **210 kg (462.97 lb)**.

### Skovle af Klac-typen som en funktion på armen (modeller med førerhus)

Skovle til generelle formål			Arm	
Kapacitet ISO 7451 (med top)	Bredde	Masse	1.12 m (44.09 in)	1.35 m (53.15 in)
0.027 m <sup>3</sup> (0.035 yd <sup>3</sup> )	250 mm (9.84 in)	40 kg (88.2 lb)	●	●
0.033 m <sup>3</sup> (0.043 yd <sup>3</sup> )	300 mm (11.81 in)	43 kg (94.8 lb)	●	●
0.040 m <sup>3</sup> (0.052 yd <sup>3</sup> )	350 mm (13.78 in)	48 kg (105.8 lb)	●	●
0.048 m <sup>3</sup> (0.063 yd <sup>3</sup> )	400 mm (15.75 in)	51 kg (112.4 lb)	●	●
0.055 m <sup>3</sup> (0.072 yd <sup>3</sup> )	450 mm (17.72 in)	57 kg (125.7 lb)	●	●
0.063 m <sup>3</sup> (0.082 yd <sup>3</sup> )	500 mm (19.69 in)	64 kg (141.1 lb)	●	●
0.085 m <sup>3</sup> (0.111 yd <sup>3</sup> )	600 mm (23.62 in)	74 kg (163.1 lb)	● (**)	● (**)
0.100 m <sup>3</sup> (0.131 yd <sup>3</sup> )	700 mm (27.56 in)	80 kg (176.4 lb)	▲ (**)	■ (**)

### Skovle af Klac-typen som en funktion på armen (modeller med førerværn)

Skovle til generelle formål			Arm	
Kapacitet ISO 7451 (med top)	Bredde	Masse	1.12 m (44.09 in)	1.35 m (53.15 in)
0.027 m <sup>3</sup> (0.035 yd <sup>3</sup> )	250 mm (9.84 in)	40 kg (88.2 lb)	●	●
0.033 m <sup>3</sup> (0.043 yd <sup>3</sup> )	300 mm (11.81 in)	43 kg (94.8 lb)	●	●
0.040 m <sup>3</sup> (0.052 yd <sup>3</sup> )	350 mm (13.78 in)	48 kg (105.8 lb)	●	●
0.048 m <sup>3</sup> (0.063 yd <sup>3</sup> )	400 mm (15.75 in)	51 kg (112.4 lb)	●	●
0.055 m <sup>3</sup> (0.072 yd <sup>3</sup> )	450 mm (17.72 in)	57 kg (125.7 lb)	●	●
0.063 m <sup>3</sup> (0.082 yd <sup>3</sup> )	500 mm (19.69 in)	64 kg (141.1 lb)	●	● (*)
0.085 m <sup>3</sup> (0.111 yd <sup>3</sup> )	600 mm (23.62 in)	74 kg (163.1 lb)	▲ (**)	■ (**)
0.100 m <sup>3</sup> (0.131 yd <sup>3</sup> )	700 mm (27.56 in)	80 kg (176.4 lb)	Ikke relevant	Ikke relevant

- Densitet af materiale op til 1,6 t/m<sup>3</sup>
- ▲ Densitet af materiale fra 1,4 t/m<sup>3</sup> til 1,6 t/m<sup>3</sup>
- Densitet af materiale fra 1,2 t/m<sup>3</sup> til 1,4 t/m<sup>3</sup>
- ♦ Densitet af materiale under 1,2 t/m<sup>3</sup>

(\*) Med denne skovl anbefales det at anvende yderligere modvægt sammen med standardmodvægten for at forbedre graveydelse og stabilitet.

(\*) Med denne skovl skal der anvendes yderligere modvægt sammen med standardmodvægten for at forbedre graveydelse og stabilitet. Anvend ikke den yderligere modvægt, når den tunge modvægt er monteret på maskinen.

**NB:** Vær særligt opmærksom når bommen svinges til venstre side: redskabet kan støde sammen med førerhuset/styrtværnet.

## Grøfterensning med skovl af Klac-typen

Dataene vist nedenunder henviser til arbejdsdrift med dozerbladet oppe og modvægten på **117 kg (257.9 lb)**.

Til konfiguration med førerhus:

- **1.12 m (44.09 in)** arm, minimum løfteværdi: **260 kg (573.20 lb)**.
- **1.35 m (53.15 in)** arm, minimum løfteværdi: **240 kg (529.11 lb)**.

Til konfiguration med styrtværn:

- **1.12 m (44.09 in)** arm, minimum løfteværdi: **230 kg (507.06 lb)**.
- **1.35 m (53.15 in)** arm, minimum løfteværdi: **210 kg (462.97 lb)**.

## Grøfterensning med skovl af Klac-typen som en funktion på armen (modeller med førerhus)

Skovle til generelle formål			Arm	
Kapacitet ISO 7451 (med top)	Bredde	Masse	1.12 m (44.09 in)	1.35 m (53.15 in)
<b>0.100 m<sup>3</sup> (0.131 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>1000 mm (39.4 in)</b>	<b>68 kg (149.9 lb)</b>	● (**)	▲ (**)
<b>0.125 m<sup>3</sup> (0.163 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>1200 mm (47.2 in)</b>	<b>78 kg (172.0 lb)</b>	■ (**)	Ikke relevant

## Grøfterensning med skovl af Klac-typen som en funktion på armen (modeller med førerværn)

Skovle til generelle formål			Arm	
Kapacitet ISO 7451 (med top)	Bredde	Masse	1.12 m (44.09 in)	1.35 m (53.15 in)
<b>0.100 m<sup>3</sup> (0.131 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>1000 mm (39.4 in)</b>	<b>68 kg (149.9 lb)</b>	■ (**)	◆ (**)
<b>0.125 m<sup>3</sup> (0.163 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>1200 mm (47.2 in)</b>	<b>78 kg (172.0 lb)</b>	Ikke relevant	Ikke relevant

- Densitet af materiale op til 1,6 t/m<sup>3</sup>
- ▲ Densitet af materiale fra 1,4 t/m<sup>3</sup> til 1,6 t/m<sup>3</sup>
- Densitet af materiale fra 1,2 t/m<sup>3</sup> til 1,4 t/m<sup>3</sup>
- ◆ Densitet af materiale under 1,2 t/m<sup>3</sup>

(\*) Med denne skovl anbefales det at anvende yderligere modvægt sammen med standardmodvægten for at forbedre graveydelse og stabilitet.

(\*) Med denne skovl skal der anvendes yderligere modvægt sammen med standardmodvægten for at forbedre graveydelse og stabilitet. Anvend ikke den yderligere modvægt, når den tunge modvægt er monteret på maskinen.

**NB:** Vær særligt opmærksom når bommen svinges til venstre side: redskabet kan støde sammen med førerhuset/styrtværnet.

## Hjælpehydraulikkredsløb

### Første hydrauliske hjælpe kredsløb (1-vejs eller 2-vejs)

Maskinen kan udstyres med et første hydraulisk hjælpe kredsløb. Denne type kredsløb kan alternativt indstilles som et enkeltvirkende kredsløb (1-vejs) eller som et dobbeltvirkende hydraulisk kredsløb (2-vejs).

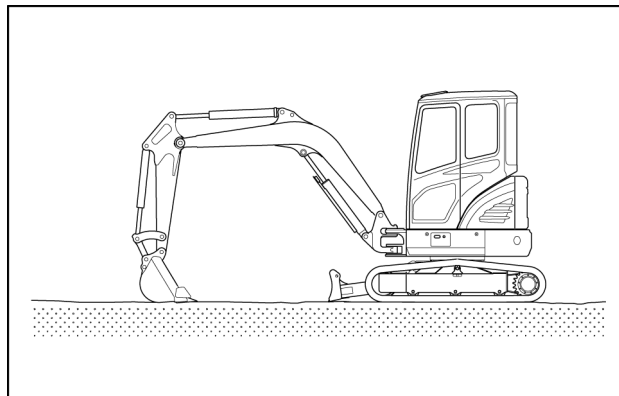
- Det enkeltvirkende hydraulisk kredsløb er beregnet til brug med redskaber såsom en hydraulisk hammer.
- Det dobbeltvirkende hydraulisk kredsløb er beregnet til brug med redskaber såsom snegl, gribeskovl eller pladesakse.

### Hydraulisk skift

Man skifter mellem det enkeltvirkende hydraulisk kredsløb og det dobbeltvirkende hydraulisk kredsløb ved at flytte bolten på 3-vejsventilen nær hydraulikolietanken.

Gør følgende for at vælge hydraulikkredsløbet.

Parkér maskinen på en fast og plan flade. Stands motoren, og tag tændingsnøglen ud.

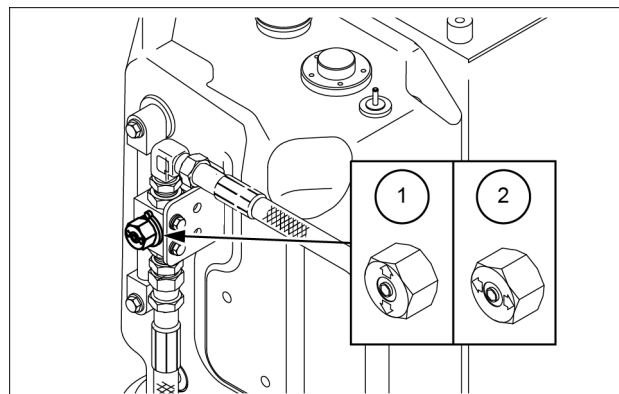


SMIL16MEX0040AA 1

Åbn sidehjelmen for at få adgang til 3-vejsventilen.

Brug en skruenøgle til at dreje 3-vejsventilens bolt og vælge hydraulikkredsløbet.

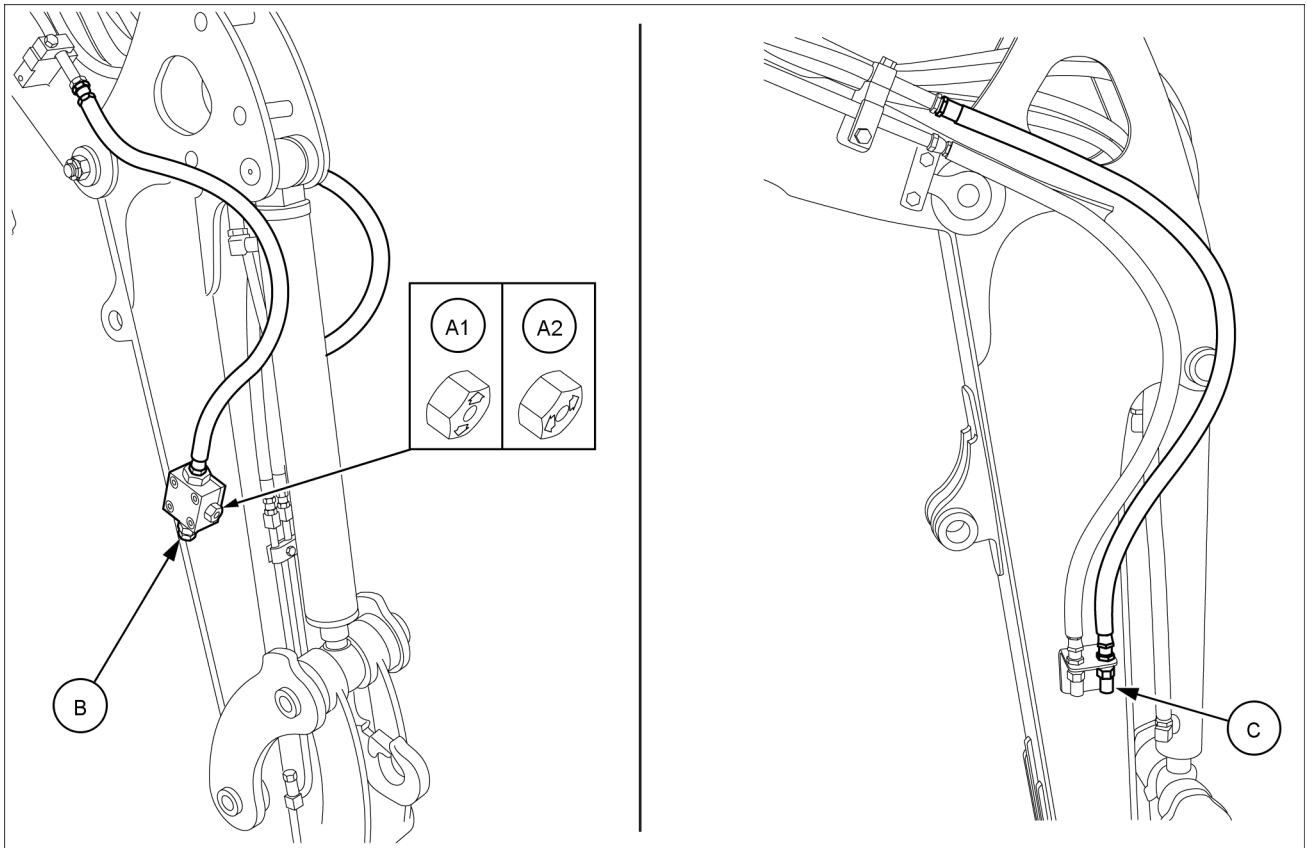
- **(1):** Envejsstrømning, enkeltvirkende hydraulisk kredsløb
- **(2):** Tovejsstrømning, dobbeltvirkende hydraulisk kredsløb



SMIL16MEX0460AB 2

## Hydrauliske forbindelser

De to stopventiler er placeret på hver side af armen for at muliggøre korrekt og sikker tilslutning af hydraulikledningerne til det første hydrauliske kredsløb.



SMIL17MEX2841FA 3

Åbn (A1) / luk (A2) værktøj på stopventilen	19 mm skruenøgle
Hydraulisk forbindelse (B)	G 3/8" male port Med førerhus
Hydraulisk forbindelse (C)	Hurtigkoblingssystem
Afgangstryk	Venstre slange
Afgangstryk	Højre slange

**NB:** Hold altid hver forbindelsesslange på samme side af armen. Før aldrig forbindelsesslanger på tværs mellem armens to sider.

## Driftsindstillinger

Gennemløbshastigheden/trykarakteristikken for det første hydrauliske hjælpe kredsløb indstilles ved hjælp af den tilførte motorkraft.

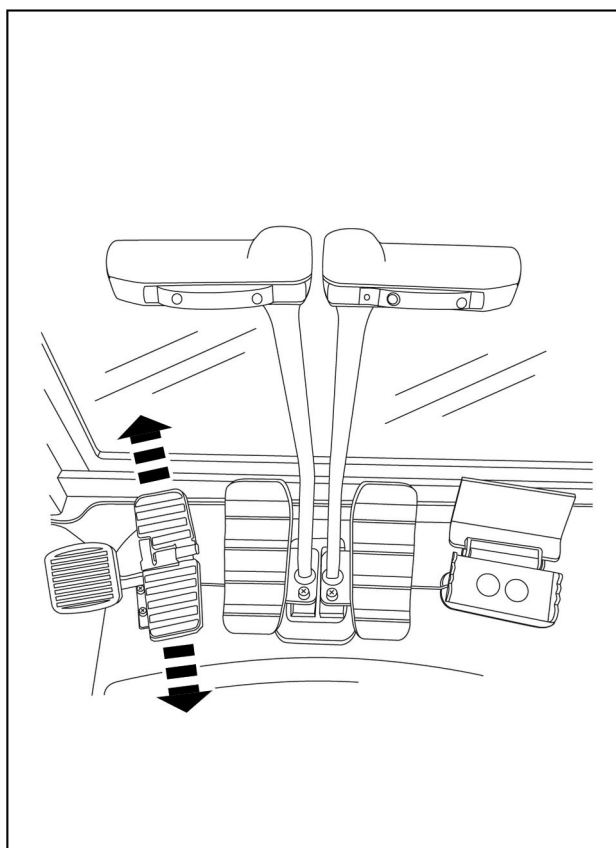
De første hjælpespecifikationer for hammer er indstillet fra fabrikken:

Maks flowhastighed (P2+P3)	46 L/min (12.2 US gpm)
Indstilling af primær overtryksventil	216 bar (3132 psi)
Indstillinger af overtryksventil	Fremløbsledning (venstre slange) port B4: 235 bar (3408 psi) Afløbsledning (højre slange) port A4: 235 bar (3408 psi)

## Betjeningslementer

Hvis der er monteret en ekstra pedal, skal man gå frem på følgende måde:

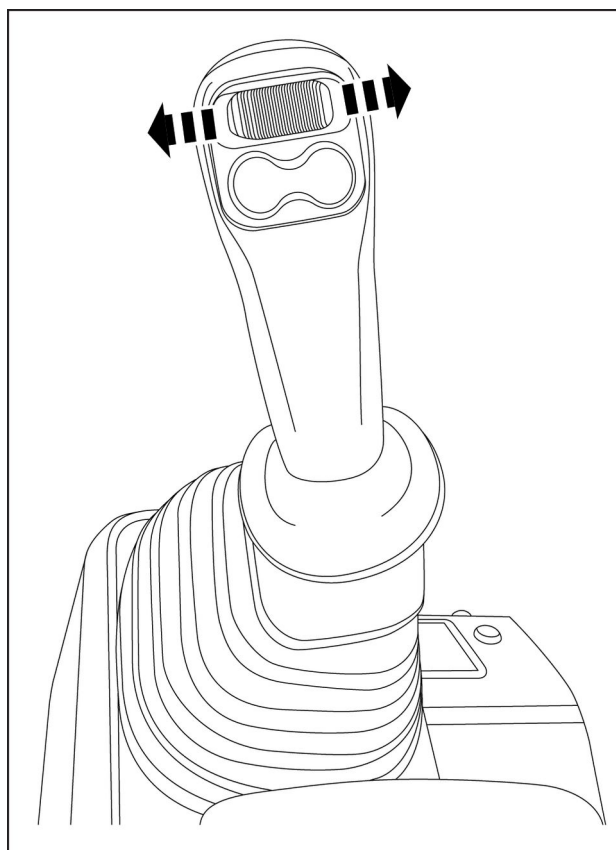
- 1-vejs: Tryk på forsiden af pedalen til fuldt slag for at betjene et enkeltvirkende hydraulisk redskab
- 2-vejs: Tryk på forsiden og bagsiden af pedalen til fuldt slag for at betjene et dobbeltvirkende hydraulisk redskab.



SMIL19MEX0775BA 4

Hvis højre betjeningsgreb er monteret med en proportionalkontakt, skal du fortsætte på følgende måde:

- 1-vejs: Skub kontakten til venstre for at betjene det enkeltvirkende hydrauliske redskab.
- 2-vejs: Skub kontakten fra venstre til højre for at betjene det dobbeltvirkende hydrauliske redskab.



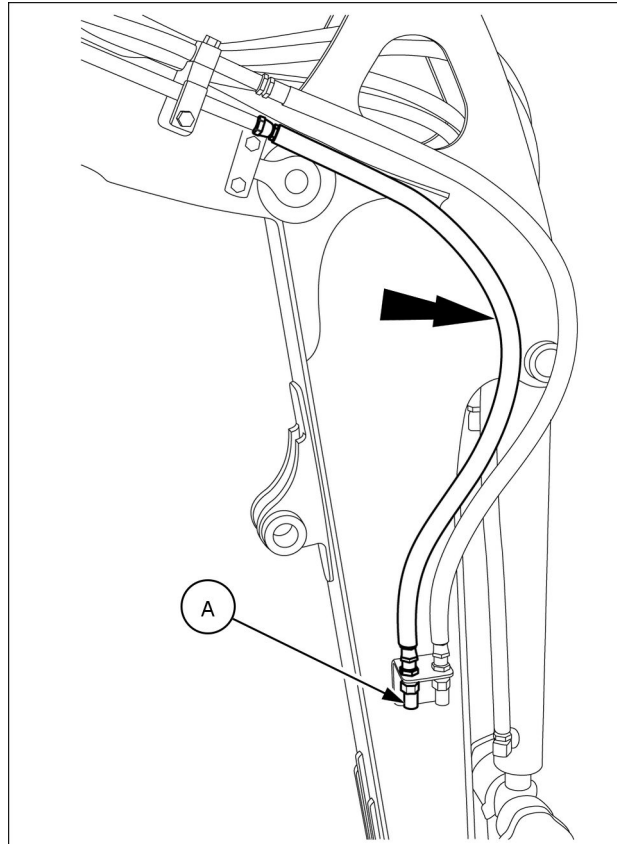
SMIL19MEX0128BA 5

## Sekundært hydraulisk hjælpe kredsløb (4-vejs)

Maskinen kan udstyres med et ekstra andet hydraulisk hjælpe kredsløb. Denne type kredsløb kan betjene redskaber med sekundær hydraulisk aktivering til positionering, såsom roterende gribeskovl eller vippeskovl.

### Hydrauliske forbindelser

De to tilførselslinjer er placeret på hver side af armen under det første hydrauliske hjælpe kredsløb for at muliggøre korrekt og sikker tilslutning af hydraulikledningerne til det andet hydrauliske hjælpe kredsløb.



SMIL18MEX0873BA 6

Hydraulisk forbindelse (A)	Hurtigkoblingssystem
----------------------------	----------------------

### Driftsindstillinger

Gennemløbshastigheden/trykkarakteristikken for det andet hydrauliske hjælpe kredsløb indstilles ved hjælp af den tilførte motorkraft.

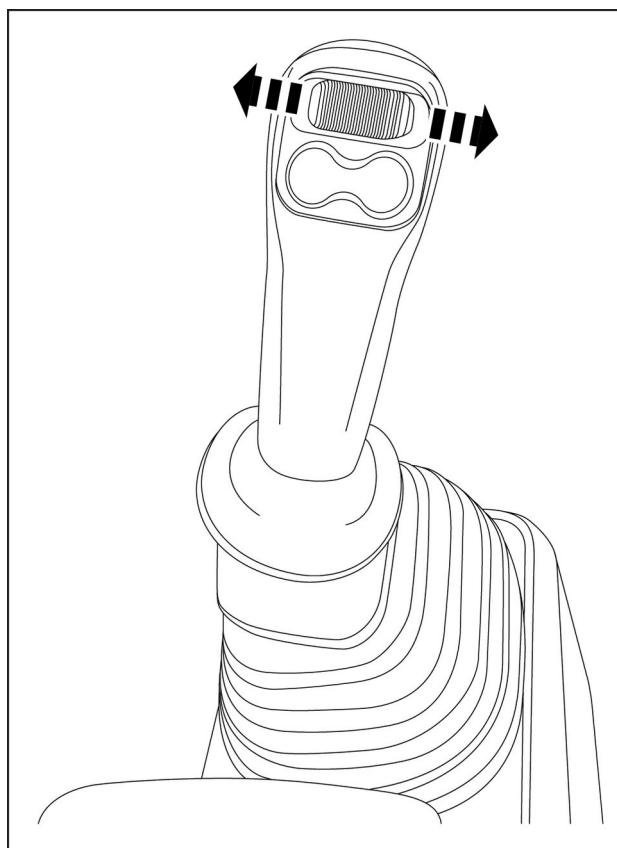
Specifikationerne for andet hjælpe kredsløb er indstillet fra fabrikken:

Maks flowhastighed (P2+P3)	<b>46 L/min (12.2 US gpm)</b>
Indstilling af primær overtryksventil	<b>216 bar (3132 psi)</b>
Indstillinger af overtryksventil	Klemmeledning (venstre slange) port B4: <b>235 bar (3408 psi)</b> Frigørelsesledning (højre slange) port A4: <b>235 bar (3408 psi)</b>

## Betjeningslementer

Brug proportionalkontakten på venstre betjeningsgreb til betjening af det dobbeltvirkende hydrauliske redskab. Flyt venstre og højre side for at bekræfte rotationsstyringsretningerne:

- Skub kontakten til venstre for at dreje redskabet mod uret.
- Skub kontakten til højre for at dreje redskabet med uret.



SMIL19MEX0129BA 7

## Retningslinjer for betjening af hydrauliske redskaber

Vælg altid et hydraulisk redskab som er egnet til montering på maskinen for at undgå alvorlige skader på maskinens struktur og på maskinens systemer. Sørg for at vælge et hydraulisk redskab som ikke kompromitterer den samlede maskinstabilitet. Sørg for at vælge et hydraulisk redskab som korrekt matcher kapaciteten af maskinens hydrauliske hjælpekredsløb.

**NB:** Sørg for at du kender redskabets maksimalt tilladte arbejdstryk.

Sørg for at læse og forstå brugervejledningen til det hydrauliske redskab.

Læs altid anvisningerne i det hydrauliske redskabs brugervejledning for hvordan det monteres korrekt og sikkert på maskinen.

Læs altid anvisningerne i det hydrauliske redskabs brugervejledning og de følgende anvisninger i denne vejledning vedrørende korrekt og sikker brug af redskabet.

Læs altid anvisningerne i det hydrauliske redskabs brugervejledning vedrørende korrekt vedligeholdelse af redskabet. Læs altid den specifikke vedligeholdelsesplan i maskinens brugervejledning vedrørende brug af det pågældende redskab (fx udskiftning af hydraulikfiltre og hydraulikvæske, smøring af tappe til fastgøring på skovl).

## Betjening med hydraulisk hammer

Den hydrauliske hammer er et enkeltvirkende hydraulisk redskab, som skal tilsluttes det første hydrauliske hjælpe-kredsløb (1-vejs).

Derfor skal maskinen for at kunne fungere med en hydraulisk hammer være udstyret med det første hydrauliske hjælpe-kredsløb (1-vejs).

Sørg for at læse og forstå monteringsproceduren beskrevet i brugervejledningen til redskabet på følgende måde:

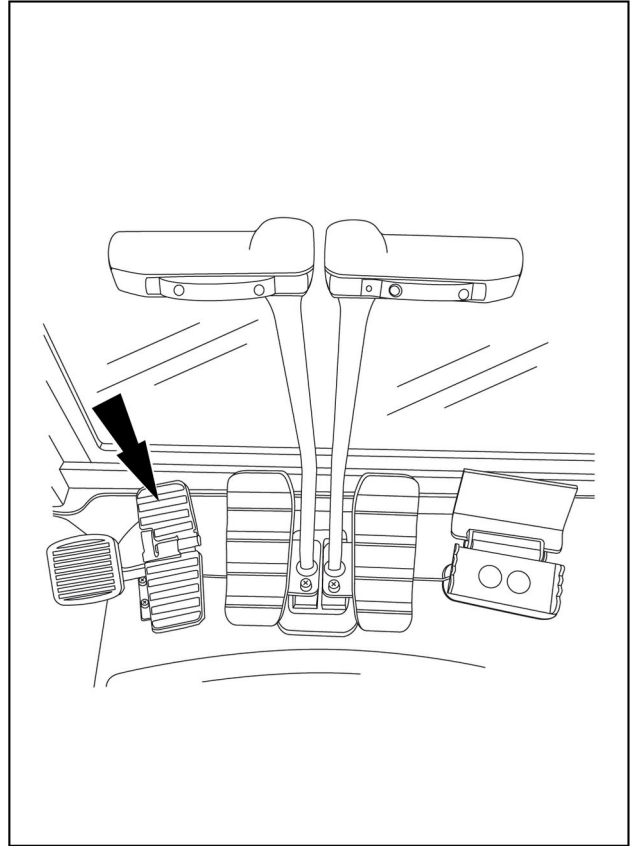
1. Sørg for at maskinen og redskabet som skal monteres befinder sig på en flad og jævn overflade.
2. Bevæg betjeningsgrebene til bom, arm og skovl for at montere den hydrauliske hammer på skovlens led oven på armen.
3. Standse motoren. Udløs trykket inde i det første (1-vejs) hydrauliske hjælpe-kredsløb som angivet i **6-10**.
4. Luk stopventilerne øverst på armen. Montér forbindelsesslangerne mellem redskabet og stopventilerne.

**NB:** *Identificer forsyningsåbningen (IN eller P) på hammeren og returåbningen til tanken (OUT eller T). Fødeslangen til hammeren skal altid tilsluttes stopventilen i venstre side af armen. Hvis fremløbsporten på hammeren ikke er justeret i forhold til stopventilen på venstre side af armen, skal du kontrollere for en alternativ opsætning af hydraulikportene på redskabet.*

**NB:** *Hold altid hver forbindelsesslange på samme side af armen. Før aldrig forbindelsesslanger på tværs mellem armens to sider.*

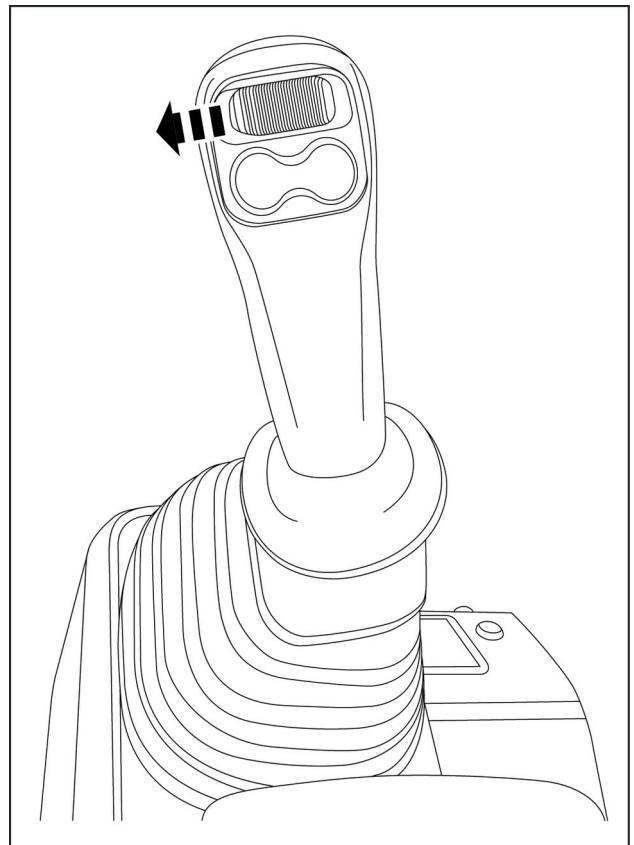
5. Åbn stopventilerne og kontrollér, at klemmerne ikke er løse, og at der ikke er lækager på rørene og slange-forskrutningerne.
6. Start motoren. Bevæg betjeningsgrebene til bom, arm og skovl for at placere hammeren rigtigt i forhold til strukturen eller genstanden som skal knuses.

7. Hvis der er monteret en ekstra pedal, skal du træde forsiden af pedalen helt i bund for at betjene et den hydrauliske hammer med kontinuerligt flow, hvilket giver en konstant blæsefrekvens. Slip pedalen for at standse hammeren.



SMIL19MEX0775BA 8

8. Brug højre kontrolhåndtag og skub proportionalkontakten til venstre for at betjene den hydrauliske hammer. Proportionalkontakten gør det muligt at have en variabel gennemstrømningshastighed/-tryk, som tilvejebringer en variabel blæsefrekvens. Sæt kontakten tilbage til midten for højre kontrolhåndtag for at stoppe drift af hammeren.



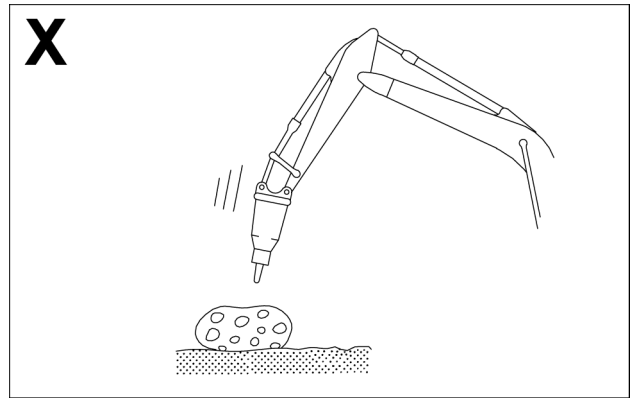
SMIL19MEX0128BA 9

## Forholdsregler ved brug af den hydrauliske hammer

Knus ikke sten, mens du sænker den.

Da hammerslageren er tung i forhold til skovlen, skal den betjenes langsomt.

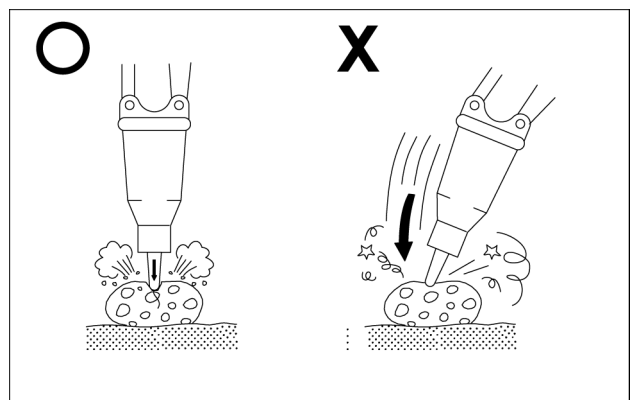
Hvis hammeren trykkes hurtigt ned, kan arbejdsanordningen blive beskadiget.



SMIL22WEX0437AA 10

Stødretning.

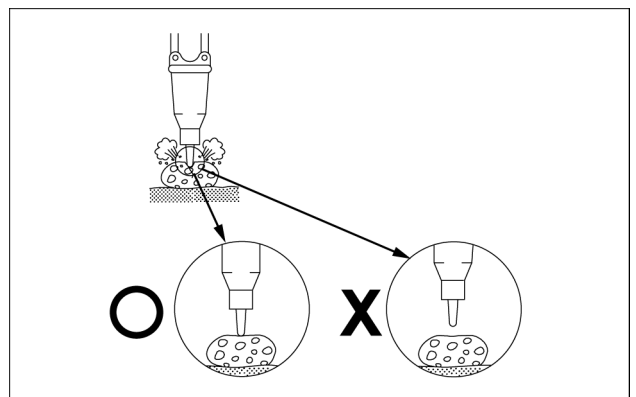
Påfør et skub i en lige linje med værktøjet. Placer værktøjet på en sten med hammersiden så lodret som muligt. Hvis hammersiden er skrå, kan værktøjet glide under hamringen, hvilket kan medføre, at mejslen og stemplet går i stykker, eller at det sidder fast. Når du bryder, skal du vælge det punkt på en sten, hvor hamringen kan foregå stabilt, og stabilisere mejslen fuldt ud i forhold til hammeren.



SMIL22WEX0438AA 11

Korrekt stød.

For at bryde effektivt skal der påføres en passende trykkraft på hammeren. Hvis trykket er for lavt, er stempelsens stødkraft måske ikke tilstrækkelig til at bryde stenene. Brudkraften overføres til hammerslagets krop, arm og bom, hvilket medfører beskadigelse af disse dele.

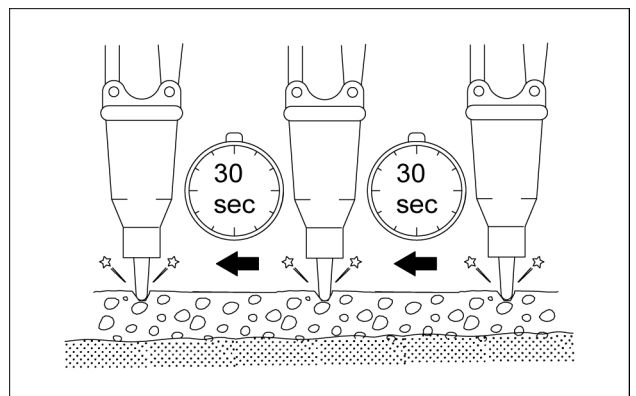


SMIL22WEX0439AA 12

Flyt anslagspunktet fra kanten til det indre.

Forsøg aldrig at bryde en for stor blok af, hvis objektet ikke er brudt af inden for **30 s**. Genstanden skal brydes stykke for stykke i små blokke. Store afstandstrin vil ikke forbedre arbejdsresultaterne.

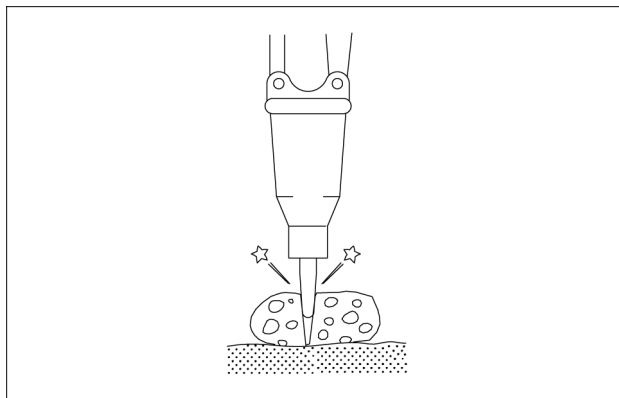
Hvis du lader hammeren køre længere end **30 s**, kan det medføre skader på hammeren.



SMIL22WEX0440AA 13

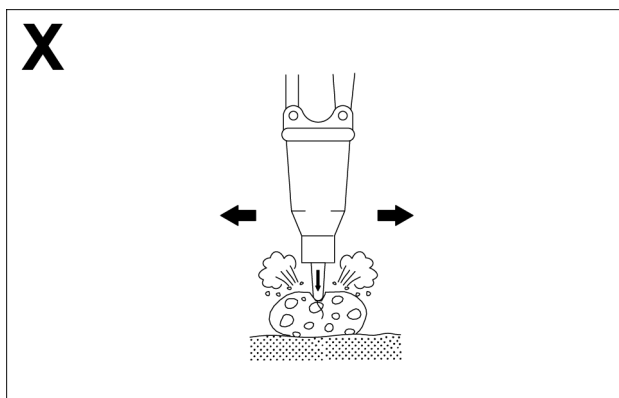
**Forgæves stød.**

Forgæves slag, som er slag på mejslen uden kontakt med genstanden, er meget skadelige for hammerslageren. Tryk altid mejslen ned på materialet, før du starter hammeren. Og stop straks driften, så snart genstanden er blevet brudt. Hvis du fortsætter med at betjene den, kan blanke slag medføre overdreven slitage på de vigtigste komponenter.



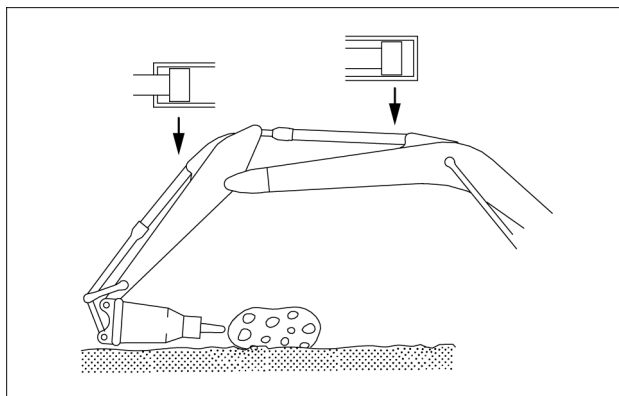
SMIL22WEX0441AA 14

Flyt ikke maskinen eller hammeren under slagene. Flyt ikke hammeren midt under slagene. Dette vil forårsage skade på arbejdsenheden og på sving-systemet.



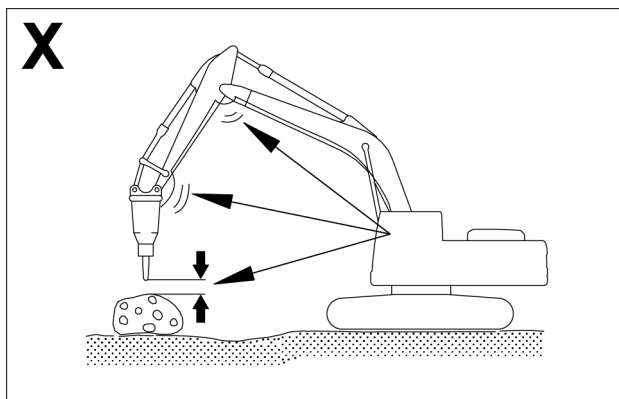
SMIL22WEX0442AA 15

Betjen hammerslageren med en afstand på mere end **100 mm (3.94 in)** fra slutningen af slagspidsen. Hvis hammeren betjenes med spidsen, kan cylinderen blive beskadiget.



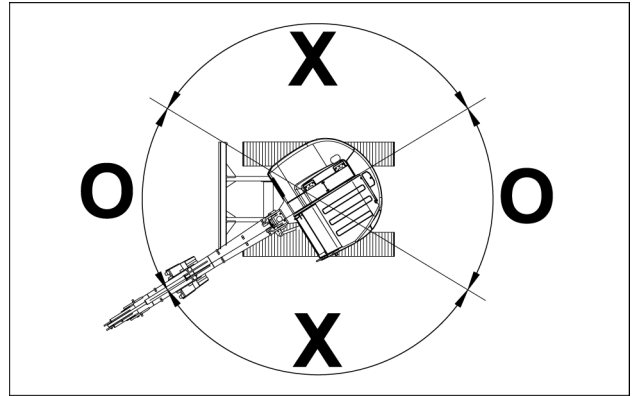
SMIL22WEX0443AA 16

Stop straks driften, hvis slangerne vibrerer for meget. Voldsomme pulseringer i høj- eller lavtryksslangerne kan indikere en akkumulatorfejl. Kontroller, om der er olielækager ved slangens monteringspunkter, og stram om nødvendigt efter. Hvis symptomerne fortsætter, skal du kontakte det serviceværksted, som din CASE CONSTRUCTION-forhandler har udpeget i dit område, for at få reparationen udført. En for stor afstand mellem værktøjet og emnet mellem slagene kan være tegn på, at værktøjet sidder fast i det forreste hoved. Afmonter det forreste hoved, inspicer komponenterne, og reparer eller udskift defekte dele.



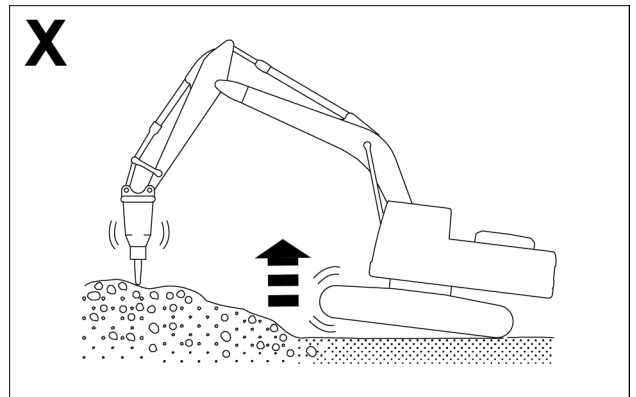
SMIL23MEX0252AA 17

Du må ikke arbejde i en svingende tilstand.  
Der må ikke arbejdes, mens den øverste struktur svinges.  
Det forårsager olielækage i bøjningen, i bælteledet og rullerne.



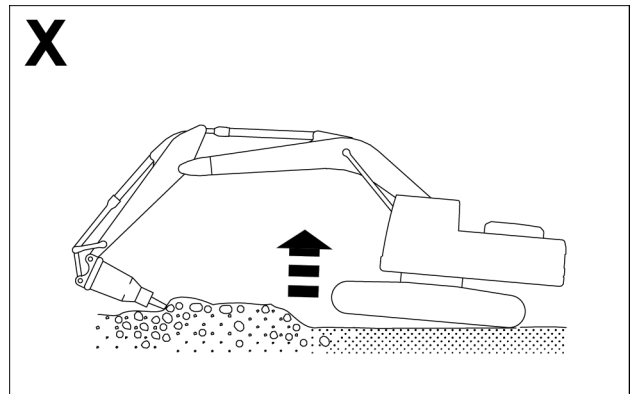
SMIL16MEX1406AA 18

Omvendt kan maskinen pludselig tippe i retning af bevægelsen, hvis stødet er for voldsomt eller hamringen udføres med bommen på det nederste chassis hævet som vist. Hammeren kan slå voldsomt mod de knuste sten og forårsage skade.



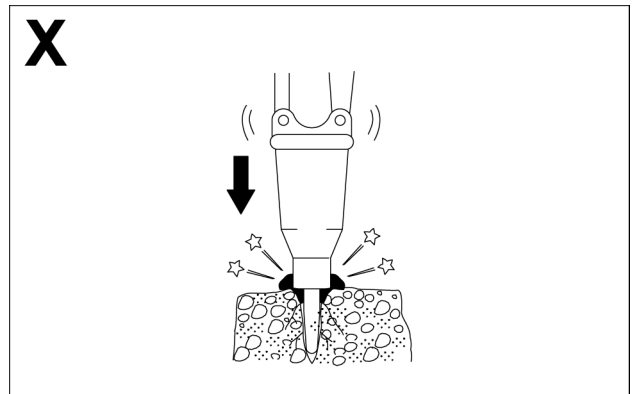
SMIL23MEX0253AA 19

Du må ikke strække skovlcylinderen helt ud for at løfte maskinen op fra jorden.



SMIL23MEX0254AA 20

Overdreven kraft som ovenfor kan også medføre, at vibrationer overføres til skinnerne og forårsager skader.  
Der skal udvises forsigtighed for at sikre, at der anvendes tilstrækkelig, men ikke overdreven kraft på hammeren under drift.



SMIL22WEX0447AA 21

Kør aldrig mejslen imod jorden.

Hvis fremdriften er for stor, og hvis mejslen ikke rokkes for at frigøre støvet, vil mejslen blive drevet ind i materialet uden at bryde materialet.

Dette får mejselspidsen til at gløde rødglødende og miste sin hårdhed.

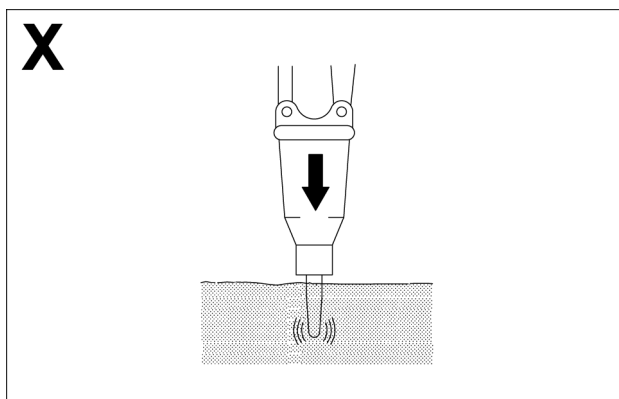
Som følge heraf bliver mejslen hurtigere slidt.

Det er ikke tilladt at operere på denne måde.

Støv dæmper slagkraften, når mejslen føres ned i jorden, og reducererammerslagerens effektivitet.

Vip hammeren en smule frem og tilbage, ikke mere end  $5^\circ$ , under arbejdet, så støvet kan slippe ud.

Vip ikkeammerslageren i vinkler større end  $5^\circ$ , da mejslen ellers vil gå i stykker.



SMIL22WEX0448AA 22

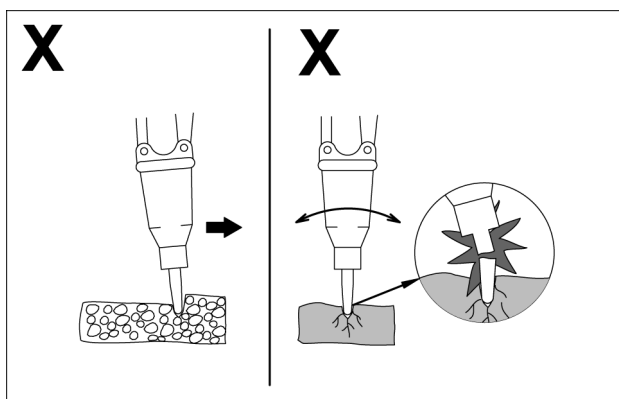
Må aldrig bruges som løftestang.

Brug ikke mejslen som løftestang, f.eks. et koben, da dette vil få mejslen til at gå i stykker.

Det er under ingen omstændigheder tilladt at operere på denne måde.

De fleste bøjningssvigt i mejslen kan skyldes løftestangs-effekt i sten, der befinder sig i hård eller frossen jord.

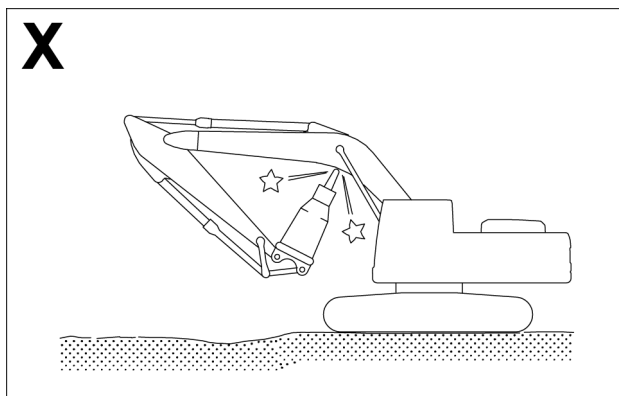
Vær forsigtig, og undgå at slå, hvis der opdages en pludselig modstand under mejslen.



SMIL22WEX0449AA 23

Pas på grænsefladen mellem mejsel og bom.

Vær opmærksom på afstanden mellem spidsen afammersslag og underkanten af bommen som vist.

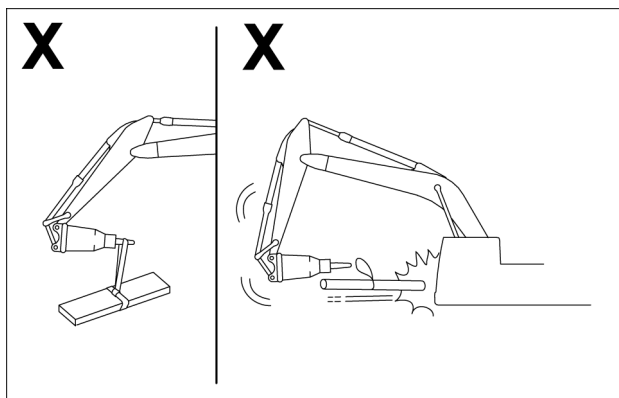


SMIL23MEX0255AA 24

Brug aldrig til løfte- eller transportformål.

Hydraulikhammeren er ikke beregnet til at løfte eller til transportlast. Brug aldrig mejslen som et løftepunkt.

Det er farligt og kan beskadige hammeren eller mejslen.

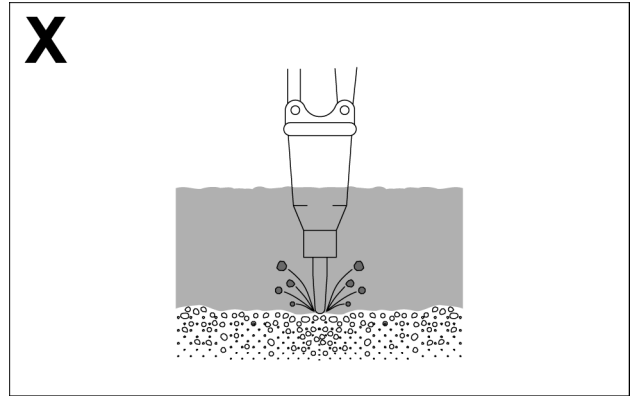


SMIL22WEX0451AA 25

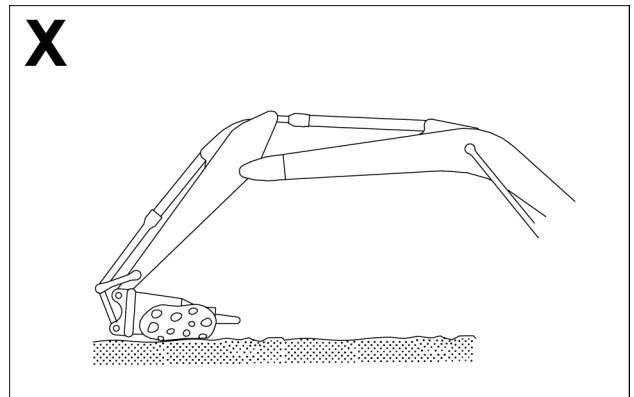
Brug aldrig den hydrauliske hammer under vand.  
Den hydrauliske hammer må som standard aldrig anvendes i eller under vand uden forudgående ombygning. Hvis du bruger under vand, fylder vandet slagkammeret mellem stemplet og mejslen, og der opstår en kraftig hydraulisk trykbølge, som beskadiger pakningerne i slaghammeren. Desuden kan korrosion, manglende smøring eller vandindtrængning medføre yderligere skader på komponenterne i hammeren og det nederste chassis. For at betjene hammerslageren under vand skal der tilføres trykluft til hammerslageren i slagkammeret i fronthovedet, før den tages i brug. Kontakt CASE CONSTRUCTION-forhandleren for under vandssættet.

Brug ikke hammerslageren til at bære knuste sten eller klipper ved hjælp af svingning. Dette kan beskadige betjeningsenheden og svingssystemet.

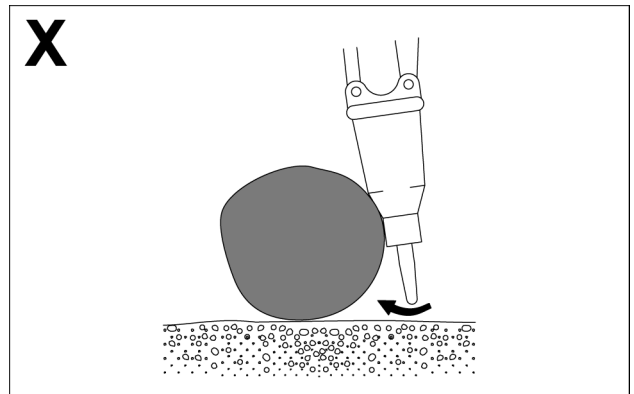
Brug aldrig mejslen eller den hydrauliske hammer til at flytte sten eller andre genstande.  
Hydraulikhammeren er ikke beregnet til denne brug. Brug ikke hammerslageren eller mejslen til at rulle eller skubbe genstanden eller omplacere det nederste chassis. Dette kan beskadige hammeren og det nedre chassis.



SMIL22WEX0452AA 26



SMIL22WEX0453AA 27



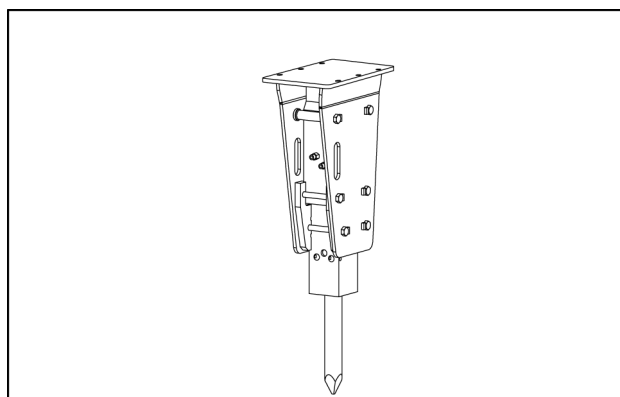
SMIL22WEX0454AA 28

## Anbefalede modeller

**NB:** Alle redskaber, der er vist i denne vejledning, er eksklusive for det europæiske marked. På alle andre markeder skal du kontakte din autoriserede CASE CONSTRUCTION forhandler, inden du køber et redskab.

**BEMÆRK:** Kontakt din autoriserede CASE CONSTRUCTION forhandler, inden du køber et redskab.

Hydraulisk hammer			
Model	Enhedsvægt (med mejsel - uden adap- terplade)	Driftstryk	Betjenings- proces
HP 200 FS whisper (*)	<b>137 kg</b> <b>(302 lb)</b>	<b>125 bar</b> <b>(1812.5 psi)</b>	<b>30 L/min</b> <b>(7.9 US</b> <b>gpm)</b>
HP 400 FS whisper (**)	<b>205 kg</b> <b>(452 lb)</b>	<b>125 bar</b> <b>(1812.5 psi)</b>	<b>30 L/min</b> <b>(7.9 US</b> <b>gpm)</b>



SMIL17MEX2842AA 29

**BEMÆRK:** Maksimalt tilladt værktøj (mejsler) for model HP 200 FS: **7.1 kg (15.7 lb)**.

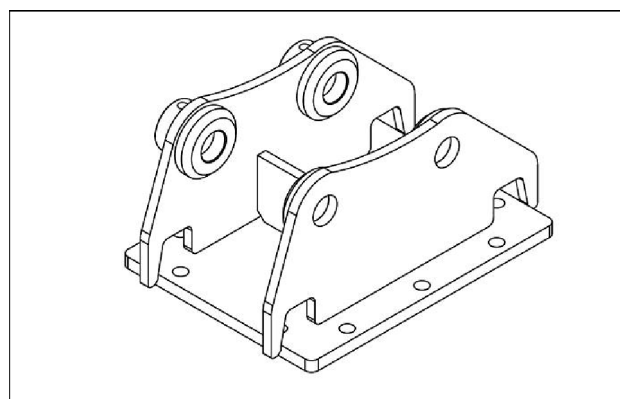
**BEMÆRK:** Maksimalt tilladt værktøj (mejsler) for model HP 400 FS: **15 kg (33.1 lb)**.

**NB:** (\*) For modeller med styrtværn er det obligatorisk at anvende den yderligere modvægt eller den store modvægt for at forbedre hammerens ydelse og stabilitet.

**NB:** (\*) For modeller med førerhus med standardvægt er det obligatorisk at anvende den yderligere modvægt for at forbedre hammerens ydelse og stabilitet.

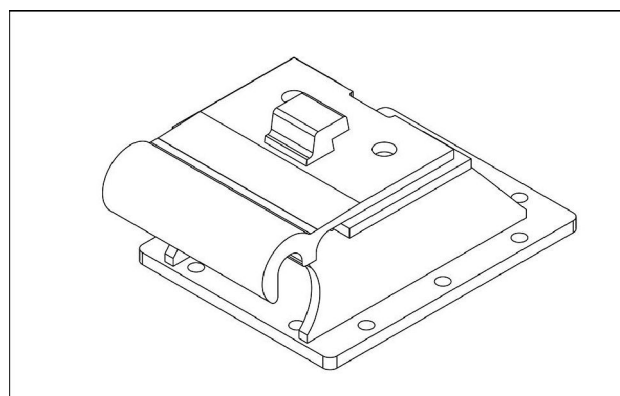
**NB:** (\*\*) For alle modeller med styrtværn og alle modeller med førerværn med stor modvægt må hammeren ikke anvendes.

Adapterplade	
Model	Enhedens vægt
Direkte montering	<b>24 kg (52.9 lb)</b>



SMIL17MEX2835AA 30

Adapterplade	
Model	Enhedens vægt
Klac-type	<b>34 kg (75 lb)</b>



SMIL17MEX2836AA 31

## Hydraulikolie - afbryder

Når man bruger en hydraulisk hammer, nedbrydes hydraulikolien hurtigere end ved normal gravning. Kontrollér hydraulikvæskens stand oftere. Yderligere bør hydraulikvæskens tilstand også kontrolleres, når der skiftes filtre.

Brug følgende tabel til at fastlægge intervallet for skift af hydraulikvæske og -filtre, når der bruges en hydraulisk hammer.

Vedligeholdelseshandling	Brug af hammeren (hastighed 100 %)	Normalt brug
Udskiftning af hydraulikolie	Hver <b>1000 h</b>	Hver <b>5000 h</b>
Udskiftning af biologisk nedbrydelig hydraulikolie	Hver <b>600 h</b>	Hver <b>2000 h</b>
Udskiftning af styreledningsfilter	Hver <b>100 h</b>	Hver <b>1000 h</b>
Udskiftning af hydraulikoliens returfilter	Hver <b>100 h</b>	Hver <b>1000 h</b>

## Lynkoblingssystem - Klac-type

### ⚠ ADVARSEL

**Fare for omkringstående!**

Kontrollér **ALTID**, at der ikke opholder sig andre personer eller husdyr i arbejdsområdet, inden du påbegynder denne procedure. Vær bekendt med hele maskinens bevægelsesområde. Lad ingen bevæge sig ind i maskinens bevægelsesområde, mens du udfører denne procedure.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0245A

### ⚠ ADVARSEL

**Knusningsfare!**

Stik aldrig hænderne ind i lynkoblingen. Sluk for motoren og vent, indtil al bevægelse er ophørt.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1542A

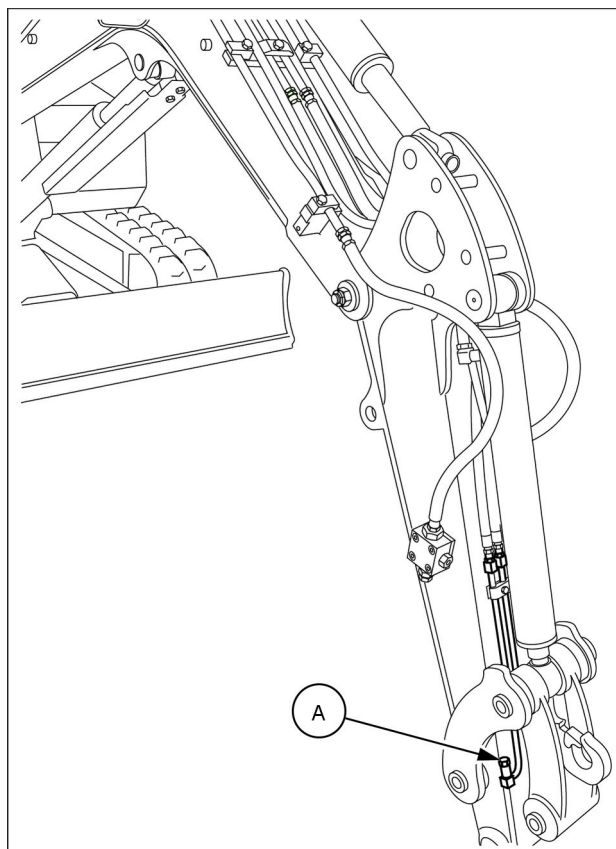
**NB:** Hurtigkoblingen forlænger armens længde. Sørg for at kontrollere driftsområdet for det tilsluttede redskab for at undgå risiko for, at det rammer førerhuset eller maskinens struktur.

**NB:** Brug aldrig en hurtigkoblet hydraulisk hammer i længere tid ad gangen for at reducere risikoen for tidlig slitage, defekter og nedbrud af hurtigkoblingen. Brug aldrig hammeren som en løftestang, da dette sætter hurtigkoblingscyklinderen under tryk.

**NB:** Sørg for, at du har læst og forstået brugervejledningen til den hydrauliske hurtigkobling for at sikre korrekt montering, brug og vedligeholdelse.

## Hurtigkoblingens hydrauliske kredsløb og forbindelser

Maskinen kan tilvejebringe et hydraulisk kredsløb for hurtigkobling. De to stive rør, der er placeret oven på armen, gør det muligt at montere slangerne korrekt og sikkert for tilslutning af hydraulikanordningen til hurtigkoblingens hydrauliske kredsløb.



SMIL17MEX2804BA 1

Hydrauliske forbindelser (A)	ORFS ISO 843406-9/16-18UNF 2A
Tilgangs- og afgangstryk	Venstre slange

## Aktivering af redskab

### ⚠ ADVARSEL

#### Knusningsfare!

Dette arbejde kan være farligt. Det anbefales, at du bærer passende beklædning, og at du respekterer alle relevante sikkerhedsinstruktioner.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0283A

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for at skære sig!

Dette arbejde kan være farligt. Placér ikke hænderne i nærheden af den bevægelige plade. Hvis den bevægelige plade ikke er låst i aktiveret position, kan den bevægelige plade pludselig løsrive sig.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1491A

### ⚠ ADVARSEL

#### Fare for ukorrekt brug!

Følg betjeningsvejledningen i dette kapitel. Enhver anden praksis, der ikke har fået forhåndsgodkendelse fra producenten, betragtes som værende streng forbudt.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0281A

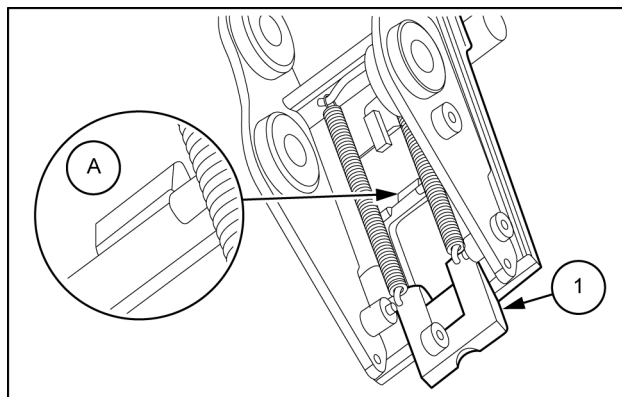
Tilkobl redskabet til hurtigkoblingssystemet på følgende måde:

1. Sørg for, at maskinen og redskabet som skal monteres, befinder sig på en flad og jævn overflade.

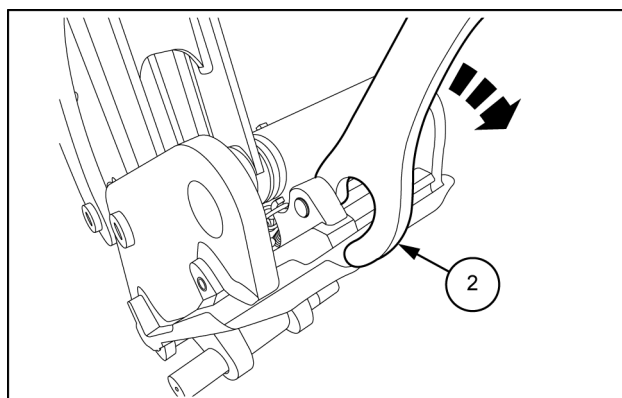
**NB:** Før du bruger et redskab, skal du sørge for, at dens samlede vægt, når den er fuldt læsset, IKKE OVERSTIGER maskinens maksimale løftekapacitet.

2. Inden der monteres udstyr, skal låsepladen på hurtigkoblingen være klargjort. Betjen armkontrollerne, armen og skovlen for at placere hurtigkoblingen vandret i en højde af ca. **1 m (3.3 ft)** over jorden. Lås maskinens betjeningsanordninger fra førerhuset og tag frigivelsesværktøjet. Sæt frigivelsesværktøjet i låsepladen som vist i figuren overfor.

**BEMÆRK:** Brug frigivelsesværktøjet (2) til at bevæge låsepladen til tilkoblingsposition.



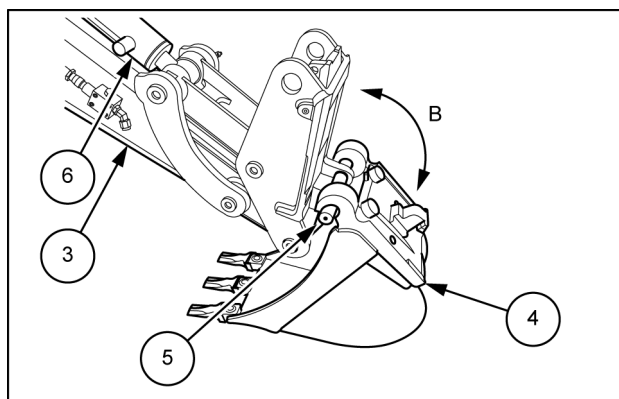
SMIL16MEX3210AB 2



SMIL16MEX3211AB 3

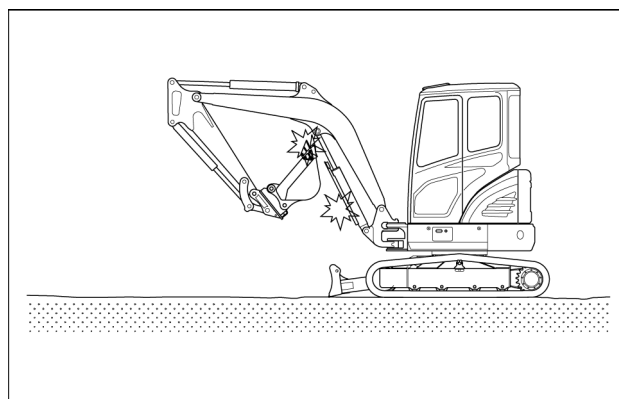
3. Brug skruenøglen til at trække låsepladen op, indtil den låses på plads.
4. Fjern frigivelsesværktøjet, og opbevar det i et rum i maskinen.
5. Juster armen (3), så den er parallel med skovlen (4), og tilkobl derefter de stikben (5), der fastgør hurtigkoblingen til redskabets krog.

**BEMÆRK:** Skovlens cylinder (6) skal være helt tilbagetrukket. Vinklen (B) mellem hurtigkoblingen og skovlens kæbe skal være mindst 100°.



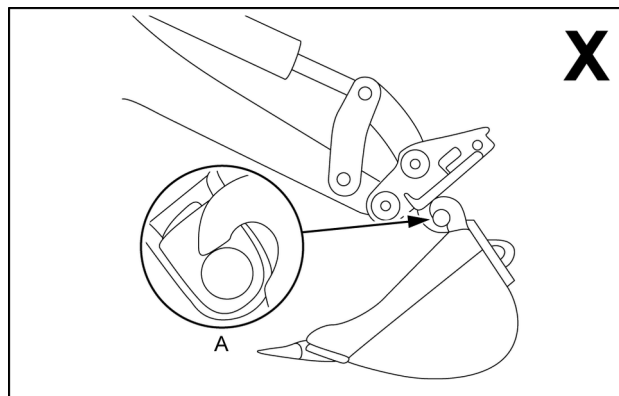
SMIL16MEX3212AB 4

Skovlen kan ramme førerhus, styrtværn bom og bom-cylindre, når den kommer i nærheden af dem.



SMIL19MEX0728AA 5

**NB:** Fuldfør tilkoblingen af skovlen ved at placere indgrebsstikbenene helt i adapterpladens krog. Tilkobl ikke skovlen, som vist i figuren overfor, med mindre stikbenene er helt på plads (detalje A), da det kan bøje stikbenene under belastning, hvilket også alvorligt beskadiger hurtigkoblingssystemet og redskabet.



SMIL17MEX0078AA 6

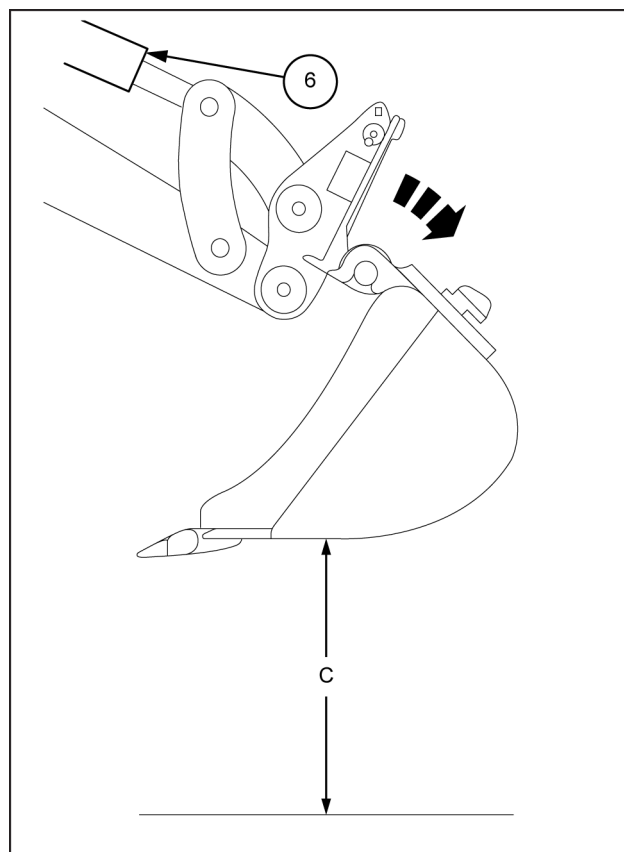
**⚠ ADVARSEL****Knusningsfare!**

Dette arbejde kan være farligt. Det anbefales, at du bærer passende beklædning, og at du respekterer alle relevante sikkerhedsinstruktioner.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

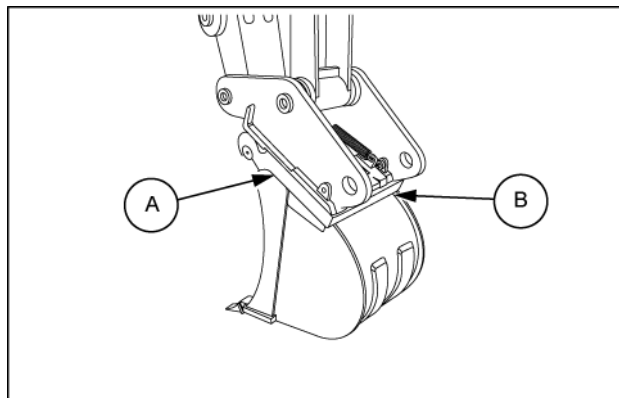
W0283A

6. Løft skovlen til en højde af **50 cm (19.7 in) (C)** over jorden og tilkobl højre kontrolhåndtag for at forlænge skovlcylinderen **(6)**. Der høres en karakteristisk lyd fra skovlen, når den fastlåses.



SMIL16MEX3213BB 7

7. Kontroller koblingen mellem skovlen og hurtigkoblingen.
  - o (A) Der må ikke være noget spil mellem justeringsprofilerne. Lås alle maskinens betjeningsanordninger, stå af maskinen, gå tæt på hurtigkoblingssystemet og kontroller koblingsstatus.
8. Koblingen er fuldført, når låsepladen er justeret med hurtigkoblingens bagside.
  - o (B) Skovlen er ikke låst fast, hvis mobilpladen ikke er justeret med hurtigkoblingssystemet: Udvid skovlens cylinder, lås alle maskinens betjeningsorganer, stå af maskinen, gå tæt på hurtigkoblingssystemet og kontroller koblingsstatus.



SMIL17MEX0061AB 8

**NB:** Stop motoren, inden der udføres noget som helst arbejde. Hvis der ikke er mulighed for visuel kontrol fra førerens sæde, skal du låse alle maskinens betjeningsorganer, stå af maskinen og kontrollere koblingsstatus.

9. Inden arbejdet påbegyndes, skal du stå på maskinen, låse maskinens betjeningsorganer op og betjene armen, bommen og skovlen for at bevare skovlen på jorden.

**BEMÆRK:** denne handling kaldes også for "BUMP TEST".

## Frakobling af redskab - mekanisk version

### ⚠ ADVARSEL

Fare for at skære sig!

Dette arbejde kan være farligt. Placér ikke hænderne i nærheden af den bevægelige plade. Hvis den bevægelige plade ikke er låst i aktiveret position, kan den bevægelige plade pludselig løsrive sig.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1491A

### ⚠ ADVARSEL

Fare for slag eller knusning!

Redskabet kan svinge fra den ene side under afmonteringsproceduren. Hold afstand til redskabet og det område, hvori redskabet kan svinge.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1492A

### ⚠ ADVARSEL

Fare for ukorrekt brug!

Følg betjeningsvejledningen i dette kapitel. Enhver anden praksis, der ikke har fået forhåndsgodkendelse fra producenten, betragtes som værende streng forbudt.

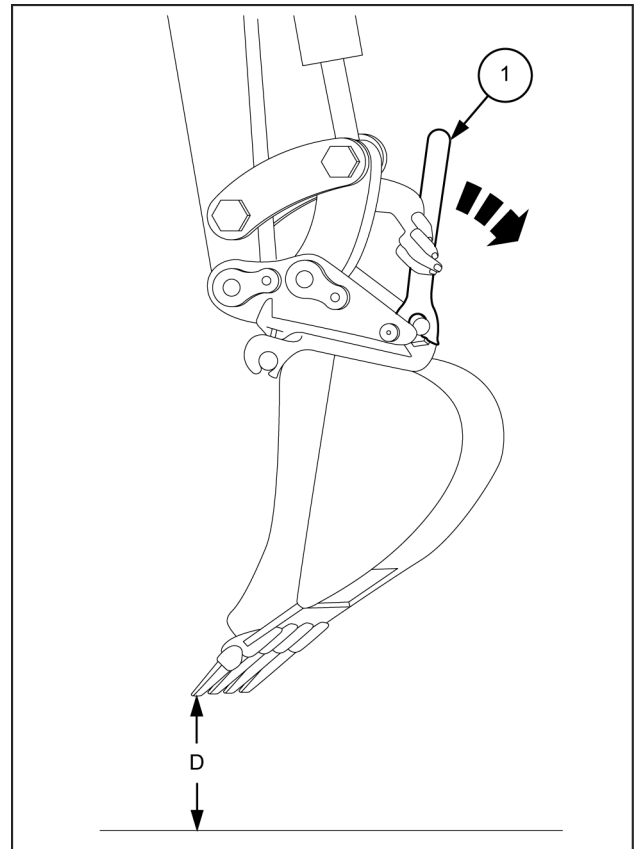
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0281A

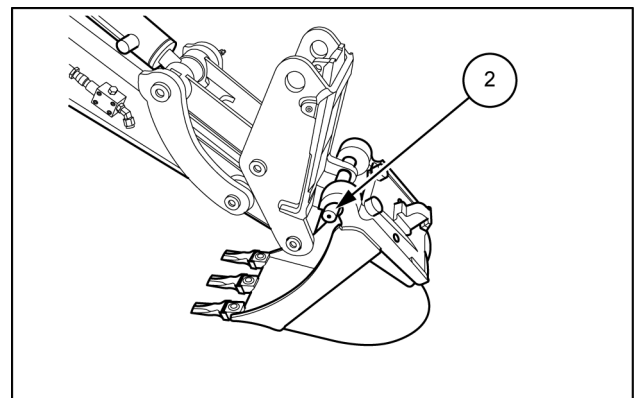
Gå frem på følgende måde for at frakoble redskabet fra hurtigkoblingssystemet:

1. Løft skovlen **30 cm (11.8 in) (D)** fra jorden, og forlæng derefter skovlcyklinderen for at forhindre overdreven svingning og forhindre den i at låse fast, når den frakobles.
2. Brug frigivelsesværktøjet **(1)** til at frakoble skovlen fra kobleren. Frigør systemet ved at trække frigørelsesværktøjet helt, indtil systemet låser op.
3. Løft armen, og lad skovlen hvile på jorden.
4. Frakobl stikbenene **(2)** på hurtigkobleren fra skovlens kroge.

**NB:** Vær forsigtig, når skovlen frakobles. En faldende skovl kan forårsage beskadigelse af materiale eller alvorlig tilskadekomst.



SMIL16MEX3215BB 9



SMIL16MEX3216AB 10

## Frakobling af redskab - hydraulisk version

### ⚠ ADVARSEL

Fare for at skære sig!

Dette arbejde kan være farligt. Placér ikke hænderne i nærheden af den bevægelige plade. Hvis den bevægelige plade ikke er låst i aktiveret position, kan den bevægelige plade pludselig løsrive sig.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1491A

### ⚠ ADVARSEL

Fare for slag eller knusning!

Redskabet kan svinge fra den ene side under afmonteringsproceduren. Hold afstand til redskabet og det område, hvori redskabet kan svinge.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1492A

### ⚠ ADVARSEL

Fare for ukorrekt brug!

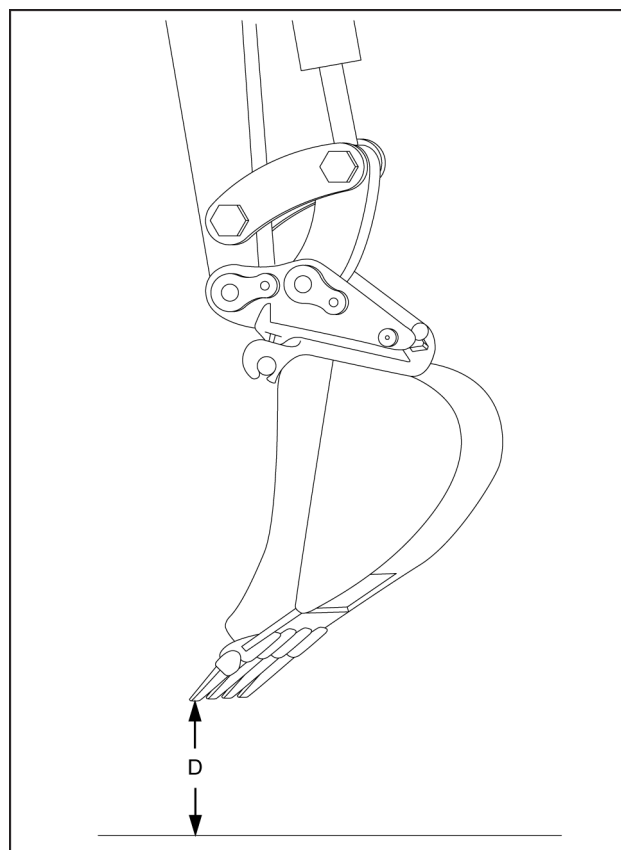
Følg betjeningsvejledningen i dette kapitel. Enhver anden praksis, der ikke har fået forhåndsgodkendelse fra producenten, betragtes som værende streng forbudt.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

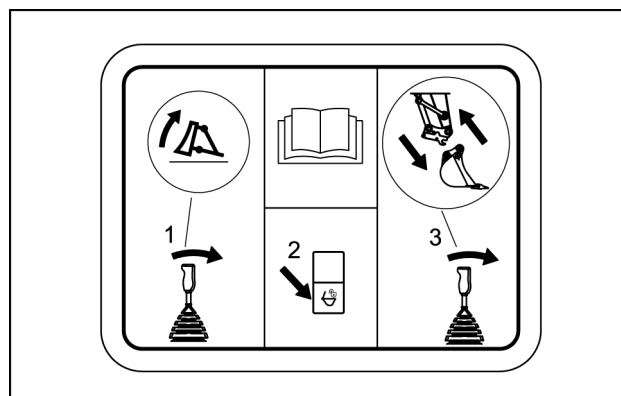
W0281A

Gå frem på følgende måde for at frakoble redskabet fra hurtigkoblingssystemet:

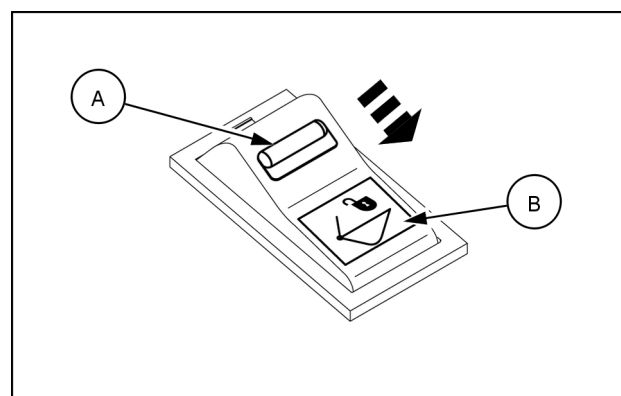
1. Løft skovlen **30 cm (11.8 in) (D)** fra jorden, og forlæng derefter skovlcylinderen for at forhindre overdreven svingning og forhindre den i at låse fast, når den frakobles.
2. Placer dozerbladet helt oppe ved at trække dozergrebet tilbage.
3. Træk dozerbladet let ned for at tage eventuelt overtryk af det indre af dozerlinjen.
4. Skub kontaktmekanismen **(A)**, og tryk derefter vedvarende på aktiveringskontakten til den hydrauliske hurtigkobling **(B)** til frigørelsesposition.
5. Træk dozergrebet tilbage for at frakoble redskabet.
6. Slip kontakten.



SMIL17MEX0688BB 11



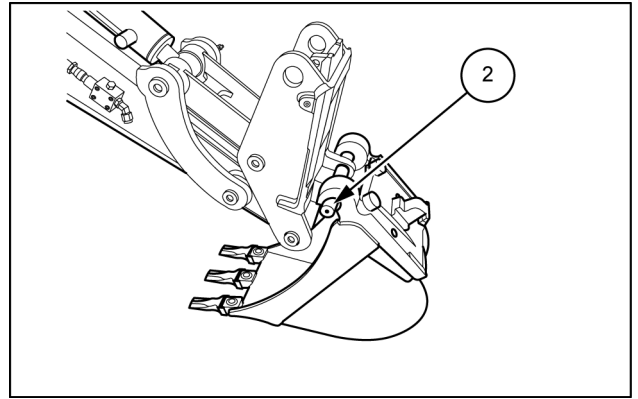
SMIL16MEX3221AA 12



SMIL16MEX3181AA 13

7. Løft armen, og lad skovlen hvile på jorden.
8. Frakobl stikbenene (2) på hurtigkobleren fra skovlens kroge.

**NB:** Vær forsigtig, når skovlen frakobles. En faldende skovl kan forårsage beskadigelse af materiale eller alvorlig tilskadekomst.



SMIL16MEX3216AB 14

## Sikring af hurtigkoblingssystem

**NB:** Hurtigkoblingssystemet skal sikres, medmindre du bruger et andet redskab. Sørg for at trække hurtigkoblingssystemets mobile plade tilbage.

### ⚠ ADVARSEL

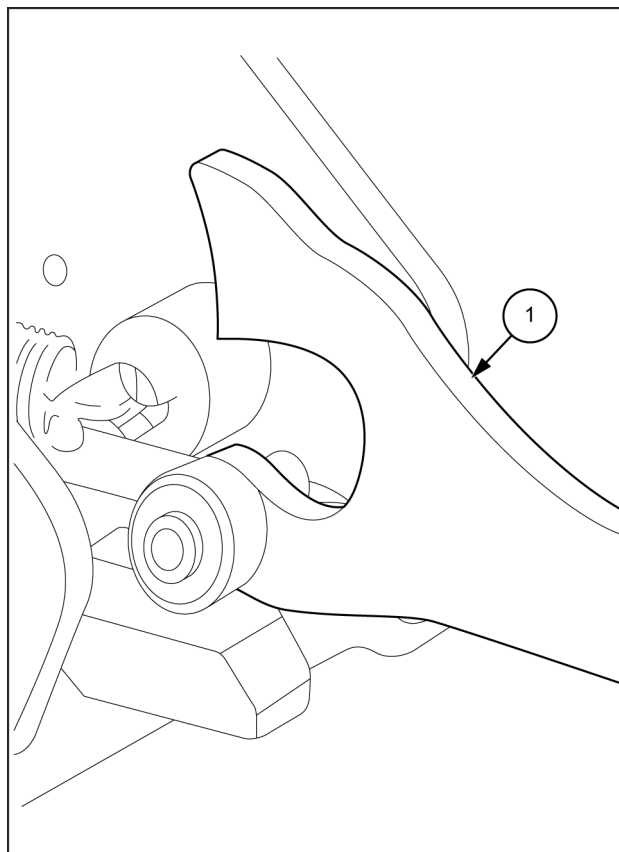
Fare for at skære sig!

Dette arbejde kan være farligt. Placer ikke hænderne i nærheden af den bevægelige plade. Hvis den bevægelige plade ikke er låst i aktiveret position, kan den bevægelige plade pludselig løsrive sig.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

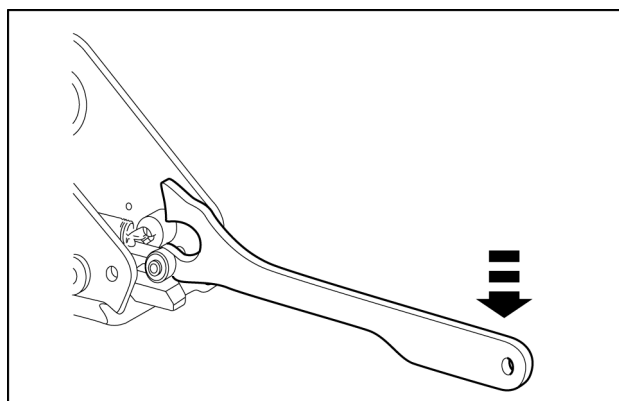
W1491A

1. Flyt betjeningsanordningerne for bommen, armen og skovlen for at placere hurtigkoblingssystemet **1 m (3.3 ft)** over jorden.
2. Placer frigivelsesværktøjet (**1**) på låsepladen som vist i figuren overfor.



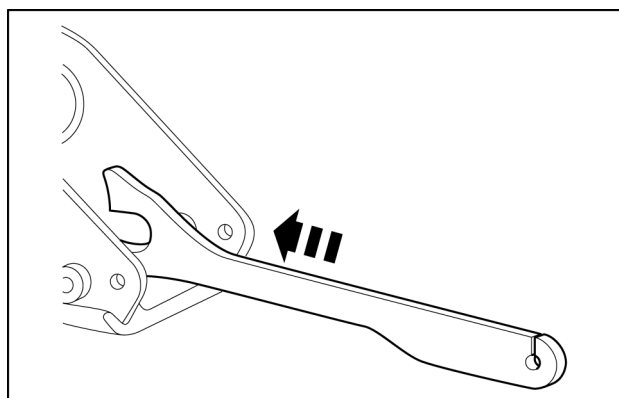
SMIL17MEX0062BB 15

3. Skub frigivelsesværktøjet ned for at frigøre låsepladen fra stoptappen.



SMIL17MEX0063AB 16

4. Flyt låsepladen mod skovlens låste position. Låsepladen er fastgjort, når fjedrene er i ro.
5. Fjern frigivelsesværktøjet, og opbevar det i et rum i maskinen.



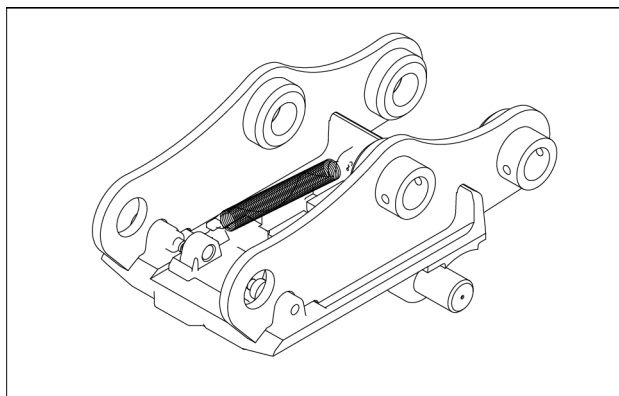
SMIL17MEX0064AB 17

## Anbefalede modeller

**NB:** Alle redskaber, der er vist i denne vejledning, er eksklusive for det europæiske marked. På alle andre markeder skal du kontakte din autoriserede CASE CONSTRUCTION forhandler, inden du køber et redskab.

**BEMÆRK:** Kontakt din autoriserede CASE CONSTRUCTION forhandler, inden du køber et redskab.

KLAC-type		
Model	Enhedens vægt	Maks. driftstryk
D (mekanisk)	<b>27 kg (59.5 lb)</b>	-
D (hydraulisk)	<b>29 kg (63.9 lb)</b>	<b>216 bar (3132 psi)</b>



SMIL17MEX2789AA 18

## Belastningshåndtering

### ⚠ ADVARSEL

#### Knusningsfare!

Under drift med lasthåndtering er det meget vigtigt med ubetinget overholdelse af de instruktioner, der er angivet i denne håndbog, samt lokal lovgivning.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0257A

### ⚠ ADVARSEL

Forkert betjening eller vedligeholdelse af denne maskine kan medføre ulykker.

Når der skal løftes en last, skal maskinen være udstyret med:

- sikkerhedsventiler,
- en indikator for overbelastning,
- et lastfastgørelsespunkt,
- et lasthåndteringsdiagram, der svarer til maskinen og redskabet.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W1168A

**NB:** Maskinen er specifikt udviklet til at udføre grave-/læssearbejde. Hvis du håndterer ophængte laster med denne maskine, skal den udstyres med egnet ekstraudstyr herunder sikkerhedsventiler, løfteøjer, løftebord og en overbelastningsalarm. Håndteringen af ophængt last skal ske i henhold til alle aktuelle bestemmelser herom, og ifølge reglerne beskrevet i kapitlet SIKKERHEDSINFORMATION.

**NB:** Sørg for at løfteanordningerne overholder de gældende bestemmelser for løfteanvendelser. Sørg for at løfteanordningerne (kroge, kæder osv.) er i perfekt stand og ikke udviser tegn på kraftig slitage. Sørg for at bruge selvlåsende kroge for at undgå utilsigtet åbning under løft. Løfteanordningerne må udelukkende anvendes til løft af dele, der ikke er forankret i jorden. Brug dem aldrig til bugsering, til at rykke rødder op med eller til at flænge materialer med.

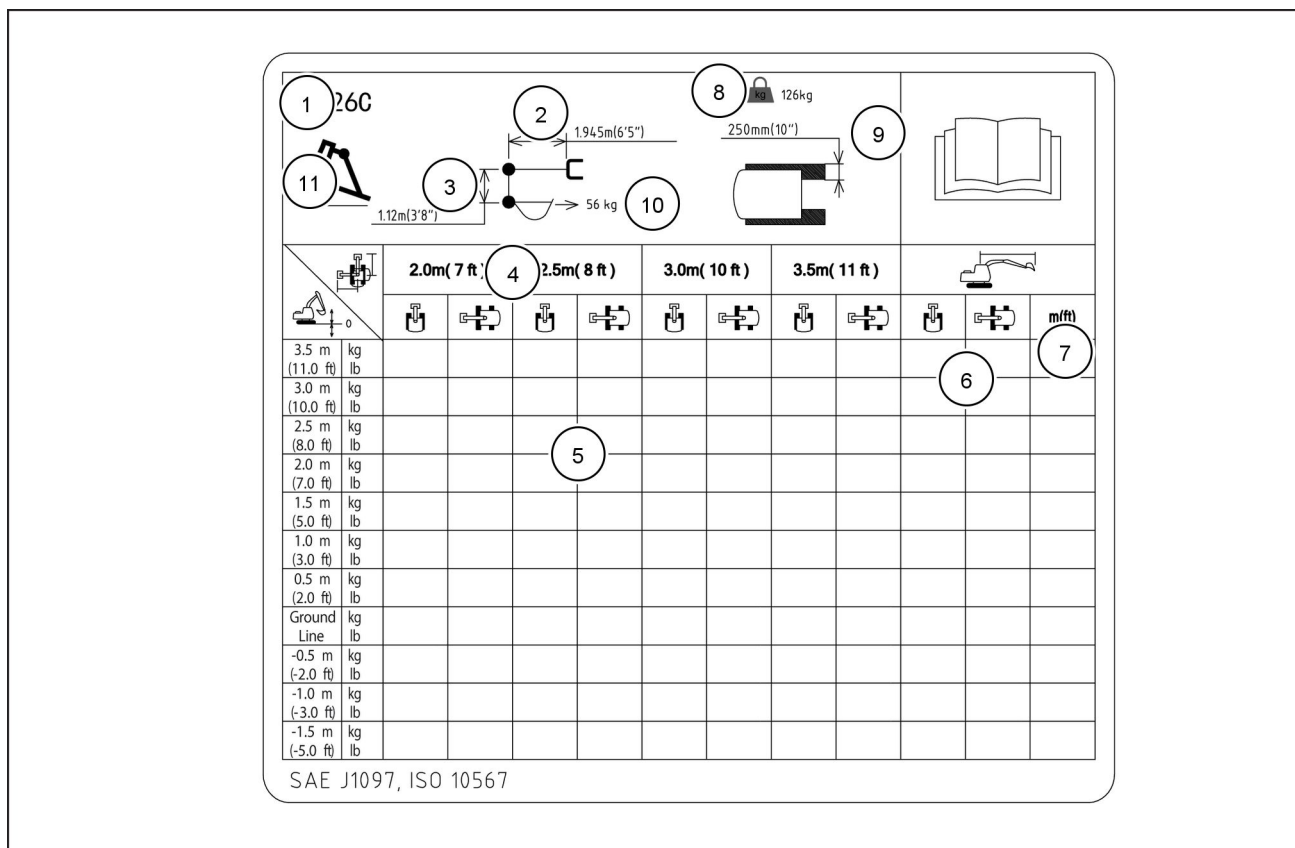
**NB:** En ophængt last kan svinge frit og risikerer derfor at ramme personer eller maskinens førerhus. Sørg for at tilskuere holdes på sikker afstand fra maskinens aktionsradius og sørg for at håndtere lasten langsomt. Hvis lasten begynder at svinge under håndteringen, skal du sænke den langsomt ned på jorden og binde en slynge om den, så utilsigtede udsving i videst muligt omfang undgås.



## Tabel vedrørende lasthåndtering

Løfteskemaet viser de nominelle løfteevner, som der skal tages højde for ved forskellige afstande fra svingakserne.

Den nominelle løftekapacitet er defineret i henhold til SAE J1097 og ISO 10567 som den mindre værdi af den nominelle tippelast ( **75%** af tippelasten) eller den nominelle hydrauliske løftekapacitet ( **87%** af den hydrauliske løftekapacitet).



SMIL16MEX3174FA 5

1. Modelnavn
2. Længde på bom
3. Længde på arm
4. Lastradius
5. Nominel løftekapacitet
6. Nominel hydraulisk løftekapacitet ved maksimal rækkevidde.
7. Maks. rækkevidde
8. Modvægtens vægt (i tilfælde af en ekstra modvægt, vises to vægtikoner).
9. Bæltebredde
10. Skovlens vægt
11. Dozerbladets position

## Sikkerhedsventiler

Sikkerhedsventilerne skal forhindre, at det frontmonterede redskab sænkes pludseligt i tilfælde af, at en af bommens eller armens hydraulikslanger revner eller sprænges. Sikkerhedsventilerne holder det frontmonterede udstyr i den position, det er i, når slangen sprænges, og føreren kan således langsomt sænke redskabet ned på jorden med venstre og højre betjeningsgreb.

Endvidere gør sikkerhedsventilerne det muligt for føreren at holde det frontmonterede redskab i den valgte driftsposition, hvilket reducerer lækagerne, der forekommer ved neutral stilling på bommens og armens glider i den primære styreventil.

**NB:** Før man starter med at håndtere ophængt last, skal man kontrollere, at ventilerne ikke viser tegn på beskadigelse, eller at de laver unormal støj. Hvis du konstaterer noget unormalt, skal du kontakte CASE CONSTRUCTION forhandleren.

**NB:** Sikkerhedsventilernes trykindstilling skal kontrolleres hvert halve år. Kontakt CASE CONSTRUCTION forhandleren.

## "Thumb"-beslag

Armen kan udstyres med beslaget for at kunne montere en hydraulisk tommelfinger.

### ⚠ ADVARSEL

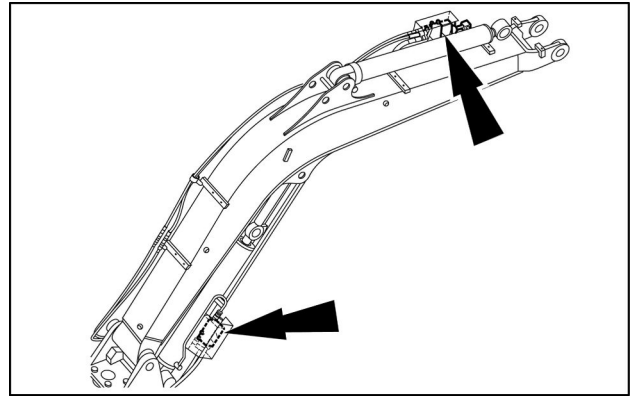
**Undgå personskader!**

**Brug kun vingebeslag til montering af hydraulisk vinge. Brug ikke vingebeslag til at håndtere belastninger.**

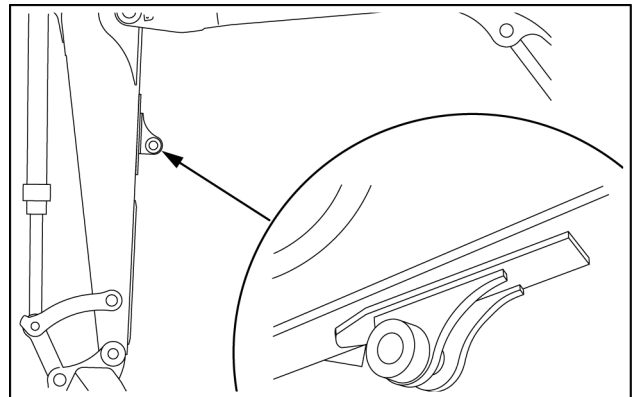
**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W1572A

**BEMÆRK:** Kontakt din CASE CONSTRUCTION forhandler for at vælge en hydraulisk tommelfinger som er kompatibel med maskinen og få den monteret korrekt.



SML16MEX1125AA 6



SML16MEX1106AA 1

## Roterende blink

Når maskinen er i drift på vej eller ved siden af en vej, er brug af rotorblinket påkrævet for at undgå trafikuheld. Kontakt din CASE CONSTRUCTION-forhandler for at få et monteret.

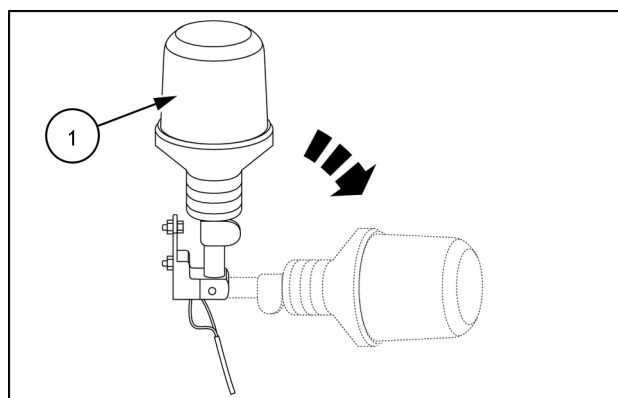


SMIL19MEX0711AA 1

Under transport af maskinen skal blinket anbringes i vandret stilling.

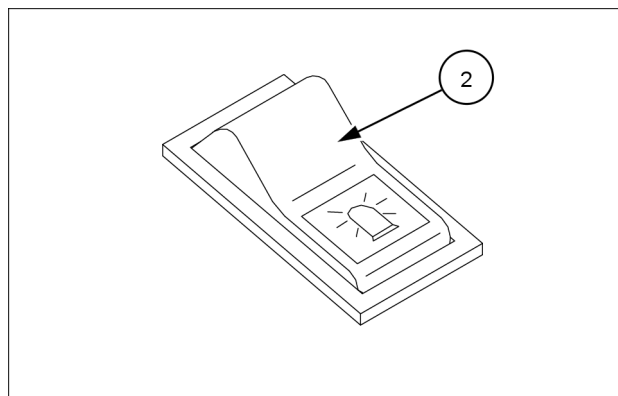
Før maskindrift startes, skal man sørge for at anbringe rotorblinket **(1)** i lodret stilling.

En vandret stilling kan forårsage nedsat holdbarhed på grund af indtrængning af fremmedlegemer såsom støv eller vand.



SMIL16MEX1108AA 2

Tryk på rotorblinkkontakten **(2)** der sidder i højre af konsollen for at aktivere rotorblinket oven på førerhuset. Kontrollampen på kontakten lyser.



SMIL16MEX0386AA 3

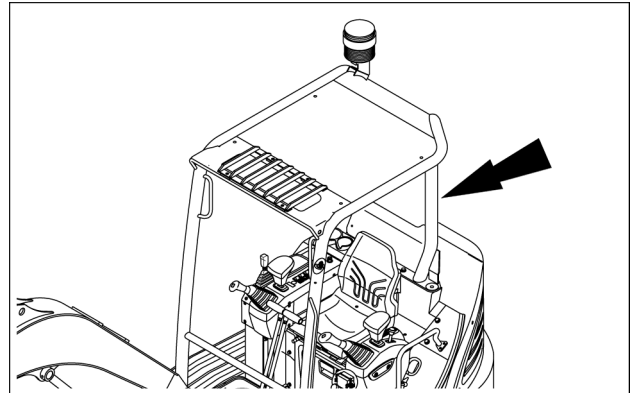
## Brandslukker

Du kan montere en brandslukker til nødsituationer på maskinen.

Der er to gevindhuller til venstre på den øverste ramme, hvor man kan montere brandslukkeren (se figuren for at finde gevindhullerne).

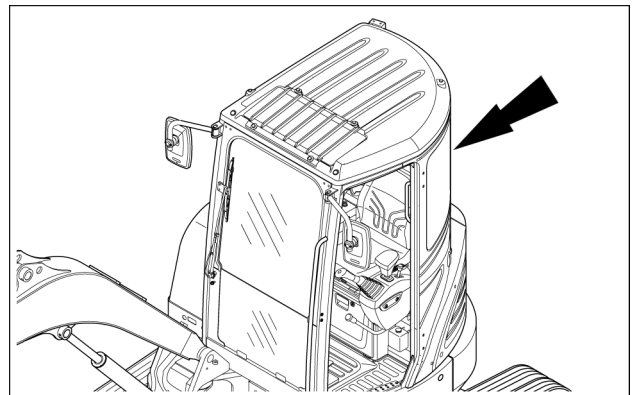
Kontakt din CASE CONSTRUCTION-forhandler for at få brandslukkeren.

Version med førerværn



SML18MEX0871AA 1

Version med førerhus



SML18MEX0872AA 2



## 10 - FORMULARER OG DEKLARATIONER

### EF-erklæring om overensstemmelse

**BEMÆRK:** En original af dette EF-certifikat leveres sammen med hver maskine og skal opbevares omhyggeligt af ejeren.

**BEMÆRK:** De officielle dokumenter leveret med traktoren skal gemmes af ejeren, så denne er i stand til at forevise dem for enhver inspicerende myndighed på forlangende.

På følgende side findes en kopi af EF-overensstemmelseserklæringen (EC Declaration of Conformity). Overensstemmelseserklæringen er producentens erklæring om udstyrets overholdelse af relevante EU-bestemmelser. Opbevar det originale dokument et sikkert sted. Lokale myndigheder kan kræve at få vist dette dokument for at sikre, at dit udstyr overholder lovgivningen.

Der forefindes en oversættelse af denne erklæring på dit eget sprog på bagsiden af det originale dokument. Her finder du nogle forklarende bemærkninger, som skal gøre det nemmere at forstå dokumentets indhold.

1. I afsnit 1.2 er angivet de muligheder eller varianter, som har sikkerhedsrelaterede funktioner. Nogle af dem er standard, f.eks. FOPS (beskyttelse mod nedfaldende objekter) eller ROPS (Styrtbøjle). Andre, som f.eks. udstyr til håndtering af løse genstande, der skal løftes, kan leveres på anmodning.
2. Under punkt 2 er angivet alle de oplysninger, der kræves af EU vedr. "Udendørs støj", direktiv **2000/14/EC**. Se din egen, originale EF-overensstemmelseserklæring for at få oplysninger om specifikt udstyr. På samme side gives oplysninger om førerpladsens støjniveau (LpA), hvilket ikke er en del af ovennævnte EU-direktiv og derfor ikke er angivet i det.
3. Generisk serienummer for denne type udstyr. Bogstavernes og numrenes rækkefølge kan variere afhængigt af udstyrets konfiguration.
4. Serienummer EC Deklaration Om Overensstemmelse. Referer venligst til dette nummer, når du ønsker information eller hjælp til CASE CONSTRUCTION om EF-overensstemmelseserklæringen.
5. Underskrift fra den person, som er bemyndiget til at underskrive dokumentet på firmaets vegne.



HYUNDAI CONSTRUCTION EQUIPMENT CO. Ltd

xb440.013.web.2020.01.22.xxxx

## "EC" DECLARATION OF CONFORMITY

The undersigned declare that the machine described below has been designed and manufactured in compliance with the following European Directives, as amended, and the regulations transposing them into national laws:

### 1. 2006/42/EC "Safety of machinery"

- 1.1 European Harmonised standards under which conformity is declared: **EN 474-1:2006+A5:2018;**  
**EN 474-5:2006+A3:2013**
- 1.2 Main safety components installed and supplied with the machine
- |   |   | Yes                                 | No                                  |
|---|---|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1.2.1 Falling Object Protective Structure (F.O.P.S.)                      | 1 | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| 1.2.2 Object handling application kit (EN 474-5 §5.6.4; EN 474-1 Annex E) |   | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 1.2.4 Cab front guard   |   | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 1.2.5 Tip Over Protection Structure (T.O.P.S.)                            |   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| 1.2.7 ###   |   | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |
- 1.4 Name and address of the person authorised to compile the technical file:  
CNH Industrial Italia S.p.A. Strada Settimo, 323 - 10099 S. Mauro, Italy

### 2. 2000/14/EC "Noise emission"

- 2.1 Conformity assessment procedure followed: Annex VIII
- 2.2 Name and address of the Notified Body involved: SNCH (0499) - Luxembourg
- 2.3 Measured sound power level LWA (ref. 1 pW): 2 93 dB(A)
- 2.4 Guaranteed sound power level LWA (ref. 1 pW): 94 dB(A)
- 2.5 Engine power (as defined by ISO 14396): 18,2 kW
- 2.6 Holder of the technical documentation: CNH Industrial Italia S.p.A. - Engineering Department;  
Strada Settimo, 323 - 10099 S. Mauro, Italy

### 3. 2014/30/EU "Electromagnetic compatibility"

- 3.1 European Harmonised standards under which conformity is declared: **EN 13309:2010**

### 4. Other applicable Directive/s: ###

5. **Manufacturer:** HYUNDAI CONSTRUCTION EQUIPMENT CO. Ltd  
12th Fl., Hyundai Bldg. - 75, Yulgok-ro,  
Jongno-gu, Seoul, 03058, Korea

6. **Category:** Hydraulic excavator (< 6 tons)

7. **Type:** CX26C

8. **Serial n°:** xxxx

9. **EC Representative:** CNH INDUSTRIAL ITALIA S.p.A.  
Via Plava, 80 - 10135 Torino - Italia

Ulsan, Korea 22/01/2020

4

XXXX

**CASE**  
 Sicurezza Prodotto - Omologazioni  
 Giuseppe Giberna  
 Sicurezza Prodotto e Omologazioni

5

## Et "UKCA" overensstemmelsescertifikat

**BEMÆRK:** En original udgave af dette UKCA-certifikat leveres sammen med hver maskine og skal opbevares omhyggeligt af ejeren.

**BEMÆRK:** De officielle dokumenter leveret med traktoren skal gemmes af ejeren, så denne er i stand til at forevise dem for enhver inspicerende myndighed på forlangende.

På den følgende side vises en kopi af UKCA-overensstemmelseserklæringen. UKCA-overensstemmelseserklæringen er producentens erklæring om udstyrets overholdelse af relevante UK-bestemmelser. Opbevar det originale dokument et sikkert sted. Lokale myndigheder kan kræve at få vist dette dokument for at sikre, at dit udstyr overholder lovgivningen.

For at du bedre og lettere kan forstå dokumentet, kan du nedenfor finde nogle forklarende noter:

1. I afsnit 1.2 er angivet de muligheder eller varianter, som har sikkerhedsrelaterede funktioner. Nogle af dem er standard, f.eks. FOPS (beskyttelse mod nedfaldende objekter) eller ROPS (Styrtbøjle). Andre, som f.eks. udstyr til håndtering af løse genstande, der skal løftes, kan leveres på anmodning.
2. Under punkt 2 i dette eksemplar er anført alle de oplysninger, der kræves i henhold til direktiv 2001 n.1701 "Støjemission i miljøet fra udstyr til udendørs brug". Se din egen, originale UKCA-overensstemmelseserklæring for at få oplysninger om specifikt udstyr.
3. Generisk serienummer for denne type udstyr. Bogstavernes og numrenes rækkefølge kan variere afhængigt af udstyrets konfiguration.
4. Underskrift fra den person, som er bemyndiget til at underskrive dokumentet på firmaets vegne.



HYUNDAI CONSTRUCTION EQUIPMENT CO. Ltd

**“UKCA” DECLARATION OF CONFORMITY**

The undersigned declares that the machine described below has been designed and manufactured in compliance with the following Regulations, as amended:

**1. 2008 n.1597 “Supply of Machinery”**

1.1 UK designated standards under which conformity is declared: **BS EN 474-1:2006+A6:2019**  
**BS EN 474-5:2006+A3:2013**

- |   |                                     |                                     |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 1.2 Main safety components installed and supplied with the machine: | Yes                                 | No                                  |
| 1.2.1 Tip Over Protection Structure (TOPS)                          | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| 1.2.2 Falling Object Protective Structure (FOPS)                    | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>            |
| 1.2.3 Object handling application kit                               | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |
| 1.2.4 Cab front guard   | <input type="checkbox"/>            | <input checked="" type="checkbox"/> |

1.3 Name and address of the person authorized to compile the technical file:  
CNH Industrial Italia S.p.A. - Strada Settimo, 323 - 10099 S. Mauro, Italy

**2. 2001 n.1701 “Noise Emission in the Environment for Use Outdoor”**

- 2.1 Conformity assessment procedure followed: xxxxx
- 2.2 Name and address of the Approved Body involved: xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx
- 2.3 Measured sound power level LWA (ref. 1 pW): xxxxx
- 2.4 Guaranteed sound power level LWA (ref. 1 pW): xxxxx
- 2.5 Engine power (as defined by BS ISO 14396): xxxxx
- 2.6 Holder of the technical documentation: CNH Industrial Italia S.p.A. - Engineering Department - Strada Settimo, 323 - 10099 S. Mauro, Italy

**3. 2016 n.1091 “Electromagnetic Compatibility Regulation”**

3.1 UK designated standards under which conformity is declared: **BS EN ISO 13766-1:2018**

**4. Manufacturer:** HYUNDAI CONSTRUCTION EQUIPMENT CO. Ltd  
12th Fl., Hyundai Bldg. - 75, Yulgok-ro, Jongno-gu, Seoul, 03058, Korea

**5. Category:** Hydraulic excavator (< 6 tons)

**6. Type:** xxxxx

**7. Serial n°:** HHKxxxxxxxxxxxxxx

Ulsan, Korea dd/mm/yyyy

Signature  
(Name and Function)

# Indeks

---

<b>A</b>	
Aflæsning af maskinen fra en transportanhænger . . . . .	5-4
Andre systemer - fejlfinding . . . . .	7-3
Anvendelsesformål . . . . .	1-2
<b>B</b>	
Bælternes opstramning . . . . .	6-30
Basisinstruktioner . . . . .	6-1
Batteri . . . . .	6-37
Batterifrakoblingskontakt . . . . .	3-45
Beholder til sprinklervæske . . . . .	3-15
Belastningshåndtering . . . . .	9-30
Belysning i førerhus . . . . .	3-28
Bemærkning til ejeren . . . . .	1-1
Beskyttelse af elektroniske/elektriske systemer i forbindelse med batteriopladning eller svejsning . . . . .	6-15
Betjening af maskinen . . . . .	4-7
Betjening af maskinen i varmt eller koldt vejr . . . . .	4-6
Betjeningsanordninger, frem . . . . .	3-6
Betjeningsfunktioner i venstre side . . . . .	3-12
Betjeningsgreb . . . . .	6-74
Betjeningsgreb i højre side . . . . .	3-16
Betjeningsgreb til motorhastighed . . . . .	3-13
Bionedbrydelig hydraulikolie . . . . .	6-62
Brændstoffilter . . . . .	6-18, 6-44
Brændstoffilter/vandudskiller . . . . .	6-23, 6-34
Brændstoftank . . . . .	3-46
Brændstoftanksugesi . . . . .	6-73
Brandslukker . . . . .	9-35
Bugsering af maskinen . . . . .	5-7
<b>D</b>	
Definitioner på sikkerhedserklæringer . . . . .	2-1
Dimensioner . . . . .	8-3
Dozerbladets betjeningshåndtag . . . . .	3-19
Dræning af brændstoftank . . . . .	6-33
Drivrem til ventilator og generator . . . . .	6-24
Dør og trin . . . . .	3-1
<b>E</b>	
EF-erklæring om overensstemmelse . . . . .	10-1
Elektriske systemer - fejlfinding . . . . .	7-2
Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). . . . .	1-2
<b>F</b>	
Fastgørelser til forsendelse . . . . .	5-3
Forberedelse til opbevaring . . . . .	6-77
Forrude . . . . .	3-11
Førerhusluftfilter . . . . .	6-72
Førerhus og arbejdslygter . . . . .	6-69
Førersæde . . . . .	3-4
<b>G</b>	
Generelle specifikationer - biodiesel-brændstof . . . . .	6-4
<b>H</b>	
Håndsignaler . . . . .	2-11
Håndtering af maskinen . . . . .	5-5

---

Hjælpehydraulikkredsløb . . . . .	9-6
Hydraulikolie . . . . .	6-64
Hydraulikolie - afbryder . . . . .	9-19
Hydraulikoliestand . . . . .	6-22
Hydraulikoliesugefilter . . . . .	6-60
Hydraulik-returolefilter . . . . .	6-18, 6-51
Hydraulikslanger . . . . .	6-61
<b>I</b>	
Indsprøjtningssdyse . . . . .	6-66
Indsprøjtningsspumpe . . . . .	6-68
Instruktionsbogens omfang og påkrævet uddannelsesniveau . . . . .	1-4
Instrumentbræt . . . . .	3-20
<b>K</b>	
Klac-skovl . . . . .	9-4
Kontrolpanel . . . . .	6-26
Køler og kølere . . . . .	6-49
Kølevæskestand . . . . .	6-21
<b>L</b>	
Læsning af maskinen på en transportanhænger . . . . .	5-1
Luftfilter . . . . .	6-46, 6-55
Lynkoblingssystem - Klac-type . . . . .	9-20
<b>M</b>	
Maskinens retning . . . . .	1-10
Maskinen startes efter opbevaring . . . . .	6-79
Maskinkomponenter . . . . .	1-11
Maskinspecifikationer . . . . .	8-1
Maskinvandring . . . . .	4-18
Motor - Fejlfinding . . . . .	7-1
Motorkølevæske . . . . .	6-57
Motorolie og -filter . . . . .	6-34
Motoroliestand . . . . .	6-20
<b>N</b>	
Nødhammer . . . . .	3-14
<b>O</b>	
Opbevaringsrum . . . . .	3-27
Opbevaringsrum til instruktionsbog på maskinen . . . . .	1-9
<b>P</b>	
Parkering af maskinen . . . . .	4-24
Pas på under brug af gummibælter . . . . .	4-13
Plastik- og kunststofdele . . . . .	6-74
Produktidentifikation . . . . .	1-6
<b>R</b>	
Radio . . . . .	3-29
Reduktionsgear . . . . .	6-19, 6-54
Regelmæssige eftersyn . . . . .	6-78
Regulering af indsprøjtningstidspunkt . . . . .	6-67
Roterende blink . . . . .	9-34
<b>S</b>	
Sådan fås maskinen op på driftstemperatur . . . . .	4-5
Sænkning af udstyret, hvis der opstår en defekt . . . . .	4-11
Sidedøre . . . . .	3-40
Sidespejle . . . . .	3-43
Sikkerhedslåsegreb . . . . .	3-13
Sikkerhedsregler . . . . .	2-2
Sikkerhedsskilte . . . . .	2-17
Sikringer . . . . .	6-75

---

Skovle til direkte montering . . . . .	9-1
Smørepunkter (Bom og arm) . . . . .	6-18, 6-43
Smørepunkter (Dozerblad) . . . . .	6-18, 6-29
Smørepunkter (Krøjning) . . . . .	6-28
Smørepunkter (Skovl) . . . . .	6-18, 6-27
Standsning af motoren . . . . .	4-17
Start af motoren . . . . .	4-3
Styrefilterenhed . . . . .	6-19, 6-52
Støjemission . . . . .	2-15
Svingkronhjul . . . . .	6-32
Svingleje . . . . .	6-40

**T**

"Thumb"-beslag . . . . .	9-33
Telematik (ekstraudstyr) . . . . .	1-2
Tilspændingsmomenter . . . . .	6-18, 6-42
Tyverisikring . . . . .	4-1

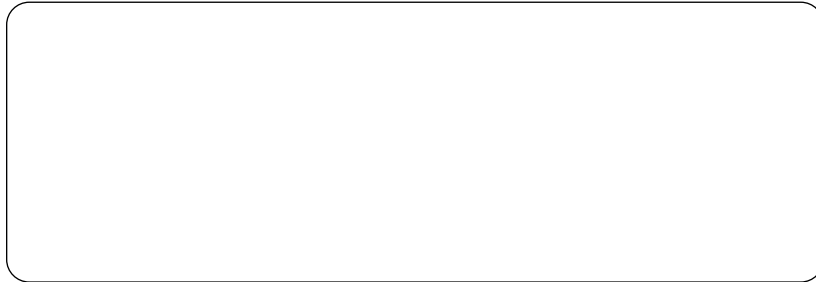
**U**

Udliggersvingcylinder . . . . .	6-19, 6-41
Udligning af trykket i hydrauliksystemet . . . . .	6-10
Udluftning af brændstofsysteem . . . . .	6-14
Udskiftning af skovl . . . . .	4-12

**V**

Vægte . . . . .	8-6
Væsker og smøremidler . . . . .	6-6
Vedligeholdelsesdiagram . . . . .	6-16
Ventilation og opvarmning . . . . .	3-25
Ventilspillerum . . . . .	6-50
Vibrationsniveauer . . . . .	2-16

Forhandlerens stempel



---

Fabrikanten og dennes repræsentant forbeholder sig retten til til enhver tid og uden varsel at foretage designmæssige forbedringer og ændringer af specifikationerne uden dermed at være forpligtet til at skulle foretage samme forbedringer og ændringer på tidligere solgte maskiner. Specifikationer, beskrivelser og illustrationer anvendt heri er på udgivelsesdatoen så vidt vides korrekte, men kan ændres uden varsel.

Tilgængeligheden af visse modeller og udstyrsversioner afhænger af det land udstyret anvendes i.  
Case-forhandleren kan give nøjagtige oplysninger om det enkelte produkt.

© 2023 CNH Industrial Italia S.p.A. Alle rettigheder forbeholdes.

Case er et varemærke registreret i USA og mange andre lande, som ejes af eller er licenseret til CNH Industrial N.V. dets datterselskaber eller associerede selskaber.

Alle varemærker, der henvises til i denne publikation i forbindelse med varer og/eller tjenesteydelser fra andre virksomheder, end dem som ejes af eller er licenseret til CNH Industrial N.V., dets datterselskaber eller associerede selskaber, tilhører de respektive virksomheder.